Demain: chaud

(Voir page 2)

LE DROIT

Dernière édition

(Trente-six pages)

54e ANNEE — No 79 | OTTAWA, MERCREDI, 29 JUIN 1966 | Le numéro: 7 cents

AUX COMMUNES

Un débat enflammé sur le bilinguisme

Un débat enflammé a marqué mardi aux Communes l'étude d'un projet de loi prévoyant la création d'une société chargée de l'administration du Centre national des arts.

Le tout a commencé quand le Premier ministre Pearson a demandé au député libéral de Lévis, M. Raynald Guay, de retirer un amendement demandant qu'on tienne compte du caractère biculturel du pays dans le choix des membres de cette société.

Toutefois, le débat a été ajourné, sur la proposition du ministre d'Etat, M. John Turner, avant que le vote ne soit pris. Il reprendra à une séance ultérieure de la Chambre.

Le 10 juin, M. Guay avait soumis son amendement demandant que l'on tienne compte de la dualité linguistique et de la pluralité culturelle au Canada lorsqu'il s'agirait de nommer les directeurs de la société.

On croit même que cet amendement a été rédigé par le président du Conseil privé, M. Guy Favreau, leader des libéraux du Québec, qui aurait demandé à M. Guay de le soumettre à la Chambre.

A la suite de cette action, une dispute aurait éclaté au Cabinet, certains ministres s'opposant à cet amendement sous prétexte que c'est une étape vers la discrimination raciale.

A la reprise du débat, mardi, M. Pearson a dit que les sociétés de la Couronne reconnaîtront le principe du biculturalisme au pays, sans pour autant favoriser l'amendement et il a demandé à M. Guay de le retirer.

Egalité ou séparatisme

Le Premier ministre a ajouté que le principe de la représentation culturelle est reconnu et que le français est accepté comme langue officielle au Canada.

Devant la difficulté causée par les créditistes, M. Turner a proposé l'ajournement du débat.

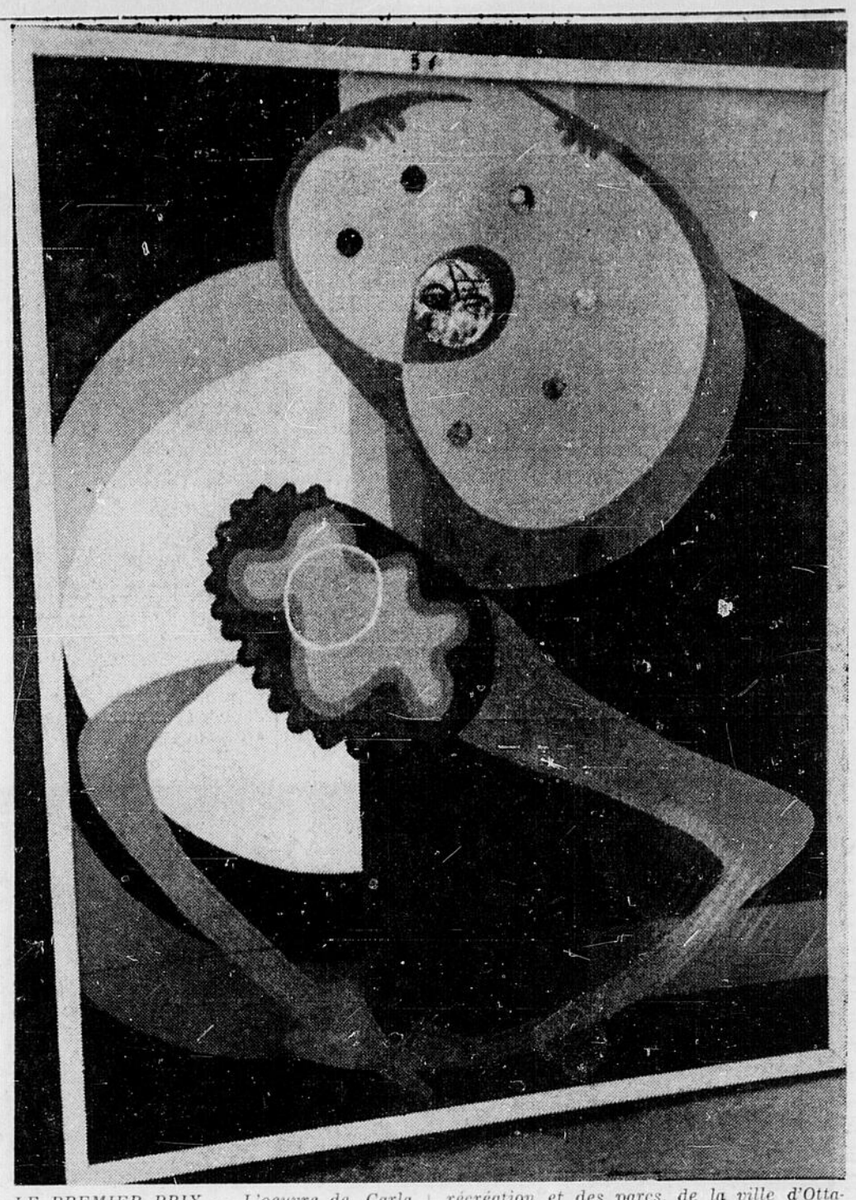
Un peu avant l'ajournement, toutefois, M. J.-A. Mongrain (ind.—Trois-Rivières) avait pu lancer un appel en faveur de la reconnaissance du principe de l'égalité des deux races fondatrices du Canada.

"C'est un principe reconnu que celui du biculturalisme, a dit M. Mongrain. Moi-même, je ne crois pas au séparatisme, mais nous avons au Québec des 'angry young men' qui vont finir par remporter le morceau si nous ne leur accordons pas ce qu'ils réclament avec conviction. Aux dernières élections provinciales, ils ont remporté 10 pour cent des votes et pourront faire mieux la prochaine fois".

M. Mongrain a ajouté que la nation canadienne-française exige le respect du pacte confédératif.

"Il y aura égalité ou séparatisme", a repris le député.

"Il y a au Québec un pourcentage considérable de jeunes gens en colère qui veulent être des partenaires égaux. Le temps est venu, après cent ans de déception, de marquer ces choses en noir sur blanc dans les projets de loi, car autrement, il y aura séparation du Québec et bris de la Confédération.



LE PREMIER PRIX — L'oeuvre de Carla Crawley, "La ballerine", une composition très brillante de couleurs, de formes et de mouvements, a remporté le 1er prix, et la somme de $300 au concours Artorama de la rue Elgin, qu'a commandité le Service de la récréation et des parcs, de la ville d'Ottawa. Les membres du jury David Adre, directeur des arts, le peintre Anita Carson et Robert Hyndman ont présenté leur décision finale mardi en fin d'après-midi.

(Photo Champlain Marcil)

Fin de la grève des gens de mer en Angleterre

LONDRES (AFP) — La grève de la marine marchande britannique qui en était à son 45e jour est terminée, aux termes d'une résolution votée en début d'après-midi par le comité exécutif du syndicat des gens de mer, réuni en séance extraordinaire.

Le comité exécutif du Syndicat des marins de commerce a décidé d'arrêter la grève par 19 voix contre 16, à l'issue de plus de quatre heures de délibérations particulièrement animées.

Le comité a décidé d'autre part de s'abstenir de tout mouvement de grève pendant 12 mois, afin de permettre à la commission d'enquête chargée d'examiner les conditions de travail en mer d'accomplir sa tâche.

Les quelque 65,000 marins de commerce vont bénéficier de la semaine de 48 heures, appliquée en un an, et d'un congé annuel de 48 jours, selon le compromis accepté par le comité exécutif du Syndicat des gens de mer.

On saura ce soir s'il y aura grève dans les hôpitaux de la région

Quelque 720 employés d'hôpitaux de la région de l'ouest du Québec ont été appelés, au cours de la journée de mercredi, à se prononcer pour ou contre une grève générale.

On en a fait de même dans toutes les autres régions du Québec.

Les bureaux de scrutin, installés dans chacun des cinq hôpitaux de la région, étaient ouverts de 7 h. du matin à 7 h. du soir.

A l'hôpital Sacré-Coeur de Hull, 450 employés avaient droit de vote; à l'hôpital Pierre Janet de Hull, 46; à l'hôpital St-Michel de Buckingham, 126 et aux hôpitaux de Mont-Laurier et de Maniwaki, environ 200.

Les résultats du vote seront dévoilés vers 8 heures mercredi soir, au Conseil central des syndicats nationaux, rue Eddy, à Hull, et seront ensuite transmis à la Fédération nationale des services, Inc. (CSN), à Montréal.

Si le vote est favorable à la grève, il reviendra à la Fédération de déterminer la date de l'arrêt de travail.

La conférence de Buenos Aires n'aura pas lieu tel que prévu

WASHINGTON (AFP) — La nouvelle de la chute du gouvernement Illia d'Argentine a provoqué la consternation dans les milieux interaméricains de Washington.

La veille de cet événement seulement, le conseil de l'Organisation des Etats américains avait fixé la date définitive de la conférence ministérielle interaméricaine de Buenos Aires, chargée de réformer la charte de l'OEA. D'après les milieux interaméricains de Washington, il est maintenant hors de question que cette conférence, vitale pour l'avenir du système régional, se tienne dans la capitale d'un pays dont le gouvernement vient d'être déposé par un coup d'Etat militaire.

L'évolution des événements d'Argentine avait été, ces derniers temps, suivie de près par les milieux officiels américains et avaient fait l'objet de fréquents commentaires dans la presse des Etats-Unis. Toutefois, il y a deux jours seulement, l'opinion générale prévalait que même les plus "gorilles" des généraux argentins ne choisiraient pas cette époque-ci pour déclencher un coup d'Etat, privant ainsi le pays du prestige que lui aurait assuré le choix de sa capitale comme siège de la "troisième conférence interaméricaine extraordinaire".

Nouvelle date

Il semble certain que le conseil de l'OEA tiendra très prochainement une séance d'urgence pour fixer un nouveau siège et vraisemblablement une nouvelle date.

Le 1er juillet, jour de la Fête du Canada, le DROIT ne sera pas publié. Les petits porteurs feront la perception aujourd'hui et demain, jeudi. Le samedi 2 juillet, le journal paraîtra comme à l'ordinaire.

Sur la Colline

Intenses préparatifs pour le "Dominion Day"

par Marcel PEPIN

Si la fête de la Saint-Jean est passée presque inaperçue sur la Colline parlementaire (si on excepte le congé que se sont accordé les députés le 24 juin), le "Dominion Day", par contre, fait l'objet d'intenses préparatifs.

Des ouvriers s'affairent depuis plusieurs jours à la confection d'une estrade portative qui fait face à la Tour de la Paix. On construit même un théâtre en plein air, où évolueront des artistes réputés devant Son Excellence le gouverneur général et Madame Vanier, le soir du 1er juillet.

Ce spectacle folklorique, qui sera précédé d'un concert par les musiques des trois armes, sera télédiffusé sur les ondes de la Société d'Etat. A cette fin, des techniciens installent présentement des projecteurs géants sur la Colline parlementaire, et déjà les cars de reportage de Radio-Canada font la navette entre le Parlement et les studios de la Société.

Comme par les années passées, des centaines de touristes assistent tous les matins au pittoresque changement de la Garde. On les attend très nombreux vendredi prochain.

Nombre d'entre eux, cependant, éprouvent beaucoup de peine à atteindre la Colline; en aucun endroit en ville on ne leur signale que le stationnement est très difficile en face du Parlement, et la plupart des visiteurs entrent par une barrière pour se voir obligés de sortir aussitôt par une autre.

Un Américain de passage, avec qui je faisais un brin de causette lundi matin, m'a confié qu'il dut s'y prendre à deux reprises pour finalement prendre place parmi les centaines de visiteurs qui photographient à qui mieux mieux les mouvements bien rythmés des soldats de parade. Hier, faute de stationnement, il dut rebrousser chemin; incapable de se débarrasser de sa voiture près du Parlement, il décida alors de revenir ce matin, une heure avant la cérémonie.

Le stationnement est un problème quotidien pour les habitués de la Chambre des communes, et il ne faut pas s'étonner que les visiteurs restent sur leur faim.

Comme la visite des édifices du Parlement est une des attractions les plus populaires à Ottawa, il y aurait sûrement lieu, pour les autorités municipales, de songer bientôt à la solution de ce problème aigu, particulièrement aux abords de la Colline parlementaire.

Nonobstant ces inconvénients, force nous est de remarquer qu'ils sont plus nombreux tous les jours ceux qui se rendent dans la capitale, en autobus, en train ou en voiture, pour voir de plus près le théâtre de la nation, d'autant plus que pour quelques jours encore les acteurs sont là.

On prévoit 160 morts en fin de semaine

Le bilan des morts de la fin de semaine du 1er juillet se chiffrera probablement par 160, soit 85 sur les routes et 75 par noyades.

Le Conseil canadien de la sécurité routière prévoit ce bilan, à cause du chevauchement des fêtes nationales du Canada et des Etats-Unis.

La fin de semaine du Jour du Canada s'étendra, cette année, sur une période de 78 heures, soit depuis 6 heures du soir, jeudi, jusqu'à minuit, dimanche soir.

Mme Patrick Crawley gagne le 1er prix de l'Artorama

par Gertrude LAPOINTE

La gagnante du premier prix de l'Artorama, concours populaire de dessins et peintures, dont les oeuvres ont été peintes sur place sur la clôture du futur Centre national des arts, place de la Confédération, est une jeune femme de 22 ans, mère d'un bébé de quelques semaines, qui a quitté cette semaine Ottawa pour Toronto, avec son mari Patrick Crawley, fils du cinéaste bien connu.

Née Carla Katznelson, le jeune peintre qui est pratiquement née le pinceau au bout des doigts a toujours été prise entre deux vocations: le métier de peintre et le métier de ballerine. Etudiante à l'école secondaire Fisher, elle avait opté pour la peinture tout en continuant ses leçons de ballet. A la fin de ses études, elle s'inscrivait aux cours de peinture du Musée des Beaux-Arts à Montréal avec l'ambition de faire carrière en peinture, mais à peine trois mois de cours passés, elle recevait l'invitation de l'American Choregrapher Company, de New York, pour faire partie de la troupe.

A New York, où elle a évolué sur plusieurs scènes, elle visitait les galeries et peignait pour son bon plaisir. Pendant qu'elle était à San Francisco, en tournée, elle s'inscrivait à l'école d'art de l'université de l'endroit, pour les cours d'été.

L'oeuvre primée

L'oeuvre primée de Carla Crawley est une étude de lignes. "Carla a toujours été intriguée par les formes, le cercle représentant l'espace, les triangles, une partie limitée de l'espace" dit sa mère.

"Je sais que Carla, au début de son travail, n'arrivait pas à produire ce qu'elle voulait vraiment exprimer. Elle a recommencé et recommencé son travail. Ballerine elle-même, elle voulait créer le mouvement... Carla n'explique jamais à personne ce qu'elle peint, elle n'aime pas donner son point de vue personnel... elle aime mieux que le spectateur juge de ses travaux d'après sa propre expérience. Ainsi les réflexions sont plus diversifiées. Une oeuvre dit quelque chose de différent selon qu'on l'examine à des temps différents et après des expériences différentes" explique Mme Katznelson.

Des prix ont également été offerts aux participants de moins de 18 ans. Jeudi, les oeuvres seront vendues à l'encan et les profits formeront un premier fond en vue de la construction du futur hôpital pédiatrique à Ottawa.

De Gaulle parlera à la TV soviétique

KIEV (AFP)—Le général de Gaulle s'adressera, dans la soirée du jeudi 30 juin, à la télévision, au peuple soviétique. Le discours du président de la République durera une dizaine de minutes. Il sera traduit en russe, au fur et à mesure qu'il sera prononcé, paragraphe par paragraphe.

C'est à 16 heures, jeudi, avant la dernière séance des entretiens franco - soviétiques — à l'issue de laquelle sera publiée la "déclaration commune" — que le général de Gaulle procédera à l'enregistrement de cette allocution dans les studios de la télévision.

EN ONTARIO

Le fédéral n'interviendra pas dans le conflit des cultivateurs

par Marcel DESJARDINS

Le gouvernement fédéral n'a rien à voir dans la lutte que livrent les cultivateurs ontariens à leur gouvernement, en bloquant les routes avec leurs machineries lourdes.

Le ministre fédéral de l'Agriculture, M. Joe Greene, est plutôt d'avis que le ministre ontarien de l'Agriculture, M. Bill Stewart, use présentement de tactique et qu'il tente de relancer la balle vers Ottawa en déclarant que la source du malaise vient du gouvernement central.

M. Greene a déclaré au Droit, mardi, que les cultivateurs de l'Ontario doivent se tourner vers Queen's Park pour obtenir une solution à leurs problèmes. Faisant allusion à certains propos de M. Stewart, le ministre Greene a ajouté: "Je n'interviendrai pas dans ce conflit. J'ai l'impression que M. Stewart essaie tout simplement de détourner l'attention. La province d'Ontario devrait peut-être payer des subsides sur le lait. Il ne m'appartient pas de le dire. La province de Québec le fait", a ajouté le député de Renfrew-Sud.

Il n'est pas impossible, si on en juge d'après la teneur des dernières déclarations de M. John Dolmer, président de l'Union des cultivateurs de l'Ontario, que le présent conflit s'étende à la grandeur de la province et que les cultivateurs des quatre coins de l'Ontario décident de prendre la route au volant de leurs tracteurs. M. Dolmer a déclaré, lundi, que plus de 1,000 tracteurs pourraient prendre la route à destination de Queen's Park, au cours des prochains dix jours.

Les cultivateurs réclament présentement $4.00 pour chaque cent livres de lait vendues pour la production de beurre ou de fromage. Présentement, les producteurs de lait touchent $3.25 plus 75 cents payés comme prix de soutien par le gouvernement fédéral.

Toutefois, les cultivateurs doivent payer, dans certains cas, jusqu'à 30 cents par cent livres de lait pour défrayer le transport.

Des abus

A ce sujet, le député libéral de Glengarry-Prescott, M. Viateur Ethier, ne s'est pas gêné pour affirmer que des abus se commettaient dans le transport du lait.

M. Ethier a reproché à la province d'Ontario de ne pas surveiller davantage le transport du lait. "Le gouvernement provincial d'Ontario ferme les yeux alors qu'il devrait exercer un certain contrôle dans ce domaine. Il n'est pas normal, a-t-il dit, que sept ou huit camions fassent la cueillette quotidienne du lait dans un même secteur. Devant une telle situation, on comprend pourquoi les cultivateurs doivent payer jusqu'à 30 cents du cent livres de lait en frais de transport.

Le député de Glengarry-Prescott est d'avis également que le gouvernement provincial d'Ontario devrait exercer une surveillance beaucoup plus étroite sur les examens quotidiens menés pour déterminer le pourcentage de gras dans le lait. Ici, M. Ethier croit qu'une petite enquête lèverait le voile sur des états de fait peu orthodoxes où le cultivateur se retrouve perdant.

Les prix

Grâce au programme d'achat et de subventions sur lequel il peut compter, l'Office fédéral de stabilisation des prix agricoles permet aux transporteurs de lait de payer aux producteurs, à la fabrique, $3.25 le cent livres de lait d'une teneur de 3.5 p. cent de matière grasse.

Le gouvernement fédéral n'a pas toutefois l'autorité voulue pour déterminer le prix que les transformateurs doivent payer aux producteurs. Il s'agit d'une responsabilité qui relève essentiellement des provinces.

La politique laitière fédérale pendant l'année commencée le 1er avril dernier vise à assurer au producteur un prix moyen, à la fabrique, de $4 les cent livres de lait de transformation contenant une teneur de gras de 3.5 p. cent. Pour atteindre cet objectif, le programme fédéral doit activer les conditions du marché de façon à ce que les transformateurs soient en mesure de payer $3.25. Ce prix vient s'ajouter au subside de 75 cents du cent livres versé directement aux producteurs.

De cette façon, le gouvernement fédéral versera plus de $90 millions aux producteurs de lait du Canada, en 1966. Il s'agit d'une augmentation de $40 millions sur l'an dernier et $67 millions de plus que la moyenne des cinq dernières années.

Un pool?

Mais toute la question, selon le ministre Greene, pourrait être résolue une fois pour toutes si l'on créait un "pool" pour le lait.

Cette méthode est présentement en vigueur pour la vente du blé avec le résultat que tous les producteurs de blé obtiennent le même prix pour leur céréale. "Il pourrait en être ainsi pour le lait, affirme M. Greene. Il n'est pas normal qu'un producteur de lait obtienne plus que son voisin qui offre un lait de même qualité mais qui ne jouit pas d'un contrat avec une fromagerie en particulier. Ce jour-là et ce jour-là seulement pourra-t-on stabiliser les prix dans l'industrie laitière", a conclu M. Greene.

SUR LA SCÈNE LOCALE

Hull enregistre de nouveau un surplus administratif considérable. Le rapport financier de l'exercice se terminant le 30 avril a été rendu public, hier. (Lire en page 21).

★ ★ ★

La police sévira contre les baigneurs à la plage du lac Leamy dont les eaux ont été interdites à cause de leur pollution. (Lire en page 22).

★ ★ ★

Les paroissiens de Marie-Médiatrice d'Eastview ont rendu hommage à leur curé, l'abbé Hermas Glaude, à l'occasion de son prochain départ. Il a été nommé curé de la paroisse St-Joseph d'Orléans. (Lire en page 20).

★ ★ ★

Trois vétérans signent leur contrat avec les Rough Riders. (Lire dans nos pages sportives).

Dans nos pages

Annonces classées	32 à 35	Monde des jeunes	26
Carnet mondain	12	Nécrologie	35
Editorial	6	Sport	26-27-28
Finance	18	Vie artistique	16
Horoscope	35	Votre monde, Mesdames	12-13
Hull	21-22-24-25		



CONCELEBRATION A ALEXANDRIA — En marge des fêtes marquant les 50 années de prêtrise et les 25 années d'épiscopat de Mgr Rosario Brodeur, évêque du diocèse d'Alexandria, de même qu'à l'occasion du 75e anniversaire de fondation de ce diocèse, 25 évêques canadiens, représentant dignement le clergé catholique canadien, ont participé à la concélébration d'une messe, mardi, à 4 heures, en la cathédrale d'Alexandria. Le célébrant principal, Mgr Brodeur, y était assisté par NN. SS. Joseph A. O'Sullivan, archevêque de Kingston et Philip F. Pocock, archevêque coadjuteur de Toronto. Dans la photo, nous remarquons au centre, derrière le micro, Mgr Brodeur et, à l'extrême droite, Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., archevêque du diocèse d'Ottawa. (Lire articles en page 19).

(Photo Robert, Alexandria)



PARMI LES INVITES qui ont rendu hommage à Mgr Rosario Brodeur, évêque d'Alexandria, lors des fêtes marquant à la fois ses vingt-cinq ans d'épiscopat et ses cinquante années de vie sacerdotale, mardi, à Alexandria, nous reconnaissons ici, de gauche à droite, entourant Mgr Brodeur, au centre, NN. SS. Jacques Landriault, évêque de Hearst, ancien auxiliaire à Alexandria; Sergio Pignedoli, délégué apostolique au Canada; Philip F. Pocock, archevêque auxiliaire de Toronto, et Joseph-Aurèle Plourde, évêque auxiliaire à Alexandria.

(Photo Robert, Alexandria)

Une attitude d'intransigeance

QUEBEC (PC) — Le Premier ministre Daniel Johnson a clairement laissé entendre que l'attitude du Québec en matière de relations fédérales - provinciales sera une attitude d'intransigeance sur les principes.

Cette attitude sera cependant flexible sur les modalités et le rythme de croisière.

"Les relations fédérales - provinciales se dérouleront dans le meilleur des mondes si Ottawa veut admettre les principes de base, mais je doute fort qu'on admette le principe de deux nations et la nécessité de réécrire la constitution canadienne," a dit le Premier ministre à des journalistes avant que ne débute la séance du conseil des ministres.

M. Johnson venait de confirmer qu'il avait rencontré dimanche dernier à sa résidence de Montréal, le président du Conseil privé, M. Guy Favreau.

"Nous serons intransigeants sur les principes, mais dans les modalités et le rythme de croisière, c'est une autre affaire," a dit M. Johnson.

Par ailleurs, le Premier ministre a dit que sa rencontre avec M. Favreau avait été très cordiale et qu'on avait fait un tour d'horizon des problèmes et des questions en suspens entre Québec et Ottawa.

Le chef de l'Union nationale a qualifié la rencontre de préapproche de la part du gouvernement fédéral et il a ajouté avec un sourire que le Premier ministre Lester B. Pearson avait été très diplomate en lui envoyant M. Favreau "qui est un de mes bons amis."

"La rencontre nous a permis de discuter en surface des problèmes des relations fédérales-provinciales, problèmes qui sont nombreux, variés, sérieux et certains d'entre eux vitaux," a dit M. Johnson en ajoutant qu'il avait été question d'une rencontre avec M. Pearson, mais qu'aucune date n'avait été fixée.

Chez la Jeunesse ouvrière catholique

L'étude du problème économique en priorité

MONTREAL (PC) — Le programme d'action de la Jeunesse ouvrière catholique sera d'approfondir davantage l'économie dans la vie du jeune. Déjà des commissions d'étude régionales se sont penchées sur le sujet et essaient de définir quel est le problème prioritaire au point de vue économique dans la vie des jeunes travailleurs.

C'est ce qu'a affirmé hier le président national de la J.O.C., M. Michel Lapierre, au cours d'une conférence de presse où il rendait compte des activités du 31e congrès national de la J.O.C., tenu les 24, 25 et 26 juin courant, à Sudbury, Ontario. M. Lapierre a expliqué qu'il s'agissait d'un Congrès national réunissant des jeunes travailleurs des différentes provinces du pays et représentant toutes les catégories de travailleurs depuis les employés d'usine jusqu'aux commis de bureau.

Se définissant comme un "mouvement d'éducation par l'action", les participants au Congrès ont fait une étude sur les formes de regroupement en regard des catégories de jeunes à atteindre. Sur ce point, le président de la J.O.C. a fait remarquer qu'il existe une très grande différence entre les travailleurs dont l'âge varie entre 16 et 20 ans et ceux qui ont plus de 20 ans. Les premiers, a-t-il dit, sont beaucoup plus difficiles à contacter "parce qu'ils s'intéressent surtout à des choses comme la mode, le yé-yé, etc." Les "aînés" au contraire sont beaucoup plus intéressés à réfléchir sur leur action.

Au chapitre de l'éducation, les jocistes se sont particulièrement attachés aux problèmes des "travailleurs déplacés", c'est-à-dire "les travailleurs qui voyagent d'une ville à l'autre pour travailler".

Ceux-ci en effet rencontrent souvent des difficultés en ce qui a trait à la participation à la vie de l'entreprise ou à la vie du syndicat, à l'accueil qu'ils reçoivent dans une ville qu'ils ne connaissent presque pas.

Un élément de réflexion

C'est toujours dans une perspective d'éducation que le thème de l'année, l'éducation dans la vie du jeune, sera étudié. Voulant expliquer que la J.O.C. "cherche à faire prendre conscience aux jeunes travailleurs de ce qu'ils vivent comme réalités et comme valeurs formatrices et éducatives", M. Lapierre a mentionné que la première phase du thème consistait "à former des commissions d'étude régionales qui doivent définir le problème prioritaire au point de vue économique dans leur région".

A un journaliste qui lui demandait si la J.O.C. avait pris position sur certains problèmes d'actualité lors de son Congrès, M. Lapierre a expliqué qu'il n'était pas du ressort de la J.O.C. de prendre position sur les problèmes politiques et syndicaux: "Notre rôle n'est pas de nous prononcer pour ou contre le gouvernement, mais de découvrir avec les jeunes les besoins de leur milieu de travail et susciter chez eux une volonté d'agir dans ce milieu".

"La J.O.C., a-t-il ajouté, veut fournir l'élément de réflexion qui permettra ensuite aux jeunes de prendre leurs responsabilités en fondant, par exemple, un syndicat ou en exigeant certains services de loisirs et d'éducation. Ce que vise avant tout le mouvement jociste, c'est faire prendre conscience aux jeunes travailleurs de leur possibilité de mieux-être et de leur dignité humaine.

"Si nous ne nous sommes pas prononcés sur les taudis de St-Henri, à dit M. Lapierre, c'est parce que nous n'y étions pas présents. La J.O.C. n'est pas un mouvement de "masse", mais un mouvement "d'élite dans la masse", a ajouté le militant jociste. Notre principe d'action c'est qu'un homme influence toujours son semblable et devient conscient de ce qu'il est lorsqu'il se situe avec les autres".

Durant leur congrès, les militants jocistes ont d'ailleurs observé qu'au cours des deux dernières années, leur mouvement avait été placé dans des situations délicates face à la représentation qu'elle devait faire. Ils ont conclu que l'action représentative de la J.O.C. doit se faire dans le même esprit apostolique et éducatif que celui dont sont imprégnées toutes les actions de la J.O.C.

Verdict de mort accidentelle

Un jury de cinq personnes a rendu un verdict de mort accidentelle, mardi soir, à l'enquête du coroner sur la mort de Mme Surjit K. Sandhu, 32 ans, 49 avenue Glen, survenue à la suite d'un accident d'automobile le 21 mai dernier sur le chemin 17, près de Navan, dans le comté de Russell.

Le jury croit que les éléments suivants ont contribué à la mort de Mme Sandhu: le manque évident d'expérience au volant (quatre mois) de la victime; l'intervention du mari qui a saisi le volant de façon soudaine, et la perte de la maîtrise du volant qui s'ensuivit.

L'accident s'est produit alors que la température était clémente et que les conditions de visibilité étaient bonnes.

Dans son verdict, le jury fait plusieurs recommandations: qu'on remette un rapport sur l'état mécanique de l'automobile tout de suite après un accident, et qu'une série de questions soit remise au jury ainsi qu'à l'avocat de la Couronne. Le coroner était le Dr J. S. Cross.

Les rues de Hull sont devenues des terrains de jeux

Le directeur de la Sûreté municipale de Hull, M. J.-Maxime Lavigne, a déclaré, mardi après-midi, qu'un bon nombre de rues de la ville — notamment dans les secteurs résidentiels — se sont transformées en de véritables terrains de jeux, depuis la fermeture des classes.

M. Lavigne demande aux parents de prendre les mesures nécessaires pour faire cesser cet état de choses. "N'attendons pas pour agir qu'un enfant soit tué", a-t-il dit.

Il invite également les automobilistes à redoubler de prudence.

"Depuis qu'ils sont en vacances, les enfants manifestent tellement d'exubérance, qu'ils ont tendance à oublier les règles les plus élémentaires de la sécurité", a-t-il dit.

M. Lavigne a demandé aux policiers de veiller à ce que les jeunes regagnent les trottoirs et les cours pour prendre leurs ébats.

Moins d'arrêts de travail

Selon un rapport du ministère fédéral du Travail au sujet des grèves, les arrêts de travail ont diminué durant le mois de mai 1966, par rapport à ceux du mois d'avril de la même année. On a enregistré également une baisse dans le nombre de travailleurs impliqués dans ces grèves et dans le temps perdu.

Les 95 arrêts de travail, en mai, ont impliqué 28,465 travailleurs et causé la perte de 332,450 jours ouvrables, comparativement à 108 arrêts de travail en avril, ayant impliqué 50,838 travailleurs et causé une perte de 441,130 jours ouvrables.

Trois des arrêts de travail se sont produits dans des secteurs relevant de l'autorité du gouvernement fédéral. Parmi les autres, 40 se sont produits dans les industries de l'Ontario, 32 dans le Québec, 10 en Colombie-Britannique, 5 au Manitoba, 2 au Nouveau-Brunswick et un dans les autres provinces du Canada, soit en Nouvelle-Ecosse, à Terre-Neuve et en Saskatchewan.

C'est cependant dans les industries manufacturières qu'on note le plus de grèves. Il y a eu en effet 54 arrêts de travail d'enregistrés au cours du mois de mai, comparativement à 13 dans l'industrie de la construction.

Les pertes sont établies à 27 p. cent du total estimatif des jours ouvrables, comparativement à 38 p. cent en avril et 14 p. cent en mai 1965.

Coups de feu peu alarmants

La direction de la Citoyenneté canadienne demande à la population d'Ottawa et des environs de ne pas s'alarmer mercredi et jeudi soir si elle entend des coups de feu.

Il y aura à ce moment-là exercice en vue du spectacle du premier juillet sur la colline du Parlement. Parmi les différents numéros qui seront présentés, il y en a un qui demande des coups de feu. Il y aura mercredi soir 5 salves d'artillerie et jeudi soir 16.

Cérémonie au monument Champlain

La Société nationale Samuel de Champlain tiendra dimanche le 3 juillet une cérémonie pour rendre hommage au fondateur de la ville de Québec, Samuel de Champlain.

La cérémonie qui sera présidée par M. Clive Thomas, secrétaire général du Conseil national canadien du travail et président régional de la Société Samuel de Champlain, aura lieu devant le monument de Champlain à la Pointe Nepean, à Ottawa.

M. Sydney Smith, président du Sénat, sera l'invité à cette occasion et déposera une couronne de fleurs au pied du monument au nom de la Chambre haute du Canada .M. Smith prononcera aussi le panégyrique de Champlain.

Après la cérémonie, une réception aura lieu à l'Académie De-La-Salle.

Reprise du travail

SAIGON (PC) — Les 10,000 ouvriers vietnamiens en grève depuis une semaine sur les chantiers de construction de la "RMK", consortium américain travaillant pour la Marine américaine, reprendront mercredi matin leur travail pendant que se poursuivront les négociations entreprises entre leurs six délégués et la direction de l'entreprise. Les services de la mission américaine au Vietnam ont accepté l'augmentation de salaire demandée par les ouvriers vietnamiens.

CALENDRIER

JEUDI 30 JUIN
181e jour de l'année 1966

	Lev.	Cou.
Soleil	4.14	7.52
Lune	6.18	2.11

FETE
Commémoraison de saint Paul

PRONOSTICS

(Bureau météo d'Uplands)

CHAUD

MINIMUM (cette nuit) 65
MAXIMUM (demain) 87

SOMMAIRE — Ensoleillé et chaud; aucun vent.

Tarifs d'abonnement

par poste	Canada	Etats-Unis et pays étrangers
1 mois	1.50	2.25
3 mois	4.00	6.00
6 mois	7.00	11.00
12 mois	12.00	20.00

Par porteur : 45¢ par semaine
$22.00 par année
Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, et port payé en numéraire à Ottawa.

Fin des témoignages à l'enquête de Lepage

Les audiences de l'enquête préliminaire de Denis Lepage, 19 ans, d'Ottawa, ont pris fin mercredi, la défense ayant fait entendre ses deux derniers témoins, notamment des psychiatres qui ont examiné l'accusé depuis le 4 janvier dernier.

On sait que le jeune Lepage est accusé du meurtre non qualifié de sa tante, Mlle Gertude Lepage, 55 ans, 49, rue Pinhey.

Un des témoins est le Dr Allister Gilmour Catterson qui avait établi, le 14 janvier, que l'accusé était en état de subir un procès. Ce médecin, depuis trois ans, pratique à l'Hôpital psychiatrique de Brockville, avant quoi il pratiquait en Angleterre.

En livrant son impression sur l'état d'esprit du jeune Lepage, après le bref examen de la mi-janvier, il avait recommandé de le placer sous surveillance pendant 30 jours à Penetanguishene.

A cet endroit, différents médecins l'ont examiné, dont le Dr G. H. Darby, dernier témoin, directeur du secteur de la sécurité maximum de cette institution. Le témoignage du Dr Darby a duré tout l'avant-midi de mercredi, faisant suite à celui du Dr Catterson qui a occupé tout l'après-midi de mardi.

Il est à prévoir que le procureur de la Couronne, Me John Cassells, prendra tout le reste de la journée d'aujourd'hui pour reconstituer sa preuve.

Il est également possible que le magistrat L. A. Sherwood ajourne la cause à jeudi matin pour entendre le résumé de la preuve de la défense avant la fin de semaine. C'est Me Leonard Max, assisté de Me Arnie Goldberg, qui représente l'accusé.

Victime de l'onde

RIMOUSKI (PC) — Yves Michaud, 11 ans, de Rimouski, s'est noyé lundi soir dans la rivière Bic alors qu'il se baignait en compagnie d'un compagnon. La victime a pu être repêchée dix minutes plus tard mais c'est en vain qu'on a tenté de la ranimer. Rimouski est situé à 175 milles au nord-est de Québec.

47 morts

Typhon au Japon

TOKYO (AFP) — Quarante-sept personnes ont trouvé la mort, 62 ont été blessées et 15 sont portées disparues à la suite du typhon "Kit" qui s'est abattu, la nuit dernière, sur la côte orientale du Japon et sur Tokyo.

Les pluies torrentielles qui tombaient dès hier soir sur toute la région ont gonflé les eaux des rivières qui, débordant de leur lit, ont inondé plus de 90,000 habitations tandis que 230 maisons se sont effondrées.

Dans la banlieue de Tokyo s'est formé un véritable lac et les habitants de ce secteur circulent dans des embarcations. Le trafic ferroviaire a été interrompu.

Enfin, l'arrivée des "Beatles" a dû être reportée à demain.

Tarsis veut devenir Grec

ATHENES (AFP)—L'écrivain Valery Tarsis, à qui la nationalité soviétique a été rétirée le 21 février, a déclaré hier en arrivant à Athènes, qu'il comptait s'installer définitivement en Grèce et qu'il allait demander la nationalité grecque. Valery Tarsis a précisé qu'il était d'origine hellénique.

Le Canada rachète une autre tranche de ses obligations

Le ministre des Finances a déclaré mardi aux Communes que le Canada avait racheté pour $100,000,000 de valeurs canadiennes détenues par des Américains et que le gouvernement tenterait de se procurer des valeurs émises par la Banque internationale et actuellement possédées par des Américains.

M. Mitchell Sharp a expliqué que cette mesure avait été prise afin de maintenir les réserves canadiennes en valeurs étrangères à un peu moins de $2,500,000,000 alors que les Etats-Unis font face à des difficultés avec les sorties d'or et de dollars.

En janvier, le Canada avait déjà acheté pour $40,000,000 de valeurs canadiennes détenues par des Américains.

Au cours des derniers jours, notre pays en a racheté pour quelque $100,000,000. Ces valeurs ne devaient échoir qu'en 1987.

Avec ce dernier rachat, il ne reste plus maintenant aux Etats-Unis que de rares valeurs canadiennes échéant en 1987. Depuis janvier, le marché américain a connu une baisse et les financiers hésitent à revendre au Canada des valeurs canadiennes à un prix inférieur à celui qui figure dans leurs livres.

Mais, dans le but de faire face aux entrées d'argent américain au Canada, le gouvernement a consenti à racheter les valeurs canadiennes détenues aux Etats-Unis.

M. Sharp a ajouté qu'il serait peut-être sage pour le Canada d'acquérir d'autres valeurs afin de contrebalancer la venue d'argent américain au Canada en envoyant des dollars canadiens aux Etats-Unis. Mais dans ce cas, notre pays pourra acheter des valeurs émises par la Banque internationale et détenues par des Américains.

Le ministre a indiqué qu'il demanderait l'autorisation du Parlement à cette fin.

ACHETEZ CHEZ
DICK'S
VOTRE VIANDE DE QUALITE et "EPARGNEZ TOUJOURS DE L'ARGENT"

• STEAK DE VEAU "MINUTE"	liv.	89¢
• MINUTE STEAK DE BOEUF	liv.	79¢
• BOEUF A BOUILLIR	liv.	59¢
• HAMBURGER FRAIS	3 liv.	$1
• SAUCISSE GENRE MENAGE	3 liv.	$1
• ROTI EPAULE DE PORC	liv.	45¢

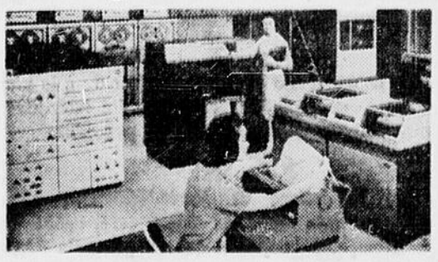
Voilà seulement quelques-uns de nos spéciaux.

Notre devise: "Service et satisfaction"

42, Marché By
OTTAWA
(Voisin du Byward Meat Market)

LUNETTES PRETES LE JOUR MEME !
PUBLIC OPTICAL
Gar. ou argent remis, 749 Bank

Hommes et femmes de 16 à 45 ans
Songez à votre avenir



Inscrivez-vous aux cours de machines IBM
Opération — Montage des tableaux — —Programmation — Key Punch
Pour renseignements, téléphonez au 236-0133
Pour tout renseignement, écrire à:
Automation Centre of Ottawa Limited,
75, rue Albert, Ottawa (Ontario)
Tous les renseignements nécessaires sur les cours IBM sans obligation
NOM .....
ADRESSE .....
VILLE .....

• La Caisse populaire ST-JOSEPH
• La Caisse populaire de BREBOEUF
• La Caisse populaire du LAC DES FEES
• La Caisse populaire de GATINEAU
• La Caisse populaire ST-RAYMOND
• La Caisse populaire SACRE-COEUR
• La Caisse populaire de ST-RENE-GOUPIL, Gatineau
• La Caisse populaire ST-REDEMPTEUR
• La Caisse populaire STE-BERNADETTE
• La Caisse populaire ST-JEAN-BOSCO
• La Caisse populaire de PTE-GATINEAU
• La Caisse populaire de HULL

SERONT
OUVERTES
JEUDI SOIR
le 30 juin
de 6.30 à 8.30 p.m.
FERMEES
VENDREDI
1er juillet
TOUTE LA JOURNEE

DU LUNDI AU VENDREDI — 8 h. a.m. à 5 h. p.m.
LE SAMEDI
8 h. a.m. à 4 h. p.m. 236-7431
APRES 5 HEURES P.M.
SERVICE DES NOUVELLES SEULEMENT 236-5940

LE DROIT

CKCH 970 KC 5000 WATTS Tél. 777-2771

Les Russes aux Communes

On parle de la Chine communiste

Une délégation soviétique de 11 membres a assisté mardi à la période de questions aux Communes et, grâce à un système de traduction spécial, a pu entendre le Premier ministre Pearson parler de la Chine communiste et d'autres députés poser des questions relatives aux envois de blé en Union soviétique.

La délégation qui effectue une tournée de 10 jours des centres d'agriculture et autres établissements au Canada, a passé quelque 45 minutes aux Communes avant de se rendre à une réunion des membres du cabinet.

Ils ont pu entendre le président de la Chambre, M. Lucien Lamoureux, déclarer, aux applaudissements des députés de tous les partis, que cette visite est une contribution certaine aux "liens de bonne entente, de compréhension et d'amitié" entre les deux pays.

Chine-ONU

Le chef de l'Opposition, M. John Diefenbaker, a ouvert la période de questions en demandant au Premier ministre si le discours qu'il a prononcé à Toronto la fin de semaine dernière signifie que le Canada appuiera la demande d'admission de la Chine aux Nations unies, à l'automne.

M. Pearson a répondu qu'il avait parlé de la nécessité de la participation de la Chine à toute conférence sur le désarmement si cette dernière doit être efficace. La politique du Canada relativement à l'admission de la Chine est claire et toute décision concernant la politique du Canada sera annoncée aux Communes s'il y a session à ce moment-là, a-t-il dit.

Plus tard, M. Reynold Rapp, (PC—Humboldt - Melfort - Tisdale), a suggéré un changement d'itinéraire de la visite soviétique pour y inclure Churchill de façon à montrer aux délégués les avantages qu'offre le port pour l'envoi de leur blé.

Le ministre des Finances, M. Mitchell Sharp, qui est responsable devant le Parlement de la Commission canadienne du blé, a déclaré à cet effet que l'Union soviétique est déjà au courant des avantages qu'offre ce port.

M. Dmitri Polyansky, premier vice-président du Conseil des ministres d'Union soviétique, à l'instar des autres membres de la délégation, a écouté les discussions à l'aide d'écouteurs transmettant une traduction des propos se déroulant en français et en anglais.

M. Polyansky

M. Polyansky, qui a tenu la vedette jusqu'à date par ses remarques vives et spirituelles, s'est levé et a été applaudi lorsqu'il fut présenté par M. Lamoureux.

Il est le plus important dirigeant soviétique à avoir foulé le sol canadien et il est considéré comme un futur leader de son pays.

Durant la matinée, à la ferme expérimentale gouvernementale, il a défié le directeur de l'institut de recherches animales, le Dr Robert Gow, qui décrivait les vaches Holstein comme les plus fortes productrices au monde.

"Connaissez-vous les vaches soviétiques?" a demandé M. Polyansky.

"Non, de répondre le directeur.

"Quand vous viendrez en Russie, vous changerez d'idée," a répliqué M. Polyansky.

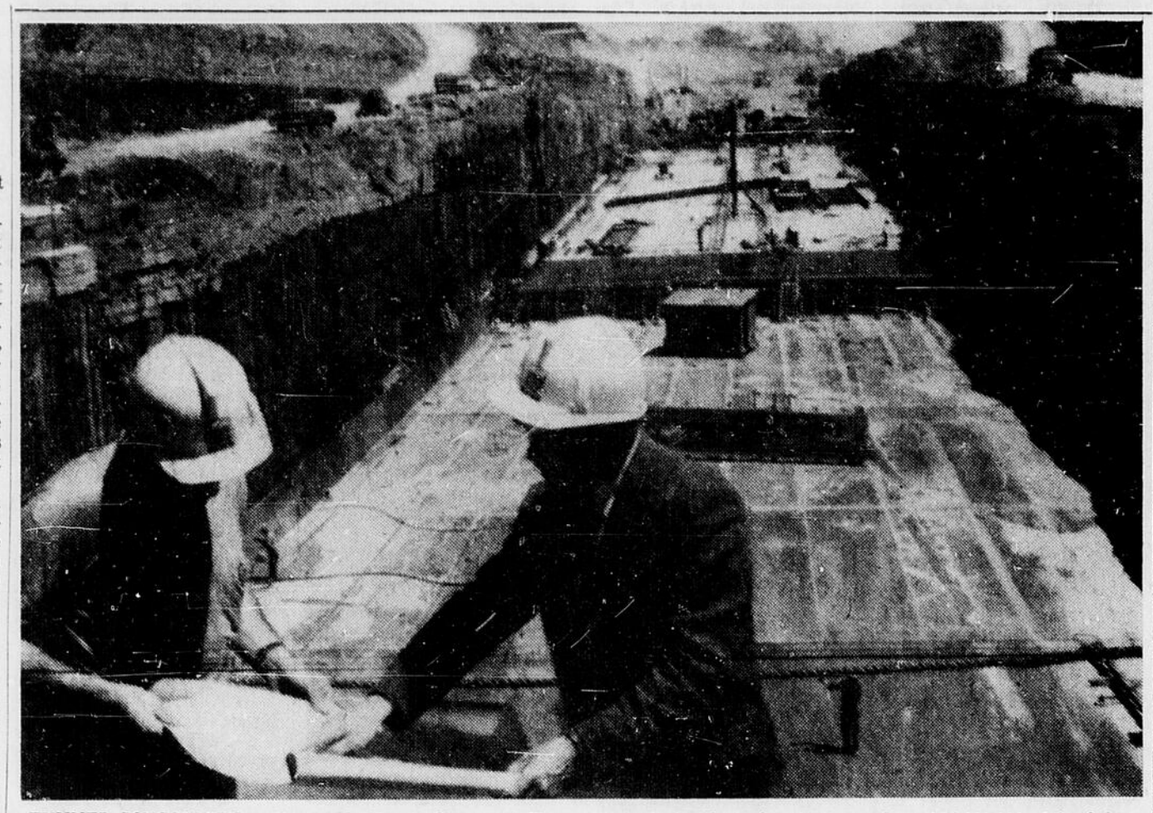
Le visiteur a ensuite poursuivi sa tournée de la ferme avec le ministre de l'Agriculture, M. J. J. Greene, qui s'est excusé de ses vêtements de fermiers: habit bleu, chemise blanche et cravate. M. Polyansky a fait remarquer à son hôte qu'il avait un nom bien approprié à ses responsabilités.

M. Green s'est excusé de son retard. En effet, il a manqué le vol de Vancouver à Ottawa, lundi.

"Dans notre pays, les chefs ne sont jamais en retard," a dit M. Polyansky. "Il leur arrive d'être retenus mais jamais en retard."

Dans la soirée, la délégation a été reçue par le gouverneur général et Mme Vanier et ensuite par le ministre des Affaires étrangères, à Rideau Hall, pour un banquet.

Ils partent aujourd'hui pour Winnipeg, leur premier arrêt dans leur tournée des provinces de l'Ouest. En plus des 11 délégués soviétiques, 10 conseillers participent au voyage.



TUNNEL SOUS-MARIN — On construit actuellement à Thorold, en Ontario, le premier tunnel routier qui passera sous le canal Welland. Nous voyons dans la photo la partie est du tunnel double qui coûtera environ $14,200,000. L'ingénieur Jack Linton, à droite, examine les plans de l'entreprise avec son adjoint, M. Hans Kolle.

(Téléphoto PA)

Délégation canadienne en Russie

MONTREAL — Une délégation de 45 membres représentant les différentes branches de l'agriculture canadienne quittera Montréal le 4 août pour un séjour de 33 jours en Europe et particulièrement en Russie.

Ce voyage, organisé par M. T.-G. Sévigny, chef de l'expansion agricole au Canadien National, a pour objet l'échange de connaissances techniques, l'établissement de contacts à l'étranger et la découverte de nouveaux marchés pour l'industrie agricole du Canada.

La délégation comprendra des hauts fonctionnaires des gouvernements fédéral et provinciaux, des directeurs d'entreprises agricoles telles que des coopératives, des représentants de la Fédération de l'agriculture du Canada, de syndicats agricoles, etc.

Dans chacun de ces pays, les membres de la délégation prendront connaissance des méthodes de production et de recherche, de l'organisation des syndicats agricoles.

Spectacle du 1er juillet

par Alain-M. DUHAMEL

Comme à toutes les années depuis bientôt sept ans, la colline du Parlement sera la scène d'un spectacle de grande envergure le premier juillet, fête du Canada.

Le spectacle comprendra plus de 300 participants qui évolueront du côté ouest de la tour de la Paix. Il y aura de ce côté plus de 1,400 sièges réservés pour les invités, dont le gouverneur général du Canada et Mme Georges-P. Vanier, ainsi que le Premier ministre et Mme Pearson. Le ministre au secrétariat d'Etat, Mlle Judy LaMarsh, sera également parmi les invités d'honneur. Du côté est, il y aura place pour le public en général qui sera admis gratuitement à la manifestation. On s'attend à ce que plus de 4,000 personnes assistent au spectacle.

M. Jean H. Lagassé, directeur de la Citoyenneté canadienne et responsable du spectacle, a expliqué qu'on avait voulu essayer de représenter dans le spectacle les dix provinces du Canada et autant de groupes ethniques que possible. "Ce spectacle, a-t-il poursuivi, semble avoir attiré l'attention de plus de gens à chaque année. Il y a eu de nombreuses réactions un peu partout à travers le pays et c'est ce qu'il faut."

M. Lagassé a fait remarquer qu'il y aurait cette année plusieurs éléments nouveaux dans le spectacle. Pour la première fois, le corps diplomatique assistera à la manifestation et Radio-Canada projettera sur les écrans, à travers tout le pays, une émission d'une heure, en anglais et en français, à compter de 9 h. le soir.

"Les gens sont portés à croire, a dit M. Lagassé, que manifester de la sorte un jour de fête nationale est une chose qui nous rend mal à l'aise." M. Lagassé a continué en expliquant que les danses folkloriques, les chants, reflétaient la culture des gens.

Le spectacle sera composé uniquement d'amateurs ou de gens qui ne vivent pas de ce genre de manifestations. On note que plusieurs groupes sont jeunes. Le spectacle donnera à son public des danses et des chants folkloriques surtout. On remarque dans la distribution des participants, la chorale "Claire Fontaine" de Québec et les danseurs russes Gousilly de Montréal. Il y a aussi de nombreux groupes représentants les minorités établies dans le pays tels les danseurs ukrainiens Kalyma de Toronto, un groupe folklorique portugais d'Ottawa et un groupe de danseurs chinois de la Colombie-Britannique.

Le spectacle débutera à 10 h. dans l'avant-midi par la relève de la garde exécutée par le deuxième bataillon des "Canadian Guards" et à midi il y aura une salve d'artillerie de 21 coups de canon. A trois heures dans l'après-midi, le carillonneur du Canada, M. Robert Donnell, donnera un récital. Des groupes de danseurs folkloriques de la région donneront un petit spectacle avant la manifestation nationale. La fanfare des forces armées canadiennes donnera également un petit récital avant le grand spectacle.

Une autre attraction intéressante sera la présence de Miss Canada en la personne de Diane Landry qui, en plus d'être l'hôtesse du spectacle en compagnie d'Henri Bergeron, de Radio-Canada, fera également partie de la distribution et représentera la province du Manitoba.

Les organisateurs de ce spectacle espèrent, en mettant l'ampleur sur la capitale nationale à l'occasion du 99ième anniversaire de la Confédération canadienne, accentuer l'importance du centenaire de l'an prochain.

Selon des sources bien informées

M. Pearson appuierait le projet de revision bancaire

Le projet de revision de la loi des banques, attendu depuis déjà quelque temps, aurait franchi certaines oppositions au sein du gouvernement. Son étude pourrait toutefois être retardée, car les Communes ont beaucoup de travail sur la planche.

Des sources bien informées d'Ottawa ont indiqué que le Premier ministre, M. Lester Pearson, a promis d'appuyer personnellement le projet de revision et qu'ainsi sont disparus les dangers auxquels étaient exposés le prestige et l'autorité du ministre des Finances, M. Mitchell Sharp.

Un informateur a noté que certains membres du parti s'opposaient encore au projet de M. Sharp, mais que l'appui de M. Pearson les a fait taire. Le projet devait être soumis à la Chambre, la semaine dernière, mais avait dû être reporté à plus tard à la suite d'oppositions renouvelées.

Le gouvernement a bon espoir de le soumettre jeudi. Toutefois, la Chambre a quantité de travaux en marche et le projet pourrait bien être présenté seulement la semaine prochaine.

Un informateur près du ministre des Finances a déclaré lundi que la revision serait sûrement soumise comme le veut M. Sharp. Ce projet proposerait en particulier une modification au plafond de six pour cent imposé comme intérêt sur les prêts faits par les banques à charte.

La Commission Porter, qui a fait enquête sur les instituts bancaires et sur les finances au pays, a recommandé l'élimination de ce plafond.

L'ancien ministre des Finances, M. Walter Gordon, avait maintenu cet intérêt maximum dans le projet de revision qu'il avait présenté au dernier Parlement; l'étude de son projet était demeurée en suspens, avec la dissolution du Parlement avant les élections de l'automne dernier.

M. Sharp désire modifier cette limite imposée aux prêts bancaires avec l'intention de l'élever plus tard, quand les conditions de la monnaie ne seront pas aussi serrées. Cette idée a été combattue par un groupe de libéraux ayant en tête M. Gordon et M. Maurice Lamontagne, ancien secrétaire d'Etat, selon lesquels un tel geste serait très impopulaire au point de vue politique.

Mercredi dernier, le gouvernement a fait savoir qu'il soumettrait le projet de modification au début de cette semaine. Puis le gouvernement est revenu sur sa décision, probablement à la demande de M. Sharp. Lundi, ce dernier a rencontré le Premier ministre privément et, par la suite, un assistant du ministre des Finances devait préciser que l'entretien avait encouragé M. Sharp.

Lundi, aux Communes, M. Pearson a indiqué que la soumission du projet interviendrait immédiatement après la conclusion des débats sur les sujets déjà soumis à l'étude de la Chambre.

Interrogé par les conservateurs, il a refusé de préciser si la loi serait connue avant les vacances d'été de la Chambre, devant commencer au début de juillet.

Amélioration des relations

LONDON (PC) — Le ministre canadien aux Affaires extérieures, M. Paul Martin, a déclaré lundi soir que la visite du président de Gaulle en Union soviétique permet d'entrevoir une amélioration des relations et une meilleure entente, qui pourraient éventuellement amener une réconciliation de l'Europe divisée.

Il a ajouté que le Canada partage "l'intérêt profond et réaliste" du chef d'Etat français pour une Europe réunifiée où toutes les barrières seraient abolies dans les contacts normaux et les échanges entre pays.

"Il n'a pas toujours été facile de maintenir un équilibre entre les initiatives personnelles et l'effort conjugé dans les affaires internationales. L'OTAN a offert l'occasion de consultations de façon que les politiques soient coordonnées avec l'espoir d'atteindre des buts déterminés. Mais cela ne veut pas dire pour autant que les contributions et efforts individuels des nations doivent être limités ou liés au jugement des autres."

M. Martin participait à un colloque sur les Nations unies à l'université Western, à London.

Décision sur les immigrants

Le gouvernement doit prendre une décision sous peu concernant les 20,000 immigrants vivant au Canada sans statut légal. Telle est la réponse que M. John Munro (Hamilton-Est), secrétaire parlementaire du ministre de l'Immigration, M. Jean Marchand, a faite au député néo - démocrate de Toronto-Greenwood, M. Andrew Brewin.

Selon M. Brewin il s'agit "d'un grave fouillis administratif". Certains des 20,000 immigrants concernés, venus au Canada comme visiteurs, ont été obligés de rester, d'autres ont pris librement cette décision, mais dans tous les cas, ils sont sans statut, incapables de faire venir leur famille et ne savent pas s'ils pourront rester au pays.

M. Brewin a rappelé qu'en mars M. Marchand avait promis qu'une décision serait prise en quelques semaines. Or près de quatre mois ont passé et le problème s'accentue, a-t-il dit.

Rapport sur "Seven Days"

Le comité de la radiodiffusion des Communes espère soumettre jeudi à la Chambre son rapport sur la mésentente au sujet de l'émission "This Hour Has Seven Days".

Au mois de mai, le comité a recueilli les explications des hauts directeurs de Radio - Canada et des représentants de l'Association des réalisateurs de Toronto: ces derniers avaient précédemment émis la menace de quitter leur travail à la suite du congédiement de MM. Laurier LaPierre et Patrick Watson, co - animateurs de l'émission télévisée du dimanche soir, traitant des affaires publiques.

Le comité a fait savoir son intention de soumettre son rapport avant la rencontre de trois jours du bureau des directeurs de Radio-Canada, qui débute à Ottawa, lundi prochain.

Mardi, le comité a tenu une séance à huis clos pour préciser les détails de son rapport, qu'un informateur a décrit comme explosif.

Cette semaine également, les Communes devraient recevoir le livre blanc du gouvernement sur la radiodiffusion: ce livre blanc est attendu avec impatience.

M. Jean-Jacques Bertrand

Il n'a pas demandé d'enquête sur le crime

Le ministre fédéral de la Justice, M. Lucien Cardin a répondu mardi dans la négative à une question de M. Gérard Laprise (créd.—Chapleau) qui demandait aux Communes si le nouveau ministre de la Justice du Québec a réclamé à son tour l'institution d'une commission d'enquête nationale sur le crime.

M. Laprise cherchait à savoir si le ministère fédéral de la Justice avait reçu une telle demande du nouveau ministre québécois de la Justice, M. Jean-Jacques Bertrand.

"Non," a répondu M. Cardin.

L'ex-ministre de la Justice du Québec, M. Claude Wagner, avait pour sa part fortement insisté auprès de l'opinion et des autorités fédérales sur la nécessité d'instituer au Canada une commission royale d'enquête sur le crime organisé.

Par ailleurs une question de M. Maurice Allard (Ind-cons.—Sherbrooke) pour savoir si le gouvernement fédéral songeait à instituer une telle enquête à la lumière d'un rapport de la commission ontarienne de la police, est restée sans réponse.

La Commission de police d'Ontario a affirmé récemment dans un rapport que les organisations criminelles opérant en Ontario avaient des ramifications avec des organisations semblables dans d'autres provinces, notamment le Québec.

Trois mémoires au comité sur la fonction publique

Le comité parlementaire sur la fonction publique, présidé par Me Jean Richard, député d'Ottawa-Est aux Communes, a entendu lecture de trois mémoires présentés mardi après-midi dans une salle du Bloc de l'ouest.

L'Association des fonctionnaires fédéraux d'expression française, par la voix de son président M. André Croteau, a attiré l'attention des membres du comité sur les conséquences de la restriction contenue à la fin du paragraphe 2) de l'article 16 du Bill C-181: "Loi concernant l'emploi dans la fonction publique du Canada".

L'Association estime que la teneur actuelle du paragraphe 2) permettra, en pratique, d'ignorer:

a) le droit du candidat à être interrogé dans la langue de son choix

L'examen du degré de connaissance de la langue anglaise du candidat de langue française ne saurait servir de prétexte à faire subir l'examen, l'épreuve ou l'entrevue entièrement en langue anglaise. Ce droit essentiel du candidat unilingue n'a été reconnu et accordé que très récemment.

b) la pratique établie de faire en sorte que le candidat soit interrogé par un jury composé en majorité de personnes pouvant utiliser la langue spécifiée sur la formule de demande.

La négation de cette pratique, adoptée tout récemment, constitue un retour vers la procédure antérieure. Cette procédure a eu l'effet d'avoir diminué la présence de l'élément de langue français à la fonction publique fédérale.

Jurys bilingues

Les remarques précédentes prennent leur pleine signification dans le contexte d'une administration centrale accessible aux deux langues officielles du Canada. Le droit du candidat à être interrogé dans sa langue impose la nécessité pratique de recruter ou d'entraîner le personnel qualifié bilingue devant siéger sur les jurys d'examens. Sans ce puissant élément moteur, poursuit le mémoire de l'AFFEF, qui forcerait l'usage quotidien des deux langues officielles, il sera difficile d'instaurer un bilinguisme et un biculturalisme vivant à la fonction publique fédérale.

L'Association veut la suppression du texte relatif à la restriction contenue à la fin du paragraphe 2) de l'article 16 du Bill C-181, soit: "Sauf si cet examen, cette épreuve ou cette entrevue se fait afin de juger dans quelle mesure le candidat connaît et utilise l'une ou l'autre des langues ou les deux à la fois.

En attaquant violemment les États-Unis

Polyansky oublie toute diplomatie et blâme implicitement le Canada

Le ministre des Affaires extérieures du Canada, M. Paul Martin, et le premier vice-Premier ministre d'URSS, M. Dmitri Polyansky, ont croisé le fer hier soir au cours d'un dîner gouvernemental, lorsque le ministre soviétique a fait une violente attaque contre l'intervention américaine au Vietnam.

M. Polyansky a fait l'effet d'une douche d'eau glacée sur les quelques 150 personnes qui l'écoutaient lorsqu'il a déclaré que c'était le devoir du Canada et des autres nations de faire cesser "l'interférence" des Etats-Unis dans ce pays du sud-est asiatique.

M. Martin, qui venait de faire l'éloge du représentant soviétique et de l'URSS, n'a pas caché son mécontentement devant ce discours et il a répliqué par des propos énergiques à la défense des Etats-Unis.

Le ministre soviétique, qui dirige une délégation russe de 11 personnes en visite au Canada, a affirmé que les Américains étaient entrés "dans une maison qui ne leur appartient pas", à des milliers de milles de Washington, et qu'ils détruisaient "les villes et les villages vietnamiens, les routes et les ponts, les établissements industriels, empoisonnant les récoltes et brûlant les forêts".

"Pas une seule bombe vietnamienne n'est tombée en territoire américain, a-t-il dit, ni n'a tué ou blessé un vieillard, une femme ou un enfant."

A-t-on besoin d'autres preuves pour voir que les Vietnamiens sont les victimes et les Américains les agresseurs, a-t-il demandé.

"C'est le devoir de tous les gouvernements, les parlementaires et les hommes publics, a-t-il poursuivi, de voir à ce que l'ingérence étrangère au Vietnam soit arrêtée, et que le peuple vietnamien, comme tout autre peuple, ait la chance de décider de ses affaires internes lui-même."

Réplique de M. Martin

De son côté, M. Paul Martin, qui avait écouté les remarques de M. Polyansky en silence, a répliqué en fisant l'éloge des Etats-Unis et il a soulevé les applaudissements de l'auditoire.

Le ministre canadien a déclaré entre autres que les Etats-Unis sont les "grands voisins" du Canada et qu'ils ont contribué énormément à combattre l'agression.

"Le Canada comprend les motifs américains, a-t-il ajouté, et les Américains ont autant intérêt que nous à promouvoir la paix dans le monde entre toutes les nations."

En réponse aux propos amers de M. Polyansky sur l'OTAN, le chef de la diplomatie canadienne a assuré ce dernier que les mères canadiennes, qui ont des fils dans l'armée, sont fières de la participation du Canada aux forces pacificatrices des "Etats - Unis". Ce lapsus a fait murmurer les auditeurs mais M. Martin a corrigé en disant qu'il voulait parler des Nations unies.

A la suite de la réponse de M. Martin, le vice-Premier ministre d'URSS s'est de nouveau approché du microphone pour déclarer que ces deux discours prouvaient qu'il existait des divergences de vues entre nos deux pays et qu'il fallait éliminer ces différences pour travailler la main dans la main à la paix et à l'amitié.

Réactions

Les observateurs officiels canadiens voient dans le discours de M. Polyansky une attaque contre le Canada, qui a envoyé un émissaire spécial, M. Chester Ronning, à Hanoï capitale du Nord-Vietnam, à plusieurs reprises en vue de tâter le terrain pour d'éventuelles négociations de paix.

Même si des ministres et des députés ont apprécié la franchise de M. Polyansky, des représentants du ministère des Affaires extérieures se sont étonnés du fait que ses remarques aient été faites en terre canadienne, et lors d'un dîner offert par M. Martin.

D'autre part, le choc des affirmations du ministre russe a été d'autant plus surprenant que le dîner en l'honneur de M. Polyansky et de la délégation soviétique s'était déroulé dans la plus grande cordialité, la majeure partie du temps.

Pour sa part, le chef de l'opposition, M. John Diefenbaker, qui avait blagué avec M. Polyansky avant le dîner, a déclaré qu'il s'agissait d'un discours typique comme le sont ordinairement ceux des représentants soviétiques. Il n'a pas voulu commenter l'opportunité de l'allocution.

que c'était mieux que des platitudes.

Nominations et obédiences chez les Pères Oblats

La liste des nominations et obédiences oblates des provinces religieuses Saint-Joseph et Saint-Rosaire vient d'être rendue publique par les supérieurs majeurs, soit les Pères Jean-Charles Laframboise et Paul-Henri Barabé.

Nominations

Les nominations dans la province Saint-Joseph sont les suivantes:

— le Père Raymond Allard, supérieur et curé à Saint-Pierre-Apôtre de Montréal;

— le Père Rosaire Bellemare, supérieur au séminaire universitaire Saint-Paul d'Ottawa;

— le Père Gilles Comeau, supérieur au Séminaire oblat de Chambly;

— le Père Marcel Duguay, supérieur à l'Ecole secondaire de l'Université d'Ottawa;

— le Père Majella Leclerc, supérieur et curé à l'Immaculée-Conception de Rouyn;

— le Père Marcel Pelletier, supérieur et curé à Notre-Dame de Hull;

— le Père Lucien Pépin, supérieur au noviciat Notre-Dame de Richelieu;

— le Père Wilfrid Soucy, supérieur et curé à l'Assomption de Maniwaki;

— le Père Raoul Bergeron, directeur et curé à l'Assomption de Granby,

— et le Père Roland Sanschagrin, fondateur d'une paroisse nationale française à Oshawa, Ontario.

Obédiences

Parmi les obédiences dans la province Saint - Joseph, nous relevons les noms de:

— le Père Roméo Archambault, vicaire à Saint-Pierre-Apôtre de Montréal;

— le Père Louis-Napoléon Boutin, prédicateur de retraites religieuses, avec résidence au Séminaire oblat de Chambly;

— le Père François Buteau, aumônier à la résidence du Mont Sainte-Anne;

— le Père Régent Desforges, vicaire à l'Immaculée-Conception de Rouyn;

— le Père Jean-Jacques Descheneaux, recrutement, dans la région de Montréal, avec résidence au Séminaire oblat de Chambly;

— le Père Jean-Bernard Guilbeault, aux Retraites fermées de Hull;

— le Père Bruno Hébert, première obédience, au Collège de Rouyn;

— le Père Paul Magnan, au Pensionnat indien d'Amos;

— le Père Hervé Marcoux, la province du Texas (obédience donnée par le supérieur général oblat);

— le Père Hector Matton, vicaire à Sainte-Bernadette de Montréal;

— le Père Jean Moncion, au séminaire universitaire Saint-Paul d'Ottawa;

— le Père André Morin, au Collège de Rouyn;

— le Père Rodrigue Normandin, à l'Ecole secondaire de l'Université d'Ottawa et gouverneur de l'Université d'Ottawa;

— le Père Gilles Patry, première obédience, au Séminaire oblat de Mazenod, à Ottawa;

— le Père Gilbert Patry, première obédience, au Séminaire oblat de Chambly;

— le Père André Paul, au noviciat Notre-Dame de Richelieu: aumônier à la Commission scolaire régionale de Chambly;

—le Père Roland Poupart, aux Retraites fermées de Ville La Salle;

— le Père Germain Ranger, à la Maison provinciale de Montréal,

— et le Père Adolphe Veronneau, vicaire au Sacré-Coeur de Hull.

Du Saint-Rosaire

Au nombre des obédiences données dans la province religieuse Saint-Rosaire, on y lit:

— le Père Léopold Lacasse, supérieur et curé à Sainte-Madeleine du Cap-de-la-Madeleine;

— le Père André Laroche, du scolasticat Saint-Joseph d'Ottawa, au séminaire Saint-Augustin;

— le Père Gérard Demers, du scolasticat Saint-Joseph, au séminaire Saint-Augustin;

— le Père Réal Boissonneault, du scolasticat Saint-Joseph, au collège Saint-Vallier;

— le Père Paul-Egide Arsenault, du scolasticat Saint-Joseph, aux Retraites fermées de Mont-Joli;

— le Père Reynald Couture, du scolasticat Saint-Norbert, aux Retraites fermées du Cap-de-la-Madeleine;

— le Père André Doyon, du scolasticat Saint-Norbert, au collège Saint-Vallier;

— le Père Yvan Tremblay, du Collège de Jonquière, au séminaire Saint-Augustin;

— le Père Gérard Gobeil, du Collège de Jonquière, à la Maison provinciale de Québec;

— le Père Guy Savoie, du collège Saint-Vallier, au séminaire Saint-Augustin;

— le Père Ubald Boisvert, de la paroisse du Cap-de-la-Madeleine, au Monastère du Cap-de-la-Madeleine;

— le Père Pierre Nourry, du séminaire Saint-Augustin au Collège de Jonquière;

— le Père Gérard Vézina, de la paroisse de Mont-Joli, à la paroisse du Cap-de-la-Madeleine;

— le Père Wilbrod Laberge, du Monastère du Cap-de-la-Madeleine, aux Retraites fermées de Mont-Joli;

— le Père Adrien Bélanger, des Retraites fermées de Mont-Joli, aux Retraites fermées du Cap-de-la-Madeleine;

— le Père Georges-Etienne Richard, des Retraites fermées de Mont-Joli, à la paroisse de Mont-Joli;

— le Père Michel Gagné, du Collège de Jonquière, à la paroisse Marie-Immaculée de Sept-Iles;

— le Père André Denis, du Collège de Jonquière, à Saint-Sauveur de Québec;

— le Père Reynald Rouleau, du collège Saint-Vallier, au Collège de Jonquière;

— le Père Raoul Davidson, de la maison Jésus-Ouvrier de Québec, à la Maison provinciale, à Québec;

— le Père Edouard Boucher, de la Maison provinciale, au Pensionnat de Sept-Iles;

— le Père Gaston Dumaine, du Pensionnat de Sept-Iles, aux Retraites fermées de Mont-Joli,

— et le Père Martial Morand, du Noviciat de Richelieu, au Pensionnat de Sept-Iles.

A Rome

Les Pères de la province religieuse Saint-Joseph qui feront leur "retraite de Mazenod", à Rome, du 1er octobre au 31 décembre, sont les suivants:

— le Père Hubert Lagacé, de Rouyn;

— le Père Jean-Denis Monbourquette, de l'Ecole secondaire de l'Université d'Ottawa, (déjà à Paris);

— le Père Louis Terrien, de la maison l'Assomption d'Ottawa, (déjà à Paris);

— le Père Denis Toupin, de la paroisse Sacré-Coeur de Hull,

— et le Père Rhéal Tremblay, du Séminaire oblat de Chambly.

Tout Autour de Bébé



SUGGESTIONS COLLIGEES PAR MME DAN GERBER, MERE DE 5 ENFANTS

Lorsque bébé s'impatiente sans raison apparente, vous est-il déjà venu à l'esprit qu'il essayait d'accomplir quelque chose de nouveau sans pouvoir y parvenir? Se retourner, s'asseoir, ou attraper quelque chose hors de sa portée! Si vous arrivez à découvrir ce que bébé cherche à faire, aidez-le, son petit coeur tourmenté vous en saura gré.

•

Un déjeuner de roi, ou un souper-surprise. Servez donc à bébé les céréales aux fruits Gerber, il en raffolera. Le gruau, les céréales mixtes, ou bien la céréale de riz Gerber... avec de la compote de pommes ou avec des bananes ...quelle délicieuse surprise pour votre tout-petit. Les céréales sont cuites avec les fruits qui les accompagnent et présentées dans des bocaux, prêtes à servir. Onctueuses et savoureuses à souhait, elles sont bien faites pour réjouir nos petits gourmets.



•

L'heure du marchand de sable. Si bébé a du mal à s'endormir, voici quelques petits "trucs" ingénieux pour l'inciter au sommeil:

(1) Massez-lui doucement le dos avec de l'huile pour bébés ou donnez-lui à boire un peu de lait tiède.

(2) Mettez-le dans une chaise berçante pendant 10-15 minutes. Les résultats sont surprenants.



(3) Chantez-lui une berceuse, d'une voix douce et suave.

•

Le mémo du gourmet. Les fruits comptent parmi les aliments préférés des bébés. Et sûrtout les fruits en purée et les fruits junior Gerber. Cela se comprend car les fruits font l'objet d'une cuisson-éclair qui en préserve toute la valeur nutritive sans en altérer les couleurs. Une délicieuse variété de fruits "uniques" ou de combinaisons de fruits, servis tels quels, ou en garniture pour les céréales ou les cossetardes Gerber, et vous pouvez servir à bébé un succulent souper. Gerber Baby Foods, Niagara Falls, Canada.





BANQUET A L'ACEBO — L'Association des commissaires des écoles bilingues de l'Ontario du district numéro 3, de Cornwall, recevait, récemment, plus de 100 professeurs de la région de Cornwall à un banquet afin de permettre à ceux-ci de rencontrer les deux nouveaux inspecteurs pour ce district. Dans la photo, de gauche à droite, nous voyons M. J. D. Bougie, nouvel inspecteur au niveau élémentaire; M. C. J. Lamarche, nouvel inspecteur au niveau intermédiaire; Mme Hilda Roy, présidente de l'Association du district numéro 3; M. Gilles Ménard, premier vice-président de cet organisme, et Soeur Marthe-de-Jésus, s.s.c.

(Photo Ken Gosling)

Les Etats-Unis, problème canadien

"Craignez-vous vraiment pour votre indépendance?" Cette question, James Reston, du New York Times, la pose à Bruce Hutchison, du Vancouver Sun, dans une discussion sur l'évolution des relations canado-américaines après un siècle. Ce dialogue entre deux éminents journalistes est publié dans Sélection du Reader's Digest de juillet. Il met en lumière ce qui a changé entre les deux pays ainsi que dans le monde qui les entoure. C'est un document qu'il ne faut pas manquer de lire. Achetez Sélection sans tarder!

A&P

Quelle Qualité De Boeuf Vend-On Chez A&P?

C'est une bonne question. Et c'est facile d'y répondre. Chez A&P nous ne vendons que le meilleur au Canada, le boeuf de marque rouge.

Mais ce n'est pas tout.

Ce qui suit est important!

Chez A&P nous achetons seulement le boeuf de marque rouge selon le haut standard de qualité "Super-Right".

Il y a du boeuf de marque rouge qui ne mérite pas le nom de "Super-Right".

Voyez-vous, nous sommes très difficiles quand il s'agit d'étiqueter "Super-Right" sur la viande.

Les viandes "Super-Right" est-ce une bonne raison pour acheter chez A&P? ,

Une parmi tant d'autres!

Viandes "Super Right"!

DINDES lb. 49¢

Fraîches Tuées

Cat. 'A', prêtes pour le four — Env. 5 à 10 lb

JAMBONS

FUMES, CUITS

Prêts à servir — Qualité Super-Right

PORTION DU JARRET liv. 53¢

PORTION DU SOC liv. 59¢

COUPES DU CENTRE ou TRANCHES lb. 89¢

MOITIE DU JARRET lb 59¢ MOITIE DU SOC lb 69¢

JAMBONS ENTIERS DE 14 à 16 LIVRES lb. 59¢

DINDES Pesanteur moyenne de 5 à 10 lb liv. 45¢

A&P, Cat. 'A', empaquetage hermétique, pr êtes pour le four — Marque Super-Right

GARANTIE A&P — Remboursement du double de votre argent si vous n' êtes pas entièrement satisfaite avec votre dinde, de marque Super-Right (Un coupon de caisse ou une étiquette sont requis bien entendu)

Fruits Et Légumes Frais!

CERISES

Cat. "No 1" des E.-U., grosses, sucrées, juteuses

lb 49¢

PRUNES

Variété Santa Rosa des E.-U., Cat. No 1, grosses, sucrées

lb 29¢

Nectarines

Des E.-U., Cat. no 1 grosses, sucrées, juteuses

6 pour 39¢

Epiceries De Choix!

BREUVAGE A&P Pamplemousse-Ananas 3 btes 48 ozs $1.00 Prix rég. boite 37c—Epargnez 11c

JUS DE TOMATES DE FANTAISIE, A&P 7 btes 20 ozs 99¢ Prix en primeur!

CAFE Instantané MARQUE A&P jarre 10 ozs $1.29 Epargnez 10c

TISSU DE TOILETTE CASHMERE pqt de 4 roul. 39¢ Prix rég. pqt 49c—Epargnez 10c

SAIL DETERSIF EN POUDRE bte grosseur géante $1.19 Prix rég. boite $1.29—Epargnez 10c

PRODUITS DE BOULANGERIE!

PAIN BLANC TRANCHE, JANE PARKER 3 pains 24 ozs 65¢ Prix rég. chacun 24c—Epargnez 7c

TARTE AUX CERISES JANE PARKER 2 grandes tartes de 8" 24 ozs 85¢ Prix rég. chacune 59c—Epargnez 33c

A&P MAGASINS d'ALIMENTATION A&P EST DIGNE DE CONFIANCE THE GREAT ATLANTIC & PACIFIC TEA COMPANY LTD.

Tous les prix dans cette annonce sont garantis jusqu'à samedi, le 2 juillet

MAGASINS D'ALIMENTS A & P SITUES A . . . AVENUES CARLING et BROADVIEW
1541, CH. MERIVALE • 231, RUE ELGIN • 1525, RUE BANK • 1111, RUE WELLINGTON

AVIS

NOS DEUX BUREAUX SERONT FERMES DU 1er AU 16 JUILLET POUR LA PERIODE DES VACANCES

Nous maintiendrons toutefois notre service téléphonique. Veuillez signaler 234-3220 (Ottawa) et 749-5221 (Eastview) pour rendez-vous à partir du 18 juillet.

R.J. BASTIEN R.O.
S.A. ARSENAULT O.D.
OPTOMETRISTES

Travaux municipaux retardés

La ville d'Ottawa devra dépenser au moins $117,000 de plus que prévu, si elle veut donner suite cette année à son projet de l'aménagement d'une piscine extérieure et de vestiaires, ainsi que de la rénovation et de la climatisation de ses édifices du parc Britannia.

Au Bureau des commissaires, mardi matin, on a révélé que la compagnie Taplen a soumis le plus bas prix, soit $512,000. Le montant prévu se chiffre par $395,000.

Pour ce qui est de la reconstruction de la rue Bank, entre le chemin Riverside et l'avenue Kilborn, les commissaires ont décidé de remettre ce projet à 1968. La plus basse soumission reçue se chiffrait par $157,948, tandis que l'estimation des spécialistes avait été fixée à $120,000.

Le Bureau des commissaires étudiera davantage, la soumission du parc Britannia avant de décider s'il y a lieu d'entreprendre le projet cette année.

SENSASS! ENCORE UN GAGNANT

SGT. B. PAGE, DE BARRIE, ONT. gagne un voyage à Miami PAR AIR CANADA



SEREZ-VOUS LE PROCHAIN GAGNANT DE NOTRE GRAND JEU PASSIONNANT? VOIR DÉTAILS DANS LES CARTONS DE:

Coca-Cola Sprite ou Fanta ORANGE DORÉE

"Coca-Cola", "Sprite" et "Fanta" sont des marques déposées qui identifient les produits de Coca-Cola Ltée.

Ecole secondaire de l'U. d'Ottawa

1635 Promenade Riverside – Tél. 733-6010

INSCRIPTION des NOUVEAUX ELEVES

le 29 et 30 juin

9:00 à 12:00 – 2:00 à 5:00

Le bulletin final est requis pour confirmer l'inscription

"On a maintenant les yeux sur vous" — Me R. Paquette

par Solange PLOURDE-GAGNON

GEORGETOWN (De notre envoyée spéciale) — L'ouverture officielle de la paroisse Sacré-Coeur de Georgetown a donné lieu à une rencontre de Canadiens français venant de tous les coins de l'Ontario et même du Québec.

Plus de 300 convives assistaient au banquet servi par les dames de la Fédération canadienne-française dans la salle paroissiale de l'église anglophone Holy Cross.

Parmi les nombreux invités, on remarquait la présence de l'abbé Wilfrid Murphy, de Brantford, représentant de Mgr Joseph Ryan, évêque du diocèse de Hamilton, le maire J. Gibbons, de Georgetown; le Père O. Devent, o.f.m.,cap., curé de la paroisse Holy Cross, de Georgetown; M. Emile Germain, père du nouveau curé de la paroisse nationale de Georgetown; Me Ryan Paquette, de Hamilton, vice-président général de l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario, et plusieurs représentants du clergé et des communautés religieuses.

Vers l'avenir

M. Roger Primeau, président de l'Association canadienne-française de Georgetown, relatant les étapes parfois difficiles que les artisans de la paroisse française ont dû franchir, a mentionné que c'était grâce au support moral et physique de la population canadienne-française de Georgetown et aux collaborateurs de l'extérieur qu'ils ont pu tenir bon jusqu'au bout. Regardons vers l'avenir, dit-il, et grandissons ensemble.

M. Primeau, dans une entrevue qu'il accordait par la suite a révélé que la communauté francophone de Georgetown espérait la venue d'un médecin de langue française et, qu'en raison de l'expansion de cette ville, quelle s'attendait avant longtemps de bénéficier des services professionnels et commerciaux dans sa langue.

Autour du clocher

Me Ryan-M. Paquette, de Hamilton, représentant l'ACFEO, a souligné qu'on assistait non seulement à un événement historique de la vie française à Georgetown, la réalisation d'un grand projet, mais aussi à un témoignage indéniable du vouloir vivre collectif qu'aucun obstacle, qu'aucun préjugé n'a pu vaincre. "Il ne faut pas craindre de l'admettre, dit-il, la paroisse est véritablement pour nous le pivot de la vie française, et la conservation de notre foi, de notre langue, gravit autour du clocher."

Rappelant le mot d'ordre lancé par le président général de l'ACFEO, Me Roger Séguin, à savoir "Soyons compétents" il a insisté sur l'importance pour la jeunesse franco-ontarienne d'accéder à une instruction supérieure pour assurer dès maintenant la relève canadienne-française".

"Considérant le milieu hétérogène dans lequel nous vivons, nous n'avons pas les moyens de nous payer le luxe de l'apathie et encore moins celui de dormir sur nos lauries."

L'enfant modèle

Soulignant la ténacité et la persévérance de la population canadienne-française de Georgetown, il poursuivait: "Georgetown, qu'on appelle parfois l'enfant problème du Sud-Est, est devenu l'enfant modèle. Les centres canadiens-français qui ne sont pas organisés ont maintenant les yeux sur vous et vous leur servez désormais d'exemple, d'élan à l'épanouissement de leur milieu".

L'abbé Wilfrid Murphy, a présenté les voeux de Mgr Ryan et a noté la collaboration des anciens paroissiens de langue française de la paroisse St-Charles-Garnier dont il a été le curé fondateur. Il a rendu hommage tout particulièrement aux Soeurs Grises de la Croix.

Jeune et dynamique

L'abbé François Germain, titulaire de la nouvelle paroisse, ordonné prêtre il y a 13 ans, en est à sa première cure. Jeune et dynamique, l'abbé Germain est un adepte du renouveau liturgique et a émis l'opinion qu'il comptait bien remettre à ses paroissiens l'administration de sa paroisse.

Il constate que plusieurs aspects du ministère paroissial différent en Ontario de celui du Québec. C'est avec optimisme qu'il prend charge de son nouveau ministère et s'est dit confiant que l'érection d'une paroisse française à Georgetown favorisera l'établissement de nouvelles familles et l'expansion de la vie scolaire.

La paroisse Sacré-Coeur a débuté avec 700 paroissiens. Le curé Germain a fait appel à la collaboration de la population canadienne-française de sa paroisse, afin, dit-il, "de faire de la paroisse Sacré-Coeur une paroisse fervente dont notre évêque sera fier."

M. Edmond Routhier, qui agissait comme maître de cérémonie au banquet, a tenu à souligner la précieuse collaboration, dans l'obtention de leur paroisse, de l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario, ses groupements du sud de l'Ontario et le dévouement de plusieurs individus qui leur ont été sympathiques.

Il a mentionné tout spécialement le curé de la paroisse Notre-Dame-du-Perpétuel-Secours de Hamilton, le Père André Simard, c.ss.r., et Mlle Thérèse St-Jean, qu'il a appelée l'animatrice de la vie française à Georgetown.



UN GRAND JOUR — C'était dimanche "jour d'action de grâce" à Georgetown, à quelque trente milles à l'ouest de Toronto, au moment même où les Franco-Ontariens prenaient officiellement possession et de leur église et de leur presbytère, premiers fruits de la fondation toute récente de la paroisse nationale Sacré-Coeur à leur intention. Quelques-uns des participants aux manifestations fraternelles qui ont marqué l'événement sont ici réunis, soit, de gauche à droite, M. Roger Primeau, président de la section locale de l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario; Mlle Thérèse St-Jean, animatrice constante de la vie française à Georgetown et doyenne des résidants de langue française de l'endroit; l'abbé Wilfrid Murphy, de Brantford, représentant personnel de Mgr Joseph Ryan, évêque de Hamilton; l'abbé François Germain, curé titulaire de la nouvelle paroisse Sacré-Coeur, et Me Ryan Paquette, de Hamilton, vice-président général de l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario et représentant délégué de cet organisme aux fêtes de Georgetown.

(Photo Jones)

La paroisse nationale Sacré-Coeur prend forme

GEORGETOWN (De notre envoyée spéciale) — A maintes reprises, la population canadienne-française de Georgetown a pris la vedette dans la presse, la radio tant au Québec qu'en Ontario, notamment en mai 1965, alors que Georgetown était le siège d'une grève scolaire par les élèves de langue française de l'endroit, amenant ainsi la fermeture de l'école Holy Cross jusqu'à ce que la Commission scolaire de l'endroit consente à intégrer les écoliers canadiens-français du jardin d'enfant à celui de l'école anglaise.

Ensuite, la population canadienne-française songeait également à se regrouper sur le plan paroissial. L'occasion semblait propice lorsqu'une nouvelle église était construite pour la paroisse Holy Cross. C'est en janvier 1965, qu'un groupe de paroissiens de langue française fit connaître son projet de fonder une paroisse francophone et de faire l'acquisition de l'ancienne église et du presbytère Holy Cross.

A la suite de nombreuses démarches, Mgr Joseph Ryan, évêque de Hamilton, acquiesçait à leur demande en mai dernier, annonçant à la population canadienne-française que la nouvelle paroisse porterait le nom de Sacré-Coeur et que le premier curé titulaire de cette paroisse nationale serait l'abbé François Germain, de la paroisse Notre-Dame de Lévis, Québec.

Dimanche, la population francophone de Georgetown était en liesse et assistait à l'ouverture officielle de la paroisse Sacré-Coeur. Un grand nombre de Canadiens français des villes environnantes et même de l'extérieur sont venus partager la joie de leur compatriotes.

En dépit d'une température de 92 degrés, plus de 50 personnes ont assisté à la messe célébrée par le curé Germain, qui a prononcé également le sermon de circonstance. L'abbé Wilfrid Murphy, curé de Brantford et représentant de l'évêque du diocèse, adressait également la parole.

Le Père André Simard, c.ss.r., de Hamilton, a présenté l'abbé Germain à l'assistance.

Les invités se rendaient ensuite à un banquet servi dans la salle paroissiale Holy Cross.

Georgetown, municipalité anglophone située à 30 milles à l'ouest de Toronto, est la seconde à posséder une paroisse catholique française dans le diocèse de Hamilton. La première étant la paroisse Notre-Dame-du-Perpétuel-Secours, à Hamilton.

AVIS
L'optométriste
Ulric Saint-Amour
a emménagé son bureau dans
L'IMMEUBLE DE LA RIDEAU TRUST,
1, rue NICHOLAS, OTTAWA
Tél.: 233-4505

Gardien pour préserver l'Artorama des vandales

Des barbouilleurs qui tentent de rivaliser avec les artistes inscrits à l'Artorama de la rue Elgin créent des ennuis au directeur du Service de la récréation et des parcs d'Ottawa.

Mardi matin, M. J.-Alphonse Dulude a demandé au Bureau des commissaires d'embaucher sur-le-champ un gardien, afin de protéger les oeuvres déjà élégamment affichées.

Acquiesçant à cette requête, on a donc été dans l'obligation d'autoriser une dépense de près de $1,000 à cette fin.

On a cependant refusé de donner suite à la suggestion du commissaire Ernie Jones, que les trois ou quatres peintures primées soient exposées à la Galerie nationale.

Ces peintures seront vendues à l'encan le jeudi 30 juin, et seront exposées jusqu'en fin d'août, là où elles sont.

NOUVEAU!
de Coronation



Swing
vous tire d'affaire...en un eclair!

SWING...ça c'est un breuvage! Nouveau...rafraîchissant au possible...et bon pour la santé, parce qu'il regorge de vitamine C. Le matin, ou à toute heure de la journée, SWING désaltère et donne de l'entrain. Et, ce qu'il y a de pratique, SWING se prépare en un clin d'oeil! Ajoutez de l'eau aux cristaux de saveur SWING, et voilà! Vous avez un breuvage à la riche saveur d'orange fraîche. C'est bien simple, tout le monde en raffole, les petits comme les grands. SWING est présenté en sachet d'aluminium, qui en conserve intacte toute la saveur. Faites comme tout le monde, procurez-vous SWING, chez votre épicier. Et n'attendez pas un instant de plus... On a tellement soif!



coronation FOODS CORP.

Magasinez chez CAPLAN'S
MAGASINEZ JEUDI et SAMEDI 9 h. 30 à 6
(Fermé vendredi — Jour du Canada)

SPECIAL DE FIN DU MOIS
Magasinez à nos quatre étages remplis d'aubaines et climatisés pour plus de confort



ROBES-TIGES EN COTON POUR DAMES
3.98
De magnifiques couvre-tout pour la plage, le patio et pour porter à l'intérieur. Modèle ample en attrayants denim et satinettes de coton lavables, imprimés fleuris. Grandeurs P.M.F. Teintes pastel et foncées.
REZ-DE-CHAUSSEE RENOVE



Ensembles de corsage et jupe frais pour dames
VENTE! 4.99 l'ensemble
Blouses sans manches avec jupes pleine longueur pour assortir. Imprimé pastel à pois sur fond blanc. Teintes de rose, bleu, aigue-marine. Tailles 12 à 18.
MAGASIN DU SOUS-SOL

Vente! JUPES pour fillettes
Ord. 3.98 à 5.98 1.99
Assortiment spécial de jupes estivales et pré-automnales à un bas prix très spécial — échantillons et quelques-unes légèrement souillées.
DEUXIEME ETAGE





Vente! Pyjamas courts et ensembles bikini en nylon pour dames
Ord. 5.98 2.99
Vêtements de nuit frais et diaphanes. Dentelle recouverte de nylon diaphane à empiècements garnis de broderie. Pyjamas courts d'encolure échancrée ou carrée. Ensembles bikini 3 pièces. Bikinis garnis de nylon de fantaisie avec nylon diaphane ou dentelle, veste sans manches pour assortir. Teintes de rose, bleu, mais, turquoise, rouge et noir. Grandeurs P.M.F.
REZ-DE-CHAUSSEE RENOVE



CULOTTES EN TRICOT DE RAYONNE POUR DAMES
3 pour $1
Tricot de rayonne à rayures ou tricot uni. Délicate garniture de dentelle aux jambes. Genre à ceinture élastique ou liséré aux jambes. Grandeurs P.M.F. Teintes de blanc, rose et bleu.
MAGASIN DU SOUS-SOL



Vente! JUPES DE COTON POUR DAMES
Ord. 3.98 à 6.98 1.99
Choix de modèles de ligne A ou fourreau dans un bel assortiment de tissus. Teintes de blanc, et pastel. Tailles 10 à 18 seulement.
MAGASIN DU SOUS-SOL

Caplan, rue Rideau... composez 235-3381... vaste parc de stationnement

LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter ou à l'Agence France-Presse, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Editeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de téléphoto (Photofax) de la Presse Canadienne.

De la bonne volonté, mais...

L'Association libérale de Toronto et de sa banlieue adoptait samedi, avec les meilleures intentions du monde, quatre résolutions intéressantes mais fort discutables qui seront présentées au congrès national du parti, à l'automne.

La première peut soulever de violentes controverses, étant donné le climat actuel au Québec; on devrait l'envisager froidement dans l'intérêt de tous. Les militants libéraux de Toronto proposent que le gouvernement fédéral aide les écoles françaises hors du Québec et les écoles anglaises du Québec et qu'il subventionne toutes les écoles post-secondaires et les cours d'éducation des adultes. La première partie est séduisante pour les francophones de l'Ontario, mais . . . Mais l'enseignement relève des provinces en vertu de l'A.A.N.B. Et, incidemment, les écoles anglaises du Québec n'ont pas besoin, que l'on sache, d'aide fédérale; elles ne se sont jamais plaintes du gouvernement provincial.

Les libéraux de Toronto méritent des félicitations pour leurs intentions, mais ne manquent-ils pas un peu d'imagination? La meilleure façon de résoudre l'épineux problème scolaire, c'est encore d'amender la constitution, à quoi, bien à tort, le pouvoir central semble se refuser. On commet une grave erreur dans les milieux anglophones si l'on ne veut pas tenir compte des avertissements de M. Daniel Johnson contenus dans son livre: "Egalité ou Indépendance". Il les répétait succinctement le 24 juin et il lui sera impossible de les oublier. L'égalité suppose notamment que les Canadiens français soient traités hors du Québec exactement comme on traite au Québec les Canadiens anglais. Rien de plus, mais rien de moins. Or, cela semble impossible sans une refonte de la constitution.

La deuxième résolution fera jeter elle aussi de hauts cris, mais pas par les mêmes éléments: "que le bilinguisme soit pris en considération dans les promotions accordées aux fonctionnaires, et que des services bilingues soient offerts dans toutes les régions où le français est la langue couramment utilisée". Quoi qu'en disent des fanatiques par ignorance ou par intérêt électoral (on songe à tel député de la région d'Ottawa), le bilinguisme est en soi une supériorité dans un pays comme le nôtre. Il n'est que naturel d'en tenir compte dans la pratique, ce qui ne diminue pas le mérite des Torontois qui le reconnaissent.

La troisième résolution en surprendra plusieurs: "que les documents officiels du gouvernement fédéral, les travaux du Parlement et tous les rapports soient publiés en français et en anglais". Beaucoup pensaient que cela se faisait depuis longtemps; tel n'est pourtant pas le cas malgré de grandes améliorations sous les gouvernements Diefenbaker et Pearson.

La quatrième résolution se lit ainsi: "que le bill des droits de l'homme soit élargi pour s'appliquer à toute législation provinciale". Il y aurait probablement, là encore, empiètement sur la juridiction provinciale, mais seul un avocat pourrait le démontrer. Ce qui est certain, par contre, c'est que ce bill des droits de l'homme est un document bien vague, dont on voit mal l'utilité pratique.

Willie CHEVALIER

Vite une traduction, s.v.p.

Vers la fin de l'hiver 1965 paraissait à Montréal un petit livre qui est resté d'actualité et qui l'est plus que jamais car son auteur est maintenant Premier ministre du Québec. A propos de cet ouvrage, M. Daniel Johnson mérite un reproche: analysant longuement "Egalité ou Indépendance", on écrivait ici même: "M. Johnson a le devoir de faire traduire son livre en anglais, car nous sommes tous plus ou moins familiers avec ses thèses tandis qu'il y va de l'intérêt national qu'elles soient plus et mieux connues dans tout le pays". Elles ne le sont pas, faute de traduction, et l'on s'interroge dans la presse d'expression anglaise du pays sur les intentions de M. Johnson.

Ce dernier écrivait: "Sans animosité mais sans détour, je tiens à dire clairement que la Confédération n'est pas une fin en soi; et que si, après avoir tout tenté pour la rendre également habitable à nos deux communautés culturelles, nous constatons un jour la vanité de nos efforts, elle ne nous paraîtra plus digne d'être sauvée." On commentait ainsi cette citation: "C'est à cause d'avertissements pareils vers la fin de son ouvrage que M. Johnson, étant donnés le poste éminent qu'il occupe et la possibilité, voire la probabilité, qu'il soit un jour le Premier ministre du Québec, est moralement obligé de faire traduire en langue anglaise "Egalité ou Indépendance"." Pris par d'autres tâches qu'il croyait plus urgentes, M. Johnson n'a pas fait faire cette traduction. C'est dommage, car des phrases détachées de leur contexte peuvent indisposer des pusillanimes contre leur auteur, leur faire croire qu'il est séparatiste.

Séparatiste, M. Johnson ne l'est pas, mais dès le 7 janvier 1963, il déclarait à l'Assemblée législative: "Il ne reste que deux options possibles, entre lesquelles il faudra choisir avant 1967: ou bien nous serons maîtres de nos destinées dans le Québec et partenaires égaux dans la direction des affaires du pays, ou bien ce sera la séparation complète." Et, dans son livre, M. Johnson insiste à plusieurs reprises sur l'urgence d'une refonte de la constitution. Si M. Pearson ne considère pas cette refonte comme une priorité absolue, il est vraiment bien mal conseillé car tous ceux qui connaissent M. Johnson savent que "he means what he says" et qu'il ne pouvait s'engager davantage que par un livre. Les écrits restent . . .

Si M. Johnson, ce qui est bien probable, n'a pas le temps de trouver un traducteur, quelqu'un de son entourage devrait s'en occuper sans délai. Car "Egalité ou Indépendance" est un ouvrage très clair, écrit simplement, sans passion mais avec conviction, et ce serait rendre service à tout le Canada que de le mettre à la portée des anglophones de bonne volonté qui désirent la survivance de la Confédération, — survivance qui désormais ne dépend plus que d'eux, les francophones ayant fait pour elle, sans grand profit, presque toutes les concessions depuis 1867.

Willie CHEVALIER

La pollution des eaux

D'ici à ce que la science nous fournisse une solution rapide et économique au problème de la pollution des eaux, les gouvernements devraient imposer une taxe ou une amende aux fauteurs de pollution.

Formulée au dernier congrès des sociétés savantes, à Sherbrooke, récemment, la proposition revient à l'esprit à la suite des entretiens entre le secrétaire américain aux Affaires intérieures, M. Stewart Udall, et le ministre canadien des Mines et des Relevés techniques, M. Jean-Luc Pépin.

Selon les deux hommes, le Canada et les Etats-Unis devraient unir leurs efforts dans la lutte à la pollution et s'attaquer à ce fléau par une législation appropriée accompagnée de recherches scientifiques. Ajoutons à cela que l'industrie doit collaborer.

A ce sujet, il convient de mentionner le magnifique exemple que donne la société Domtar dont le président, M. W. N. Hall, annonçait ces jours derniers que d'ici la fin de 1967, sa société investira environ quatre millions de dollars dans un programme d'épuration des eaux à la sortie de son usine de papier fin, à Cornwall.

Commentant la nouvelle, le Premier ministre de l'Ontario, M. John P. Robarts, déclarait: "Ceci servira d'exemple aux autres industries qui n'agissent pas aussi rapidement que vous".

On ne saurait mieux dire et il est en effet souhaitable que toutes les industries imitent la Domtar. L'eau n'est plus une richesse inépuisable, comme nous le constatons tous les jours, en particulier dans les grandes villes où on est même rendu à la rationner.

Marcel GINGRAS

Une colonie volontaire

Le Canada vu par un diplomate de l'Inde

par Marcel GINGRAS

Il n'est pas tellement indiqué pour un diplomate de critiquer les pays qu'il visite et guère agréable pour ses hôtes d'être l'objet de critiques. La chose se voit, cependant, et sans toujours grandement déplaire, faut-il croire, puisque, en certains pays, personne ne proteste.

Ainsi, au Canada, à Ottawa même, donc à portée de voix des autorités fédérales, un diplomate de l'Inde s'est récemment permis certaines observations peu flatteuses que personne n'a relevées, ni le gouvernement, ni nos parlementaires ni, semble-t-il, aucun journal. Il est vrai que dans ces critiques se trouvait beaucoup de vérité. Lorsque le chapeau fait, on se tait. . .



Ce diplomate, M. Medhava Saghal, président du sous-comité des communications internationales des Nations Unies, était conférencier au club Rotary de la capitale. Docteur en droit international, M. Saghal est originaire de Calcutta, en Inde.

Un animal domestique

"Plusieurs pays, a-t-il dit, croient que le Canada est un voisin pauvre et un animal domestique des Etats-Unis et qu'en outre il est colonie britannique. Au point de vue économique, a poursuivi M. Saghal, l'industrie canadienne dépend de Wall Street et est contrôlée par les Américains. Votre parlement est convoqué et dissout par les bonnes grâces de Sa Majesté la reine d'Angleterre, par l'entremise du gouverneur général".

Constitutionnellement, la reine d'Angleterre est également reine du Canada, mais le diplomate indien a malheureusement raison malgré tout. Même si le Canada s'affirme de plus en plus politiquement et économiquement, il demeure vassal financier de son voisin du Sud et sentimentalement attaché à la Grande-Bretagne.

Aujourd'hui, c'est M. Pearson qui semble être la marionnette de nos puissants alliés, hier, c'était ses prédécesseurs, mais en fait, c'est le Canada tout entier qui l'est, même l'autonomiste province de Québec qui n'a pas réussi à se passer de l'argent de Wall Street ni de la tutelle de Londres. Les fréquents emprunts au marché américain le prouvent de même que l'impuissance de l'Assemblée législative et du gouvernement à se défaire du Conseil législatif sans l'accord de Londres.

Les vrais Canadiens

Malgré tout, comme le signalait M. Saghal, si le Canada devient un jour indépendant, il le devra aux Canadiens de langue française qui sont plus Canadiens que leurs compatriotes anglophones.

Au mal sentimental dont souffrent ces derniers existe un remède: un séjour à Londres. Lorsqu'ils se seront tous fait dire qu'ils ne sont que des coloniaux, — ça se dit fréquemment, — ils comprendront enfin que pour être eux-mêmes, ils doivent se guérir de l'infantilisme qui les paralyse et leur fait épouser toutes les causes de la Grande-Bretagne.

Vivre à Londres un certain temps leur ferait grand bien. S'étant fait dire qu'ils ne sont que des coloniaux, — ce que les Anglais disent rarement aux Canadiens de langue française, — ils cesseront de proclamer aux francophones qui exigent du français au Canada: "This is a britisn country".

S'industrialiser

Guéris de leur sentimentalisme, ils demeureront, —nous demeurerons tous, — vassaux économiques des Etats-Unis aussi longtemps que le Canada ne possédera pas chez lui les industries nécessaires à la transformation de ses richesses naturelles.

Contrairement à ce que croit M. Saghal, il n'y a pas là de quoi rougir tellement. Vaste mais non peuplé, le Canada ne peut s'offrir le luxe de s'industrialiser comme d'autres pays. Ne possédant pas de marché pour écouler les produits finis, il s'en encombrerait et ce serait la ruine.

Petit à petit, la population croissant, le Canada pourra cependant devenir semblable à son voisin du Sud, du moins pourra-t-il absorber sa propre production, à la condition qu'elle se limite à ses besoins, mais il est permis de se demander si une production-maison pour consommation-maison est rentable dans la grosse industrie. En ce domaine, il faut des clients étrangers.

Le Canada ne doit donc pas tenter de vivre au-dessus de ses moyens tout simplement pour le plaisir de rivaliser avec ses voisins, mais il pourrait au moins s'affranchir des liens sentimentaux qui le rattachent à la Grande-Bretagne.

Petit film

De choses fragiles

Dans la vie il y a quantité d'êtres et de choses fragiles. Il y a les insectes, les femmes, les fins bijoux, et beaucoup d'autres créatures. Je me demande cependant si la Bourse et les incompréhensibles oscillations de ses titres, ne constitue pas une des choses les plus fragiles en cet univers?

Un rien peut perturber l'équilibre toujours instable de cette immense machine financière qu'est la Bourse. Les chroniqueurs financiers tentent d'expliquer pourquoi un jour les huiles sont faibles et pourquoi les aciers sont forts. Pourquoi les papiers s'animent tout à coup un autre jour, tandis que les titres ferroviaires ont pris l'embranchement vers la descente, tandis que les mines sautillent et présentent un comportement erratique, les uns prenant de l'altitude, les autres plongeant comme le thermomètre de plusieurs points à la fois. Les spécialistes s'essaient à expliquer au jour le jour la tenue du marché de la Bourse. Mais leurs pronostics ou leurs explications d'un marché à la hausse ou à la baisse n'empêchent pas les spéculateurs de n'en faire qu'à leur tête; de procéder par intuition ou instinct si d'autres n'agissent que sur la foi des statistiques et des nouvelles d'actualité.

Il y a quelques jours, les moteurs marchaient au ralenti à la Bourse et entrainaient dans leur baisse beaucoup d'autres titres qui n'ont rien à voir avec les automobiles. C'était à la suite de l'annonce faite par une compagnie qu'elle retirait du marché 20 p. 100 de ses autos pour révision, un défaut mécanique ayant été signalé qui aurait pu entraîner des catastrophes routières. Cette nouvelle s'étant répandue, le marché atteignit en quelques heures un niveau auquel il ne s'était pas trouvé depuis l'assassinat du président John F. Kennedy.

La Bourse est une grande dame nerveuse et ses crises sont fréquentes, subites, et souvent désastreuses pour ceux qui y jouent ou y font des placements. Un grand se lève-t-il de travers et pousse-t-il un grand soupir, les cafés peuvent en être émus, les huiles se figer, les moteurs avoir des ratées et les petits spéculateurs être eux, lavés. C'est cela la Bourse. Pour s'y risquer, il faut avoir les reins assez forts pour attendre que ça remonte si ça descend comme pour les ascenseurs ou vice versa si on joue à la baisse. C'est un jeu que je ne recommande à personne à moins de savoir au juste où se placer les pieds. Comparer la Bourse aux caprices de certaines femmes serait je crois la comparaison la plus juste. Dans certains cas, l'on ne sait qui de la femme ou de la Bourse est la plus ruineuse?

Maurice HUOT

Les "clinomobiles"

Les "clinomobiles" sont des navires-hôpitaux conçus par les chantiers navals de Ruhrort et destinés à servir comme cliniques flottantes. Vingt-sept mètres de long, disposant de deux moteurs, ils sont capables d'atteindre une vitesse de 26 kilomètres/heure. Comme ces unités sont équipées de toutes les installations permettant de produire de l'eau potable et du courant électrique, elles sont en mesure de croiser, en toute autonomie, pendant plusieurs mois dans l'océan. Deux de ces poli-cliniques flottantes ont déjà fait leurs preuves en Indonésie et en Colombie.

(Deutsche korrespondenz)

Français et Anglais

Avec le tact d'un éléphant dans un magasin de porcelaine, quelques jours avant la visite à Londres de MM. Georges Pompidou et Maurice Couve de Murville, le ministre de la Défense du Royaume-Uni a cru bon d'insulter le général de Gaulle. Il s'en est excusé par la suite, apparemment sous la pression du Premier ministre, M. Harold Wilson, mais il n'a pas vraiment retiré ses paroles.

Depuis que de Gaulle a empêché l'Angleterre d'entrer au Marché commun, les relations entre elle et la France se sont beaucoup refroidies et, récemment, à l'occasion de la crise de l'O.T.A.N. la tension s'est aggravée. De sorte que M. Denis Healey a probablement dit tout haut ce que beaucoup d'Anglais pensent tout bas.

Il est intéressant de noter en passant que les conservateurs anglais se sont toujours mieux entendus avec la France que les travaillistes. Avant la guerre, le socialiste Léon Blum, chef du Front populaire, était par exemple beaucoup plus à l'aise avec un aristocrate comme Anthony Eden qu'avec n'importe quel leader travailliste. Cela s'explique peut-être par le fait que le parti de M. Wilson fut fondé au début du siècle tandis que les "tories" ont une longue habitude du gouvernement et, par conséquent, des relations diplomatiques.

Quoi qu'il en soit, si l'on se place du point de vue d'un Anglais qui ne réfléchit pas beaucoup, à qui manque le sens de l'histoire, il est humiliant pour lui que de Gaulle soit reçu en triomphateur à Moscou. Anglais et Français sont pour ainsi dire deux peuples qui se complètent, mais, malgré tout ce qui les unit ou devrait les unir ils sont et seront probablement toujours rivaux. Depuis plusieurs siècles chacun à tour de rôle a tenu la vedette. Par définition, l'éclipse que subit le Royaume-Uni est temporaire; elle n'en ulcère pas moins beaucoup de coeurs anglais.

Souhaitons que malgré l'esclandre de M. Healey les entretiens Wilson-Pompidou soient fructueux pour nos deux mères-patries.

Pour en revenir à M. Healey, sa sortie intempestive peut s'expliquer charitablement par la chaleur (si la température est la même à Londres qu'à Ottawa depuis quelques jours) et par la situation impossible dans laquelle il s'est placé jeudi dernier, quand il a dû expliquer aux Communes que la Grande-Bretagne avait rejeté deux importantes commandes américaines d'armements, de crainte que ces derniers ne fussent utilisés au Vietnam. En marge de cet incident, signalons que M. Wilson doit se rendre à Washington en juillet, que le Royaume-Uni a grand besoin des Etats-Unis, et que le matériel de guerre non livré par Londres devait compenser en partie les dépenses en dollars que représente l'achat de bombardiers d'assaut F 111-A commandés par la Royal Air Force.

Willie CHEVALIER

Un homme de bien n'est plus

On vient de conduire à son dernier repos le Dr Damien Saint-Pierre, décédé à Ottawa, à l'âge de 78 ans.

Ainsi disparaît une figure sympathique, un professionnel compétent et un homme d'oeuvres.

Feu le Dr Saint-Pierre incarne le médecin de la première demie du siècle. Après ses études primaires à Moose Creek, Ont., — sa paroisse natale, — et ses études classiques au collège Bourget, de Rigaud, il obtint son doctorat en médecine, à Montréal. Ayant reçu son permis de pratique en Ontario, il exerça sa profession à Windsor, de 1914 à 1934. Pendant ces 20 années, non seulement, il s'occupa de pratique générale, mais il occupa de hauts postes dans diverses associations médicales. En 1937, il se spécialisa à Paris et à Londres en physiothérapie et en réhabilitation. A son retour, il pratiqua la médecine à Ottawa. Il était en même temps médecin attitré de la mutuelle l'Union du Canada et son nom restera dans l'histoire de cette institution, à la fois d'assurance-vie et d'entr'aide franco-ontarienne.

En dépit de ses multiples occupations professionnelles et de ses responsabilités comme père d'une belle famille de dix enfants, il trouva le moyen, dans l'ombre, de s'occuper de plusieurs oeuvres. Aussi, le Conseil de la Vie française le décora-t-il de l'insigne de la "Fidélité française" pour sa participation active aux luttes scolaires franco-ontariennes et à tous les mouvements connexes, tant dans le Sud ontarien que dans la Capitale canadienne. Fait à noter, il trouva en outre le temps de collaborer à certains périodiques, tels que "La Feuille d'Erable", la "Défense", etc. Les noms seuls de ces journaux indiquent le cachet pertinent de ses écrits.

Bref, une longue vie, et très bien remplie. Cette figure quasi-légendaire, évoquant toute une époque comme prototype aux points de vue médical et social, restera longtemps dans la mémoire de tous ceux qui ont eu l'avantage de la connaître. LE DROIT partage le deuil des siens et de toute la grande famille franco-ontarienne.

Gérard BERNIER

Le Concile vu par un théologien russe

par Antoine WENGER

La **Revue du Patriarcat de Moscou** d'avril 1966 contient le premier bilan, de la part de l'orthodoxie russe, de l'oeuvre de Vatican II. Il est dû au théologien laïc Kazem Beg dont nous avons, à plusieurs reprises, analysé les articles et dit qu'il suivait avec une pénétrante bienveillance les travaux de Vatican II.

Disons-le tout net, son bilan nous a un peu déçu par l'importance exagérée que l'auteur accorde à l'opposition majorité-minorité au Concile, et par le poids déterminant qu'il attribue à la Curie dans la mise en oeuvre des décrets conciliaires. Il nous semble que si l'auteur avait pu être sur place, à Rome, s'il avait disposé d'une information plus large et peut-être moins partiale, il aurait formulé un jugement plus juste et plus objectif sur la réalité du Concile et de l'après-Concile.

Ce disant, nous ne récusons nullement la critique qui est faite au nom de la théologie orthodoxe. Puisque l'Eglise catholique veut mener le dialogue avec l'Eglise orthodoxe, elle doit connaître ces critiques pour leur donner la meilleure réponse possible.

Les observations de Kazem Beg sont d'autant plus agréées que nous sentons à leur racine, à côté du défaut d'information que nous avons signalé, un esprit de charité chrétienne très profond à l'égard de l'Eglise en Concile, une grande sympathie pour la personne et l'oeuvre du Pape Paul VI. Mais venons-en aux faits.

L'après-Concile

M. Kazem Beg a raison d'affirmer que l'après-Concile est encore plus important que le Concile, puisque le renouveau de l'Eglise dépend moins des textes votés que de leur mise en pratique. Or c'est pour les lendemains conciliaires que l'auteur estime qu'il y a lieu de craindre. La minorité non négligeable des quelque 400 Pères qui a perdu la bataille du Concile risque de passer à la contre-attaque en accentuant les affirmations traditionnelles du Concile aux dépens des textes rénovateurs. Il peut en résulter une dévaluation du Concile. D'ailleurs, cet "appauvrissement" ou ce "rétrécissement" s'est déjà fait sentir dans les derniers textes promulgués, par l'effet précisément des interventions de la minorité.

D'autre part, Kazem Beg ne voit pas sans inquiétude que le sort de l'après-Concile est entre les mains de la Curie dont les positions conservatrices sont bien connues et n'ont guère été ébranlées par le Concile. Certes, l'auteur n'ignore pas l'existence des Commissions post-conciliaires qui sont une émanation du Concile, ni les premières étapes de la réforme de la Curie: réforme du Saint Office, nomination à des postes importants d'évêques ou de théologiens novateurs non italiens, comme Mgr Garrone et Mgr Moeller.

Il sait aussi que le Pape a l'intention de mener cette réforme jusqu'au bout. Mais sa méthode est lente et patiente.

Après cette analyse que j'appellerai dialectique, l'auteur passe au bilan. Bien des éléments positifs se trouvent dans le décret sur la charge pastorale des évêques, sur les prêtres, fait-il remarquer sans insister. D'autres articles paraîtront dans la Revue où seront analysés les divers textes conciliaires. Pour le moment, il relève surtout les difficultés.

La primauté romaine

La proclamation de la collégialité a sans doute compensé le caractère unilatéral de la primauté, telle qu'elle avait été définie par Vatican I. Mais celle-ci subsiste après Vatican II et son affirmation se trouve même renforcée. Or "la question de la primauté romaine demeure la pierre d'achoppement sur la voie de la réunion organique de l'Eglise divisée. Dès lors, nous sommes obligés de souligner qu'après le Concile, comme avant, l'effort réciproque pour le rapprochement de l'Eglise orthodoxe et de l'Eglise catholique reste une entreprise difficile. Et, bien que nous considérerions avec respect le caractère spirituel du Pape Paul VI, nous ne pouvons pas ne pas reconnaître le caractère négatif de certaines de ses interventions dans le domaine de l'unité". L'auteur pense au discours de Bethléem après la deuxième session où Paul VI réaffirmait la primauté sur la base de l'Ecriture, et à la proclamation de Marie, Mère de l'Eglise au terme de la troisième session. Il ne critique pas le fait que Marie, Mère du Christ, puisse être appelée la Mère de son Corps qui est l'Eglise, bien que certains théologiens, dit-il, le contestent. Mais cette proclamation ne pouvait pas ne pas attrister les protestants.

Par ces interventions et d'autres, le dialogue oecuménique a pu se trouver alourdi et rendu plus difficile. On a assisté d'ailleurs tout au long du Concile à un certain appauvrissement du plan primitif. Sans doute, ce processus était-il dans la nature des choses, car la tâche du Concile était infiniment complexe. "Nous savons que le Pape Paul VI a exprimé plus d'une fois et publiquement non seulement à ses collaborateurs, mais à la foule des pèlerins, combien était difficile sa tâche de guider et de rénover l'Eglise." L'important est que Paul VI n'a pas abandonné la voie tracée par Jean XXIII, même s'il la suit d'un pas plus lent.

(Copyright B.I.P.)

Un statut particulier

Hull, le 16 juin 1966.

En premier lieu, j'aimerais remercier "Le Droit", pour l'occasion qu'il nous offre. Exprimer ses idées, même si elles ne sont pas toujours parfaites, permet à un individu de s'extérioriser et de dire librement ce qu'il pense. Certes, les lecteurs n'entendent pas révolutionner le monde, mais tout simplement faire part de leur humble opinion. C'est dans cette optique que je me permets de présenter ce que je pense du Statut Particulier.

Que le Québec puisse se séparer aujourd'hui appartient au monde du peu probable. De généralités à particularités, plusieurs motifs font obstacle à cette indépendance, motifs en tant que potentiel nécessaire, tant au point de vue hommes qu'au point de vue économique, motifs à la fois politiques et populaires. Une évolution devient le grand remède. Peu à peu les gens prendront conscience que le Québec doit, pour sa survivance, se déclarer indépendant. Le premier pas a déjà été déclenché.

Pour le moment notre situation exige qu'une solution soit, non plus simplement trouvée, mais admise. L'Acte de Québec, cadré dans un milieu beaucoup plus impérialiste qu'aujourd'hui, nous léguait un Statut Particulier. Mais les années modifient la pensée humaine et les Anglais ont toujours préféré l'interprétation des constitutions aux faits précis et clairs. L'Acte de Québec n'est plus la Grande Charte des Canadiens français. Certes nos droits peuvent être garantis, mais de là à être respectés, c'est tout une autre question.

Quelle est donc la solution idéale pour le moment? L'idée du Statut Particulier n'est pas neuve. Toute une élite combat dans ce sens. C'est une prise de conscience collective qui pourra donner au Québec ce Statut. Que notre province soit considérée comme nation canadienne-française. Qu'elle puisse traiter d'égale à égale avec la nation canadienne-anglaise. Qu'elle soit libre, à tout moment, de déléguer des membres à l'étranger. Des avantages sont en grand nombre. Ils ont tous le même but: sauvegarder la culture canadienne-française. On est différent, qu'on le considère comme tel et qu'on prenne les moyens et positifs et politiques. Pour nous il ne s'agit pas de survivre mais de véritablement vivre.

Le Statut Particulier ne doit pas être considéré comme une solution idéale appartenant au futur, mais une solution actuelle qui n'a pas reçu l'officialité et les précisions nécessaires. D'ailleurs, on le sait, le gouvernement québecois exige de plus en plus une liberté, tant dans le domaine de l'éducation que celui de l'économie. Pour l'éducation on a la Constitution pour nous défendre, mais l'économie, notamment les taxes, posent un tout autre problème que le système confédératif ne semble pouvoir régler. Le Statut Particulier mettra fin à ces conflits.

M. L.

Mauvaise publicité ?

M. le rédacteur,

Il est inconcevable qu'une entreprise comme celle de **Paul's Boat Lines Ltd.** qui offre des promenades en bateau sur l'Outaouais et le canal Rideau ne puisse offrir sa publicité dans les deux langues officielles. Sur les panneaux-réclame que cette compagnie exhibe en face du Château-Laurier, elle néglige de reconnaître qu'Ottawa est une ville bilingue. La compagnie elle-même ne se rend pas compte des clients possibles qu'elle vexe et qu'elle éloigne. Le procédé est complet, puisque dans le dépliant uniquement destiné aux clients l'orthographe de la plupart des noms français est fautive. "Etienne Brule" est un peu fort pour Etienne Brûlé. On y lit également "Nicholas Vignan" au lieu de Nicolas Vignau ou Vigneau.

J'ai vu ce matin un touriste faire demi-tour avec dédain, sinon avec dépit, après avoir constaté avec surprise que le dépliant qu'on venait de lui tendre n'était rédigé qu'en anglais. Il fit remarquer sans équivoque qu'il était désagréablement surpris d'une telle attitude dans une ville qui se dit bilingue.

R.L.

L'aristocratie

M. le rédacteur,

Après avoir visité l'exposition de peintures à la place de la Confédération à Ottawa, la conclusion suivante m'est venue à l'esprit.

L'art est nécessaire parce qu'on a peur de suivre personnellement les voies souvent difficiles de l'imagination humaine. **La création artistique n'est rien d'autre que la matérialisation de certains dynamismes de l'imagination humaine. Et aussi, l'art n'est nullement nécessaire pour l'aristocratie intellectuelle de l'humanité. Ces aristocrates commencent leur vie au delà de ce qu'est la création artistique. Mais qui sont ces aristocrates: l'artiste, le critique ou peut-être le public???**

Tihamér TOTH

Lendemain d'élection

Mises à part les mille et une causes superficielles qui ont concouru à précipiter dans un gouffre profond le gouvernement de M. Lesage, nous ne saurions minimiser l'importance d'un fait: L'Union Nationale représente l'idéal nationaliste de la droite dans la Province de Québec. Au lendemain des élections fédérales du 8 novembre dernier, j'écrivais dans Le Droit qu'en appuyant M. Pearson, le leader libéral québecois s'éliminait de la course à la succession Pearson. Il fit mieux que cela. En demeurant un homme de droite, tolérant dans son parti un élément centre-gauche constitué par Lévesque, Lajoie et Kierans, M. Lesage donnait sa bénédiction à un mariage nul, invalidé par l'influence prédominante de M. Laporte et M. Wagner. Le parti étouffa dans ses contradictions internes avant que M. Laporte n'arrive à dominer entièrement le Parti Libéral. La résurrection n'est pas pour demain puisqu'elle n'est possible que dans une perspective centre-gauche. Le départ des hommes de droite est nécessaire à la reprise du pouvoir par le Parti Libéral de Lévesque, Lajoie, Kierans secondés par les nouveaux élus: Lefebvre, Bourassa, Goldbloom. . . Le Québec s'oriente vers un régime bi-partisan constitué par une aile centre-gauche et une aile droite. Il s'agit de savoir si le Parti Libéral choisira à nouveau l'orientation qu'il s'était donné en 1960. Dans le cas où le Parti Libéral se récuserait, seule une aile québecoise du Nouveau Parti Démocratique pourrait prendre la relève. Qui aurait pu croire que la masse paysanne et ouvrière pouvait donner un telle raclée à M. Lesage. Le leader libéral a appris qu'on doit gouverner avec le peuple.

Les votants du 5 juin ont rejeté la formule abâtardissante du fédéralisme coopératif de Pearson-Lesage. Ils ont banni la formule du sourire coopératif de Jean-Luc Pépin. Personne ne mettra en doute que le Parti Libéral Fédéral présente les mêmes contradictions internes que son homologue Québecois. Les nationalistes du Québec opteront en toute logique pour la formule Egalité ou Indépendance. Le Trio Marchand-Trudeau-Pelletier connaîtra le sort des Lévesque-Lajoie-Kierans à la prochaine élection fédérale. S'il me répugne de penser à l'indépendance du Québec, j'essaie de voir comment une entente dans l'égalité est possible. La solution est dans les mains du gouvernement Ontarien. Une telle entente présuppose que l'Ontario entérine la décision de l'Honorable M. Robarts d'assurer à la minorité franco-ontarienne ses droits élémentaires. Nous doutons de la bonne foi de M. Robarts, il se refusera à mettre à la disposition de la minorité franco-ontarienne les moyens d'assurer son éducation, de l'élémentaire à l'universitaire, dans la langue et la culture de son choix. Ceux qui comptent sur l'Université bilingue d'Ottawa pour sauver la face ignorent qu'un pseudo-bilinguisme à l'anglaise ne forme que des pseudo-bilingues anglicisés. Ce n'est pas en enseignant le catéchisme en français dans une école de médecine anglaise que vous formerez des médecins de culture française. Une université qui se complaît dans une telle interprétation du bilinguisme formera toujours des universitaires bâtards à cheval sur les deux cultures et sans foi unifiante. En fait, si l'Ontario accepte de sortir de sa gangue séparatiste et accepte le bilinguisme, les Québecois reviseront leurs positions et l'Egalité deviendra possible.

D'Argenson VOYER m.d.

Pour le Sénégal

Keur Moussa, le 11 juin 1966

Monsieur,

Nous voudrions solliciter par votre intermédiaire la générosité des catholiques canadiens pour notre oeuvre de formation monastique en terre sénégalaise.

Nous avons pensé, en effet, que les textes bibliques que vous avez enregistrés sur bandes magnétiques dans la collection "Parole vive", nous seraient d'un grand secours pour la formation de nos jeunes.

Se trouverait-il au Canada des catholiques s'intéressant à l'implantation monastique en Afrique et à la formation biblique de nos jeunes chrétiens, et qui, dans ce but, se proposeraient d'offrir au monastère de Keur Moussa vos enregistrements bibliques?

Dans la mesure où cet appel serait entendu, nous pourrions en faire profiter d'autres monastères africains, pour qui se posent les mêmes problèmes de formation. Nous espérons que cette requête trouvera quelque écho parmi vos amis catholiques qui apprécient la valeur de votre oeuvre et le bien réalisé parmi eux. Puissent-ils faire partager ce qu'ils ont reçu aux futurs moines d'Afrique, qui sauront les remercier par leurs prières et leur vie de louange.

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de mon religieux respect.

Dom de RIBES, S.B.,
Supérieur.

P.S.: — On peut faire parvenir les dons à R.S. Catta, 2548, avenue d'Orléans, Montréal 4.

L'OPINION DU LECTEUR

Nous publierons avec plaisir les lettres que vous adresserez au DROIT, mais aux conditions suivantes: les lettres doivent compter 400 mots au maximum, ne comporter aucune attaque personnelle ni publicité indirecte, être très lisibles sinon écrites à la machine, porter une signature et une adresse authentiques. Si vous préférez signer d'un pseudonyme, nous respecterons votre désir, mais vous devez nous faire connaître, à nous, votre nom et votre adresse.

La "RCMP", à Hull

Hull, le 21 juin, 1966.

M. le rédacteur,

Vous trouverez ci-joint une lettre que je viens d'adresser à mon député à Ottawa, M. Alexis Caron, dans le but de protester contre les procédés de répression de la RCMP et contre son unilinguisme arrogant.

M. le député,

Ce matin, mardi, 21 juin 1966, un agent unilingue (donc anglais) de la RCMP est venu m'arrêter dans la cour de l'Ecole Secondaire Saint-Jean-Baptiste de Hull, devant plus de cinq cents étudiants, pour excès de vitesse.

J'avais emprunté la Promenade du Lac des Fées pour me rendre à l'Ecole Saint-Jean-Baptiste où je suis professeur de français. Parvenu à la hauteur de l'école, j'ai emprunté la rue Saint-Jean-Bosco, puis, par un petit sentier rocailleux, j'ai pénétré dans la cour et l'ai traversée de part en part en contournant l'école.

Comme je descendais de ma voiture, une auto-patrouille de la RCMP surgit derrière moi. Il était 8 h. 55, soit l'heure où tous les étudiants sont massés autour de l'école attendant la sonnerie d'entrée. Un jeune constable du nom de W.-D. Maxwell est sorti de l'auto en me lançant un "What do you think you're doing?" ou quelque chose d'analogue qui, de toute façon, m'a paru superbement arrogant. Déjà, des centaines étudiants marchaient vers ma voiture. Je lui ai gentiment demandé de répéter, en m'excusant de ne pas comprendre l'anglais. Paradoxalement quinaud, il a eu l'audace, malgré les sifflets des étudiants, de demander à deux d'entre eux de nous servir d'interprètes.

Il voulait me dire que j'avais fait de l'excès de vitesse sur la promenade, ce que de toute façon il ne saurait prouver puisqu'il ne m'a pas suivi sur ladite promenade. Et si je mentais et qu'il m'ait suivi suffisamment longtemps pour pouvoir prouver que j'enfreignais la loi, alors pourquoi ne pas m'avoir invité au moyen de la sirène à m'immobiliser le long de la route plutôt que de m'arrêter dans la cour de l'école?

Je vous ai exposé ces faits dans le but de protester contre l'unilinguisme des constables de la RCMP en plein territoire Québécois, contre la morgue du jeune blanc-bec colonisateur qui m'a arrêté, contre le désordre que cet agent est venu causer dans une école où il n'est déjà pas facile en temps ordinaire de faire de l'éducation valable, et cela en me citant en exemple d'indiscipline à mes étudiants mêmes, ce qui me semble un moyen assez sûr de saper les bases de l'éducation. Si j'ai commis une infraction, je l'ai fait en dehors de l'école.

Bien que cela ne me plaise guère (à qui cela plaît-il?), je suis disposé à payer l'amende, si le constable maintient que j'ai enfreint le règlement. Mais a-t-on le droit, pour défrayer la journée d'un policier, de créer le désordre dans une école qui compte plus de huit cents étudiants, car ça ne se tait pas nécessairement au son de la cloche un groupe d'étudiants, et l'agent Maxwell peut en témoigner!

Jusqu'à quand ces psychopathes de la loi, que sont les membres de la RCMP, viendront-ils nous narguer en anglais chez nous?

Et ce n'est pas tout! Cet après-midi, j'ai téléphoné au quartier général de la RCMP afin d'exiger des excuses au sujet des procédés employés dans l'administration de la justice. Des témoins corroboreront que j'ai été renvoyé à six officiers, certains s'excusant poliment, d'autre m'engueulant carrément, avant d'avoir le moindre mot de français. Le petit agent de langue française avec qui je me suis entretenu s'est engagé à transmettre mes doléances à ses supérieurs (il va de soi qu'il était un inférieur puisqu'il était canadien-français!). Un peu plus tard, il m'a rappelé pour me faire savoir qu'il n'y avait que la Cour où il me serait loisible d'exiger une reconsidération de la situation et un rétablissement des valeurs.

Si je sors diminué de cette affaire, la RCMP n'en sort pas grandie. Après quoi, à Ottawa, on s'étonnera de ce que les jeunes Québécois soient séparatistes. . . et anarchiques. . .

Veuillez agréer, M. le député, mes salutations distinguées.

Jacques BACHAND
103, Gamelin,
Hull.

Avis unilingues

Hull, le 21 juin, 1966.

M. le rédacteur,

Vous n'êtes pas sans savoir que dans les édifices du gouvernement fédéral à Ottawa, on affiche des offres d'emplois. Assez souvent, ces nouveaux emplois sont offerts en guise de promotions aux employés du gouvernement en général, ou même, aux employés d'un ministère seulement.

Tout cela est bien beau et juste; mais, où cela commence à ne plus être aussi beau et aussi juste, c'est lorsqu'on affiche ces offres d'emplois dans une seule langue, c'est-à-dire: en anglais.

En effet, dans au moins un des principaux édifices du ministère des Mines et des Relevés techniques, les offres d'emplois ne sont affichées qu'en anglais. Si un employé ne connaît pas suffisamment l'anglais, il est incapable de comprendre dans les détails le genre de travail qu'il devra accomplir s'il détient cette position et les qualifications qu'elle requiert, car l'énumération de ces éléments est parfois assez complexe.

Je crois donc, M. le rédacteur, que, pour ces raisons, les Canadiens français du ministère des Mines et des Relevés techniques sont brimés dans leurs droits et mis en état d'infériorité vis-à-vis des postulants de langue anglaise qui, eux, ont les détails désirés, avec toute la clartée requise.

Je ne saurais affirmer qu'il en est ainsi dans les autres ministères du gouvernement fédéral, mais à priori, je serais tenté de le croire, car c'est le même état d'esprit qui règne partout à Ottawa: l'anglais c'est LA LANGUE, le français, c'est l'anomalie.

Celà est bien beau parler de bilinguisme, mais il faudrait aussi agir comme si nous, francophones d'Ottawa, existions!

A.L.

La loi à Hull ?

Hull, Qué., 23 Juin-66

M. le rédacteur,

Il y a quelques semaines dans votre tribune libre une personne qui signait A.M. se plaignait de la livraison du lait dans Huli et du stationement des camions à liqueurs, sur la rue Principale. Il y a quelques jours un M. Tardif se plaignait du bruit, et bien moi, je viens joindre ma voix aux leurs pour me plaindre de la livraison du lait à domicile à 6 heures du matin. Ceci est une pratique générale dans Hull, et se plaindre au poste de police est peine perdue. Maintenant, je fais appel au Conseil de Ville par l'entremise de votre journal. Ne serait-il pas temps, messieurs les échevins, que cette pratique cesse pour de bon dans Hull? Quand on pense que tous ces camions viennent d'Ottawa, et que c'est nous, Hullois, qui en souffront.

Et que dire des camions qui à journée longue, circulent, stationnent par groupe le matin sur la rue Principale; la police les ignore complètement, de la même manière qu'elle ignore les plaintes faites au poste de police de Hull, ne serait-il pas temps que le Conseil y songe et fasse appliquer la loi.

S. E.

Attraction à Hull

Hull, 22 juin 1966.

M. le rédacteur,

L'un des endroits le plus historique de la région d'Ottawa est le glissoir à bois de la chute Chaudière. Construit par Ruggles Wright en 1829, il devint le centre de l'industrie du bois pendant de nombreuses années et un outil important au développement économique du Canada.

La descente du glissoir était une grande attraction et chaque visiteur distingué (le prince de Galles, le prince Léopold, le grand duc Alexis de Russie, etc.) en fit l'expérience lors de son séjour à Bytown. A ces occasions la population de la région se rassemblait le long du glissoir pour saluer le visiteur.

Ce glissoir, **le plus ancien du genre au monde**, compte encore quelques vestiges qui, à mon avis, devraient être sauvés avant qu'il ne soit trop tard, ou il devrait être reconstitué.

Il y a quelques années, j'ai fait la suggestion à la Commission de la capitale nationale comme projet du centenaire de la Confédération. Jusqu'à présent rien n'a été fait. Cette fois, je demanderais aux Chambres de Commerce d'Ottawa et de Hull de prendre le projet en main et de le pousser. Il pourrait devenir une attraction pour les touristes.

Bien à vous,

Lucien BRAULT

"Vos flatteries"

Le vendredi 10 juin 1966.

M. Willie Chevalier,

Avant les élections provinciales du Québec, vous inondiez LE DROIT d'éditoriaux critiquant M. Jean Lesage sous les prétextes les plus futiles et les plus fantaisistes.

Depuis le 5 juin, vous inondez LE DROIT d'éditoriaux à la basse louange de M. Daniel Johnson.

Nous respectons votre privilège démocratique de lécher les bottes d'un chef de parti qui s'accorde avec vos préventions réactionnaires. Nous vous demandons seulement de mettre un peu de discrétion dans vos flatteries pour le nouveau régime. Montrez moins votre empressement à mériter emploi ou prébendes du maître de Saint-Pie de Bagot.

D'une famille qui lisait LE DROIT avec plaisir avant 1963.

M. et Mme Henri PARIS

Economies pour le

CONGÉ DE FIN DE SEMAINE



aux **RED & WHITE**

CES PRIX SONT EN VIGUEUR DANS LES MAGASINS D'OTTAWA ET DE LA REGION.

Economisez 7¢ ! Saico
THON
chair blanche et solide
2 btes 7 on. **83¢**

Economisez 10¢ !
RELISHES
McLaren
Hot Dog, Hamburgers, sucré
3 pots 12 on. **89¢**

Economisez 20¢ !
Offre à 8¢ de rabais
DETERSIF LIQUIDE
DOVE
grand format **79¢**

Economisez 9¢ !
SARAN WRAP
2 roul. de 50' **69¢**

Weston ou Sunbeam
BISCUITS
Chocolate Chips
frais cuits — ord. 55¢
pqt cello d'une liv. **49¢**

Meilleure aubaine ! Economisez 14¢ !
Fromage à prix d'aubaine !
VELVEETA KRAFT
pqt de 1 liv. **65¢**

Meilleure aubaine ! *Economisez 7¢ !*
AYLMER
Soupe aux tomates
3 btes 10 on. **37¢**

Meilleure aubaine ! *Economisez 23¢ !*
Variés aux fruits
Breuvages Del Monte
3 btes 48 on. **1.00**

Meilleure aubaine ! *Economisez 8¢ !*
Pour salades, fritures et cuisson
HUILE DE MAIS
St. Lawrence
btes 25 on. **59¢**

Meilleure aubaine ! *Economisez 26¢ !*
Papiers-mouchoirs
SCOTTIES
5 pqts 200 **77¢**

Meilleure aubaine ! *Economisez 10¢ !* Jell-O
WHIP 'n' CHILL
Chocolat, vanille, fraise, citron
3 pqts 3½ on. **79¢**

Meilleure aubaine !
Economisez 8¢ !
Red & White
BEURRE d'ARACHIDES
homogénéisé
pot de 16 on. à réfrigérer **37¢**

Valent 39¢ ! *Economisez 17¢ !*
Emballage asymétrique
OLIVES
Club House
Manzanilla farcies
3 pots 8 on. **1.00**

Economisez 6¢ !
Crush ou Royal Crown
Eaux gazeuses
10 cannes **79¢**

Aliments congelés

Economisez 10¢ !
TARTE AUX POMMES
Supreme
24 on., chacune **39¢**

POIS DE FANTAISIE
Supreme
sac de 2 liv. **53¢**

Economisez 60¢ ! 40¢ de rabais !
SURF grand format pqt de 5 liv. **1.19**

Economisez 4¢ ! Reynolds
PAPIER d'ALUMINIUM roul. de 25' **33¢**

Economisez 6¢ ! Nouveau
Scottissue **4** roul. **47¢**
Papier hygiénique
En paquet de 4 rouleaux !

Fruits et légumes d'une fraîcheur ensoleillée !

LAITUE no 1 **2** grosses pommes **35¢**
fraîche, cultivée dans la région

CERISES BING No 1 liv. **59¢**
grosses, juteuses, nouvelle récolte de l'Etat de Washington !

CITRONS **6** pour **39¢**
de Californie
Juteux et désaltérants

No 1 de Californie
OIGNONS ESPAGNOLS pqt de 2 **35¢**

Band Aids	Ord. 49¢ ! Johnson & Johnson	pqt de 25 **43¢**
Huile	pour bébés. Ord. 79¢. Johnson	la bout. **68¢**
Modess	Ord. 53¢	pqt de 12 **39¢**
Dentifrice	Gleem. Aubaine ! Tube de 59¢ ! !	**53¢**
Shampooing	Head & Shoulders Ord. $1.29 !	gros tube **1.19**
Désodorisant	Secret en crème Aubaine ! Ord. 52¢ !	**39¢**

Economisez 6¢ ! Wasco
RAISIN AUSTRALIEN
Cello de 2 liv. **59¢**

RIZ UNCLE BEN
Pqt de 28 on. **59¢**

GRAY DUNN
variés de fantaisie
Pqt de 7½ on. **33¢**

Economisez 9¢ ! Céréale
CAP'N CRUNCH
2 pqts de 11 on. **89¢**

Economisez 13¢ ! Solo
MARGARINE pqt de 3 liv. **89¢**

Economisez 17¢ ! Framboises ou fraises
Confiture **3** pots 9 on. **1.00**
E. D. Smith

Economisez 16¢ ! Poudres à breuvages aux fruits
Freshie **20** sachets **1.00**

Spécialement choisies ! De choix, dodues, de cat. "A" !
CUISSES ou POITRINES DE POULET liv. **57¢**

Idéals à rôtir — tendres et juteux — bien dégraissés
Biftecks d'entrecôte la liv. **89¢**
Tendres et savoureux

Wieners Trend légèrement assaisonnés la liv. **55¢**

Bacon Trend légèrement épicé, nouvel emballage la liv. **99¢**
Belles tranches

Jambon cuit frais tranché pqt de 6 on. **65¢**
Idéal pour le panier à pique-nique

METS FROIDS A PRIX D'AUBAINE !
EXTRA ! EXTRA ! POUR LE CONGE EN FIN DE SEMAINE !
Macaroni et fromage — tête fromagée — olive et piment — pain hollandais — similipoulet — cornichon et piment — salami cuit — pain à lunch — porc et dinde — farce au porc — pain au B.B.Q. — Corned Beef — 12 variétés au choix !
3 pqts 6 on. **00¢**

Hausse du prix du lait

TORONTO (PC) — Les consommateurs de la province d'Ontario payeront la pinte de lait deux cents de plus à partir de lundi, annoncent des porte-parole des laiteries.

Le nouveau prix du lait serait le résultat d'une décision de la Commission du marché du lait d'Ontario qui a augmenté les tarifs des producteurs de lait.

Les fermiers percevront désormais $5.75 du cent livres de lait, s'il s'agit du lait qui est enbouteillé pour la consommation directe. Ce prix représente une augmentation de $0.46.

Les laiteries percevront de leur côté un bénéfice accru de $0.30 après l'augmentation des prix.

L'augmentation du profit des fermiers ne couvre pas le lait qui est utilisé dans la fabrication de produits secondaires. Les cultivateurs ne perçoivent que $0.40 du cent livres de lait non embouteillé.

L'OMSIP a coûté environ $700,000 jusqu'à maintenant

TORONTO (PC) — Jusqu'à maintenant le gouvernement provincial a dépensé environ $700,000 en publicité pour le nouveau régime d'assurance-santé de l'Ontario (OMSIP).

Le ministre de la Santé M. Matthew Dymond, a révélé à la Législature, mardi, en réponse à une question posée par M. Ken Bryden (NPD—Woodbine) qu'au delà de $583,500 a été dépensé en annonces publicitaires pour la période d'inscription se terminant le 1er mai.

La prolongation de deux semaines de la période d'inscription a coûté environ $108,000 en réclame dans les journaux. le ministre a déclaré qu'il n'y avait eu aucun autre frais de publicité pendant cette période.

L'OMSIP entrera pleinement en vigueur le 1er juillet pour les quelque 1,500,000 personnes qui s'y sont inscrites. Les personnes recevant déjà une aide financière du gouvernement en vertu de divers programmes de bien-être étaient automatiquement couvertes à comptre du 1er avril dernier.

Noyade de Mlle Frances Auger

Une adolescente de 16 ans, Frances Auger, 51, rue Cleve, Camp Petawawa, s'est noyée dans la rivière Outaouais, vers 3 heures, lundi après-midi.

Selon la Sûreté provinciale, détachement de Pembroke, l'adolescente était à se baigner avec deux compagnes, à la plage réservée à la population civile du Camp Petawawa, quand elle a disparu sous l'eau. On n'a pas encore retrouvé le corps de la victime.

Le caporal Ray Johnson et l'agent Gordon Windgrove mènent l'enquête et dirigent les recherches.

Camp forestier comme les Nations unies

WHITE RIVER — Le ministère des Terres et Forêts de l'Ontario annonce que le camp spécialisé dans les travaux d'arboriculture sera peut-être membre des Nations unies.

Parmi les nationalités présentes à ce camp, on note des Suédois, des Canadiens français, Russes, Finlandais, Arabes, Chinois, Indiens et quelques représentants des Indiens du Canada.

Propriétaires d'embarcations automobiles! La Croix-Rouge vous rappelle que 30% des noyades au Canada l'an dernier, furent causées par des accrochages. Méfiez-vous de l'onde et gardez votre embarcation à flot et... dans un parfait équilibre.

Comment vous assurer un meilleur repos

Quand il est l'heure de se lever et que vous vous sentez encore fatigué—en voici peut-être la raison. Parfois, un ralentissement des fonctions organiques peut être le résultat d'une affection qui peut causer des maux de dos et une sensation de fatigue. C'est là que les Pilules Dodd's pour les Reins peuvent vous venir en aide. Les Pilules Dodd's stimulent les reins et ainsi aident à soulager le mal de dos et la sensation de fatigue. Bientôt, vous vous reposez mieux. Vous pouvez compter sur Dodd's.

STEINBERG MIRACLE MART

vente vacances

JEU. - VEN. - SAM.

A des prix imbattables, vaste choix de produits divers.

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITIÉS!

Voici l'occasion de vous habiller pour l'été sans grever votre budget. Achetez-en 2 et économisez 25% !

Tricot sport encolure matelot



2 prs pour $9 — 4.99 ch.

Et son pli tient !

Pantalons pour hommes. Tissu "Tetron" et coton léger. Styles Continental, Ivy. Coloris: beige, bleu ciel, noir. Tailles: 28 à 42.

Vêtements pour hommes



Rég. 4.99 — 1.99 ch.

Chemises "Romi"

Rabais $3 ! En tricot Rashel, 100% coton peigné avec bas et poignets gansés. Encolure bordée. 2 mod. P.M.G. Noir, marine, blanc, caramel, bleu poudre.

Vêtements pour hommes



Garçons — 2.27 ch.

Shorts hommes et garçons

Ivy ou Continental, 4 poches, 65% Polyester et 35% coton. 28-38. Rég. 3.97 **2.67 ch. Pour garçons:** Coupe Dak ou Ivy. 8-16. Rég. 2.97. . . . **2.27 ch.**



Spécial — 1.47 ch.

Anorak 100% nylon

Capuchon fixe. Glissière à longueur. 1 poche. Rayures verticales. Coloris: Bleu roi, noir, bleu poudre, rouge, blanc. 1 grande poche. 8-16.

Vêtements pour garçons



6.97 ch.

Sacs pratiques en "Colcohide"

A. Sacs de fins de semaine en "Colcohide" résistant aux éraflures. Une poche à glissière pour chaussures. Imperméable. Coloris: brun ou gingembre.

Rayon des bagages



A. Rég. 3.97 — 2.97 ch.

Sacs "Club" variés à prix avantageux !

A. Nylon à garniture vinyle. Glissière à serrure. Poignées renforcées. Fenêtre pour identification. **Brun ou noir. B.** Sac "Club" de 16" en "Sabrelle". Mêmes détails de fabrication que ci-dessus. Couleurs assorties. Rég. 4.97. . . 3.97 ch.



Spécial — 1.77 ch.

Pantalons "Jeans" Gabardine de coton

Vêtement fait pour l'usage et les vacances. En robuste gabardine "Sanforized", taille semi-élastique. Coutures à double piqûre, plus solides. Genoux doubles plus durables. Tailles 6-12. **Coloris:** Bleu, beige noir, antilope.



Rég. 1.97 — 1.47 ch.

Chemises garçons tricot de coton

Marque réputée. Grand choix de modèles et de coloris. Cols en pareil ou contrastants. Décolletés "Henley", très à la mode. Toutes en tricot de coton lavable, facile à entretenir. **Tailles:** 8 à 16. **Coloris:** variés. Faites en d'amples provisions !

Vêtements pour garçons



Rég. 3.97 — 2 pour $6

Le dernier cri de la mode masculine cet été !

Il se porte à l'intérieur ou à l'extérieur du pantalon, selon le choix de celui qui le vêt. **Lavable à la machine, pour un entretien facile. Tissu:** 100% coton peigné ou Triples acétates. Textures filet de pêche ou rayures horizontales. **Modèles:** Encolure bateau, manches courtes, poche sur la poitrine. Bordure contrastante aux épaules, au bas et aux manches. **Couleurs:** Variétés de bleu, blanc, noir, banane. **Tailles:** P.M.G.

Vêtements pour Hommes

Grandes aubaines - Articles d'hygiène et de beauté



Rég. 2.25 — 1.33 ch.

"New Dawn"

De Albert Culvert. Shampoing - couleur pour foncer, éclaircir les cheveux. Couvre aussi les grisonnants. Assouplit et donne de beaux reflets.

Rayon des cosmétiques



Spécial — 57¢ ch.

"Band-Aids"

De Johnson & Johnson. Pansements plastique aérifiés pour accélérer la cicatrisation.

Format familial



2 pour 1.47

Articles de toilette essentiels !

Pâte dentifrice "Crest". Marque renommée. "Crest" combat la carie dentaire. Incorpore du Fluoristan. **2 pour 1.47. Laque "Lady Patricia".** A base de lanoline, elle ne dessèche pas les cheveux. Formule "Rigide" ou "Souple". **2 pour 1.47. Shampoing VO5 Culver.** Mousse abondamment. Pour cheveux gras, secs ou normaux. **2 pour 1.47. Huile pour bébés** (Baby Oil) Rég. 1.17.



2 pour 1.27

Produits de beauté Dorothy Deanne

Marque fameuse de Lander. profitez de cette occasion pour acheter les lotions pour peaux sèches, des shampoings spéciaux pour eaux calcaires (dures), shampoings aux oeufs et à la lanoline. Lotions pour les soins des mains et du corps. Solutions pour bains-mousse.

Rayon des cosmétiques



Rég. 3.77 — 2.97 ch.

Service de vaisselle 20-pièces !

Service peu coûteux en belle faïence (semi-porcelaine). Nombreux décors modernes: Marguerite avec feuillage, Rose jaune, ou fantaisie rouge.

Service composé de: 4 assiettes de table, 4 coupes à fruits, 4 tasses et soucoupes, 4 assiettes pain et beurre. Achetez pour la ville et la campagne. Le prix est tellement modique que vous pourrez en acheter plusieurs !

Vaisselle et verrerie.

Économisez jusqu'à 23%! Jeux de plein air à votre portée!

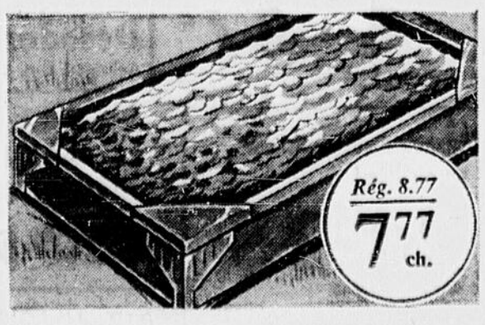


Rég. 39.77 — 34.77 ch.

Rabais $5 sur

Piscines à parois en acier lourd

Suffisamment spacieuses pour pouvoir y nager! Diamètre 12 pied, profondeur 24". Parois acier rainuré, calibre lourd, recouvertes émail recuit. Intérieur vinyle bleu jauge lourde. Vidange incorporée. Haut à rebord en acier à sections démontables, augmentant la rigidité de la piscine. Une tubulure en plastique évidé protège et maintient l'intérieur en place.



Rég. 8.77 — 7.77 ch.

Peu profonde ! Toute sécurité pour enfants !

Pataugeuse rigide profondeur 12"

Elle contient suffisamment d'eau pour que les bambins puissent y patauger à l'aise. m ais son peu de profondeur la rend de toute sécurité pour eux. Armature tout acier émaillé environ 66" x 42" x 12" de profondeur. 4 sièges d'angle se raccordant au moyen d'une pince. Intérieur vinyle lourd de coloris variés. Vidange avec bonde. Marque "Ielton".

Rayon des jouets

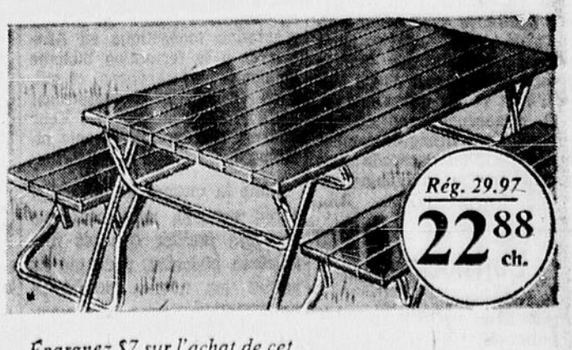


Rég. 34.77 — 29.77 ch.

Économisez $5 sur ces

Portiques-gymnases à jeux nombreux !

Barre transversale du haut de 8 pieds sur 2" de diamètre renforcée de manchons aux extrémités. Montants de 7 pieds en tubulure de 2". **Comprend:** 1 balancoire à barres trapèse, 1 à anneaux, 1 planeur, 1 balancelle de jardin de 17" de largeur. Sièges "Coolvent". Toutes pièces mobiles lubrifiées à vie. Aucun angle vif risquant d'égratigner. **Coloris:** Mandarine, rouge, bleu delphinium et blanc neige.



Rég. 29.97 — 22.88 ch.

Épargnez $7 sur l'achat de cet

Ensemble trois pièces en sequoia

Magnifique ensemble 3 pièces en véritable bois rouge de Californie (Sequoia) dans sa beauté naturelle. Piètement et armature en tubulure d'aluminium de 1" de diamètre qui met en valeur la richesse du bois et en fait un ensemble de grand luxe. Longueur environ 5 pieds. Poids environ 55 lb. Repliable facilement et rapidement pour le transport et le remisage.

Rayon des meubles

Plaza Fairlawn
Ave Carling

OUVERT LE VENDREDI SOIR JUSQU'À 9 P.M.

PINKY Timbres Pinky avec tous vos achats

OUVERT VENDREDI 1er JUILLET FETE DE LA CONFEDERATION

STEINBERG
MIRACLE MART

vente vacances

JEU. - VEN. - SAM.

A des prix imbattables, vaste choix de produits divers.



Val. rég. 14.95-16.95
$10 ch.

Belle toile 2 fils !

Robes d'été en nuances foncées

Plusieurs modèles dont 2 représentés ici. En toile 2 fils, toutes garnies de blanc pour contraster. Tailles: 7 à 15 Junior. Coloris: Noir, rouille, prune.

A. 2-pièces à cravate nouée. Glissière. Jupe dernier cri légèrement clochée.
B. (Non représentée) Semi-ajustée avec encolure plongeante à petit col. Corsage garni de boutons, sans manches. Jupe enveloppante garnie d'une frange blanche.
C. Robe à jupe clochée. Corsage semi-ajustée, noeud à l'encolure. Sans manches.

Vêtements pour Dames



Bonnets "Kleinert's" pour vos baignades

Rég. $5-$6-$7 **3.47 ch.**

A prix très bas ! Une vente extraordinaire de bonnets de bains de toute première qualité. Nombreux genres, coloris et grandeurs. Fantaisies en fleurs et autres. Également des bonnets Kleinert's. Rég. 3.98 . . . . . 2.47 ch.



Aubaines en vêtements d'été pour dames et jeunes filles

Blousettes courtes cotons tons variés

B. C. Deux seulement représentées ici sur 4 existants. Blousettes écourtées pour accompagner shorts et pantalons. Quadrillés guingans et tons unis. Certaines garnies dentelle. **Coloris:** Bleu, rose, rouge, noir, blanc mais pas dans tous les modèles. **Tailles 10 à 16.**

Fuseaux fin cordé Tailles 10 à 18

A. Le pantalon au succès toujours croissant. Sans pareil pour les vacances et le voyage. Coupe à jambes fuselées, moulant bien. En coton "Ramble Cord" d'entretien facile. **Coloris:** Noir, vison, vert sauge. **Tailles:** 10 à 18.

Shorts coton peigné Belle confection

F. Non représentés: Confection dans l'un des plus beaux cotons existant, "Burburry" au fini soyeux. Glissière de côté. Ceinture en pareil. Lavables, ne demandant pas de repassage. **Coloris:** Noir, bleu, vison, blanc, rose. **Tailles:** 10 à 18 . . . . . 1.47 ch.

Vêtements pour Dames

Les shorts "Go-Go" pour jeunes filles

D. Modèle très attrayant en coton à motifs "Madras", bordé de piqué blanc. Quadrilles aux coloris multicolores. Leur entretien est négligeable. Belle confection à prix modique. Achetez pour l'été, les vacances. **Tailles:** 10 à 20.

Casaques acryliques brodées à la main

E. Modèle très féminin. Léger tricot genre dentelle. Garniture de broderie main. Nombreux dessins et coloris ou tout blanc avec broderie multicolore. **Tailles:** P.M.G. **Quantités limitées.** N'attendez pas !



Économisez $2

Beaux sacs importés en paille "Visca"

Rég. 4.97 **2.97 ch.**

Choix de modèles pour le sport et la ville. Exécutés en paille "Visca". Doublure de toile ou de plastique. **Coloris:** Blanc, naturel et noir dans le groupe. Vous y trouverez celui que vous désirez !

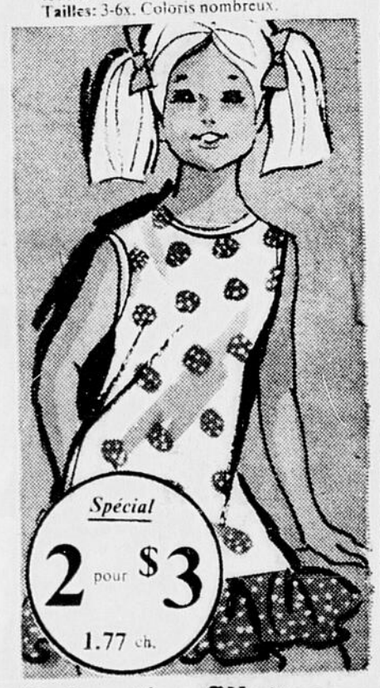
Accessoires-mode pour Dames



Vêtements de sport

pour garçons et filles

Shorts en coton "chino" ou coutil. Taille élastique, poche continentale. Chandail-T pour **garçons** en tricot coton à dessins rayés ou tons unis. Petit col. **Pour fillettes:** Chandail-T en tricot coton, sans manches. Rayures bayaderes. **Tailles:** 3-6x. Coloris nombreux.



Robes-tige fillettes coton lavable imprimé

Les plus populaires parmi les jeunes. Robes-tige à volant dans le bas. **Boutonnage** dans le dos. En coton lavable à motifs de fraises. **Tailles:** 3 à 6x. **Coloris:** Rouge, bleu roi, vert. Faites-en provision pour les beaux jours.

Vêtements pour enfants

Vêtements et articles pour toute la famille !

Grand solde Pneus d'été

9.97 ch.

Pneus en caoutchouc polybutadiene offrant plus de résistance à l'usure, d'où un millage de 25% supérieur. Carcasse à câbles 2 plis donnant le rendement de 4 plis. Garantie habituelle. 750-14 et 670-15. Rabais 30% ! Pneus Deluxe et Super Deluxe ! Flanc noir ou blanc. Limite: 2 pneus par client.

Accessoires d'Automobile

Jupons "Arnel" et nylon. Avec dentelle et appliqués satin au bas. Rég. 2.98 . . **1.47 ch.**

Étoles mohair véritable. Quantités limitées. Importées d'Écosse. Val. Rég. 2.97 à 5.97 . . . . . **2.47 ch.**

Colliers simili-perles. Tous avec fermoir argent Sterling. Perles nouées main. . . . . Spécial ! **97¢ ch.**

Moulants. Culottes sport en Lastex. . . . . Spécial **1.47 ch.**

Bijoux fantaisie. Pendantifs. Val. rég. $1 à $2. . . . . **47¢ ch.**

Broches et boucles d'oreilles. Val. rég. $2 à $5. . . . . **97¢ ch.**

"Sneakers" Huckleberry Hound" Quantités limitées. Empeignes en canevas d'excellente qualité. Semelles "Bar-Flex" Rég. 1.37 . . . . . **99¢ pai.**

Ensembles short fillettes. Mod. 2 pièces. Taille semi-élastique. Haut à volant. . . . . Spécial ! **1.27 ens.**

Shorts & Blouses coton. Pour fillettes. Blouse boutonnage dos. Shorts demi-élastifiés. Les deux au choix 1.77 **97¢ ch.**

Chemises manches courtes pour garçons. Broadcloth 65% Polyester et 35% coton peigné. "Sanforized". Val. rég. 1.97 . . . . . **1.47 ch.**

Chemises-vestes à manches courtes. Pour hommes. En denim coton, veloutés, toile Arproni, Serrano. Rég. 6.97 . . . . . **4.47 ch.**

Service de verres. Importés d'Italie. Cce 10 oz. et 6 oz. Rég. 3.47 à 4.47 . . . . . **2.87 ser.**

Cruches décoratives importées. Semi-porcelaine et faïence. Formes modernes et traditionnelles. Quelques-unes à motifs façonnés. . . . . **77¢ ch.**

Bocaux à biscuits importés. Quantités limitées. Coloris, formes et dessins variés. Rég. 2.27 . . . . . **1.77 ch.**

Housse de fauteuil coquille. En coton à motifs gais. Rembourré de lamelles mousse. . . . . spécial **4.77 ch.**

Molletons pour chaises de jardin. Rembourres de mousse. Plastique imprimé un côté. Plastique uni de l'autre. 18" x 36". Rég. 97¢ ch. . . **2/1.47**

Assiettes de carton 9". Présenté dans un sac de plage. 100 assiettes carton de 9". Rég. 99¢ . . . . . **88¢ pqt**

Paquets de 500 serviettes papier. Paquet économique de serviettes de papier blanc. Achetez maintenant, économisez ! Rég. 99¢ **88¢ pqt.**

Réveils "Silver Bell". Fabriqués au Canada par "Westclox". Rég. 2.53 . . . . . **1.97 ch.**

Rayonne filée à motifs façonnés. Grand choix de dessins et coloris. Lavable. Largeur 36". Val. rég. 67¢ **44¢ ver.**

Coton "Bonita" et "Serenado". Coton nouveauté. Largeur 36". Tons unis et combinés. Rég. 1.97 . . . **1.44 ver.**

ÉCONOMISEZ ! Draps Tex-Made "Homestead"

Rég. 3.67-4.67 ch. **2.97 ch.**

Draps plats ou housse. Lit simple ou double. 72" x 100", 81" x 100", 39" x 75", 54" x 75". 1ère qualité. Qualité 136 fils. Motifs: "Boldtone", "Caprice", "Beauty Rose", rayures bonbons, petits pois. Fabrication canadienne Dominion Textiles. Approvisionnez-vous !

Linge de maison



GAGNEZ DE $5 à $500 EN PARTICIPANT AU JEU TÉLÉVISÉ "Allons aux courses"

Obtenez vos cartes GRATUITEMENT à tous les Magasins d'Alimentation ou à Rayons Steinberg

Ontario-Québec

Echange d'étudiants

"Améliorer les relations entre Canadiens d'expression anglaise et française, combattre les préjugés et créer un lien de fraternité plus fort à travers le pays, c'est ce que veulent favoriser les échanges d'étudiants entre jeunes de l'Ontario et du Québec".

Voilà les buts poursuivis par le Conseil canadien des chrétiens et des Juifs dans l'organisation des échanges d'étudiants. Cette année, plus de 2,000 étudiants à travers le Canada, dont plus de 650 en Ontario, participeront à ce programme d'échanges. C'est ainsi que le Québec se verra envahi, à compter du 7 juillet par une foule d'étudiants du niveau secondaire se rendant habiter pendant deux semaines chez des étudiants d'expression française. A leur tour, les parents des étudiants ontariens ouvriront leur porte aux jeunes Québecois venus apprendre l'anglais dans la province voisine. Ces séjours prendront fin le 6 août alors que les jeunes Québecois retourneront dans la "Belle province". Jamais, sans aucun doute, les dictionnaires ne se seront-ils avérés aussi utiles!

Ce programme d'échanges est financé par le Conseil canadien des chrétiens et des juifs, dont le budget, après une vingtaine d'années d'existence, se chiffre à quelque $250,000. La Commission du centenaire alloue $15,000 à la réalisation de cette entreprise.

On réclame le système métrique

TORONTO (PC) — Une association groupant plus de 1,000 membres dont le travail est relié aux ordinateurs électroniques, a fait parvenir lundi une pétition au Premier ministre Pearson, lui demandant de remplacer le système anglais de mesure par le système métrique.

L'association demande au gouvernement d'instituer une commission d'enquête pour étudier les problèmes que l'adoption du système métrique entraînerait. Selon l'association, le développement économique du Canada est entravé par le système de poids et mesures en vigueur.

Le système métrique, mis au point en France à la fin du 18ième siècle, est employé par environ 90 pour cent de la population mondiale. D'ici 1975, la Grande-Bretagne l'aura complètement adopté et seuls parmi les grands pays, le Canada, les Etats-Unis et l'Afrique du Sud se serviront encore des pieds et des pouces.

Le système métrique est un système décimal. Un mètre vaut 39.37 pouces, et un litre est l'équivalent de 1.0567 pinte.

Attraction unique à l'Expo d'Ottawa

Une attraction unique marquera l'ouverture de l'Exposition du Canada central de 1966.

A la réunion du Bureau des commissaires, mardi matin, le maire Don Reid a annoncé qu'une flottille de chalands chargés d'immenses poutres d'acier arrivera au parc Lansdowne le 19 août, premier jour de l'Expo.

Ces poutres, en provenance de Montréal, serviront à la superstructure du nouveau Centre polyvalent d'Ottawa. "Les pièces de métal seront tellement longues, a expliqué M. Reid, que la Dominion Bridge ne pourra charger qu'une poutre par embarcation.

Comme jadis, le canal Rideau servira une fois de plus à transporter autre chose que des embarcations de plaisance.

Le maire Reid a signalé aussi que la compagnie Pigott, qui détient le contrat de l'aménagement du Centre, est fidèle jusqu'à ce jour à sa cédule de travail. Par ailleurs, on a révélé que certaines modifications au projet nécessiteront une dépense additionnelle de quelque $47,000. En approuvant cette dépense, le Bureau des commissaires a signalé que sur le contrat de $9 millions, on trouve incluse la somme de $250,000 comme réserve pour les imprévus.

Fillette tuée par une auto

VAL-BRILLANT (PC) — Une fillette de trois ans, Suzanne Savard, a été heurtée par une automobile hier, alors qu'elle traversait la chaussée près de la demeure de ses parents. Elle est morte sur le champ.

Besoin, ressources et services

La Basse-ville d'Ottawa fera l'objet d'une enquête-témoin

L'université Saint-Paul d'Ottawa et le Conseil canadien de recherches urbaines et régionales annoncent une subvention de $7,135 accordée par le Conseil au Centre canadien de recherches en anthropologie de l'université en vue de financer un projet de recherche sur la Basse-ville d'Ottawa.

Ce projet fait partie d'un nouveau programme en développement communautaire au Centre canadien de recherches en anthropologie. Le but de cette enquête-témoin sera d'identifier les besoins des résidants de la Basse-ville, de même que les ressources ou services existants.

L'étude sera subdivisée en trois projets connexes. Le premier s'intéressera au rôle de la femme: comment identifie-t-elle les besoins de sa famille et ceux de la communauté; a-t-elle recours aux services existants; comment juge-t-elle ces besoins et ces services. Ce projet sera entrepris par Mlles Claudette L'Heureux et Hélène Guindon, candidates à la maîtrise en sociologie.

De son côté, M. Norman Shulman, étudiant au département de sociologie de l'université Carleton, tentera de découvrir si les résidants de la Basse-ville s'aident mutuellement, sans avoir à recourir aux services offerts par les agences privées ou gouvernementales. Le dernier projet, qui consistera à faire l'histoire de la Basse-ville, sera accompli par M. Eudore Lavoie, étudiant au département d'histoire de l'Université d'Ottawa.

L'enquête se poursuivra de juin à la fin d'août et se fera sous les auspices du Centre canadien de recherches en anthropologie de l'université Saint-Paul. Pour l'aider dans sa tâche, la direction du Centre a bien voulu s'adjoindre un groupe de professeurs des universités locales. Ce groupe comprend M. J. R. Lotz (géographe), coordinateur du projet et directeur de recherche au Centre canadien de recherches en anthropologie; le Père Jacques Lazure, o.m.i. (sociologue), directeur du département de sociologie de l'Université d'Ottawa; M. V. F. Valentine (anthropologue), professeur à l'université Carleton; le Père Jean Trudeau, o.m.i. (anthropologue), directeur du Centre canadien de recherches en anthropologie de l'université Saint-Paul. Le personnel de ce projet, directeurs et chercheurs, aura ses bureaux à la base de recherche, située dans la Basse-ville, au numéro 260, rue St-Patrice. M. Jean-Marc Lemire est chargé de l'administration du bureau.

Première du genre

Il semble bien que cette recherche interdisciplinaire et interuniversitaire soit la première du genre à être effectuée à Ottawa. Le Centre canadien de recherches en anthropologie et les directeurs du projet feront tout en leur pouvoir pour collaborer avec le gouvernement municipal et les organismes privés et publics qui portent un intérêt particulier aux besoins des résidants de la Basse-ville. Ils verront de plus à assurer un caractère bilingue à l'ensemble du projet.

En plus des buts cités plus haut, cette étude renseignera sur la possibilité d'une recherche en développement communautaire en milieu urbain, de même qu'elle aidera à identifier les problèmes qu'une telle recherche suscite.

On espère aussi que ce projet de recherche servira à préciser le rôle que peut et doit exercer une université dans la communauté locale et la fonction d'un centre de recherche interdisciplinaire en développement communautaire.

Le Conseil

Le Conseil, fondé en 1962, se compose de 60 Canadiens venant de la fonction publique, des universités et des professions, et qui désirent atteindre une meilleure compréhension des phénomènes d'urbanisation au Canada.

En quatre ans, le Conseil canadien des recherches urbaines et régionales a accordé plus de $350,000 en subventions à la recherche urbaine partout au Canada, et il a servi et soutenu des douzaines de chercheurs et d'institutions s'adonnant aux recherches urbaines.

205,888 étudiants dans les universités du pays

Durant l'année scolaire qui vient de se terminer le nombre d'étudiants réguliers dans les universités canadiennes a été plus que le double de celui de 1959-1960.

Selon les données du Bureau fédéral de la statistique, au premier décembre 1965, il y avait 205,888 étudiants à plein temps, soit une augmentation de 15.5 pour cent sur l'année précédente. L'augmentation est de 14.7 pour cent en ce qui concerne les non-diplômés et de 24.6 pour cent pour les diplômés.

Huit institutions avaient à cette date plus de 10,000 étudiants à plein temps, si l'on compte ceux des collèges affiliés. L'Université de Montréal vient en premier lieu avec 29,323 inscriptions, suivie de l'Université de Toronto avec 17,180. Viennent ensuite l'Université Laval avec 17,006; celle de Colombie - Britannique, avec 15,966; d'Alberta, avec 14,444; McGill, avec 11,696; du Manitoba, avec 10,786 et de la Saskatchewan, avec 10,583.

NOUVEAU CATALOGUE

DISPONIIBLE DES CAISSIERES LOBLAW

CADEAUX DE RENOM AVEC LES *TIMBRES LUCKY GREEN*

LOBLAWS

GRATIS 60 MILLIONS de timbres *LUCKY GREEN*

Gratis! 25 pouces rectangulaires TV EN COULEURS WESTINGHOUSE

Prix suggéré au détail $1079.95

y compris le contrat d'entretien



Le jeu "Assortissez le timbre"

Lucky Green

Tous les renseignements et les règlements sur les bulletins de participation que les caissières vous remettront !

Quelques-uns des GAGNANTS DE GRANDS PRIX



M. J. LINDSAY OTTAWA

MME B. DADIES TORONTO

MME D. WILSON TORONTO

MME C. McGUIRE OAK RIDGES

MME COOPER TORONTO

MME MADILL BURLINGTON



Elle gagne un TV en couleurs

Prix suggéré au détail $1079.95

MME E. COOPER — HAMILTON

L'AMC suggère l'abolition de la taxe de vente sur les médicaments

L'Association médicale canadienne affirme aujourd'hui que les manufacturiers de médicaments font des profits "très raisonnables" sur l'ensemble des ordonnances et que les pharmaciens ne sont probablement pas récompensés de façon juste pour le temps et le talent professionnel qu'ils consacrent à remplir celles-ci.

Toutefois, l'association suggère, dans un mémoire à un comité d'enquête des Communes sur les prix des médicaments, plusieurs moyens d'alléger le fardeau du consommateur à ce sujet, dont l'abolition de la taxe fédérale de ventes de 11 pour cent.

La disparition de cette taxe "sur la maladie" réduirait en fait de cinq pour cent les prix de détail des médicaments prescrits, soutient le mémoire.

L'AMC souligne, par exemple, que sur une ordonnance moyenne de $3.47 en 1964, la taxe fédérale de ventes, prélevée sur les ventes du manufacturier, se montait à 14 cents du prix de détail. Ces chiffres viennent cependant en conflit avec ceux présentés auparavant au comité des Communes par le ministre du Revenu, M. Benson, qui a exprimé l'avis que la taxe représentait entre 1.8 et trois pour cent par dollar du prix de détail des médicaments prescrits.

L'association estime que le pharmacien obtenait en 1964 $1.74 de cette ordonnance moyenne de $3.47 alors que le manufacturier accusait, après déduction de taxes, un profit de huit cents.

L'AMC souligne que 12 cents étaient donnés pour les recherches et que ce montant n'était pas suffisant. Les politiques de taxes du gouvernement devraient être utilisées pour encourager les recherches, particulièrement dans les hôpitaux et les universités.

Mauvaises méthodes

Au sujet de la publicité utilisée pour faire connaître les médicaments au médecins, l'Association médicale canadienne soutient que la méthode postale qu'emploient les manufacturiers est "la moins désirable". Cette façon de faire de la réclame par la poste auprès des médecins est utilisée depuis 1960.

L'AMC note que 41 cents des prescriptions moyennes de $3.47 allaient en 1964 à la publicité et aux renseignements médicaux. Cependant, ce montant ne serait pas trop élevé.

L'association prétend d'autre part que la méthode consistant à donner des échantillons gratuits aux médecins, employée jusqu'à récemment, était inutile et dispendieuse, mais de nouveaux règlements l'ont abolie. Selon l'AMC, tout changement à ces règlements devraient tendre à les rendre plus sévères.

Dans un autre domaine, l'association déclare "que toute action tendant à diminuer les profits aurait un effet négligeable sur le coût d'une prescription moyenne".

Le mémoire fait remarquer que 84 pour cent des prescriptions en septembre 1964, avaient coûté moins de $5 et 98 pour cent moins de $10. Presque 95 pour cent ont coûté moins de $7 ou le double de la moyenne des prix.

Recommandations

L'Association médicale canadienne recommande une étude plus poussée sur la formation d'un service de renseignements sur les médicaments.

Elle soutient que le maintien de la protection des brevets et tarifs est désirable pour les manufacturiers canadiens de médicaments.

Elle propose une aide gouvernementale aux personnes qui doivent effectuer des dépenses continuelles pour des médicaments relevant du traitement d'une maladie chronique.

Enfin, l'AMC suggère des programmes d'assurance contre les coûts des médicaments, avec l'aide financière du gouvernement, pour ceux dont le revenu est peu élevé.

Moyens de demeurer français en Ontario

OSHAWA (DNC) — Lire des livres bien écrits, se monter une bibliothèque et faire circuler des publications françaises; grouper des Canadiens français dans des activités sociales et surveiller son langage au foyer: ce sont là des moyens de conserver la langue et la culture françaises parmi les Anglo-Ontariens.

Ces conseils ont été donnés par M. Fernand-B. Lavergne, de Shawinigan, conférencier invité au banquet qui a marqué la célébration de la St-Jean-Baptiste à Oshawa. Quelque 250 personnes ont pris part à ces agapes.

M. Lavergne a traité du sujet: "Comment est-il possible d'élever de vrais Canadiens français parmi les Anglais?" Soulignant l'importance de conserver nos idées et nos manières de vivre, le conférencier a dit que les Franco-Ontariens ont beaucoup à gagner au contact des Canadiens anglais. Ces derniers possèdent des qualités dont ils peuvent bénéficier, et vice versa.

A la fin du dîner, Mlle Lorraine Thériault, reine des Canadiens français d'Oshawa, a offert une gerbe de fleurs à Soeur Ange-de-l'Eucharistie, des religieuses du Sacré-Coeur, qui fêtait son 50e anniversaire de vie religieuse.

M. Lucien Chamberland agissait comme maître de cérémonies.

Une centaine de personnes sont venues se joindre aux convives pour participer à une soirée dansante.

POUR LE CONGE des ECONOMIES!

LOBLAWS

AUBAINE ! ENTIEREMENT EVISCEREES — SWIFT DE RENOM
DINDES CAT. "A" MOINS DE 10 LIV.
BUTTERBALL 45c la liv.

AUBAINE ! BURNS, EMBALLAGE HERMETIQUE
BACON DE FLANC DECOUENNE pqt 1 liv. 98c

Aubaine ! BURNS, TRANCHES
PAINS AU MACARONI ET FROMAGE OU AUX CORNICHONS ET PIMENT, OU ROULE DE VIANDE A LUNCH le pqt 6 on. 25c

Aubaine ! BURNS, emballage à vide
WIENERS pqt de 1 liv. 55c

Aubaine ! Shopsy, tranché
SMOKED MEAT 3 pqts 2 on. 69c

Boeuf Proten* de Loblaw
délicieux et très facile à dépecer
*Marque déposée

NOUVELLE RECOLTE ! SUCREES, JUTEUSES, FACILES A PELER !
ORANGES NAVEL SANS PEPINS
GRAND FORMAT LA DOUZ. 69c
FORMAT MOYEN LA DOUZ. 53c

AUBAINE ! TOUTES LES SAVEURS — MASON
EAUX GAZEUSES EN CANETTES
6 btes 10 on. 43c
caisse de 24 btes de 10 on. 1.69

Aubaine ! VIANDE BLANCHE SOLIDE
THON SOVEREIGN 2 btes 7 on. 79c

De la Californie ensoleillée ! Chair saumonée sucrée et savoureuse !
CANTALOUPS cat. no 1 grand format, chacun 33c

Sucrées comme des pêches — savoureuses comme des prunes ! Nouvelle récolte !
NECTARINES 9 de bon format 49c

Les meilleures de Californie ! CAT. No 1 ! CHAIR JAUNE, A NOYAU LACHE !
PECHES FRAICHES boite 39c

Aubaine ! PREMIUM DE SWIFT
JAMBON CUIT bte 1½ liv. 1.69

Aubaine ! JACK & JILL — SUPERMOGENEISE
BEURRE d'ARACHIDES pot 1 liv. 37c

Aubaine ! VIANDE A LUNCH
PREM DE SWIFT bte ronde 12 on. 49c

Aubaine "Assortissez le timbre" ! ALLEN
CRISTAUX A ESSENCE D'ORANGES 2 pqts 3¼ on. 39c

Aubaine ! BISCUITS HOSTESS
BOUCHEES A LA GUIMAUVE pqt 10 on. 29c

Aubaine ! AYLMER
ANANAS EN MORCEAUX 2 btes 20 on. 69c

Aubaine ! KRAFT
FROMAGE VELVEETA bte 1 liv. 67c

Aubaine "Assortissez le timbre"! A mélanger ou à assortir
Cornichons Rose • marinés • moutarde • relish • minces 3 pots 16 on. $1.00

Aubaine "Assortissez le timbre"! Variés de fantaisie
POIS AYLMER 3 btes 15 on. 49c

AUBAINE ! KITCHEN PRIDE DE LOBLAW
TARTES ORANGE-RAISIN 24 on., ch. 45¢

Aubaine ! Cudney de fantaisie, congelées et tranchées
Fraises 2 pqts de 15 on. 89¢

Roulé à la crème au chocolat ch. 43¢

Aubaine ! Loblaw, doré
Gâteau étagé ch. 35¢

Aubaine ! Bonbons Hostess
Jujubes cello de 1 liv. 33¢

PRIX EN VIGUEUR LES 29 ET 30 JUIN ET LE 2 JUILLET

• HEURES D'AFFAIRES •
Les magasins suivants sont ouverts de 9 hrs à 9 hrs vendredi
596 ch. de Montréal
2085 Carling Carlingwood Plaza
2241 Riverside Billings Bridge Plaza
2680 Alta Vista Dr.
Les autres seront fermés toute la journée vendredi

LA CELEBRE TABLE PLIANTE $5.98 SAMSONITE
avec un total de $25.00 de reçus de caisse
SE VEND 10.95 AILLEURS
Vous obtenez également des timbres

ENCYCLOPÉDIE GOLDEN BOOK
Fascicules 15 et 16 maintenant en vente 99c ch.

150 EXTRA STAMPS — ce bon et achat: un carton de ½ gallon de CREME GLACEE Tasty Treat — F-1 Nul le 6 juil.
50 EXTRA STAMPS — ce bon et achat: 1 bout. de 4½ on. de LOTION APRES-BARBE MENNEN — F-4 Nul le 6 juil.
50 EXTRA STAMPS — ce bon et achat: une bonbonne aérosol 11.2 on. d'insecticide RAID — F-5 Nul le 6 juil.
50 EXTRA STAMPS — ce bon et achat: un pqt rond. de 14 on. ou un pqt ondulé de 12 on. PATATES CHIPS — F-6 Nul le 6 juil.
50 EXTRA STAMPS — ce bon et achat: un pot de 6 on. CAFE SOLUBLE Chase & Sanborn — F-7 Nul le 6 juil.
50 EXTRA STAMPS — ce bon et achat: une bte de 14 on. de NOIX mélangées Beaver salées — F-8 Nul le 6 juil.
50 EXTRA STAMPS — ce bon et achat: 2 btes de 48 on. de BREUVAGES Del Monte — F-9 Nul le 6 juil.
25 EXTRA STAMPS — ce bon et achat: un pqt de 2 liv. en carrés de ¼-liv. de MARGARINE — F-10 Nul le 6 juil.
25 EXTRA STAMPS — ce bon et achat: une bonbonne aérosol de 7 on. CREME A BARBE INST. COLGATE — F-11 Nul le 6 juil.
25 EXTRA STAMPS — ce bon et achat: 4 btes 4 on. de VIANDES EN PATE Clark — F-12 Nul le 6 juil.
25 EXTRA STAMPS — ce bon et achat: de 6 pqts de POUDRES A GELEES Lushus — F-13 Nul le 6 juil.
25 EXTRA STAMPS — ce bon et achat: pqt de 60 blanc ou de coul. ou 1 pqt de 250, fini toile, de SERVIETTES — F-14 Nul le 6 juil.
25 EXTRA STAMPS — ce bon et achat: 1 pqt de 5½ on. de MELANGE à CHOU à la CREME BETTY CROCKER — F-15 Nul le 6 juil.
25 EXTRA STAMPS — ce bon et achat: de MELANGE A GATEAU Betty Crocker — Butterscotch, — F-16 Nul le 6 juil.
25 EXTRA STAMPS — ce bon et achat: un pqt de 6 on. de SERVIETTES de PAPIER Kleenex — F-17 Nul le 6 juil.
25 EXTRA STAMPS — ce bon et achat: 2 pqts d'une liv. de SHORTENING JEWEL — F-18 Nul le 6 juil.
25 EXTRA STAMPS — ce bon et achat: 2 pqts d'une liv. de MARGARINE Parchemin Allsweet colorée — F-19 Nul le 6 juil.
25 EXTRA STAMPS — ce bon et achat: 2 btes de 6 on. ou 1 bte de 12 on de JUS D'ORANGES MINUTE MAID — F-20 Nul le 6 juil.
25 EXTRA STAMPS — ce bon et achat: 3 btes de 15 on. d'ALIMENTS POUR CHIENS Pard — F-21 Nul le 6 juil.
25 EXTRA STAMPS — ce bon et achat: une bout. de 2½ on. d'OIGNONS HACHES Glenwood — F-22 Nul le 6 juil.
25 EXTRA STAMPS — ce bon et achat: GATEAU CONGELE Sara Lee — cho. colat allemand, — F-23 Nul le 6 juil.
25 EXTRA STAMPS — ce bon et achat: un pqt de 5 FRESHIE — F-24 Nul le 6 juil.
25 EXTRA STAMPS — ce bon et achat: un pqt de 8 on. de BISCUITS WESTON Shortcake, diges- — F-25 Nul le 6 juil.
25 EXTRA STAMPS — ce bon et achat: un pqt de 8 on. de FROMAGE Loblaw — ordinaire, piment — F-26 Nul le 6 juil.
25 EXTRA STAMPS — ce bon et achat: un cello de 9 on. de MENTHES ANGLAISES Hostess — F-27 Nul le 6 juil.
25 EXTRA STAMPS — ce bon et achat: 1 bte aéros. 9½ on. de GARNITURE A DESSERT MONARCH — F-28 Nul le 6 juil.
25 EXTRA STAMPS — ce bon et achat: une bte de 1 liv. 8 on. de RAGOUT DE BOEUF SWIFT — F-29 Nul le 6 juil.
25 EXTRA STAMPS — ce bon et achat: deux pommes de CHOU cultivé dans la région — F-30 Nul le 6 juil.
25 EXTRA STAMPS — ce bon et achat: une bte d'une pinte de FRAISES de la région — F-31 Nul le 6 juil.
25 EXTRA STAMPS — ce bon et achat: un pqt cello de TOMATES fraîches — F-32 Nul le 6 juil.

GARANTIE DE VIANDE REMBOURSÉE EN DOUBLE !

LE DROIT

Pour vous mesdames...



UNE CREATION DIOR de Paris comporte une ravissante robe de nuit en tricot de nylon, recouverte d'un somptueux déshabillé garni d'applications de fine dentelle. Le corsage du vêtement est fermé par des noeuds de satin. A noter, la taille remontée qui lui donne une ligne extrêmement élégante, l'encolure carrée et basse de la robe de nuit et la fente qui laisse entrevoir la jambe jusqu'au genou.



COURT ET COUPE DROIT, comme une robe-chemise, ce "tabard" lancé par Taylor Woods, de Londres, rappelle les robes chinoises par la longue fente incurvée sur les côtés. En vichy noir et blanc et marguerites sur le devant, il est orné d'un biais rouge à l'encolure aux emmanchures et à l'ourlet.

(Photo du Service d'information britannique)



LA MODE "MINI" s'est aussi introduite dans les chemises de nuit comme le démontrent ces créations du couturier anglais John Bates. L'un a un motif de fleurs marine sur fond blanc, les épaules bien dégagées et l'ourlet souligné de trois rubans. L'autre est en batiste à gros pois avec un empiècement fait de plusieurs rangs de volants, et un volant au bas.

(Photo du Service d'information britannique)



DESTINE A LA MARIEE D'ETE, cet ensemble de Claire Haddad, de Montréal, a été coupé dans un tissu de térylène et coton. La chemise de nuit courte est à taille Empire et sa garniture de dentelle est assortie au déshabillé.

DORMIR AU FRAIS

par Darquise TIMMERMAN

Si le confort vient partout au premier rang, le style et la tradition varient selon les pays dans les vêtements de nuit. Les créations sont en conformité avec les conditions de température et d'humidité. Le climat fort capricieux du Canada oblige les dormeurs à modifier souvent ce soin de la garde-robe et particulièrement en été. Ces quelques derniers jours en sont la preuve... comment dormir au frais?

Heureusement, l'industrie du textile a produit des tissus à mélange de térylène et coton qui sont frais et sans aucune moiteur, le tricot de nylon, le jersey de coton, le coton, le vichy, la batiste, la broderie anglaise, tous ces tissus qui n'ont plus l'inconvénient d'électricité statique, qui se drapent sans coller, qui sèchent en un clin d'oeil et n'ont pas besoin d'être repassés. Or, la mode très courte des robes et des mini-jupes a poussé les couturiers à "repenser" les créations de vêtements de nuit.

De nouveaux noms

Aussi, la révolution dans la lingerie a produit une série de nouveaux noms dans les collections d'été, comme le "jimmy", un pyjama avec veste en forme et pantalon qui va en s'évasant, ou encore le "two piece sweet" composé d'une culotte bikini et d'une veste à franfreluches, arrivant à la hauteur des hanches. La variété des vêtements de nuit, cet été, s'allonge à l'infini. On y trouve des nuisettes, des combinaisons, des chemises de nuit longues ou courtes, de coupe droite ou à jupe ample ou froncée, des "baby dolls": culotte et blouse ample, des pyjamas dont le pantalon s'arrête aux genoux, à mi-jambes ou aux chevilles, de coupe classique ou dont les jambes vont en s'évasant, sans oublier les ensembles de chemises de nuit avec peignoirs et liseuses, et l'ensemble nuptial comprenant la robe de nuit et le déshabillé. Mais la dernière vague est la "mini" chemise de nuit.

Teintes à l'avenant

Les teintes sont magnifiques et grand teint. Chacun des styles comporte un choix de noir et blanc, rouge et blanc, bleu et blanc. L'un des plus heureux mariages de couleurs est celui du marine garni de dentelle et ruban de couleur blanche. La couleur framboise, l'orange ou encore turquoise sont parmi les teintes favorites. Les motifs géométriques, fleuris, abstraits ornent les vêtements de coton. Les petits boutons recouverts de satin ferment le devant des longues chemises de nuit préférées des jeunes filles. D'autres en coton boutonnent sur le côté. Pour tous les goûts, pour toutes les circonstances, mais surtout pour dormir au frais.

Carnet mondain

Réceptions

Mme A.-J. Tessier a reçu à un thé-offrande de tasses et soucoupes en l'honneur de Mlle Millicent Stevens, à l'occasion de son prochain mariage.

x x x x x

Mme Edgar Blondeau et Mlle Marie Blondeau ont offert une réception en l'honneur de Mlle Clare Mudd, à l'occasion de son prochain mariage.

x x x x x

Mode italienne

Les collections de la mode italienne pour l'automne-hiver seront présentées au cours du mois de juillet. Les collections d'accessoires des boutiques et les tricots seront présentés au Pitti Papace, à Florence, du 15 au 18 juillet et la haute couture, dans les salons individuels des couturiers, du 18 au 23 juillet, à Rome.

x x x x x

JOC-JOCF

Les membres de la Jeunesse ouvrière catholique et ceux de la Jeunesse ouvrière catholique féminine, de Hull, section Val-Tétreau, organisent un voyage par autobus à Upper Canada Village, le 3 juillet. Quittant la région au cours de l'avant-midi, les excursionnistes prendront le déjeuner sur la route avant d'arriver à destination et le dîner au lieu même avant le retour, à 8 heures du soir. Une soirée dansante est ensuite offerte en la salle paroissiale Notre-Dame-de-Lorette. Le prix du billet inclut les frais de transport et les repas. Mlle Murielle Fortin et M. Claude Bastien s'occupent de retenir les places.

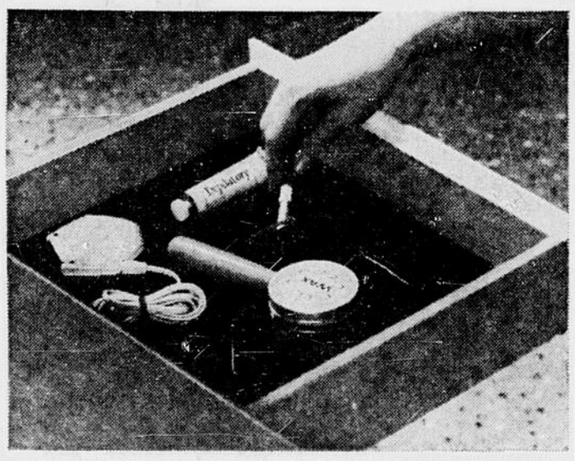
x x x x x

Auxiliaire des retraites fermées

En grand nombre les Dames auxiliaires de l'oeuvre des retraites fermées féminines ont assisté à la soirée du tirage annuel, à la maison Coeur-Immaculé-de-Marie, qui a débuté par une messe célébrée par le R.P. Jean-Claude Dupont, o.m.i., aux intentions des Dames auxiliaires et animée par les chants religieux de l'assistance.

Dans son allocution, le R.P. Dupont, fils de Mme Léo Dupont, président de l'auxiliaire, a exhorté les dames à continuer cette oeuvre. Le goûter a été offert par les RR.SS. Franciscaines - missionnaires-de-Marie, directrices de l'institution. Les gagnantes du tirage sont: Mme Neal Laframboise, St-Isidore-de-Prescott; Mlle Corinne Beaulieu, Ottawa, Mme J.-M. Desroches, Ottawa, Mme R. Guibord, Ottawa, Mlle Aline Cameron, Rockland. La supérieure a remercié les membres de l'auxiliaire pour le succès de cet événement. Mme Alice McArthur a gagné le prix de présence.

FAITES-EN L'ESSAI!



Mettez de côté vos pincettes, rasoirs et crèmes dépilatoires pendant un mois.

par Dorothy Gregory

Si vous croyez être la seule femme sur quatre à ne pas avoir le problème des poils superflus, faites cette expérience.

Mettez de côté, pour un mois entier, les pincettes, le rasoir, la cire ou les décolorants. Le mois écoulé, examinez très attentivement la pousse de vos poils superflus: l'endroit où ils poussent, leur couleur, leur épaisseur et leur longueur. Venez alors à la clinique Gregory pour un examen sérieux par nos techniciennes qui sont très habiles et très expertes. Pourquoi faire cette expérience, direz-vous? Pour trois bonnes raisons:

1. Au cours d'un séjour à l'hôpital, vous pouvez être obligée de passer un mois ou plus sans utiliser de produits chimiques ou autres pour l'épilation des poils superflus.

2. Il peut vous être impossible ou ennuyeux d'utiliser des crèmes dépilatoires pour une longue période de temps. Disons la période de vacances à la campagne.

3. Vous vous devez de connaître exactement l'importance du problème de poils superflus, si jamais vous en avez. Votre apparence et votre personnalité y gagneront avantageusement. Ainsi renseignée, vous pouvez décider intelligemment si oui ou non vous devez faire quelque chose pour remédier aux problèmes de poils superflus.

La clinique Gregory élimine tout problème par l'épilation radicale des poils superflus. C'est la solution la plus adéquate à tout problème de poils superflus ... si rapide et à si bas prix que vous pouvez facilement vous le permettre ... si confortable que vous pouvez lire ou dormir durant le traitement ... si sûre car cette méthode est acceptée par tout le monde médical.



Maintenant que Gregory a rendu sa méthode dépilatoire pratique et à portée de toutes les bourses, vous ne pouvez vous astreindre à utiliser des méthodes temporaires et désuètes.

C'est maintenant qu'il vous faut mettre de côté vos pincettes, rasoirs et produits chimiques pour un mois. Venez ensuite à la clinique Gregory pour un examen et une démonstration gratuits.

Pourquoi ne pas venir aujourd'hui?

Ecrivez pour notre pamphlet gratuit, "Réponses à vos questions sur l'épilation radicale", 75, rue Albert, Suite 1110, Edifice Fuller, Ottawa, Ontario. Tél.: 236-9977. OUVERT: 10 a.m. à 7.30 p.m. Samedis: 10 a.m. à 3 p.m.

Un épineux problème à la Société d'aide à l'enfance

Qui s'occupera des adolescents en vacances?

Comme des milliers de parents dans la région, la Société de l'aide à l'enfance d'Ottawa voit arriver, avec l'été, le problème d'occuper ses enfants de façon utile et profitable. Chez les jeunes de 15 et 16 ans, en particulier, la question devient assez sérieuse.

Au nom de ses 60 ou 70 adolescents, elle fait appel à la générosité de tous les employeurs pour leur trouver un travail quelconque, et leur donner ainsi l'occasion de développer leurs talents et de prendre de l'expérience dans le monde du travail, qu'ils seront forcés d'intégrer définitivement dans un an ou deux.

Quoique quelques-uns de ces adolescents soient assez exceptionnels, il y en a plusieurs qui sont intelligents et pleins de bonne volonté, qui seraient désireux et capables de s'occuper à n'importe quel travail durant les mois d'été.

Appel au public

La Société de l'aide à l'enfance a exploré tous les coins de la ville, ainsi que toutes les agences de placement, et continue à faire l'impossible pour trouver des emplois, mais la tâche devient de plus en plus difficile à mesure que la saison avance. Il ne reste plus maintenant qu'à faire appel au grand public, et tout particulièrement aux employeurs qui pourraient profiter des services de dactylographes, de commis, d'aides pour la construction, de messagers, de garagistes, de laveurs d'automobiles et d'assistants pour divers travaux manuels.

Toute personne intéressée à donner à un de ces adolescents et adolescentes la chance de s'affirmer dans un travail quelconque, est priée de communiquer avec la Société de l'aide à l'enfance.

Aujourd'hui

Le mercredi 29 juin

Fête de saint Pierre et saint Paul. Le premier, Prince des Apôtres fut crucifié la tête en bas en 67. Saint Paul, persécuteur des chrétiens se convertit sur le chemin de Damas et eut la tête tranchée à Rome.
Les Pierre sont entreprenants, tenaces et connaissent souvent la réussite. Les Paul sont novateurs et à la force préfèrent généralement l'adresse.
Personnalités ayant porté ou portant ce nom: des rois d'Aragon, de Naples, trois tzars de Russie deux empereurs du Brésil, Pierre Corneille, Pierre Bayle, Pierre Loti, Pierre Mille, Pierre l'Ermite. Le compositeur Tchaïkowsky, le peintre Bonnard. Pierre Brasseur, etc. Le roi Paul de Grèce, six Papes. Les peintres Veronese, Gauguin, Cézanne. Les écrivains Paul Valéry, Claudel, Verlaine, Hervieu, Paul Adam. Le compositeur Paul Dukas. Paul Deroulède. Paul Morand. Le peintre Pablo Picasso, etc.
ANNIVERSAIRES: Mort de Mme de Girard (1855). Mort d'Elizabeth Browning (1861). Naissance de Saint-Exupéry (1900).
Le prince Bernhardt des Pays-Bas a 55 ans.
EVENEMENTS DU JOUR: PARIS — Messe des émigrés à Notre-Dame. AUX BERMUDES — Départ de la course de yachts vers Copenhague. KLAGENFURTH (Carinthie) — Célébration de la sainte Emma fondatrice du monastère de Gurk.
ECRIT DANS LES ASTRES: les personnes nées ce jour s'offriront peut-être une belle colère peu motivée qui étonnera fort leur entourage habitué à leur caractère placide et accommodant.

Plan d'amaigrissement Recette à domicile

Il est facile de perdre rapidement, chez soi, des livres de graisse disgracieuse! Etablissez vous-même ce plan de recette. C'est très facile—et c'est peu coûteux. Allez simplement chez votre pharmacien et demandez quatre onces de Concentré Naran. Versez ceci dans une bouteille d'une chopine et ajoutez assez de jus de pamplemousse pour la remplir. Prenez-en deux cuillerées à soupe par jour, selon le besoin, et suivez le plan Naran.

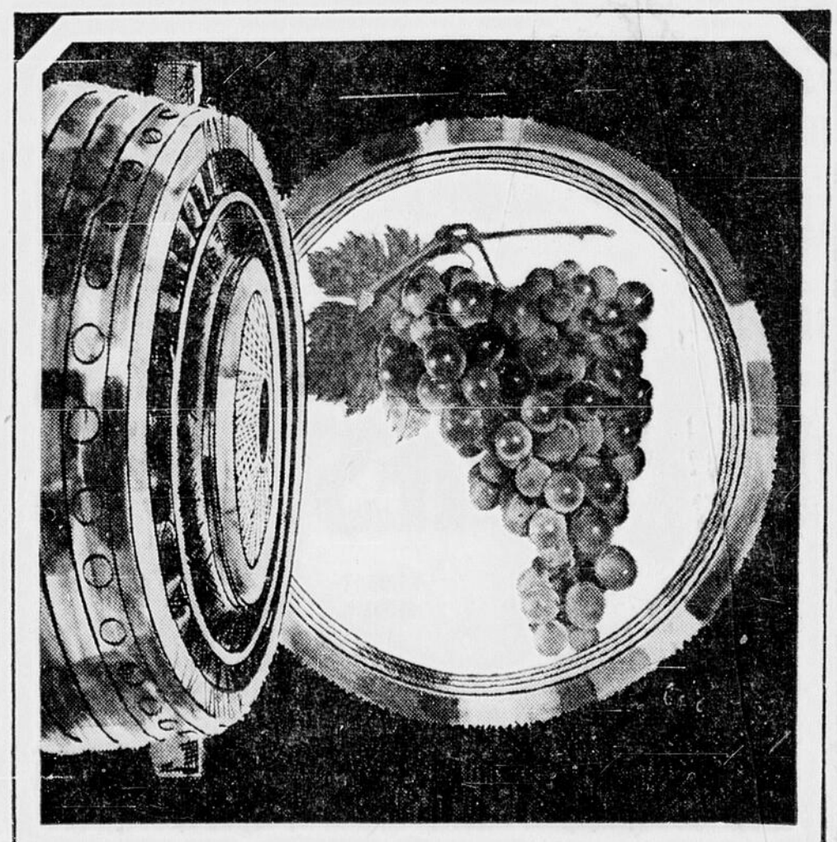
Si votre premier achat ne vous montre pas un moyen simple et facile de perdre la graisse superflue et ne vous aide pas à retrouver la sveltesse de votre ligne; si les livres et les pouces réduisibles de graisse superflue ne disparaissent pas du cou, du menton, des bras, de la poitrine, de l'abdomen, des hanches, des mollets et des chevilles, retournez simplement le flacon vide pour vous faire rembourser. Suivez cette méthode facile recommandée par les nombreuses personnes qui ont essayé ce plan et retrouvez votre ligne. Notez comme le gonflement disparaîtra vite—combien vous vous sentirez mieux. Plus alerte, plus active et d'apparence plus jeune.

Gagnez jusqu'à $100 par semaine ou plus !

DES EMPLOIS TRES REMUNERATEURS ATTENDENT LES DIPLOMES de MARVEL. LES ECOLES DE COIFFURE MARVEL dans les principales villes offrent un entrainement exclusif portant la "touche Marvel". Cours complet le jour ou le soir. Pour une brochure gratuite, écrivez ou visitez les

ECOLES DE BEAUTE MARVEL
Dépt. LD, 210, rue Bloor ouest, Tor.
établies depuis plus de 40 ans

E.S.N.
SOIREES SOCIALES
PARTIES DE BINGO
TOUS LES JEUDIS
A CORNWALL, ONT.
Salle Columbus, Deuxième rue est, salle St-Félix (sous-sol);
Glen Walter (sous-sol de l'église).
8 P.M.
PRIX INTERESSANTS
Tirage du collège classique, $1,000



Des raisins d'un million de dollars

En 1934, Brights commença à importer de jeunes vignes provenant des meilleurs vignobles au monde. Voici donc six des résultats obtenus. Ces vins sont reconnus comme les plus succulents préparés au Canada. Si vous exigez une étiquette étrangère, ne lisez pas plus loin. Mais, si vous jugez le vin plutôt que l'étiquette, ne perdez pas une minute à lire ce qui suit. Dégustez ces vins sans tarder. Vous serez ravi dès la première gorgée.

President Champagne—un champagne qui a remporté des prix. Il se sert à tout repas, en toute occasion de fête, surtout aux mariages et aux anniversaires.

Cream Sherry—le favori des connaisseurs de Sherry. Un vin apéritif de choix.

President Sauterne—un vin blanc et léger, de table. Se sert avec le poisson, la volaille, les viandes blanches et les salades.

President Port—un vin dessert par excellence. Se sert avec le fromage, le dessert et après les repas.

President Sherry—idéal avant le dîner; avec les hors-d'oeuvres et la soupe.

President Extra Dry—un vin sec qui inspire des éloges à tous ceux qui l'essaient. Convient avec le poisson, les viandes blanches et les salades.

LES BONS Vins CANADIENS Brights

Une idée merveilleuse

Quoi de plus agréable et de plus approprié que deux ou trois bouteilles de ces fameux vins, ou une cave complète de vins President?

TÉLÉPHONEZ À BRIGHTS POUR UNE LIVRAISON À DOMICILE!

FEUILLETON DU DROIT

LE TESTAMENT DU PROFESSEUR "TRIPLE G"

Grand roman inédit

par LEON GOOC

—27

— Gisèle" s'écria-t-il. . . Si je n'avais pas craint de vous importuner, je serais allé vous chercher pour que vous veniez vous joindre à nous. Instinctivement nous nous sommes groupés dans cette pièce pour fuir l'obsession de la tempête. Puisque vous voici, tout est bien. . .

Denis, à son tour, avait levé la tête de dessus son livre. Il regardait Gisèle, lui aussi, et son regard était empreint d'une ferveur désespérée. Avait-il deviné les pensées qui naissaient dans l'esprit de la jeune fille, et quelle puissante force attractive la jetait vers Guy?. . . Toujours est-il qu'il demeura silencieux tandis qu'il la considérait avec une gravité tendre. . .

Georges s'irrita de l'interruption de la partie de bridge.

— Joues-tu ou non? dit-il sèchement à Guy, qui était son partenaire.

Mais Gratien intervint:

— Guy va jouer sérieusement, dit-il d'un ton conciliant, et Gisèle va prendre connaissance de sa correspondance. . . Oui, Gisèle, il y a des lettres pour vous. Nous avons monté tout le courrier de la ville, à la grande joie du facteur que le temps menaçant n'engageait pas trop à venir jusqu'ici. . . Voyez, sur ce guéridon, deux lettres à votre adresse. . .

— Ah çà! est-ce que l'on joue? dit encore Georges avec impatience. . .

En riant de son mauvais caractère les bridgeurs se remirent à la partie.

Gisèle prit avec curiosité les lettres, et alla s'installer dans un fauteuil auprès des deux tricoteuses. Denis se remit à sa lecture. Le silence régna. . .

La jeune fille regarda les suscriptions. L'une était de la main de la chère Mrs. Harris: l'autre, d'une écriture inconnue, indiquait l'adresse de la pension de Neuilly, mais cette adresse avait été rayée et remplacée par celle du domaine des G. Le timbre était brésillien. . .

Des nouvelles de Rio-de-Janeiro? Gisèle en recevait parfois, par les soins de l'homme d'affaires qui suivait son procès. Mais elle n'en attendait pas pour l'instant, et ni l'écriture, ni le format n'étaient ceux de son correspondant habituel. . .

Un tremblement l'agita. Elle eut le pressentiment mystérieux que cette lettre allait de nouveau bouleverser son existence. Mais elle se raidit contre ce pressentiment, décacheta le pli, lut. . .

Un long cri d'agonie fit se dresser, pleins d'effroi, tous les personnages qui peuplaient le hall, tout à l'heure si tranquille. Gisèle était debout, livide, les yeux éperdus d'horreur tragique. Ses mains faisaient le geste de repousser une vision d'épouvante. Ses dents s'entrechoquaient. La lettre fatale, froissée, gisait sur le tapis. . .

Autour d'elle on s'empressa, dans ce désordre plein d'obligeance, de bonne volonté, de maladresse que provoque chez les assistants le spectacle d'une crise nerveuse.

Mais elle parla, et tous reculèrent, la croyant en proie à un accès de folie subite. D'une voix inhumaine, irréelle, Gisèle disait:

— Vite, mon chapeau, mon manteau. .. Je veux partir, partir, partir . . .

Gertrude essaya de la raisonner:

— Ma petite, c'est impossible. Nul ne peut se risquer dans cette tourmente. Ce serait se vouer à la mort. . .

Mais elle n'écoutait pas.

— Je ne peux pas. . . rester... sous ce toit, sanglota-t-elle. . .

(A suivre)

AU SENAT

Mariana Jodoin espère être remplacée par une Canadienne française

MONTREAL (PC)—Les hommes deviennent plus charmants en avançant en âge, mais pour les femmes, c'est différent, déclare Mme Mariana Jodoin, âgée de 84 ans, en expliquant sa décision de quitter le Sénat, "avant qu'il ne soit trop tard".

Nommée au Sénat il y a 13 ans, Mme Jodoin a été la première Canadienne française à siéger à la Cnambre haute.

Lorsque la loi concernant l'âge de la retraite au Sénat est entrée en vigueur, Mme Jodoin et six autres sénateurs de plus de 75 ans, eurent le choix de continuer leur nomination à vie ou de se retirer. A l'avenir les sénateurs prendront leur retraite à 75 ans. La décision n'était pas facile. Cependant, Mme Jodoin donna sa réponse après réflexion de 24 heures.

La stabilité

Elle estime que le Sénat implique une stabilité dans son rôle au sein du gouvernement canadien, et pour cette raison, elle quittait son poste à regret.

"Il n'existe aucune partisanerie politique au Sénat" a-t-elle dit, expliquant que cet organisme travaille pour le bien-être général du pays.

Carrière

Mme Jodoin avait commencé à s'intéresser à la politique en 1926, alors qu'elle fondait le Club libéral Wilfrid Laurier. Elle fut présidente pour la section du Québec de la Fédération nationale des femmes libérales, et vice-présidente de la Fédération des femmes libérales du Canada.

Etant jeune, elle rêvait de devenir avocate, mais à cette époque c'était impossible pour une femme. "J'ai donc essayé de me rendre le plus utile à la société sur le plan non professionnel", de rappeler Mme Jodoin. Elle se porta à la défense des droits de la femme et contribua à améliorer la condition des femmes en travaillant pour la cause dans le Québec.

Durant la seconde guerre mondiale, son travail bénévole comme présidente de la section de langue française à la Commission des prix et du commerce en temps de guerre, lui valut la Médaille de l'empire britannique.

Mme Jodoin habite à Montréal avec sa soeur. Son fils et ses trois filles sont tous domiciliés dans la Métropole avec leur famille.

Maintenant qu'elle est retraitée, Mme Jodoin aura plus de temps à consacrer auprès de ses enfants et petits-enfants.

Durant les assemblées du Sénat, elle se rendait à Ottawa chaque mardi pour revenir à Montréal, le jeudi soir, ce qui comportait un horaire chargé.

Mme Jodoin a exprimé l'espoir qu'une Canadienne française sera choisie pour la remplacer au Sénat.

TIMBRES PINKY additionnels!

STEINBERG

50 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: EMPOIS INSTANTANE à vaporiser Reddi, Boite de 16 onces 69¢. Nul après mardi 5 juillet aux supermarchés Steinberg

50 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: "QUICK WHIP" de marque Monarch, 4 pqts de 2 on. 1.00. Nul après mardi 5 juillet aux supermarchés Steinberg

50 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: "FOL-ICE" PETIT 47¢, MOYEN 67¢, GROS 97¢. Nul après samedi 9 juillet aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: TABOURET PLIANT de bois solide, Chacun 99¢. Nul après samedi 9 juillet aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: SUPPORT pour rouleau de papier SCOTTOWEL tons pastels variés en plastique, chacun 79¢. Nul après samedi 9 juillet aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: BISCUITS SODA de marque David salés ou non, Boite de 1 livre 39¢. Nul après mardi 5 juillet aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: Un pot (ou plus) NOIX PLANTER ROTIES et SECHES, Arachides (9¼ on.) ... Noix d'acajou (8¾ on.) ou pacanes (6¾ on.). Nul après mardi 5 juillet aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: DETERSIF liquide Sunshine, Bouteille de 12 on. 31¢, Bouteille de 24 on. 59¢, Bouteille de 32 on. 75¢. Nul après mardi 5 juillet aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: PAPIER DE TOILETTE Purex, couleurs variées 2 rouleaux par paquet, 3 paquets pour 93¢. Nul après mardi 5 juillet aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: PAPIER CIRE Cut-Rite de Scott, Rouleau de 100 pieds 33¢. Nul après mardi 5 juillet aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: BOISSONS DE FRUITS variés, F.B.I. orange (ordinaire ou faible en calories) ou boisson aux raisins, Cruche de 64 on. 49¢. Nul après mardi 5 juillet aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: GARNITURE A TARTE de marque Stafford, 2 boites 20 on. (cerises) 90¢, 2 boites 20 on. (bleuets) $1.18. Nul après mardi 5 juillet aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: ANANAS TRANCHES de fantaisie Dole, 2 boites de 20 on. 82¢. Nul après mardi 5 juillet aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: PATATES CHIPS DE MARQUE SCHULER, Pqt de 13 on. 69¢ Régulières ou ondulées. Nul après le mardi 5 juillet '66 aux magasins d'alimentation Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: HUILE VEGETALE de marque Crisco, Bouteille de 24 on. 79¢. Nul après mardi 5 juillet aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: GATEAUX Sara Lee, Chacun variés, congelés 79¢. Nul après mardi 5 juillet aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: BOISSON A L'ORANGE congelée, Honey Dew, 2 boites de 10 on. 62¢. Nul après mardi 5 juillet aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: PAPIER DE TOILETTE FAMILIAL SCOTT, 4 roul. par paquet 39¢ blanc, rose ou jaune. Nul après le mardi 5 juillet '66 aux magasins d'alimentation Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: PATES CLARK congelés, au boeuf, poulet ou dinde, 3 pqts de 8 on. 89¢. Nul après mardi 5 juillet aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: SHORTENING de marque Jewel, Boite de 3 liv.... $1.21, 2 pqts de 1 liv. 78¢. Nul après mardi 5 juillet aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: SOUPES KNORR variées et savoureuses 2 mélanges par paquet, Chaque paquet 45¢. Nul après mardi 5 juillet aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: DETERSIF OXYDOL AMELIORE, 15¢ DE MOINS, Boite géante 86¢ Cristaux verts, il javelle! Nul après le mardi 5 juillet '66 aux magasins d'alimentation Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: ALPHAGHETTI de marque Libby, 2 btes de 15 on. 45¢. Nul après mardi 5 juillet aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: PATES DE VIANDE variés Cordon Bleu, 3 btes de 3 on. 53¢. Nul après mardi 5 juillet aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: OLIVES "QUEEN" non-farcies Coronation, Gros pot de 32 on. 1.00. Nul après mardi 5 juillet aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: CAFE INSTANTANE MAXWELL HOUSE, Gros pot 10 on. 1.89 Saveur corsée. Nul après le mardi 5 juillet '66 aux magasins d'alimentation Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: PAIN DE VIANDE Ambassador, 2 btes de 12 on. 86¢. Nul après mardi 5 juillet aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: CONFITURE DE FRAISES Aylmer, avec pectine, Pot de 24 onces 59¢. Nul après mardi 5 juillet aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: MARMELADE à l'orange Kraft, 5¢ de moins, Pot de 24 onces 54¢. Nul après mardi 5 juillet aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: DESSERTS A LA GELEE VARIES DE MARQUE JELL-O, 4 pqts 3 on. 49¢, Saveur de fruits frais. Nul après le mardi 5 juillet '66 aux magasins d'alimentation Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: CORNICHONS McLarens "Dills" tranchés Pot de 24 on. 45¢, ou marinades sucrées, pot de 24 on. 49¢. Nul après mardi 5 juillet aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: SAUCE A SALADE lisse, Monarch, Corsée Pot de 16 on. 39¢. Nul après mardi 5 juillet aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: SALADE DE CHOU ou de patates fraiche de Steinberg, Contenant de 2 livres 69¢. Nul après samedi 2 juillet aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: MELANGES A GATEAUX "POUCH PACK" DE MONARCH, 2 pqts pour 39¢ variés, savoureux. Nul après le mardi 5 juillet '66 aux magasins d'alimentation Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: BATONNETS DE POISSON de marque Booth, Paquet de 14 onces 69¢. Nul après samedi 2 juillet aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: Un paquet (ou plus) BIFTECK ATTENDRI Boeuf de choix, marque rouge, le meilleur au Canada. Nul après samedi 2 juillet aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: 5 épis (ou plus) EPIS DE MAIS SUCRE, DORE, TENDRE Catégorie Canada no 1. Nul après mardi 5 juillet aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: 2 livres (ou plus) TOMATES TOUTES VARIETES Catégorie Canada no 1. Nul après mardi 5 juillet aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: Un (ou plus) MELON D'EAU ENTIER, FRAIS, A CHAIR ROUGE. Nul après mardi 5 juillet aux supermarchés Steinberg

Voyez-les . . .



Ces trois Funtreads sortent tout juste de la machine à laver!

On ne le dirait pas, n'est-ce pas?

Elles ont encore l'air toutes neuves. C'est pourquoi elles sont si avantageuses.

Les Funtreads sont les confortables chaussures tout-aller qui gardent leur chic tout l'été, parce qu'au moindre signe de poussière ou de salissure, il suffit de les passer dans la lessive. Elles sont solides et bon teint.

Vous ne pouvez pas trouver de meilleures chaussures basses que les Funtreads pour escalader les rochers, faire du bateau ou diner sur la terrasse. Leur semelle en caoutchouc strié est antidérapante sur tous les sols. Une autre chose que vous apprécierez: les Funtreads sont offertes en deux largeurs—moyenne et étroite.

Essayez donc une paire de Funtreads cet été. Vous en voyez ici trois modèles: Gypsy, en filet; Riviera, en toile; Eve, en paille avec barrettes. Il y en a beaucoup d'autres, tous aussi chics. Vous en raffolerez.

Funtreads — Chaussures Kaufman, Montréal, Kitchener



Ensembles "souliers-sac à mains"

si en vogue pour l'été. Sandales et sac en robuste paille et nylon, venant d'Italie.

l'ensemble $12.95



(Pas exactement tels qu'illustrés)



Vente avant-inventaire!

SANDALES pour enfants $2.98

Teintes: rouge, brun et blanc.

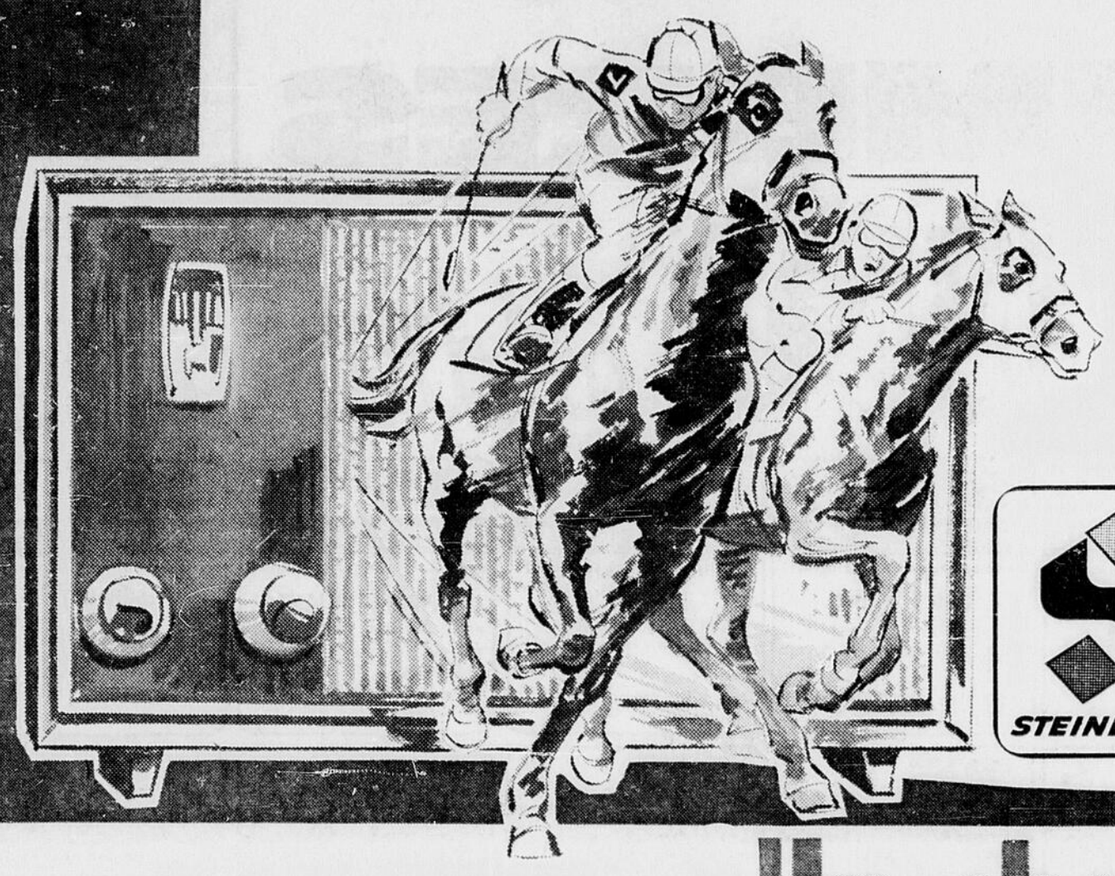
E. Lévesque et Fils Ltée

"Spécialistes en chaussures faites sur commandes"

63 et 65 chemin de Montréal, Eastview — Tél. 749-4021

OUVERT JEUDI SOIR JUSQU'A 9 H. 30 — FERME VENDREDI 1er JUILLET

"Allons aux courses"



JOUEZ AU NOUVEAU JEU RADIOPHONIQUE DE STEINBERG

C'est un programme unique et des plus excitants. Regardez l'émission chaque semaine avec les cartes qui vous sont données GRATUITEMENT dans tous les magasins d'alimentation Steinberg ou Miracle Mart. Pour être valides, les dates et la couleur des cartes doivent coïncider avec la date de l'émission. Vérifiez vos cartes pour bien retenir l'heure précise de chaque programme. "ALLONS AUX COURSES" est radiodiffusé le dimanche à 5 h. 30 p.m. à CKCH (Hull).

Si vous manquez une émission, vous pourrez toujours vérifier vos cartes avec la LISTE OFFICIELLE DES GAGNANTS qui est affichée dans tous les magasins Steinberg et Miracle Mart, le lendemain du programme, soit le lundi matin. Oui du plaisir pour toute la famille . . . un jeu facile . . . et vous pouvez gagner de $5 à $500. Lors de vos prochaines emplettes chez Steinberg ou Miracle Mart, demandez vos cartes GRATUITES et tous ensemble "ALLONS AUX COURSES"!

STEINBERG

Un choix si vaste et des

Produits d'épicerie en vedette

GRATUIT! UNE CHOPINE ICE CASTLE

CREME GLACEE

Achetez 1 chopine, la 2e gratuite!

2 briques 1 chop. **27¢**

BOISSONS EN CANETTES

ESSENCES VARIEES

Boîte 10 on. **5c** Ice Castle

OEUFS FRAIS

PETITS, CAT. "A"

La douz. **29c** White Flock

SUCRE BLANC

PUR, GRANULE

Prix de vente **69c** Sac 10 liv.

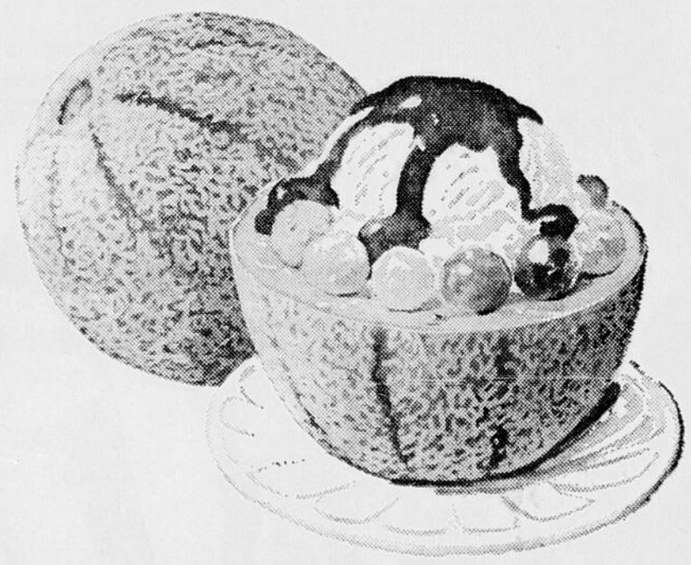
JUS DE TOMATES

ORCHARD KING

Boîte 20 on. **10c** Qualité de fantaisie

Du jardin de fraîcheur de Steinberg

de la Californie ensoleillée, sucrés, juteux et rafraîchissants



GROS CANTALOUPS

Très gros no 23

Cat. Canada No 1

3 melons pour seul. **1.00**

BANANES DOREES CABANITA

PETITES La liv. **5¢**

CERISES BING

NOUVELLE RECOLTE DE L'ETAT DE WASHINGTON

GROSSES, la livre **59c** CANADA No 1

Pêches à chair jaune "Red Haven" de Californie, Canada no 1 — 3 liv. par paquet 59¢

Prunes Santa Rosa — Grosses, sucrées, de la Californie — La liv. 29¢

LIMONADE ROSE ou REGULIERE

CONCENTREE STEINBERG

Boîte 6½ on. **10¢** 100 par paquet

MELANGE DE 100 BISCUITS Steinberg

UN DELILCIEUX ASSORTIMENT

congelée, fraîche **79¢** En vedette!

Beurre d'arachides de marque Steinberg

Pot 16 on. **39¢** 4¢ de rabais!

EAU DE JAVEL CONCENTREE

de marque Dutch

Bout. 64 on. **19¢** Bas prix spécial

GAGNEZ DE $5 À $500

A tous les magasins d'alimentation Steinberg et à rayons Miracle Mart

STEINBERG



Voici quelques-uns des gagnants de $500:

Madame Rodrigue,
973 Sideleau, Sherbrooke, Qué.
Madame Maurice Monier,
1540 O'Neil, Chomedey, Qué.
Monsieur Marcel Bolduc,
2231 Rachelle, Vimont, Qué.
Madame René Champagne,
4434 Parthenais, Montréal, Qué.

Monsieur Mario Gagnon,
9251 Airlie, LaSalle, Qué.

Monsieur Jean Carpentier,
2091 Duvillier, Montréal, Qué.

Madame Alice Barakett,
4936 N.-Dame, Trois-Rivières, Qué.

et des centaines de gagnants de $5, $10, $25 et $100 jusqu'ici !

Voyez la liste du "Cercle des Gagnants" à votre magasin Steinberg habituel pour connaître les gagnants du voisinage!



1ère course
$5.00
a GAGNER à
chaque semaine

2ième course
$10.00
a GAGNER à
chaque semaine

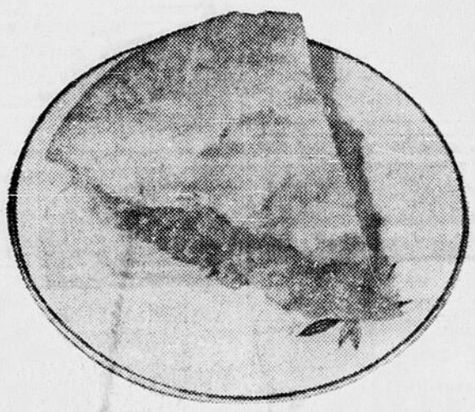
3ième course
$25.00
a GAGNER à
chaque semaine

4ième course
$100.00
a GAGNER à
chaque semaine

5ième course
$500.00
a GAGNER à
chaque semaine

prix si bas chez Steinberg

Frais de notre boulangerie



TARTE AUX ANANAS
FRAICHE DE STEINBERG, 20¢ DE MOINS

Délicieuse garniture aux ananas

Tarte de 24 on. **39¢**

Brioches au chocolat
DU MARDI GRAS, DE STEINBERG

Chaque paquet **29c**

Datées pour plus de fraicheur

SHORTCAKE EPONGE
GARNISSEZ-LE DE FRAISES FRAICHES !

6¢ de moins, chacun **29c**

Frais de Steinberg

PAINS à HAMBURGER
POUR LE LONG CONGE !

de Steinberg, en spécial **12** pains pour le prix de 8 **29c**

★ ★

Les prix annoncés sont en vigueur jusqu'à l'heure de fermeture, le samedi 2 juillet 1966. Les prix des fruits et légumes frais sont sujets aux fluctuations du marché.

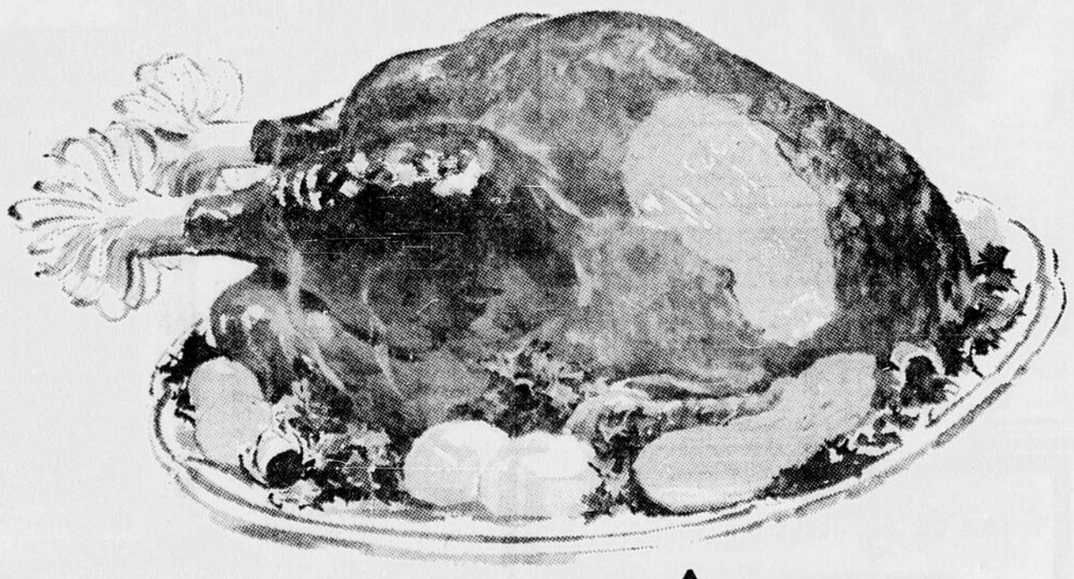
Pour varier vos menus du long congé

SMOKED MEAT Hygrade

Bas prix incroyable !

Format sandwich

4 pqts 2 on. **79¢**



DINDES FRAÎCHES
ENTIEREMENT NETTOYEES, GARANTIES POUR VOUS PLAIRE, IDEALES POUR LE BARBECUE

(Poids moyen de 6 à 10 liv.)

La liv. **37¢**

Jeunes dindes à rôtir de catégorie "A"

Heures d'affaires:
votre magasin Steinberg sera
ouvert toute la journée le vendredi 1er juillet
(Ouvert aux heures normales le samedi 2 juillet)

Fermé toute la journée le lundi 4 juillet
Afin de permettre à nos employés de profiter eux aussi d'un long week-end avec leur famille

Ayez-en sous la main

Support Scottowel
COULEURS VARIEES DU PASTEL
pour vos rouleaux de papier Scottowel

Plastique durable. Chacun **79c** ...plus 25 timbres Pinky supplémetnaires avec le coupon de notre autre annonce.

Tabouret pliant en bois
IDEAL POUR LE CHALET OU LE CAMPING
peut aussi servir de petite table en pique-nique

Prix de vente Chacun **99c** ...plus 25 timbres Pinky supplémetnaires avec le coupon de notre autre annonce.

ANTISEPTIQUE BUCCAL COLGATE
ACHETEZ 1 BOUT., L'AUTRE GRATUITE!

2 bout. 14 on. format familial **98¢**

FESSE DE JAMBON FUME SANS JARRET
DECOUENNE ET DEGRAISSE

Un bout ou l'autre. La liv. **59¢** Tendre, savoureux

SAUCISSES FUMEES de marque Steinberg
POUR VOTRE BARBECUE EXTERIEUR

Pqt 1 liv. **45¢** Chauffez et servez

MOUTARDE EPICEE de marque Steinberg
AGREMENTE VOS MENUS

Pot 24 on. **19¢** Préparée, savoureuse

LE DROIT

LA VIE ARTISTIQUE

CE SOIR ET TOUS LES SOIRS



sauf les mardis et dimanches— 10 courses attelées des plus captivantes. Stationnement gratuit. Service d'autobus entre le centre de la ville et la piste. Salle à dîner climatisée à murs en verre. Départ à 8:00 p.m. Admission gratuite pour les dames le vendredi.

PISTE CARLETON RIDEAU

Courses tous les soirs sauf le mardi et le dimanche
RACETRACK ROAD et ROUTE No 31
4 milles au sud des limites d'Ottawa — Tél.: 822-2211

JUSQU'A VENDREDI !

HERCULE A LA CONQUETE DE L'ATLANTIDE



EN COULEURS

REG SPARKS FAY SPAIN

"ROI SANS DIVERTISSEMENT"

Colette Renard — Charles Vanel

Ouverture des portes à 1 h. tous les jours

Cartier HULL, QUEBEC



UN PEU DE DETENTE — Frank Sinatra et Tony Franciosa s'amusent ferme de quelque farce de coulisses, au cours du tournage en Technicolor du drame d'aventures romanesques "Assault on a Queen", distribué par Paramount Pictures, en collaboration avec Seven Arts et Sinatra Enterprises. Jack Donohue en assume la direction. LE FILM COMMENCE DEMAIN AU THEATRE REGENT. *** (Photo Paramount)

— A L'AFFICHE ! —



REX HARRISON SHIRLEY MacLAINE
ALAIN DELON
JEANNE MOREAU
THE GOLDOR SHOW
EVERYTHING HAPPENS IN... The Yellow Rolls-Royce
SOPHIA LOREN
GEORGE PEPPARD SECOND HIT
OPERATION CROSSBOW
ALADDIN DRIVE-IN THEATRE
ADULT
BANK ST. at CITY LIMITS • TA. 2-2254

20th CENTURY THEATRES

Quitte définitivement l'affiche le 19 juillet

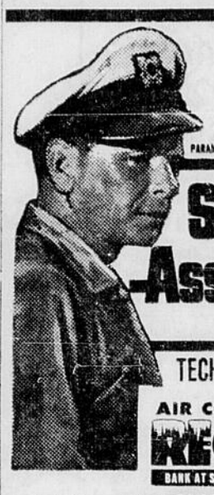
RODGERS and HAMMERSTEIN'S
ROBERT WISE Presents
THE SOUND OF MUSIC
TODD-AO / COLOR by DE LUXE

Nelson

TOUS LES SOIRS A 8h. MATINEES: MER., SAM., DIM et TOUS LES JOURS DE CONGE, A 2h.

RABAIS POUR LES GROUPES !

PREMIERE CANADIENNE !
ILS ATTAQUENT LE QUEEN MARY DANS L'ATLANTIQUE



PARAMOUNT PICTURES in association with SEVEN ARTS and SINATRA ENTERPRISES

FRANK SINATRA VIRNA LISI
Assault on a Queen

TECHNICOLOR® PANAVISION®

AIR CONDITIONED REGENT BANK AT SPARKS ST. 235-5111

COMMENCE JEUDI !

Dernier jour : "RASPUTIN THE MAD MONK" et "THE REPTILE" Adultes

Tous les jours à: 1.40 - 4.25 - 7.00 - 9.35
Ils ont émerveillé le monde par leur victoire sensationnelle!



"CAST A GIANT SHADOW"

A MIRISCH CORPORATION PRESENTATION A Film by MELVILLE SHAVELSON

Starring KIRK DOUGLAS · SENTA BERGER
COLOR by DELUXE · PANAVISION · Released thru UNITED ARTISTS

ADULT ENTERTAINMENT

ELGIN AIR-CONDITIONED

LA VIE ARTISTIQUE



Le rideau se lève . . .

par Edgard Demers

C'est la saison du Canada français au XIVe Festival shakespearien de Stratford en cours jusqu'en octobre

D'aucuns se seraient étonnés qu'on choisisse de passer la Saint-Jean à Stratford, Ontario, ville typiquement anglaise. En temps normal, peut-être, mais cette saison-ci, la XIVe du Festival shakespearien, la présence canadienne-française se fait sentir comme rarement depuis dix ans. C'est que l'on reprend "Henry V" et qu'une douzaine d'interprètes de langue française font partie de la distribution. Certains autres participent également à "Henry VI". Et comme les thèmes principaux de ces deux oeuvres historiques de William Shakespeare traitent des relations et guerres franco-britanniques, on peut facilement transposer à l'heure actuelle au Canada. La présence française n'en devient que plus évidente.

De tous les artistes d'expression française à Stratford, Jean Gascon occupe une place prépondérante. Au fait, il en est ainsi depuis quelques années surtout. Gascon a même signé "Othello" pour la scène unique de Stratford.

En 1966, le directeur artistique du Théâtre du Nouveau Monde a la part du lion. En plus d'incarner le roi Charles VI dans "Henry V", il prépare deux mises en scène pour le théâtre Avon: il montera l'opéra "Don Giovanni", de Mozart, et le drame "The Dance of Death", de Strindberg, et campera Edgar. Ce n'est pas tout. En juillet et août, les élèves de l'Ecole nationale de théâtre font un stage à Stratford. Jean Gascon en est le directeur. Donc, pas de vacances pour ce comédien et metteur en scène.

De par Stratford

Ce fut un court séjour avec un horaire chargé, soit trois pièces en deux jours. Il nous a fallu consacrer presque tout notre temps au théâtre et très peu aux interprètes.

Toutefois, nous avons vu Gaétan Labrèche que nous avions rencontré, il y a une dizaine d'années, à Stratford même. Ce jeune comédien interprète le rôle du Dauphin dans "Henry V" et "Henry VI". C'est la première fois qu'il joue en anglais et a accepté ce défi avec le sourire. A vrai dire, il espère jouer en anglais davantage.

Par exemple, il aimerait aller, à l'instar de plusieurs comédiens, à Winnipeg, au Manitoba Theatre Centre. Mais on se demande quand il trouvera le temps, tellement son horaire pour la saison 1966-1967 est bien rempli. Gaétan Labrèche ne s'en plaint pas.

A cause de la courte durée de notre séjour, il nous a été impossible d'aller saluer les autres interprètes d'expression française, dont Denise Pelletier, qui joue trois rôles durant la saison estivale. Les rencontres furent plutôt un hasard.

De ceci et de cela

La première étoile rencontrée... Ce fut **Mervyn Blake**, toujours aussi aimable et de bonne humeur... Il est très connu à Ottawa pour ses tournées avec les **Canadian Players**...

Une surprise... Nous ignorions que **Tim Bond**, d'Ottawa, faisait partie de l'équipe de coulisses à Stratford... Il s'y plaît beaucoup... Une seconde surprise... Un autre Outaouais, **Larry Aubrey** nous disait qu'il a passé la dernière saison à **Winnipeg**... Ce jeune homme semble se bien tirer d'affaire... Il passe même ses loisirs à étudier le français... Il a sans doute réalisé que le comédien bilingue est très en demande ... **Larry Aubrey** se défend passablement bien en notre langue...

Un brin de conversation... Au fait, nous avons à peine échangé les salutations de mise avec **Amelia Hall**, **Powys Thomas** et **Eric Donkin**.

Au hasard des rencontres ... Par contre, nous avons croisé de par Stratford plusieurs Outaouais... Le **Ballet impérial du Canada** était représenté par son premier danseur **Frederic Braun**, **Marjorie Haugan**, soliste... Il y avait également **Guy Bannerman** et sa jeune épouse...

Premier anniversaire... **Eugene Jousse**, qui fut directeur artistique au **Festival de Kingsmere**, en 1955, célébrait à Stratford son premier anniversaire de mariage avec sa femme...

L'été, Stratford est la ville idéale des célébrations artistiques et autres... Nous prêparons l'appreciation des trois pièces pour la fin de semaine.



JEAN GASCON
... en évidence ...

— A L'AFFICHE ! —

Walt Disney's
La comédie la plus loufoque !



THAT DARN CAT
TECHNICOLOR®
©1965 Walt Disney Productions

Le rire commence dès leur entrée en scène
'MASQUERADE'
RELEASED THRU EASTMANCOLOR UNITED ARTISTS

DAILY FROM 12 NOON
CENTRE
SMOKING IN THE LOGES

Bob Elke Phyllis
Hope · Sommer · Diller



"Boy, Did I get a Wrong Number!"

J'aimerais faire rapport qu'il y a un homme dans ma chambre ! Pourrez-vous en envoyer un ?

Le film qui vous fera rire aux larmes.

co-starring CESARE DANOVA

COLOR by DeLuxe

FIRST SHOWINGS!
the Funniest 43 Minute Feature ever made!
A HOME OF YOUR OWN

2 FUN HITS

AIR CONDITIONED
CONT. FROM 1 pm
RIDEAU RIDEAU at DALHOUSIE
ALL WEEK at BOTH THEATRES

BRITANNIA DRIVE-IN
HIGHWAY 17 · TA. 8-2672 · CHILDREN UNDER 12 FREE

A L'AFFICHE !

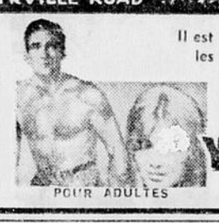
IT'S ELVIS
Le Rock 'N Roll à son meilleur !



M-G-M presents HARUM SCARUM
METRO COLOR
FAMOUS PLAYERS THEATRE

STAR-TOP DRIVE-IN
CYRVILLE ROAD · PHONE SH6-8737

JUSQU'A VENDREDI



Il est en marche — pour conquérir les femmes et tout le monde !

M-G-M Rod Taylor
JOHN FORD
YOUNG CASSIDY
TECHNICOLOR®

POUR ADULTES

SOIREE D'AMATEURS
HOTEL ORLEANS

Pour tous les concurrents — gagnez des prix en argent
HOTEL MAINTENANT ENTIEREMENT CLIMATISE
Venez entendre les
HI-LITES
avec YVONNE
danseuse exotique et chanteuse
Toujours un spectacle nouveau du mercredi au samedi
749-8639

JERRY LEWIS



Visit to a Small Planet and The Bellboy

AUTO-SKY DRIVE-IN
BASELINE RD.-PRESCOTT H'w'y - PA 2-2653

RETENU EN 2e SEMAINE !

UN ENFANT A-T'IL LE DROIT DE NAITRE !



Un Gynécologue Accuse!

Un sujet d'actualité : La régulation des naissances

Un médecin doit-il choisir entre la loi et sa conscience?



aussi

EN COULEURS La chaste SUZANNE

Une leçon d'amour qui vous surprendra!



HORAIRE: "Un Gynécologue accuse" 6.42 - 10.14; dim. 12.00 - 3.27 - 6.42 - 10.14. "La chaste Suzanne" 8.24; dim. 1.37 - 5.04 - 8.24.

Salle climatisée CINÉMA VENDÔME Stationnement gratuit

Centre Commercial Place Cartier — Boul. St-Joseph, Hull—776-1440

Cinémas ODEON Theatres
1941 (TWENTY-FIFTH ANNIVERSARY VINGT-CINQUIEME ANNIVERSAIRE) 1966

En français avec sous-titres anglais



Viva FUN! Viva STRIP-TEASE! Viva BOOM-BOOM!
VIVA BARDOT VIVA MOREAU
"VIVA MARIA"!
EASTMANCOLOR
BRIGITTE BARDOT · JEANNE MOREAU

Demain

De plus au Drive-in
"THE 7th DAWN" Couleurs adultes

SOMERSET AT BOTH THEATRES QUEENSWAY
FREE! IN-CAR ELECTRIC HEATERS
SOMERSET AT BANK 236-9578
MONTREAL RD. & QUEENSWAY EAST 745-7145
DRIVE-IN THEATRE

Le Drive-in ouvre le soir à 7 h. 30

A PRIX SPECIAUX POPULAIRES
REPRESENTATIONS SPECIALES RESTREINTES

Matinées: 2h. — Soirées: 8h. 30 — Aucune place réservée

Tous les détenteurs de billets auront une place garantie



complots des Etats guerriers ... les femmes de la maison de Médici ... et au milieu de tout cela ... un homme — vibrant dans un long métrage émouvant !

20th Century-Fox Presents
CHARLTON HESTON · REX HARRISON
in A CAROL REED PRODUCTION OF IRVING STONE'S
THE AGONY AND THE ECSTASY
Co-starring DIANE CILENTO · Directed by CAROL REED · Screen Story and Screenplay by PHILIP DUNNE
Based on the Novel by IRVING STONE · Music by ALEX NORTH · CINEMASCOPE · Color by De Luxe

LITTLE Elgin 232-8108 COOL!

COMMENCE AUJOURD'HUI

Deux représentations par jour: 2 h. p.m. et 8 h. 30 p.m.

Fête de 5 longs films hors pair

Venez jeudi n'importe quand après 7h. du soir et voyez

"Boy Did I Get A Wrong Number"

aussi "Home of Your Own"

et notre programme de trois films d'horreur à minuit ...

TOUS POUR LE PRIX D'UNE ENTREE

TROIS FILMS D'HORREUR
jeudi à minuit jour de congé



PIT and the PENDULUM
COLOR

MIGHTY FURY AND SPECTACLE!
KONGA
COLOR! MICHAEL GOUGH ADULT ENTERTAINMENT



A NIGHTMARE COME TO LIFE!
COLOR TERROR



BRITANNIA DRIVE-IN
HIGHWAY 17 · TA. 8-2672 · IN-CAR ELECTRIC HEATERS

DERNIERE SOIREE !



"Fracassant comme un train en déroute! Merveilleux! Du plaisir pour l'amour du plaisir!" — New York Times

Cet "HOMME DE RIO"
Filmed in EASTMANCOLOR

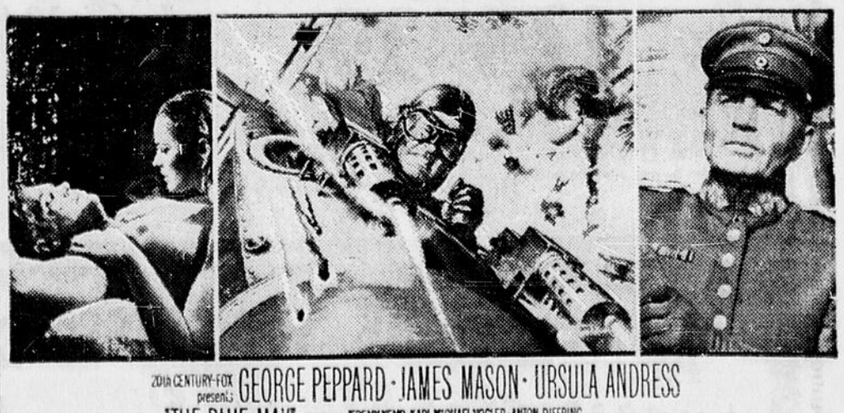
Elmdale theatre
WELLINGTON AT PARKDALE · PHONE 728-3396

JEAN-PAUL BELMONDO
à 7.00 et 9.00

PREMIERE DE GALA DEMAIN, A 8 H. 30 DU SOIR !

Les escadrilles de commandos du Baron rouge . . . les étourdissants combats de chiens . . . les héros et les lâches . . . le front de l'ouest ne connaissait plus de tranquillité !

THE BLUE MAX



20th CENTURY-FOX presents GEORGE PEPPARD · JAMES MASON · URSULA ANDRESS
in "THE BLUE MAX" Also Starring JEREMY KEMP · KARL MICHAEL VOGLER · ANTON DIFFRING
Produced by CHRISTIAN FERRY Executive Producer ELMO WILLIAMS Directed by JOHN GUILLERMIN
Adaptation by BEN BARZMAN and BASILIO FRANCHINA Screenplay by DAVID PURSALL and JACK SEDDON and GERALD HANLEY CINEMASCOPE Color by DeLUXE

ORIGINAL SOUND TRACK ALBUM AVAILABLE ON MAINSTREAM RECORDS

PLACES RESERVEES ACTUELLEMENT AU GUICHET ou PAR POSTE

ENGAGEMENT EXCLUSIF A PLACES RESERVEES

Tous les soirs et toute la journée le dimanche et les jours de congé
LOGES: $2.00 — Orchestre: $1.75
Matinées le mercredi et le samedi
LOGES: $1.75 — Orchestre: $1.50

Billets également en vente au théâtre Somerset, angle des rues Somerset et Bank, ainsi qu'au Hobby House, 277, rue Rideau

THEATRE ELMDALE
1196, rue Wellington
Tél.: 728-2333

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "Paradise Hawaiian Style" (1). Samedi 1.20 - 3.05 - 5.20 - 7.20 - 9.30. Dern. 9.00. Dimanche: 1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.30 - 9.30. Dern. 9.00

CARTIER — "Zoulou (2R) 12.55 - 2.45 - 5.05. "La femme nue et Satan" 7.25 (?)

CENTRE — "Our Man Flint" (2R) 2.05 - 5.50 - 9.45. Dim. 1.35 - 5.35 - 9.40. "The Pleasure Seekers" (2R) 12.10 - 3.55 - 7.50. Dim. 3.30 - 7.45.

CINEMA DE PARIS — "Alerte au barrage" (?) 6.30 - 10.01. "En avant la musique" (?) 8.28.

CINEMA VENDOME — "Un gynécologue accuse" (4) 6.42 - 10.14. "Entrier" (2R) 6.18 - 9.59. "Les "La chaste Suzanne" (2R) 8.24. Dern. 8.15.

LITTLE ELGIN — "A Patch of Blue" (2) 1.30 - 3.40 - 5.35 - 7.30 - 9.25. Dern. 9.15.

ELGIN (main) "Cast a Giant Shadow" (2R) 1.40 - 4.25 - 7.00 - 9.35.

ELMDALE — "That Man From Rio" (1) 7.00 - 9.00.

LAURENTIEN (Gatineau, P. Qué.) — Movie Bingo à 8.00 "Wild Wild Weekends (1) 8.45.

LINDEN — "Cincinnati Kid" (2R) 1.00 - 4.00 - 7.50. "Where the Spies Are?" (2R) 2.00 - 5.50 - 9.40. Dern. 7.35.

MAYFAIR — "That Man In Istambul" (2R) 1.00 - 4.00 - 7.45. "The Silencers" (2R) 2.15 - 6.00 - 9.45.

NELSON — "Sound of Music" (1). Tous les soirs à 8h. Matinée, merc., sam., dim. et jours de fête à 2h.

REGENT — "Raspoutine, the Bad Monk" (2). 3.05 - 6.20 - 9.30. "Reptile" (2). 1.30 - 4.40 - 7.35. samedi et dimanche.

RIALTO — "Fighter Attack (?). 1.00 - 5.35 - 10.10. "Warrior's Five" (2) 2.00 - 6.45. "The War Lovers" (2) 3.25 - 8.20, samedi et dimanche.

RIDEAU — "Hillbillies of Las Vegas" (?). sam. 12.00 - 3.20 - 6.40 - 10.00. Dim. 3.20 - 6.40 - 10.00. "Mara the Wilderness" (2R). Sam. 1.45 - 5.05 -8.25. Dim. 1.45 - 5.05 - 8.25.

SOMERSET — "Madam X" (2R) 1.30-3.55 - 5.40 - 7.45 - 9.50. Dern. 9.30.

CINEMAS EN PLEIN AIR

ALLADIN — "The Yellow Rolls Royce" (2). Guichet ouvert à 8 h. Film au crépuscule.

AUTO-SKY — "The Bell Boy" (1) "Visit to a Small Planet" (1). Guichet ouvert à 8 h. Film au crépuscule.

BRITANNIA — "Mara the Wilderness" (2R) "Las Vegas Hillbillies" (?) guichet ouvert à 8.00, films au crépuscule.

ODEON-QUEENSWAY — "Madam X" (2R) Guichet ouvert à 8.00, film au crépuscule.

STAR-TOP — "Harum Scarum" (2). "Young Cassidy" (2) Guichet ouvert à 8 h. Films au crépuscule.

Première mondiale du film "Who's Afraid of Virginia Woolf"

NEW YORK (AFP) — Une grande soirée de bienfaisance a marqué jeudi — deux jours après la première mondiale à Hollywood — la présentation à New York de la pièce "Who's Afraid of Virginia Woolf", d'après la pièce d'Edward Albee adaptée à l'écran par Ernest Lehman.

La première new yorkaise était au profit de la lutte contre l'hémophilie à laquelle s'intéresse spécialement Richard Burton, l'une des quatre vedettes du film.

Ni lui, ni Elizabeth Taylor, n'avaient pu quitter Rome où les retient le tournage de "The Taming of the Shrew"; ils ont exprimé leur regret dans un court message diffusé jeudi soir sur les écrans de la télévision américaine.

"Cette première était une de celles auxquelles nous aurions particulièrement voulu assister", a confié l'acteur qui a tenu à souligner le mérite qui revient à Jack Warner, président de la société internationale de "Warner Brothers", "le dernier des magnats d'Hollywood", pour avoir osé présenter une adaptation cinématographique du drame d'Albee.

Commentaires élogieux

La presse new yorkaise fait sans réserve l'éloge du film, soulignant le tour de force réalisé par Mike Nichols dans sa première mise en scène cinématographique. Sous sa direction, écrit Stanley Kauffman du "New York Times", Elizabeth Taylor a réussi "la meilleure interprétation de sa carrière".

Sandy Dennis, qui pour ses débuts à l'écran tient le rôle de la plus jeune des deux femmes de la pièce, faisait preuve à la première new yorkaise d'une nervosité nullement justifiée par le jugement des critiques pour qui ce rôle nuancé, d'autant plus difficile qu'il est continuellement en parallèle avec celui, écrasant et tout d'une pièce, d'Elizabeth Taylor, confirme les talents dramatiques de la jeune actrice.

Dans le rôle de son mari, George Segal exploite à fond la naïveté pathétique de son personnage. Toutefois, plus qu'à aucune des autres vedettes, c'est à Richard Burton et à son étude complexe et fouillée du professeur désillusionné et humilié, que la pièce doit de n'avoir rien perdu à l'écran de la force qu'elle a à la scène. M. Nichols a tiré le maximum d'un grand talent qui procure l'essentielle satisfaction artistique de la soirée. La force de "Virginia Woolf", en tant qu'oeuvre dramatique, provient du texte, plus dramatique que l'action, et que le scénario de M. Lehman a fort heureusement préservé tout en l'épurant quelque peu; M. Nichols n'avait dans ces circonstances pas d'autre choix que de faire une pièce filmée; on aurait mauvaise grâce à le lui reprocher. Son honnêteté artistique est d'une espèce rare à Hollywood; elle fait de "Who's Afraid of Virginia Woolf" un film unique parmi les films américains, encore qu'il ne soit nullement représentatif de la vie américaine, et spécialement pas de la vie universitaire de la Nouvelle-Angleterre.

L'inoubliable soeur Winifred

Soeur Winifred évolue dans un monde secret de détresse et d'espoir. La grande vedette Loretta Young raconte comment sa vie fut marquée au contact de cet être extraordinaire. Petite femme douce au coeur chaleureux, soeur Winifred a mis sa vie au service des mères célibataires, pour tirer de l'amertume et du désespoir ces pauvres enfants du Bon Dieu. "Je fais mon petit possible, dit-elle. Ensuite, c'est à Lui de faire le reste." Lisez la touchante histoire de soeur Winifred dans Sélection du Reader's Digest de juillet!

Cinéma — COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

LE NOUVEAU GREBER HOTEL
présente en 3e semaine
JEAN ALOHA
et les
GAIETES CANADIENNES
"Autour du Monde en 60 Minutes"
. . . Paris . . . Champagne
Chants — Danses — Comédie
avec CHRISTIAN — LYNE — RITA — JOJO — LINDA — DIANE — DODO — JAC DARRIEUX, M.C.

UNIVERSITE CARLETON
présente
"TWENTIETH CENTURY"
mettant en vedette John Barrymore et Carole Lombard
le jeudi, 30 juin à 8 p.m.
Salle H. M. Tory Science (climatisée)
Admission: 75c Etudiants: 50c
Service d'autobus jusqu'au terrain de l'Université 1A Bank-Seneca

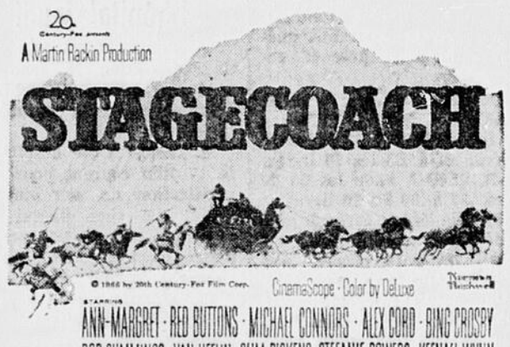
CINEMA DE PARIS TEL.: 777-2403
185, rue LAVAL — HULL
Fernandel — Gino Servi
Frank Fernandel
"EN AVANT LA MUSIQUE"
— EGALEMENT A L'AFFICHE —
Michel Garland — Monique Vita
"ALERTE AU BARRAGE"
Dimanche représentation continuelle à partir de midi. Autres jours, ouverture des portes à 6 heures.


Essayez notre réputé SMORGASBORD servi de 6h. à 9h. du soir du lundi au samedi, dimanche de midi p.m. à 8h. du soir
RESTAURANT Guardsman
112, Rideau 232-9416

LINDEN Jusqu'à mercredi
2 FILMS EN COULEUR
"CINCINNATI KID"
Steve McQueen — Ann Margret
"WHERE THE SPIES ARE"
David Niven
(POUR ADULTES)

— JUSQU'A SAMEDI —


EN COULEURS EGALEMENT
"HISTOIRE D'UN AMOUR"
(Back Street)
Susan Hayworth — John Gavin
THEATRE LAURENTIEN GATINEAU MO. 3-4575

— COMMENCE DEMAIN ! —
20th Century-Fox presents
A Martin Rackin Production
STAGECOACH

© 1966 by 20th Century-Fox Film Corp. CinemaScope - Color by DeLuxe
ANN-MARGRET · RED BUTTONS · MICHAEL CONNORS · ALEX CORD · BING CROSBY
BOB CUMMINGS · VAN HEFLIN · SLIM PICKENS · STEFANIE POWERS · KEENAN WYNN
A FAMOUS PLAYERS THEATRE CAPITOL Tél.: 232-1579
Aujourd'hui: Elvis Presley "HAWAIIAN STYLE"

LAROCQUE
Magasinez jeudi de 9 h. à 6 h. — fermé vendredi — magasinez samedi de 9 h. à 6 h.


Vêtements sport dernier cri de la saison pour dames
Toute une gamme de vêtements sport pour dames et jeunes filles. Des shorts courts, des shorts Jamaïques, des fuseaux, des jupes et des pulls. Fabriqués de tricot d'hélanca extensible, de dacron, d'orlon et de tissus dernier cri. Toutes les teintes, de tailles 8 à 20.
2.98 à 8.98
Voyez notre vaste assortiment de maillots de bain
8.98 à 30.00


Lingerie de coton léger
Voici des vêtements de nuit pour les chaleurs estivales, des combinaisons-jupons et des jupons à la taille. Modèles unis ou de ravissants imprimés, quelques-uns garnis de dentelle et de broderie. Teintes pastel, de tailles P, M, F et SF.
2.98 et 3.98
DEUXIEME ETAGE


Des vêtements légers ! chemises sport à manches courtes pour garçons
Cotonnades "Sanforized" pures. Entièrement lavables, de divers quadrillés et tartans. Grandeurs 8 à 18 ans.
1.98
Shorts pour garçons
Des shorts à taille mi-élastique, de teintes bleu marine, bleu poudre et denim gabardine. Egalement des modèles en chino et quadrillés. Teintes diverses. Grandeurs 7 à 12 ans.
1.98

Maillots-T pour garçons
Des maillots-T de coupe Henley, en cotonnade lavable de qualité, ou à collet. Rayures et motifs unis, de teintes diverses. Grandeurs 8 à 16 ans.
1.98
Pantalons longs de coupe continentale pour garçons
Des pantalons longs de chino, à jambes proportionnées. Teintes bleu poudre, blé, olive noire et noir.
Grandeurs 8 à 12 ans 3.95
Grandeurs 14 à 18 ans 4.95

Ensembles de short et de fuseaux pour garçons
Fuseaux de chino et maillot-T à manches courtes. Fuseaux de coutil et chemise sport à manches courtes. Short en maillot-T. Short et chemise sport. Teintes diverses. Grandeurs 4 à 6x dans l'assortiment. Teintes diverses. Grandeurs 4 à 6X dans l'assortiment.
Spécial ! 1.99
Caleçons de bain pour garçonnets
Des caleçons de bain fabriqués de tissus extensibles, de nylon et de coton, d'hélanca ou de lastex. Teintes et modèles divers. 4 à 6x.
1.00 à 2.49
TROISIEME ETAGE
VENTE !
Souliers tout-aller pour hommes

Des souliers lacés ou fourreau, de teintes sable, noir, brun ou gris. En suède ou en cuir, à semelles de caoutchouc-mousse. Quelques modèles "Sisman" et "Playboys", de pointures 6 à 12 dans l'assortiment.
Ord. 9.95
6.98
VENTE !
Souliers tout-aller en canevas pour hommes

Des fins de séries provenant d'un manufacturier canadien de renom. Modèles lacés ou fourreau, de teintes blanc, bleu, vert et or. Pointures 6 à 12 dans l'assortiment.
Ord. 4.95 et 5.95
1.99
REZ-DE-CHAUSSEE

Fauteuils et mobiliers chesterfield à prix économiques
Un attrayant mobilier chesterfield deux pièces, de style scandinave, ainsi que des mobiliers chesterfield trois pièces ou à quatre coussins, tous à prix très économiques. Voyez des divans-lits et de luxueux fauteuils complémentaires et inclinables également à des prix très économiques.
88.88 à 188.88

Lits continentaux Simmons
A prix de beaucoup inférieurs à la normale, ces confortables lits comprennent un matelas multi-piqué, un sommier-boîte assorti de six pieds.
78.88
Stores de fenêtres
Dimensions 36" x 70". Ils accusent de minimes imperfections, mais ils sont montés sur des rouleaux garantis.
Vaudraient 3.55 si de qualité parfaite
1.88
Draps de lits superposés
Des draps blancs Forest Hill de qualité. Dimensions de 54" x 90". Idéals pour le foyer et le chalet.
Une excellente aubaine à
1.38 ch.
RIDEAU et DALHOUSIE — Tél. 233-6261 — Livraison gratuite — Crédit PBA
LAROCQUE

Magasins Steinberg ouverts le vendredi 1er juillet

Comme tous les magasins Steinberg de la région d'Ottawa et Hull seront ouverts toute la journée le vendredi 1er juillet, fête de la Confédération, afin de mieux servir la population, il est juste et normal de fermer nos magasins le lundi 4 juillet pour permettre à nos employés de profiter eux aussi d'un long congé.
Nous vous invitons donc à profiter de cette occasion pour faire vos emplettes en toute quiétude en prévision du long week-end.
OUVERTS LE VENDREDI 1er JUILLET et FERMÉS LE LUNDI 4 JUILLET
STEINBERG

LE DROIT — BOURSE — FINANCE — COMMERCE

BOURSE DE TORONTO

BOURSE DE MIDI

TORONTO (PC) — Les principales valeurs ont subi des pertes fractionnaires aujourd'hui à l'ouverture de la Bourse de Toronto, où les échanges se suivaient par ailleurs à un rythme lent.

Walker-Gooderham et Alcan ont chacune fléchi de ¼ à 32¾ et 38¾ respectivement. Price Brothers et Versatile ont de leur côté reculé de ⅛ chacune à 14⅝ et 21⅞ respectivement

Dans le secteur des métaux, Cominco a acquis ⅛ à 40¾, tandis que Denison a subi une perte de ⅛ à 54⅜.

Jaye a gagné 1 cent à 98 cents, parmi les mines, et Canadian Export Gas 10 cents à $3.70, parmi les pétroles.

Industrielles

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abitibi	1250	$11	11	11	
Acklands	z50	55	490	5	
Alta Gas T	z15	$33	33	33	
Alta Gas p	50	$92	92	92	
Alta Gas w	245	825	820	825	+25
Algo Cent	1650	$10⅜	10⅜	10⅜	+ ⅛
Alg Cent W	400	650	645	645	+20
Algoma St	2325	$27⅜	27	27¼	+ ¼
Alcan	6549	$38⅞	38⅜	38½	— ½
Alcan pr	1205	$44½	44¼	44¼	— ¼
Alumin pr	z40	$20¼	20¼	20¼	
Alumin 2p	160	$43½	43½	43½	
Anthes A	140	$27¼	27¼	27¼	+ ¼
Argus	z25	$19½	19½	19½	
Argus B pr	25	$48¾	48¾	48¾	+1¾
Argus C pr	650	$13¼	13⅛	13¼	
Asbestos	125	$21⅞	21⅞	21⅞	
Atl Sugar	485	$29½	29½	29½	
Bahama	2900	120	115	115	— 5
Bank Mtl	476	$59	58⅞	59	
Bank N S	920	$70⅛	69¾	70⅛	+ ⅛
Bathurst	770	$29¼	28¾	29⅛	+ ⅜
Bathrst A	346	$59½	58	59½	+1¾
Bathrst w	950	$13¼	12½	13	+ 1
Bathrst p	z125	$18	18	18	
Beatty	z30	$10⅜	10⅜	10⅜	
Bell Phne	3666	$51¼	51	51¼	+1¼
Brazilian	400	$10¼	10¼	10¼	— ⅛
Br Am Bnk	350	68	68	68	+ 3
BA Oil	635	$32⅛	32	32	— ¼
BC Forest	935	$19⅝	19½	19⅜	+ ¼
BC Phone	50	$62¾	62¾	62¾	+ ¼
Br Intl Fin	100	$6¾	6¾	6¾	
Bruck B	200	$10⅜	10⅜	10⅜	+ ⅜
Burns Fds	100	$14	14	14	
CAE Ind	500	$9	9	9	
Calgary P	150	$26¼	26¼	26¼	
Calvert Die	100	150	150	150	
Can Cem	120	$42⅛	42	42	
Can Cem p	26	$25	25	25	
CD Sugar	100	$21½	21½	21½	
Can Iron	175	$23¼	23¼	23¼	—¼
Can Malt	z45	$20	19½	19½	
C Packrs A	50	$82½	82½	82½	+ ½
Can Perm	535	$11¼	11¼	11¼	
CSL	105	$34¾	34	34	
Cdn Brew	1430	$67⅞	67⅞	67⅞	+ ⅛
CB Al A w	495	960	935	960	+25
CB Al B w	1000	920	925	920	— 5
C Chem w	500	630	630	630	
CG Invest	75	$57	57	57	+ ½
C Imp Bnk	498	$64	63½	63¾	
C Ind Gas	2839	$13	12⅞	13	
C Ind Gas p	z100	$11⅞	11¾	11⅞	
CIL	z97	$18¼	18	18	
CPR	1542	$63⅜	63⅛	63⅜	— ½
CPR pr	305	$9¼	9	9¼	
C Petrofin	118	$11⅞	11⅞	11⅞	
Cdn Tire A	190	$62½	62½	62½	— ⅜
CWN Gas	z20	$19½	19	19½	
Capit Bldg	200	55	55	55	— 2
Caribben	2000	195	195	195	
Chemcell	z150	$14	13¾	13⅞	
Chrysler	z27	$43	42⅝	42⅝	
Clairtone	440	$10	9⅞	10	
Codville A	100	485	485	485	+ 5
Cominco	745	$40¾	40½	40⅝	
Computr	125	$13	13	13	
Columbia	250	$57⅜	57¾	57¾	— ⅛
Columbia p	z55	$22⅜	22	22	
Con Paper	595	$38¼	38	38	— ½
Cons Gas	942	$15½	15⅜	15⅜	— ⅛
Con Gas A	60	$101	101	101	+ ½
Corby vt	z30	$19½	19½	19½	
Coronatn	200	175	175	175	
Cosmos	1675	$11¾	11¾	11¾	
Crush Intl	160	$15½	15½	15½	— ⅛
Cygnus B	400	$7½	7½	7½	+ ¼
Cygnus pr	100	$20	20	20	

D à I

Distl Seag	140	$34	34	34	— ¼
D Bridge	100	$21	21	21	— ¼
D Can Gen	100	$66	66	66	+ 1
D Electro	100	$17¼	17¼	17¼	
Dofasco	125	$24	24	24	
Dofasco p	50	$94	94	94	
Dom Store	1585	$21¼	21⅛	21⅛	— ¼
Domtar	440	$18⅛	18⅛	18⅛	— ⅛
Domtar pr	z75	$18¾	18¾	18¾	
D Textile	325	$34¼	34	34⅛	+ ⅛
Dupont	149	$43½	43¼	43¼	— ¼
East Chrrt	100	$45	45	45	
Exquisite	100	$11⅛	11⅛	11⅛	+ ⅛
Exquite w	100	185	185	185	—10
Falcon	260	$91½	91½	91½	+ ⅜
Fam Play	145	$26¾	26½	26½	— ¼
Fed Grain	1100	$7⅞	7¾	7⅞	+ ⅛
Fleet Mfg	400	68	68	68	+ 1
Ford USA	120	$49	49	49	— 1
GMC	z67	$86	85⅞	86	
Goodyear	50	$168	168	168	— 2
Godyear p	z5	$41	41	41	
GL Paper	450	$27½	27⅛	27⅛	
GL Power	2100	$27⅜	27¼	27⅜	— ⅛
Gf W Life	75	$65	65	65	
Greyhnd	100	$16⅞	16⅞	16⅞	— ⅛
Guar Trst	z15	$11	11	11	
Hard Corp	50	$45¾	45¾	45¾	
Hard Crp A	175	$43¼	43¼	43¼	+ ¼
Hawker S	145	460	460	460	+10
Hawker pr	z20	$88	87	87	
Hayes Stl	635	$11¼	11¼	11¼	— ⅛
Haye rts	276.5	2	1	1	— 1
Hind Dauc	100	$58½	58½	58½	
Horne Pit	300	275	275	275	— 5
Home A	1135	$19⅛	19	19	
Home B	1075	$20	20	20	
Huron Erl	100	$10¼	10¼	10¼	
Husky Oil	325	$13¼	13⅛	13⅛	— ¼
Husky B pr	100	$49¾	49¾	49¾	
Husky C pr	75	$56½	56½	56½	
Husky D W	350	600	600	600	—15
H Bay Co	2560	$17	16⅞	17	+ ⅛
HB Oil Gas	1750	$18⅝	18½	18⅝	+ ⅜
Imp Oil	959	$54⅛	54	54	— ¼
Imp Tob	285	$14¾	14¾	14¾	+ ⅛
Ind Accept	415	$21⅝	21½	21⅝	
Inglis	1510	$9	8⅞	9	+ ⅛
Inland Gas	250	$9⅛	9⅛	9⅛	— ⅛
Inland G w	100	5	5	5	
Inter-City	z40	$18½	18	18	
IBM	15	$380	380	380	+ 5
Int Nickel	1727	$95½	95⅜	95⅜	— ¼
Int Util	125	$28⅜	28¼	28⅜	+ ⅛
Int Util pr	100	$31⅜	31⅜	31⅜	+ ⅛
Intpr Pipe	694	$76¾	76¼	76¾	+ ½
Intpr Steel	2500	$7⅞	7⅜	7¾	+ ¼
Inv Group	z25	$14½	14½	14½	
Inv Grp A	275	$12¼	12¼	12¼	— ¼
ITL Ind	200	$13	12¾	13	+ 1

J à N

James Stl	360	$8	8	8	— ⅛
Jefferson	1700	$30½	30	30	
Jeffersn w	250	$22¾	22¾	22¾	— ¼
Jockey C	446	465	460	460	— 5
Kelsey Co	z75	$15	14½	14½	
Labatt	333	$17½	17⅜	17½	
LOnt Cem	960	470	470	470	— 5
LO Cem w	2000	72	72	72	— 3
Lambton	200	$6⅞	6⅜	6⅜	+ ⅛
Laura Sec	z25	$14½	14½	14½	
Lau Fin	942	$6¾	6¾	6¾	
Lau F 2.00	75	$25½	25½	25½	+ ⅛
Levy	250	$18¾	18¾	18¾	
Life Inv wt	200	200	200	200	
Lob Co A	532	$10½	10½	10½	
Lob Co B	400	$10⅞	10⅞	10⅞	+ ⅛
Lob Co pr	z15	$44	44	44	
Loeb M	325	$14	14	14	— ¼
Maclarn A	1000	$23	23	23	
Maclarn B	200	$23	23	23	— ⅞
MB Ltd	690	$26¼	26	26	— ⅛
Magna El	400	370	370	370	
Maher	100	$13¼	13¼	13¼	
M Lf Mills	550	$16¾	16½	16¾	+ ¼
Mass-Fer	2986	$34¼	34	34	— ¼
MEPC	200	275	275	275	— 5
Met Strs	29700	$15½	15½	15½	+ ½
Molson A	141	$33	32½	33	+ ½
Molson B	510	$35½	34½	35½	+1¾
Montex	400	$13½	13½	13½	+ ¼
Montex w	200	870	870	870	+10
Mont Loco	250	$17⅝	17⅝	17⅝	— ⅛
Mont Trst	z25	$18	18	18	
Moore	280	$85⅛	84¼	85⅛	+ ⅞
Morse A	101	$19⅜	19⅜	19⅜	
Murphy	550	$8¼	8⅛	8⅛	+ ⅛
Mrphy Pr	185	$26½	26½	26½	+ ¼
Nat Drug	175	$12½	12⅜	12⅜	— ⅜
Nat Groc p	25	$26	26	26	— ⅛
Nat Trust	100	$19⅛	19⅛	19⅛	+ ⅛
Noranda	425	$52⅞	52¾	52¾	
Nor Ctl G	3068	$13⅛	13	13	— ⅛
Nor Ctl G p	50	$27	27	27	+ ½

O à Z

Ogilvie	300	$14⅛	14	14⅛	— ⅛
Oshawa A	100	$25⅜	25⅜	25⅜	
Pac Pete	3240	$12	12	12	+ ¼
Pow Corp	1590	$11⅞	11¾	11⅞	+ ⅛
Prem Iron	500	185	185	185	
Price Bros	570	$14⅝	14½	14⅝	— ⅛
QN Gas	z25	$14½	14½	14½	
Rank Org	525	$5⅝	5⅝	5⅝	
Rapid Grp	100	405	405	405	— 5
Revenue	100	$7¾	7¾	7¾	
R Nodwell	200	135	135	135	+10
Rockower	z50	$17⅞	17⅞	17⅞	
Romfield	1200	125	125	125	
Royal Bnk	270	$73½	73½	73½	
Royalite p	z25	$24	24	24	
Russell H	z25	$15	15	15	
StL Corp	100	$21⅜	21⅜	21⅜	
StL Corp p	z20	$92¼	92¼	92¼	
Salada	700	$10¾	10¾	10¾	
Sayvette	200	380	380	380	— 5
Seour Gap	200	400	400	400	—10
Shell Can	z133	$20¾	20⅜	20¾	
Shell Inv p	600	$27½	27⅛	27⅛	+ ⅛
Shell Inv w	5000	680	680	680	
Shop Save	250	$12¾	12¾	12¾	+ ¼
Silverwd A	300	$15½	15¼	15½	+ ¼
Simpson S	100	$17	17	17	
SKD MFG	100	$7½	7½	7½	
Slater Stl	250	$12½	12	12	
Slater A wi	z70	700	700	700	
Stham	15385	$36	35⅞	36	+ 1
St Paving	108	$11¾	11¾	11¾	— ¼
Steel Can	1570	$23⅜	23⅛	23⅛	— ¼
Texaco	z15	$58⅞	58⅞	58⅞	
Thom N P	z50	$16⅞	16⅞	16⅞	
TT Tailors	z25	$12½	12½	12½	
Tor Dm Bk	112	$63	62⅞	63	+ ¼
Tor Iron A	805	$53¾	53	53¼	— ¼
Towers	2000	24	22	24	+ 2
Tdrs Fin A	685	$10⅜	10½	10½	
Transair	1450	$5½	5	5⅛	+ ⅛
Tr Can PL	1337	$33¼	33	33⅛	+ ⅛
Trans Mt	758	$17⅛	17⅛	17⅛	+ ⅛
Trans PPL	1800	$10	10	10	
UNAS Inv	z5	$18¼	18¼	18¼	
Un Carbid	z185	$24½	24	24½	
Un Gas	486	$11⅞	11¾	11⅞	+ ¼
U Sections	200	450	450	450	
Vanadium	100	85	85	85	+ 5
Versatd	z20	380	380	380	
Versatile	100	$21⅞	21⅞	21⅞	— ⅛
Vic G Tr	1970	$15½	15¼	15½	
Vulcan	1200	330	330	330	
Walk GW	1122	$32¾	32¾	32¾	— ¼
Weldwod	z25	$9½	9½	9½	
Westc'st	675	$29¼	29⅛	29¼	— ⅛
Westeel	z50	$23¾	23¼	23¾	
W Pacific	1000	$19½	19⅜	19½	+ ⅛
Weston A	190	$19⅝	19⅝	19⅝	— ⅛
Weston B	300	$21⅞	21⅝	21⅝	— ⅛
Wstn 4½p	z5	$89⅛	89⅛	89⅛	
Wstn 6pr	z5	$104	104	104	
White Pas	200	$10	10	10	— ⅛
Woodwd A	650	$25	25	25	+ ¼
Zellers	z95	$24	24	24	

Mines

A à C

Accra	6500	16½	16	16	— ½
Acme Gas	2000	39	39	39	+ 1
Agnico	1800	164	164	164	
AAm Moly	4200	72	70	70	— 4
Ang Ruyn	800	190	190	190	— 1
Ang UD	23500	84	77	83	+ 7
Ansil	2000	10	10	10	+ ½
Area	1200	126	124	125	— 3
AArmore	2000	23	22	22	— 1
Arcadia	7000	30	30	30	+ 1
Bankfield	1000	16	16	16	
Barnat	2550	67	67	67	
Bary Expl	500	24½	24½	24½	
Baska	500	13	13	13	+ ½
Bethlm	355	690	690	690	
Black Bay	1500	13	13	13	
BL Hawk	z100	90	90	90	
Bralorne	100	290	290	290	— 1
Brunswk	280	$13¼	13¼	13¼	— ⅛
Bunker H	1500	30	29	30	
Cable	2000	13	13	13	— 2
Cdmet	21375	5½	5½	5½	
C Mines	10506	31½	30½	30½	—1½
Camflo	1500	330	330	330	
Camp Chib	1900	805	800	800	—15
C Tung	800	165	165	165	
C Jamiesn	950	139	139	139	— 1
C Lencourt	2000	18½	18½	18½	
Candore	1000	12½	12½	12½	
Can-fer	z100	75	75	75	
Cantre	1000	21	21	21	— 1
Cassiar	500	$15⅜	15⅜	15⅜	+ ⅛
Cent Pat	900	195	188	195	+ 5
Chester	2000	23	23	23	
Chimo	700	103	100	103	+ 3
Chrom	210	165	165	165	— 5
Coch Will	z20	450	450	450	
Coin Lake	500	44	44	44	
Conigo	2000	18½	18½	18½	— ½
Con Shaw	1000	42	42	42	— 1
C Halil	3025	99	97	99	
C Marben	2000	310	300	300	—10
C Mogul	1500	330	325	330	
C Morrisn	4200	216	212	212	— 3
Con Negus	1000	13	13	13	
Con Nichol	1000	16	16	16	— ½
Conwest	350	755	750	750	—10
Cpcorp	53400	64	62	64	+ 3
Cop Fields	1406	140	140	140	+ 3
Cop Man	3000	14	14	14	
Coulee	13500	39	37	37	—2½
Craigmt	500	$13	13	13	
Cstland	z500	28	28	28	
Crowpat	4000	15	15	15	

D à I

Daering	2000	17½	17	17½	+ ½
D'Aragon	500	16	16	16	— ½
Deer Horn	2800	25	25	25	
D'Eldona	4400	67	65	66	
Denison	880	$54½	54	54	— ½
Dicknsn	100	445	445	445	
Discovry	2037	180	180	180	
Dome	650	$49⅝	49½	49½	+ ¾
Dunraine	2150	56	56	56	+ 1
Dunrain rt	9200	2	2	2	— ½
Duvan	5000	12	12	12	
East Sull	200	800	800	800	
F Mar	140	415	45	415	+ 5
F Orenada	1000	26½	26½	26½	
Frobex	2556	118	115	115	— 3
Glenn Exp	1000	13	13	13	— ½
Goldrm	10400	54	52	52	+ 2
Gortdrm	2000	240	240	240	
Gradore	z20	35	35	35	
Granisle	700	560	560	560	+ 5
Granduc	500	365	360	365	— 5
Grandroy	4012	19½	19½	19½	—1½
Green Pnt	1100	31½	31½	31½	—1½
Gulch	7000	8	8	8	
Gunnar	138	208	208	208	— 2
Hasaga	2000	15½	15½	15½	+ ½
Hastings	300	210	210	210	—10
Headway	2750	25½	25½	25½	+ ½
Heath	2000	7	7	7	+ ½
High-Bl	400	780	770	780	+15
Hollinger	z45	$25	24½	24½	
Huds Bay	450	$78½	78¼	78¼	— ¼
Hydra Ex	z2	18½	18½	18½	
Int Bibis T	3265	115	113	113	+ 5
I Kenville	1000	17	17	17	
Iso	2900	156	153	155	— 3

J à N

Jave	84350	98	94	95	— 2
Jelex	87200	67	62	65	+ 4
Jollet	4000	29½	29	29	
Jonsmith	1100	17½	17½	17½	+ ½
Joutel	500	99	99	99	+ 2
Kam Kotia	800	395	395	395	— 5
Kerr Add	2050	$11	10¾	10¾	— ¼
Kelly Dsd	1000	48	48	48	—1½
K Anacon	400	265	260	260	— 6
Kid Coper	1000	53	53	53	— 1
Kirk M	13000	10½	10	10½	
Kopan	1000	11½	11½	11½	— 1
Lab Min	600	$28¼	28¼	28¼	— ¾
L Dufault	150	$10⅝	10⅝	10⅝	
Lakehead	4500	45	44	45	+ 1
Lake Lyn	1000	25	25	25	+ 1
L Shore	z35	240	240	240	
La Luz	200	$22½	22⅜	22½	
Langis	z350	41½	41½	41½	
Leitch	100	500	500	500	— 5
LL Lac	510	191	190	190	— 5
Lorado	200	125	125	125	+ 1
Louvi	48400	51	48	50	+ 2
Macassa	600	224	220	224	+ 4
Man Bar	505	24	24	24	+ 2
Marchant	1200	190	185	185	— 1
Martin	2000	52	52	52	
Mattgmi	1000	$14⅜	14½	14½	
Mc Intyre	200	$86	86	86	
Mc Adam	1000	77	77	77	
McWat	1500	42	41	41	— 1
Mentor	2000	67	67	67	
Merrill	200	110	110	110	— 5
Metal Min	400	147	147	147	+ 2
Midrim	4300	47	47	47	— 2
Mt Wright	4893	40	39	39	+ ½
Multi	13800	277	265	265	—15
Nat Expl	3500	12	12	12	— ½
Nealon	1500	10	10	10	
New Bid	2000	5	5	5	
New Cal	3900	49	46½	46½	+ ½
Newconx	700	780	750	750	—40
Nconex w	500	335	335	335	
N Harri	1500	11½	11½	11½	
N Hosco	3600	315	315	315	+ 5
New Jason	5100	6	6	6	
Newlund	2200	17	17	17	
N Mylama	4500	22	22	22	+ ½
Newnor	1000	13	13	13	+ 1
N Que Ragl	400	550	525	525	—15
N Senator	5000	38	37	38	— 1
New Taku	1000	49	49	49	— 1
Nick Rim	1000	14	14	14	— 1
Nisto	41000	24	22	23½	+ 1
Nor Acme	1000	13	13	13	
Norbeau	700	143	143	143	+ 1
Norgld	299100	33	30	31½	+ 2
Norlex	2000	17	16	17	+ ½
Normetal	193	440	440	440	— 5
Norpax	500	18	18	18	
N Coldstm	z75	80	80	80	
N Rank	4000	34½	33	33	
North Exp	4100	60	59	60	
North Can	600	155	155	155	+ 5
Northgat	760	635	630	635	

O a Z

Opemska	7850	$10¼	980	10⅛	+37
Orchan	2300	325	320	325	
Osisko	6900	42	40½	42	+ 3
Paramaq	6500	14	13	13	
Patino	223	$11½	11½	11½	
Pce Expl	7000	25	25	25	
Peerless	8500	15	15	15	+ 1
Perron	1000	9½	9½	9½	+ 1
Pick Crow	z262	16	16	16	
Pine Point	150	$62	62	62	+ ½
Placer	200	$24¼	24¼	24¼	
Porc Pay	1000	12	12	12	+ ½
Preston	294	$14	14	14	— ⅛
Probe M	1000	30	30	30	— 2
Pyramid	250	$12½	12½	12½	— ⅛
Que Chib	z200	14	14	14	
Que Man	6000	26	25	26	+ 2
Quonto	z250	5	5	5	
Radiore	1000	68	67	67	
Rayrock	900	135	135	135	
Rio Algom	4721	$26¼	26⅛	26⅛	
Rio 5.80 Pr	590	$100¼	100⅛	100⅛	— ⅛
Rio Alg c w	655	$12½	12⅜	12½	
Rockwin	6750	100	100	100	
Roman	1870	$11¼	11	11	— ⅜
Ryanor	4500	19	18	19	+ 1
San Ant	2900	17½	16	17½	+ 1
Satellite	1500	18	18	18	
Sherritt	615	540	540	540	
Silvmaq	4700	46	45	45½	— ½
Siscoe	z10	290	290	290	
Stanrck	z35	135	135	135	
Steep R	565	595	590	595	
Sullivan	100	520	520	520	
Sunburst	3000	11	11	11	
Teck Corp	266	525	525	525	— 5
Texmont	9000	90	85	89	+ 4
Texor	15500	45½	43	43	— 3
Tex-Sol	z20	26	26	26	
Tombill	1900	105	103	105	+ 2
Torbrit	1000	66	65	66	— 1
Tormont	5000	11	11	11	
Tribag	7950	123	120	123	+ 1
Trin Chib	z50	7	7	7	
U Buffadn	4300	60	59	60	+ 1
Un Cmstk	4000	15½	15	15	
Un Keno	300	530	525	525	— 5
Un Macfie	500	19	19	19	
Utd Porc	500	13½	13½	13½	+ ½
Upp Can	1000	168	168	168	+ 2
Vespar	35700	42	37	40	+ 1
Wasmac	333	115	115	115	
West Mine	1200	535	530	535	+10
White Star	3500	33	32½	32½	
Willroy	500	153	153	153	+ 3
Windfall	700	31	31	31	
Wr Harg	100	125	125	125	
Yale Lead	1000	9½	19½	19½	+ ½
Yk Bear	800	240	238	238	— 4
Yukon C	8700	135	135	135	+ 3
Zenmac	4550	34	34	34	

Pétroles

A à L

Alminex	200	410	400	410	+15
Am Leduc	6500	20½	20	20½	— ½
Anchor	500	10½	10½	10½	— ½
Asamera	1300	410	400	400	— 5
Banff	5315	$12⅞	12¼	12⅜	— ⅞
Calvert	14000	36½	35	36	+1½
CS Pete	1100	255	254	255	+ 1
C Dehi	z26	240	240	240	
C Ex Gas	400	385	370	365	+25
C Gridoil	100	395	395	395	+ 5
C Homestd	2500	235	230	235	+ 5
Cdn Sup O	200	$19½	19½	19½	— ¼
Cdn Tricnt	200	325	325	325	
Cent Del	1975	$10¾	10½	10½	— ⅛
Chieftan D	700	740	735	735	+10
Dome Pete	700	$14¾	14⅝	14¾	+ ¼
Dynamic	4650	400	395	395	— 5
Fargo	100	310	310	310	—15
Gt Plains	z25	$11⅜	11⅜	11⅜	
Gt COilsds	z100	$11⅞	11⅝	11⅞	
Int Helium	3700	244	240	240	

M à Z

Mill City	1800	202	200	202	+ 1
Nat Pete	700	225	225	225	+15
N Cont	z200	34	34	34	
N Davies	z100	19	19	19	
N Americn	1500	33	33	33	
Numac	5200	146	145	145	— 1
Permo	2500	26	25	25	— 1
Place G	2700	241	237	237	— 1
Ponder	1000	42	42	42	
Provo Gas	1833	242	240	240	— 1
Ranger	200	202	202	202	+ 6
Scurry Rn	410	$30	29¼	29¼	— ¾
Spooner	7800	88	86	87	— 2
Stanwell	z100	27	27	27	
Triad Oil	2950	220	216	216	+ 1
U Canso	1100	265	265	265	— 5
W Decalta	500	320	320	320	

Marché étranger

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
C Hydro	100	$26⅜

Concélébration à Alexandria

La foi: la plus grande grâce que j'ai reçue — Mgr Brodeur

par Jules LABELLE et Benoit JOBIN

"Si j'ai réussi, c'est que j'ai reçu plusieurs grâces, dont la plus grande est la foi". C'est l'affirmation qu'a faite Mgr Rosario Brodeur, évêque du diocèse d'Alexandria, lors d'un banquet organisé en l'honneur de ses 50 années de prêtrise, ses 25 ans d'épiscopat de même que du 75e anniversaire de fondation du diocèse qu'il dirige.

Il était là, parmi eux, à recevoir les hommages de ses fidèles. Attentif, touché, avec toute l'humilité de son rang, Mgr Brodeur a accepté ce témoignage qu'il ne croyait pas mériter.



LA VILLE D'ALEXANDRIA a rendu hommage à son pasteur, mardi soir, en lui dédiant une plaque commémorative, en témoignage de son dévouement. Sur la photo ci-dessus, nous voyons à gauche, le maire d'Alexandria, M. Raymond Périard, remettre la plaque-souvenir à Mgr Rosario Brodeur, évêque d'Alexandria.

Messe concélébrée

Pour faire suite aux deux journées précédentes, alors que leurs excellences Mgr Sergio Pignedoli, délégué apostolique au Canada, et Mgr Brodeur ont rendu visite aux vicariats forains du diocèse d'Alexandria, une messe a été concélébrée en la cathédrale d'Alexandria, à 4 heures de l'après-midi, mardi.

Mgr Brodeur, le célébrant principal, y était assisté par NN. SS. Mgr Joseph A. O'Sullivan, archevêque de Kingston, et Mgr Philip F. Pocock, archevêque coadjuteur du diocèse de Toronto. Ont aussi participé à la célébration, NN. SS. Sergio Pignedoli, délégué apostolique; Marie-Joseph Lemieux, archevêque d'Ottawa; Patrick J. Skinner, archevêque de St. John's, Terre-Neuve; Maurice Baudoux, archevêque de St-Boniface, au Manitoba; J. Aldée Desmarais, évêque d'Amos; Charles L. Nelligan, ancien évêque de Pembroke, maintenant à la retraite; Camille Leblanc, évêque de Bathurst; Edouard Jetté, Joliette; Benjamin I. Webster, évêque de Peterborough; Isidore Borecky, évêque de Toronto pour les catholiques du rite byzantin; Maxime Tessier, évêque de Timmins; Gérard Coderre, évêque de St-Jean, Québec; Bruno Desrochers, évêque de Ste-Anne-de-la-Pocatière; Joseph T. McCarthy, évêque de St.Catharines; Alexander Carter, évêque de Sault Ste-Marie; Paul-Emile Charbonneau, évêque de Hull; Jacques Landriault, évêque de Hearst; Thomas A. Donnellan, évêque de Ogdensburg, état de New York; Jules Leguerrier, o.m.i., vicaire apostolique de James Bay; Joseph L. Wilhein, évêque auxiliaire à Calgary; Norman Gallagher, évêque auxiliaire auprès des forces armées canadiennes; André Cimiciella, a.s.m., évêque auxiliaire à Montréal; Joseph A. Plourde, évêque auxiliaire à Alexandria, et Gaston Hains, évêque auxiliaire à St-Hyacinthe.

Lors de la messe concélébrée, une homélie a été prononcée à l'intention du jubilaire par Mgr Maurice Baudoux, archevêque de St-Boniface, où Mgr Brodeur a servi ses 25 premières années de prêtrise. Il avait été présenté par Mgr J.-A. Plourde, évêque auxiliaire à Alexandria, qui a aussi fait la lecture d'une lettre personnelle de Sa Sainteté Paul VI, dans laquelle le Saint-Père offre ses meilleurs voeux à Mgr Brodeur, lui souhaitant bonheur et une longue vie et lui accordant le pouvoir de donner la bénédiction papale à ses fidèles.

"Il est normal, d'écrire le Pape, de souligner ces deux anniversaires par des fêtes qui grouperont autour de vous, votre clergé et les fidèles dont vous avez la charge pastorale".

"A cause de la bienveillante amitié que nous ressentons pour vous, nous désirons ajouter nos voeux à tous ceux qu'on vous présentera", de terminer le Saint-Père, en lui offrant la Bénédiction apostolique comme gage et preuve de son amitié.

Banquet

Au cours du banquet qui a suivi la cérémonie de la concélébration, quatre personnes parmi les 56 invités d'honneur ont prononcé une courte allocution, devant environ 250 convives, afin de rendre hommage à l'énorme travail accompli par Mgr Brodeur.

M. Lucien Lamoureux, président de la Chambre des communes et député de Stormont au fédéral, représentant les députés du gouvernement canadien, a déclaré en substance que "les sentiments qui nous animent en ce moment, ne peuvent être autres que l'admiration, la joie, la reconnaissance et la fierté; notre admiration s'adresse à celui qui, depuis 50 ans déjà, sert Dieu en se donnant totalement à un ministère rempli; à celui qui, depuis 25 ans, demeure le chef aimé de toute une famille diocésaine; à celui qui a donné un nouvel élan, une vigueur nouvelle au diocèse d'Alexandria, jeune aujourd'hui de 75 ans. Notre admiration, c'est à vous qu'elle s'adresse, Excellence, en même temps que notre affection et notre profonde piété filiales".

"Vous avez été, de dire M. Lamoureux, et vous demeurez, de toutes nos entreprises, le sage confident, et le conseiller à la fois progressif et prudent".

Par la suite, Mgr Sergio Pignedoli, le délégué apostolique au Canada, a souligné que Mgr Brodeur avait les deux qualités essentielles pour diriger un diocèse: la simplicité et la compréhension. Il a également fait état de l'inlassable travail accompli par le jubilaire pour ses ouailles; il a tenu à préciser que le diocèse d'Alexandria revêtait un caractère impressionnant parmi les autres diocèses canadiens.

Anneau papal

A la fin de son allocution, Mgr Pignedoli, représentant du Pape au Canada, a remis à Mgr Brodeur, au nom du Saint-Père, un anneau identique à celui que tous les évêques avaient reçu à la clôture au Concile. On sait que Mgr Brodeur n'avait pu se rendre aux dernières séances du Concile, pour cause de maladie.

Par ailleurs, le juge George E. Brennan, de la Cour des comtés unis de Stormont, Dundas et Glengarry, a déclaré que Mgr Brodeur "est un prêtre, au vrai sens du mot, un érudit, un diplomate et un père envers nous tous". Par la suite, Mgr Joseph Anthony O'Sullivan, archevêque de Kingston, a tenu à préciser que "c'était un privilège pour lui de rendre hommage au jubilaire, au nom de tous les évêques canadiens de langue anglaise".

Le Christ est mon espoir

A la fin des allocutions, Mgr Brodeur a pris la parole et a déclaré qu'il lui était difficile d'analyser tous les sentiments qui agitaient son âme; "en mon coeur, je ressens une grande quantité de grâces qui n'égalent pas ma valeur personnelle".

Avec toute humilité, Mgr Brodeur a ajouté qu'il ressentait une peine, une peur et un profond sentiment de gratitude. "Le portrait qu'on vous a peint, dit-il, n'est pas le mien du tout. Je ne suis pas si extraordinaire que cela. J'ai été favorisé grandement par les grâces de Dieu, lesquelles m'ont permis d'accomplir un travail difficile, mais combien important pour ceux envers lesquels j'ai et je suis toujours prêt à travailler.

"J'étais timide, je craignais les responsabilités et j'avais peur de blesser autrui; mais quand on a fait de moi un prêtre, j'ai dû faire face à ces craintes et accepter de faire ce que l'on me demandait. Voilà donc la raison d'être de la devise que l'on retrouve sur les armoiries de l'Archevêché: "Le Christ est mon espoir".

"Tout le bien accompli, par mon entremise, est l'oeuvre de Dieu".

"J'ai tout simplement essayé d'être juste envers tout le monde, et cela a servi à préserver l'unité dans nos paroisses bilingues et surtout dans un clergé formé d'Anglais, d'Irlandais, d'Ecossais et de Français.

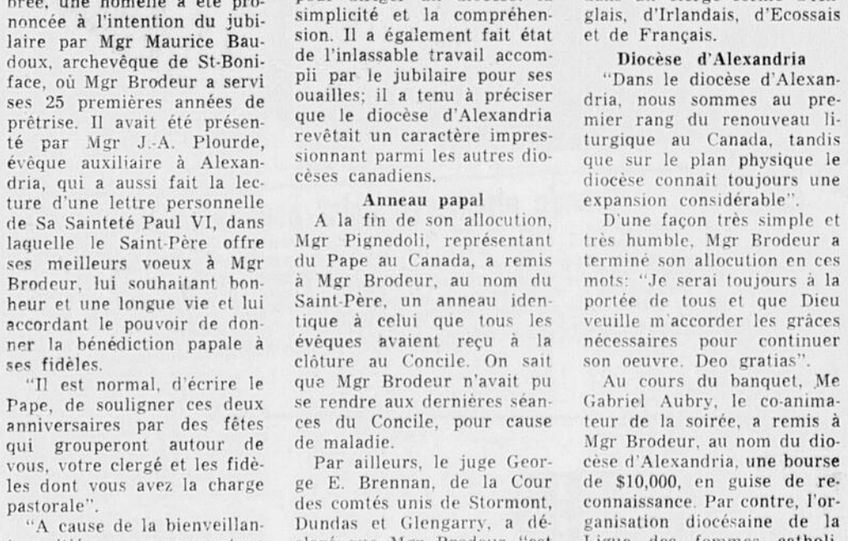
Diocèse d'Alexandria

"Dans le diocèse d'Alexandria, nous sommes au premier rang du renouveau liturgique au Canada, tandis que sur le plan physique le diocèse connaît toujours une expansion considérable".

D'une façon très simple et très humble, Mgr Brodeur a terminé son allocution en ces mots: "Je serai toujours à la portée de tous et que Dieu veuille m'accorder les grâces nécessaires pour continuer son oeuvre. Deo gratias".

Au cours du banquet, Me Gabriel Aubry, le co-animateur de la soirée, a remis à Mgr Brodeur, au nom du diocèse d'Alexandria, une bourse de $10,000, en guise de reconnaissance. Par contre, l'organisation diocésaine de la Ligue des femmes catholiques, par l'entremise de sa présidente, Mme Hilda Fox, a présenté au jubilaire une bourse de $1,000. Cette bourse avait été établie en 1961 lors du 20e anniversaire d'épiscopat de Mgr Brodeur.

Mgr Brodeur a souligné que ces deux bourses serviront pour aider au développement des vocations sacerdotales.



DECORATIONS DU SAINT-SIEGE — Le Saint-Siège a honoré neuf diocésains d'Alexandria, mardi après-midi, dans le cadre des célébrations du 75e anniversaire du diocèse d'Alexandria, de même qu'en marge des fêtes marquant le 50e anniversaire de prêtrise et le 25e anniversaire d'épiscopat de l'évêque d'Alexandria, Mgr Rosario Brodeur, en désignant deux nouveaux Chevaliers de l'Ordre de St-Grégoire-le-Grand, en accordant la croix auguste "Pro Ecclesia et Pontifice" à deux autres personnes et en décernant la médaille pontificale "Bene Merenti" à cinq autres diocésains. Dans la photo, de gauche à droite, nous voyons les deux récipiendaires de la médaille, M. Marcel Bourgon et Mme Dorothy Donihee, tous deux de Cornwall, Mgr Brodeur, et les deux nouveaux Chevaliers de l'Ordre de St-Grégoire-le-Grand, le juge Percy Bergeron et le Dr Archibald E. R. McPhee, tous deux de Cornwall, également.

(Photo Robert, Alexandria)



JEUNES
DINDES
TENDERFLESH DE CAT. "B"
Spécial!
de 5 à 10 liv.
LA LIV. **37¢**

De choix, de cat. "A", eviscérés
CANARDS DU LAC BROME — SPECIAL! la liv. **65¢**

Saucisse sans peau — SPECIAL! pqt 1 liv. **59¢**
PREMIUM DE SWIFT, hermétique

VIANDES CUITES
PREMIUM DE SWIFT, PRETES A MANGER
- POULET
- CORNICHON et PIMENT
- MACARONI et FROMAGE
- PAIN HOLLANDAIS

pqt de 6 on. Au choix! **29¢**

BOEUF, FOIE, POULET — PARD
ALIMENTS POUR CHIENS 7 btes 15 on. **99¢**

VINAIGRE BLANC HEINZ — 3 bout. 33 on. **99¢**

PEPSI-COLA ORDINAIRE OU DIET — 2 cartons 6/10 on. contenu seulement **99¢**

PRETE A SERVIR
PREM VIANDE A LUNCH SWIFT — 2 btes 2 on. **99¢**

BREUVAGES AUX FRUITS — ALLEN — CINQ SAVEURS VARIEES — 3 btes 48 on. **99¢**

RAGOUT PURITAN — AU BOEUF OU IRLANDAIS — 2 btes 24 on. **99¢**

MAIS EN GRAINS — NIBLETS, hermétique — 5 btes 14 on. **99¢**

POIS NON CLASSES — GREEN GIANT DE FANTAISIE — 5 btes 15 on. **99¢**

CORNICHONS — MINCES ET TRANCHES HEINZ — 3 pots 16 on. **99¢**

Fruits et légumes frais
CULTIVEES EN ONTARIO, ROUGES, MURES et SAVOUREUSES
FRAISES 3 pintes combles **1.00**
DE L'ARIZONA, CHAIR SAUMONEE, SAVOUREUX, UN VRAI REGAL AVEC DE LA CREME GLACEE RICHMELLO
CANTALOUPS 3 de grand format 36 **89¢**

D'AFRIQUE DU SUD, OUTSPAN — **ORANGES** Grand format 112 douz. **49¢**
DE FLORIDE — CAT. No 1 DE FANT. — **EPIS DE MAIS** 6 pour **49¢**

Aliments congelés!
PATATES DOMINO ONDULEES — SPECIAL! pqt de 32 on. **55¢**
FILETS DE MORUE HIGHLINER — SPECIAL! pqt de 1 liv. **47¢**
LIMONADE DOMINION blanche ou rosée — SPECIAL! bte de 6¼ on. **10¢**

Dans les grands marchés!
Glacière portative en polystyrène — grande capacité — ch. **1.99**
Sandales de plage pour dames ou hommes — la paire **49¢**
Culottes athlétiques Mercury pour hommes — ch. **98¢**

Aubaines de la boulangerie!
TARTE AU RAISIN COUNTRY GIRL — SPECIAL! 24 on. **39¢**
GATEAU aux CERISES RICHMELLO — SPECIAL! 12 on. **39¢**
PAIN au RAISIN RICHMELLO — SPECIAL! 2 miches 12 on. **39¢**

ORANGE, COLA, GINGER ALE
BREUVAGES DOMINO — 2 bout. 30 on. Contenu seulement **29¢**

JAMBON CUIT SWIFT — SPECIAL! bte de 1½ liv. **1.89**

CHOCOLAT HERSHEY SOLUBLE — bte 1 liv. **59¢** — bte 2 liv. **99¢**

PATATES CHIPS SHIRRIFF — pqt 13 on. **69¢**

JAVEX BLANCHISSEUR LIQUIDE — 128 on. **89¢**

CREME GLACEE RICHMELLO, QUATRE SAVEURS — SPECIAL! ½ gal. **89¢**

PATATES EN PUREE SHIRRIFF SOLUBLES — pqt 12 on. **89¢**

DENTIFRICE CREST AU FLUORISTAN — format ordinaire **39¢**

ALIMENTS HEINZ POUR ENFANTS — 2 pots 8 on. **39¢**

Aliments pour bébés HEINZ EN PUREE — 4 pots 4¾ on. **55¢**

Obtenez votre
TASSE
BOLERO
Teinte de cette semaine
ORANGE
Seulement **39¢**

Les marchés d'Ottawa ouvrent jusqu'à 9 h. du soir le vendredi. Le marché du 300, boul. St-Joseph, Hull, ouvre jusqu'à 9 h. 30 du soir les jeudis et vendredis.

HEURES D'AFFAIRES DE LA FETE DU CANADA
Les marchés ouvriront toute la journée les vendredi et samedi, 1er et 2 juillet; ils fermeront toute la journée le lundi 4 juillet.
Afin de permettre à nos employés de jouir d'une longue fin de semaine avec leur famille.

Aubaines en vigueur à Ottawa et à Hull jusqu'à l'heure de fermeture, le samedi 2 juillet 1966
Nous nous réservons le privilège de restreindre les quantités

TOUT EST GARANTI!
DOMINION
ACHETEZ AVEC CONFIANCE
Toute la viande ou produit de viande vendu au Dominion, qu'il soit frais, congelé ou apprêté est INSPECTÉ par le GOUVERNEMENT!



HOMMAGE AU CURE GLAUDE — Les paroissiens de Marie-Médiatrice d'Eastview ont rendu hommage à leur curé, l'abbé Hermas Glaude, à l'occasion de son prochain départ de la paroisse. L'abbé Glaude vient d'être nommé curé de St-Joseph-d'Orléans. Quelque 200 paroissiens ont présenté leurs voeux à leur curé au cours d'un rassemblement tenu en la salle des Chevaliers de Colomb d'Eastview, mardi soir. De gauche à droite: M. Ronald Larose, président du comité paroissial; l'abbé Glaude et M. Roger Charbonneau, maître de cérémonie.

(Photo Champlain Marcil)

L'abbé Hermas Glaude quitte Eastview

Vibrant hommage au curé-fondateur de la paroisse Marie-Médiatrice

Les paroissiens de Marie-Médiatrice d'Eastview ont rendu un vibrant hommage à leur curé, l'abbé Hermas Glaude, à l'occasion de son prochain départ. Une fête intime a été tenue mardi soir au local du conseil 5571 des Chevaliers de Colomb d'Eastview et chacun a présenté ses voeux de vive voix à celui qui avait été le curé-fondateur de cette paroisse d'Eastview, il y a dix ans.

M. Roger Charbonneau s'est fait l'interprète de tous en lisant une adresse à M. l'abbé Glaude qui assumera dans quelques jours la charge de curé de la paroisse de St-Joseph d'Orléans.

Cette manifestation d'estime envers le curé Glaude coïncidait avec son trentième anniversaire d'ordination sacerdotale.

M. Charbonneau a rappelé les étapes principales du ministère de l'abbé Glaude pendant ces trente années d'aspostolat, mais plus particulièrement de son oeuvre auprès des paroissiens de Marie-Médiatrice.

Comme marque tangible de leur estime envers leur curé, les paroissiens lui ont présenté une bourse bien garnie ainsi qu'un appareil photographique de marque Polaroid. La présentation de la bourse a été faite par M. Ronald Larose, président du comité paroissial.

Le curé Glaude

Le curé Glaude a parlé de l'étroite collaboration qu'il avait toujours reçue de ses paroissiens. "J'ai éprouvé de grandes consolations en travaillant parmi vous et une grande joie que j'ai ressentie cette semaine a été d'accueillir comme mon servant de messe le premier bébé que j'ai baptisé dans cette paroisse il y a dix ans". Le curé Glaude a dit qu'il avait reconnu parmi ses paroissiens pendant ces dix années plusieurs amis qu'il avait jadis connus dans d'autres paroisses du diocèse où il avait servi comme vicaire. Il a invité ses paroissiens à venir le visiter à Orléans, "paroisse qui est située tout près de la vôtre".

Après que les paroissiens eurent présenté leurs voeux particuliers un goûter leur a été servi.

Vente de 5,000 emplacements de villégiature

TORONTO — La Couronne mettra plus de 5,000 emplacements de villégiature à la disposition des acheteurs éventuels. C'est le ministère des Terres et Forêts qui a annoncé cette nouvelle récemment.

Les emplacements se vendent bien et sont tous situés dans un rayon de 200 milles du Toronto métropolitain; les districts forestiers de Kenora et de Fort Frances sont actuellement les plus populaires aux yeux des acheteurs.

Il y aura enchères cet été aux endroits suivants: Kawagana (lac Hollow), région au nord-ouest de Haliburton (13 lots), Jack Lake, canton de Methuen, région au nord-est de Peterborough (26 lots); Big Cedar Lake (Burleigh) au nord-est de Peterborough (36 lots); Kapilog Lake, canton de Conger, à l'ouest de Mactier (107 lots).

Cependant le ministère des Terres et Forêts déclare que la Couronne ne vendra pas d'emplacements autour des lacs où elle possède moins de 25 pour cent des terres situées sur le pourtour immédiat.

Achetez maintenant en portant à votre compte! Profitez d'un des trois modes de crédit facile de Zeller!

ZELLER'S

UNE PLAGE FAMILIALE DANS VOTRE PROPRE COUR!

VERITABLE AUBAINE ESTIVALE!

Vous aimerez prendre un bon bain, en tout temps, grâce à une piscine... dans votre propre cour!

Cette piscine à installer sur la pelouse se monte facilement, est pourvue de parois robustes en acier ondulé, d'une main-courante en acier cannelé pour recouvrir l'arête supérieure. Une doublure en plastique vinyle épais est maintenue en place par un tube en plastique. Fini protecteur à l'émail bleu. Une piscine durable, de la meilleure qualité, à prix très avantageux qui vous réserve bien des jours de délassement et d'agrément!

Diamètre de 12 pieds, 36" de creux — Piscine seulement **69.99** Vous ne payez que 1.25 par semaine!

Piscine complète avec le filtre à fort débit **119.74** Vous ne payez que 1.50 par semaine!



Cette piscine économique, facile à monter, comprend une paroi robuste en masonite trempée et une doublure en vinyle avec bec de vidange à raccorder au boyau. Un tube en plastique maintient la doublure bien en place et recouvre l'arête de la paroi. Diamètre de 7½' et 16" de creux. **14.88**

FILTRE ¼ cv pour assurer la propreté cristalline de l'eau de piscine jusqu'à 15 pieds de diamètre.

Filtre à débit horaire de 5,000 gallons. Au complet avec le sac-filtre **69.99**
Vous ne paierez que 1.25 par semaine

ECHELLE POUR PISCINE — Avec main-courante et plate-forme **29.99**
Ou 1.25 par semaine

ACCESSOIRES CHIMIQUES pour détruire les algues, désinfecter l'eau. Algicide liquide et chlore sous forme de trousse **3.99**

PISCINES EN ACIER ONDULE (telles que ci-dessus), présentées en d'autres dimensions: diamètre de 10 pieds et 20" de creux **34.99**
ou 1.25 par semaine

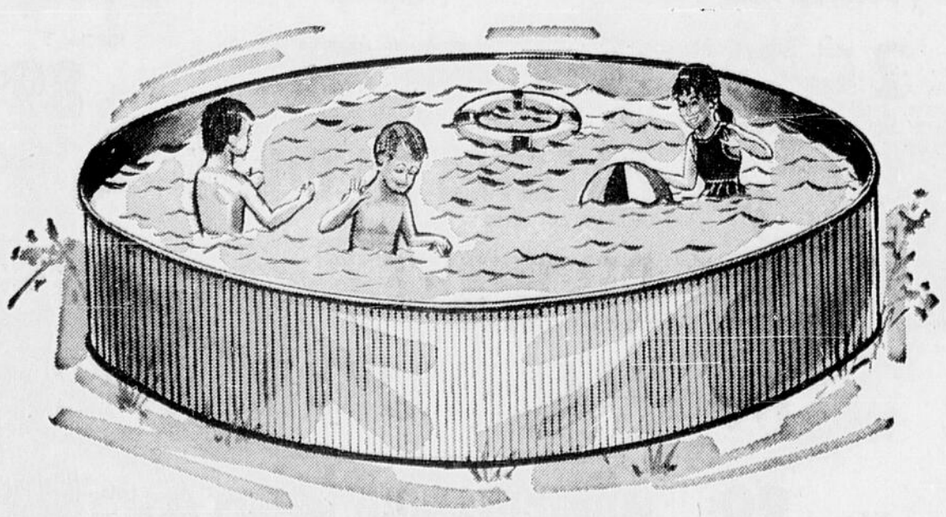


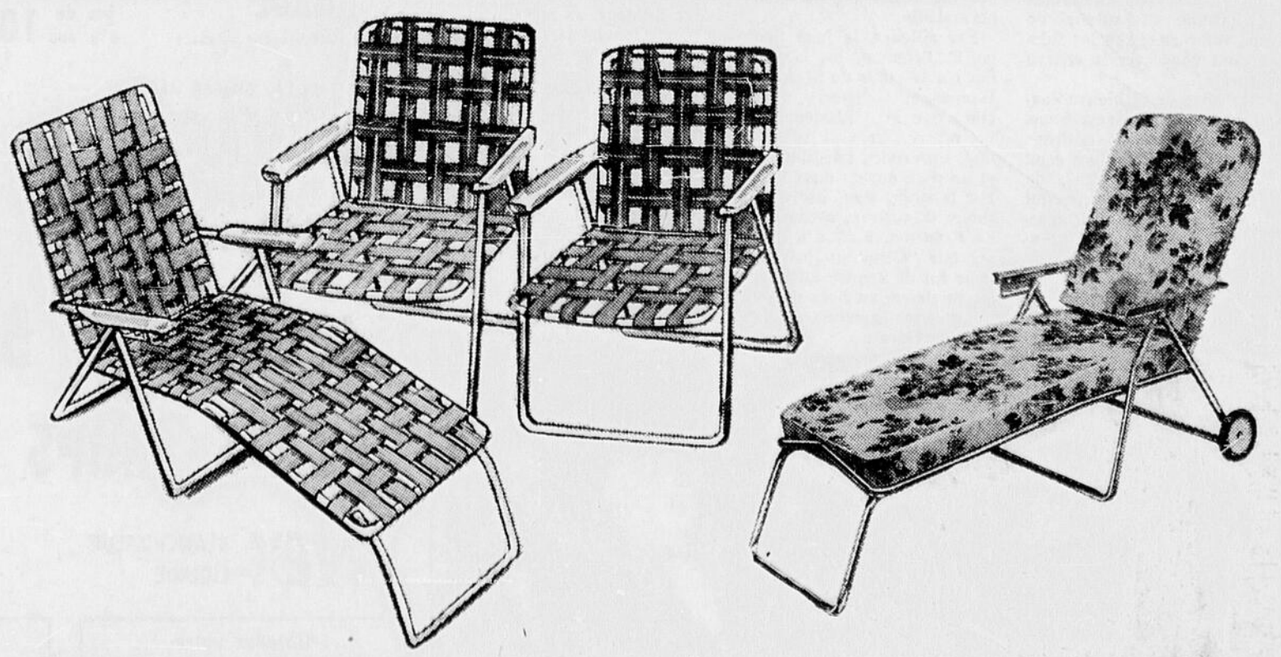
Grande piscine en acier pour la natation

Diamètre de 18 pieds et 42" de creux, au complet avec la doublure en vinyle. Le FILTRE est pourvu d'un bac à déchets, d'une soupape de rinçage. ½ cv pour débit de 1,150 gallons à l'heure. TROUSSE CHIMIQUE comprenant l'algicide et le chlore. Piscine tout équipée — Rien d'autre à acheter! Piscine, filtre, produits chimiques. **323.97** ou 4.25 par semaine

Pataugeuses rectangulaires rigides **9.88**

A monter en un clin d'oeil. Monture en acier, pieds et sièges "emboîtants", doublure épaisse et en vinyle et bec de vidange. 75" x 50" x 12" de creux. Idéales pour les enfants!





PISCINE EN ACIER ONDULEE

- Montage facile
- Diamètre de 8 pieds et 15 pouces de creux
- Doublure en vinyle épais avec bec de vidange, retenue par un tube en plastique
- Une aubaine de la meilleure qualité.

$1.25 par semaine **19.88** Seulement

Ensemble de chaises de parterre en aluminium de construction solide

Idéal pour surveiller les enfants qui pataugeront dans la piscine. Rég. $25

Seulement **17.88** l'ensemble

CHAISE LONGUE MOBILE

Forte construction d'aluminium. Epais coussin fleuri. **19.97**

Magasin à air climatisé pour votre confort
Ouvert jeudi et vendredi soir

ZELLER'S

PLACE CARTIER
HULL

OUVERT TOUTE LA JOURNEE
VENDREDI, LE 1er JUILLET

LE DROIT — Hull et la région...

Un surplus administratif de $442,552.65

Encore un énorme surplus enregistré par la ville de Hull en 1965-1966

par Jacques GUINDON

La ville de Hull a enregistré un surplus administratif de $442,552.65 pour le dernier exercice financier qui s'est terminé le 30 avril 1966.

C'est le dix-septième surplus de la cité et le deuxième plus élevé de son histoire après celui de $460,455.11 enregistré l'an dernier.

Tels sont les points saillants du rapport financier qu'a présenté, mardi, au comité exécutif le trésorier de la ville, M. Bernard Clairoux. Ledit rapport avait été vérifié précédemment par la firme de comptables agréés Massé et Vien, de Hull.

Ce surplus de $442,552.65 sera porté au budget de l'année financière 1966-1967, tel que prescrit par la charte, ce qui permettra l'annuler les effets de l'abolition progressive de la taxe foncière sur la machinerie.

Le résultat des opérations du fonds d'administration budgétaire, section générale et section de l'aqueduc, est donc le suivant: revenu global: $5,278,193.28; dépense globale: $4,835,640.63.

Les revenus de l'année dépassent les prévisions budgétaires de $153,193.28 tandis que les dépenses sont inférieures de $289,359.37 aux appropriations.

Dépenses d'immobilisations

Les dépenses à capital faites au cours de l'année écoulée se chiffrent par $1,004,-832.75 et se répartissent comme suit: achat de terrains pour fins industrielles: $525,-150 aqueduc et égout: $201,-159.36; réservoir d'eau: $94,-742.81; trottoirs: $74,362.42; pavages: $72,482.67; parcs de stationnement: $18,803.77; travaux divers: $18,131.72.

Les subventions versées à la cité dans le cadre du programme d'encouragement des travaux d'hiver ont été de $46,808.75, ce qui porte à $671,400.50 les sommes reçues de cette source depuis cinq ans.

La dette obligataire

Au 30 avril 1966, la dette obligataire de la cité était de $12,590,500, soit une diminution de $389,500 sur le chiffre de l'année précédente.

Au cours de l'année, la cité a contracté un nouvel emprunt au montant de $1,170,-500 et elle a payé $1,560,000 d'obligations échues, dont $916,500 à même le produit d'une émission de renouvellement et $643,500 à même le fonds d'administration budgétaire.

Le pourcentage de la dette obligataire, par rapport à l'évaluation imposable est de 8.60 p. cent, alors que ce pourcentage était de 9.46 p. cent l'an dernier.

La dette per capita a baissé de cinq dollars depuis un an et est maintenant de $212.-61.

Le coût du service de la dette, pour l'année écoulée, a été de $1,277,450.13 comprenant $643,500 pour le rachat d'obligations et $633,-950.13 pour le paiement des coupons-intérêt. Le taux d'intérêt moyen de la dette obligataire est de 5.1112 p. cent.

L'argent disponible au fonds d'administration budgétaire a fait l'objet de placements à court terme qui a produit, en intérêts, la somme de $73,650.97.

La Commission de stationnement

Les revenus provenant des parcomètres et des parcs de stationnement ont été de $64,128.58 et les dépenses de $17,700.28 laissant ainsi un surplus de $46,428.30.

Ces revenus comprennent des sommes de $2,400, $3,-045.98 et $4,327.37 perçues des parcs de stationnement Wellington, Langevin et Champlain, respectivement.

Le coût d'achat et d'aménagement des parcs de stationnement (y compris le parc Leduc récemment inauguré) s'élève à $382,743.21. De cette somme, $241,000 ont été payés à même le compte d'opération de la Commission de stationnement; le solde de $141,743.21 sera payé de la même façon, tel que l'exige le règlement numéro 734 de la cité en vertu duquel tous les revenus nets de la Commission sont affectés à cette fin.

Taxes à percevoir

L'arriéré de taxes au 30 avril dernier était de $192,-438.85 comprenant $183,204.-40 pour l'année courante et $9,234.45 pour les années antérieures.

Cet arriéré de taxes représente 5.63 p. cent du total de $3,415,537.77 que la cité avait à percevoir. L'an dernier, cette proportion était de 5.33 p. cent.

Recettes et déboursés

Voici un tableau donnant le résumé des revenus et des dépenses pour l'exercice financier de la ville de Hull, se terminant le 30 avril 1966.

La première colonne, au chapitre des revenus, indique les prévisions budgétaires (P.B.); la deuxième, les revenus réels (R.R.); la troisième, la proportion (P); la quatrième, le surplus ou le déficit (S. ou D.).

La première colonne, au chapitre des dépenses, indique l'appropriation (A); la deuxième, les dépenses réelles (D.R.); la troisième, la proportion (P); la quatrième, le surplus (S) ou le déficit (D.).

— REVENUS —

	P.B.	R.R.	P.	S. ou D.
Taxes foncières	$2,569,303.	2,557,573.	48.46%	D. 11,730.
Taxes personnelles	882,740.	976,252.	18.50%	S. 93,512.
Licences et permis	86,992.	96,609.	1.83%	S. 9,617.
Amendes	133,000.	121,745.	2.31%	D. 11,255.
Intérêt et pénalité	55,000.	99,071.	1.88%	S. 44,071.
Services récréatifs et communautaires	107,000.	111,948.	2.12%	S. 4,948.
Subventions	232,200.	159,509.	3.02%	D. 72,691.
Surplus antérieur	400,000.	460,455.	8.72%	S. 60,455.
Divers	16,765.	38,200.	0.72%	S. 21,435.
Service de l'aqueduc	642,000.	656,831.	12.44%	S. 14,831.
	$5,125,000.	5,278,193.	100.00%	S. 153,193.

— DEPENSES —

	A.	D.R.	P.	S.
Administration	$ 743,335.	613,115.	12.68%	130,220.
Protection des personnes et de la propriété	1,189,809.	1,167,722.	24.15%	22,087.
Travaux publics	1,069,860.	1,032,234.	21.34%	37,626.
Hygiène et Bien-être	85,993.	76,740.	1.59%	9,253.
Services récréatifs et communautaires	322,365.	310,460.	6.42%	11,905.
Divers	203,088.	153,592.	3.18%	49,496.
Aqueduc	211,850.	204,327.	4.23%	7,523.
Service de la dette (incluant l'aqueduc)	**1,298,700.**	**1,277,450.**	**26.41%**	**21,250.**
	$5,125,000.	**4,835,640.**	**100.00%**	**289,360.**



CHEZ LES EMPLOYES DE LA PROVINCE — Le Syndicat des fonctionnaires provinciaux du Québec, section de Hull, a élu, mardi soir, son exécutif pour l'année 1966-67. C'est le deuxième exécutif à être élu depuis la fondation de cette association. M. Carroll Pilon (assis à droite dans la photo), ministère de la Famille et du bien-être social, a été élu à la présidence. Les vice-présidents sont MM. Florent Goulet, ministère des Terres et Forêts (debout à gauche); et Yvon Mercier, ministère de la Santé (debout à droite). Les autres membres de l'exécutif sont Mlle Denise Cadieux, secrétaire, ministère de la Santé à Buckingham (assise à gauche), et M. J.-Aimé Rose, trésorier, ministère de la Famille et du Bien-être social (absent au moment de la prise de cette photo). Des directeurs seront élus d'ici peu de temps.

(Photo Champlain Marcil)

La police sévira contre les baigneurs de la plage Leamy

La Sûreté municipale de Hull entend sévir contre les personnes qui vont se baigner à la plage du lac Leamy, et ce malgré une interdiction donnée en ce sens.

On sait que le ministère de la Santé du Québec a interdit toute baignade dans ce lac, à cause de la pollution de l'eau.

La Commission de la capitale nationale doit installer des enseignes, incessamment, indiquant qu'il est défendu de se baigner à cet endroit.

"Les policiers exerceront une surveillance très étroite afin de faire observer cette directive", a commenté le directeur de la Sûreté, M. J.-Maxime Lavigne.

La province serait fortement engagée

Il y a eu un manque évident de planification — Dozois

par Jacques RIOUX

QUEBEC — Le ministre des Finances, M. Paul Dozois, a déclaré hier soir, à sa sortie de la réunion du Cabinet, que "les documents qui ont été transmis avant le 16 juin au gouvernement unioniste et les quelques rapports préliminaires que M. Dozois a obtenus depuis cette date révèlent qu'il y avait **un manque évident de planification des dépenses** d'immobilisations et que le gouvernement Lesage a pris des engagements qui affecteront les budgets de la province pour plusieurs années à venir, pour des montants considérables".

M. Dozois a toutefois expliqué qu'il s'agissait d'un rapport préliminaire sur la situation financière du Québec de 1960 à 1966.

Le ministre des Finances a cité M. Gustave-E. Tremblay, auditeur de la province, pour révéler que le surplus de la province fixé au 31 mars dernier et devant être de l'ordre de $45,863,000, comme le déclarait M. Lesage, il est plutôt de l'ordre de $29,744,-777.63, soit une différence en moins de $16,118,222.37.

Tenant compte des dépenses d'immobilisations et extraordinaires, le déficit pour l'exercice 1965-1966 sera, selon M. Dozois, de $258,897,-854.35 et non pas de $245,-130,000, tel qu'établi par les documents déposés par M. Lesage le 31 mars dernier.

Il faut se rappeler qu'en 1960, déclare M. Dozois, le Premier ministre du temps, qui était également ministre des Finances, a fait le 26 août, des commentaires sur la situation financière au 5 juillet 1960.

Il faut noter que dans son discours du budget du 31 mars dernier, M. Lesage prévoyait, en se basant sur les opérations de 11 mois et une évaluation pour un mois, un surplus au compte ordinaire de $45,863,000.

"Or, un rapport préliminaire de M. Gustave-E. Tremblay, auditeur de la province, révèle que ce surplus est de $29,744,777.63, soit une différence en moins de $16,118,-222.37". "Tenant compte des dépenses d'immobilisations et extraordinaires, le déficit pour l'exercice 1965-1966 sera de $258,897,854.35 et non pas de $245,130,000, tel qu'établi par les documents déposés par M. Lesage le 31 mars dernier".

Le gouvernement n'a pas planifié ses dépenses d'immobilisations puisque, ajoute M. Dozois, pour faire face aux dépenses considérables des voies d'accès pour l'expo 67, on a coupé les dépenses de démarrage de la route transquébécoise et de la route transcanadienne à l'est de la ville de Québec et l'on a réduit et arrêté les travaux sur le prolongement de l'autoroute des Cantons de l'Est jusqu'à Rock Island.

Le gouvernement Lesage a de plus pris les dispositions nécessaires pour empêcher la mise en chantier de toutes les constructions scolaires et universitaires dans la région de Montréal, sauf celles qui seraient absolument nécessaires pour accueillir l'accroissement du nombre des élèves. La même restriction a été appliquée à l'enseignement technique dans la région de Montréal, dit-il.

Lourde succession

Quant aux changements pris par l'ancien gouvernement, selon M. Dozois, les rapports de quelques ministères démontrent que le nouveau gouvernement assume une lourde succession.

"D'après les comptes publics pour l'année 1964-1965, les subventions aux hôpitaux se totalisaient à $118,000,000. Au 31 mai 1966, elles atteignaient $202,207,923, soit une augmentation de $84,099,103. Ces subventions s'échelonneront jusqu'en 1985.

De plus, le gouvernement fait face aux réclamations suivantes des hôpitaux: pour l'année 1964, $9,922,580; pour l'année 1965, $24,009,172; pour un total de $33,931,752. Le budget prévoit un crédit de $8,683,070 à cette fin.

Des subventions pour la prévention des incendies ont été accordées par arrêtés en conseil ou par lettres par le ministre pour un montant de $3,432,105.08. De ce montant, $1,429,394.53 est promis pour l'exercice en cours, alors que le crédit prévu au budget est de $1,400,000. L'excédent, soit $2,002,710.55, serait payé au cours des exercices 1967-1972.

Achat d'avions

Le 15 février, en déposant les estimes budgétaires, le gouvernement, dans un communiqué de presse, signalait qu'il y avait un crédit de $2,-000,000 au ministère des Transports et Communications pour l'achat éventuel d'avions. En date du 27 avril, le gouvernement Lesage a signé un contrat avec la Cie Canadair pour l'achat de 20 avions, au coût total de $18,-000,000. Comme les paiements s'échelonneront jusqu'en 1976, il y aura une charge d'intérêts de $3,554,600. Ces coûts ne tiennent pas compte d'une ristourne possible de $5,959,000 si les ventes de Canadair pour ce même type d'avions atteignent les quotas prévus au contrat.

Les budgets de la province seront donc affectés jusqu'en 1976 par cet engagement.

Les expropriations en suspens

Au ministère de la Voirie et à l'Office des autoroutes, il y avait 13,277 cas non réglés au 1er juin 1966, dont 4,998 cas sont antérieurs à 1965.

Le total des indemnités prévues est de $69,840,000 dont environ $20,000,000 seront récupérés du fédéral, de la ville de Montréal et d'autres corps publics. $49,840,-000 seront à la charge de la province et il n'y a que $25,-000,000 de prévus au budget, grevant ainsi les budgets futurs.

Le pont

Quant au pont de Trois-Rivières, la corporation chargée de sa construction en a établi le coût à $45,605,619.-15. En vertu de la loi 4-5 Elizabeth II, chapitre 161 et ses amendements, la province peut garantir un emprunt jusqu'à concurrence de $30,-000,000 en principal. Le service de la dette d'une dépense de $45,000,000 étant plus considérable, il obligera le gouvernement à verser une compensation plus grande à moins que le péage ne soit augmenté.

Exécution de travaux non autorisés

Dans les travaux d'aménagement d'un village minier, l'entrepreneur a été autorisé par un fonctionnaire à continuer les travaux après épuisement des crédits autorisés. Le montant des travaux ainsi exécutés se totalise à $376,-000.

Examen de la situation

Devant une telle situation et afin de connaître l'ampleur des engagements de toutes natures, de conclure M. Dozois, soit en vertu de lois, d'arrêtés en conseil ou de promesses écrites par des responsables de l'administration provinciale, le conseil exécutif a retenu les services de M. Clément Primeau, c.a., de la firme Samson, Bélair, Côté, Lacroix et Associés, comme en fait foi l'arrêté en conseil suivant:

Attendu qu'il est essentiel dans l'intérêt public;

attendu que cet examen ne doit pas se limiter à la préparation d'un bilan intérimaire au 16 juin 1966, mais doit comporter également une étude de tous les engagements de la province encourus soit par lois, soit par arrêtés en conseil, soit par promesses écrites de personnes responsables ou de toute autre façon;

attendu que la connaissance de toutes ces données est nécessaire pour permettre la planification des engagements futurs de la province.

Il est ordonné, en conséquence, sur la recommandation du ministre des Finances:

Que M. Clément Primeau, c.a., de la firme Samson, Bélair, Côté, Lacroix et Associés de Québec et Montréal, soit chargé de procéder à l'examen de la situation financière de la province à la date du 16 juin 1966 et de dresser un bilan intérimaire à cette même date et les autres états financiers connexes ainsi que des états de tous les engagements, de quelque nature qu'ils soient, à la date précitée.

Que M. Primeau s'entende avec les chefs des ministères pour obtenir les services des fonctionnaires dont il aura besoin, et qu'il puisse s'adjoindre un nombre raisonnable de comptables et autres spécialistes et consultants nécessaires à l'exécution de son mandat.

Que M. Primeau soit également chargé de préparer un état détaillé de la dette de la province depuis le 1er avril 1960.

Que le travail de M. Primeau, de ses consultants, de ses adjoints et de ses employés, soit rémunéré selon le tarif professionnel en vigueur pour un travail de même nature. Le total des honoraires des frais de déplacement et des autres déboursés y afférant est estimé à 24,000 et devra être imputé à l'article 11 du budget du ministère du conseil exécutif de l'exercice 1966-1967.

Que M. Primeau fournisse des rapports préliminaires au fur et à mesure que son travail progressera, et qu'un délai de deux mois lui soit accordé pour la pleine exécution de son mandat.

C'est une lutte à finir

La Commission municipale des loisirs est attaquée

par Michel MASSE

Les membres du Comité des loisirs de la paroisse du Sacré-Coeur à Hull sont à bout de patience! Ils considèrent que l'administration municipale les néglige d'une façon insupportable. C'est une lutte à finir qu'ils ont décidé d'entreprendre afin d'obtenir chez eux un traitement égal à celui dont bénéficient les autres parties de la ville.

De quoi les membres du comité sont-ils mécontents? Le président de l'organisme, M. Dolorius Carrière, a dressé mardi soir un bilan de tous les griefs que les résidants du quartier 5 ont à formuler, au cours d'une assemblée tenue au sous-sol de l'église et à laquelle participait M. Edgar Chénier, échevin qui représente ce secteur au Conseil.

Selon M. Carrière, qui n'a pas mis ses gants blancs pour l'affirmer, la Commission municipale des loisirs se moque des demandes que lui a présentées le comité de la paroisse du Sacré-Coeur. "Ca allait beaucoup mieux avant qu'on forme cette fameuse commission." Le président a déploré le fait que les terrains de jeux du quartier soient mal entretenus, équipés d'une manière rudimentaire. Il a ajouté que certains parcs représentent un danger pour la gent enfantine parce qu'ils ne sont pas entourés de clôture.

Discrimination? M. Carrière se le demande: "C'est pas parce que nous ne vivons pas dans des palais, dans la paroisse du Sacré-Coeur, que nous devons endurer d'être si mal servis par la ville..."

Depuis trois ans, le comité des loisirs réclame l'aménagement du parc Desjardins en un terrain de balle. Ce parc est situé derrière la manufacture Primco, près du ruisseau de la Brasserie. La Commission municipale des loisirs retarde l'exécution du projet en alléguant que le parc appartient à la Commission de la capitale nationale. M. Carrière répond à cela: "Si c'est ainsi, pourquoi la ville organise-t-elle en hiver une patinoire qu'elle entretient à ses frais? Est-ce que le terrain appartient à la CCN en été et à la ville durant la saison froide?"

Le président a invité ironiquement les représentants de la CCN et les membres de la Commission à cesser de se renvoyer la balle. "Que ces messieurs viennent donc essayer de jouer à ce jeu-là au parc Desjardins. Dans l'herbe de trois pieds de haut!..."

Les membres du comité se sont plaints que les terrains de jeux du quartier 5 soit poussiéreux à un point que les enfants, lorsqu'ils s'y sont amusés tant bien que mal durant quelques heures, semblent avoir joué dans une cave à charbon.

Une dictature?

L'échevin Chénier a pris position au cours de la discussion contre la lenteur et l'inaction de la Commission municipale des loisirs.

Le représentant du quartier 5 a aussi blâmé le nouveau comité exécutif d'empêcher les échevins d'accomplir un travail aussi efficace au Conseil. "Le maire et les deux commissaires décident tout. Il ne nous reste plus qu'à nous plier, ou presque. Nous n'avons même pas le droit d'assister aux séances du comité exécutif!"

A plusieurs reprises, M. Chénier a employé le terme "dictature" pour désigner la situation actuelle à l'hôtel de ville.

Selon l'échevin, des crédits approximatifs de $25,-000 ont déjà été votés au Conseil pour l'amélioration des parcs du quatier 5. Ce serait la Commission des loisirs qui, par son inefficacité à résoudre des problèmes, retarderait l'utilisation de ces argents.

Un autre facteur de mésentente entre la Commission des loisirs et le comité de la paroisse du Sacré-Coeur vient de se présenter: la Commission a refusé sans explication satisfaisante (de l'avis du comité) d'engager à nouveau cette année, pour l'été, Mlle Diane Godmaire à titre de monitrice. La jeune fille, qui a travaillé en 1965 dans un terrain de jeux de la paroisse, a vu sa demande rejetée par la Commission. Selon le comité paroissial, Diane a accompli de la bonne besogne autrefois et on ne s'explique pas pourquoi il n'en serait pas de même cette année.

Le comité a invité M. Jean-Claude Savoie, de la Commission municipale, à son assemblée d'hier, pour connaître les raisons de non-réengagement de la jeune fille. M. Savoie a décliné l'invitation.

L'échevin Chénier a exprimé l'avis qu'étant donné que le comité paroissial contribue dans une très large mesure à l'organisation des terrains de jeux, la Commission devrait tenir compte des recommandations qui lui sont faites sur tel ou tel moniteur.

C'est dons dans une vraie bataille que le comité paroissial désire s'engager avec la Commission et les autres corps qui tenteront de ralentir son action. A l'issue de l'assemblée d'hier, on a adopté une résolution à l'effet d'augmenter à neuf le nombre de l'exécutif du comité, de sept qu'il était.

L'eau à Hull

Un appel à la modération

L'ingénieur municipal de Hull, M. J.-Aimé Desjardins, demande à la population demeurant à l'ouest du ruisseau de la Brasserie, de s'abstenir en tout temps d'arroser les pelouses.

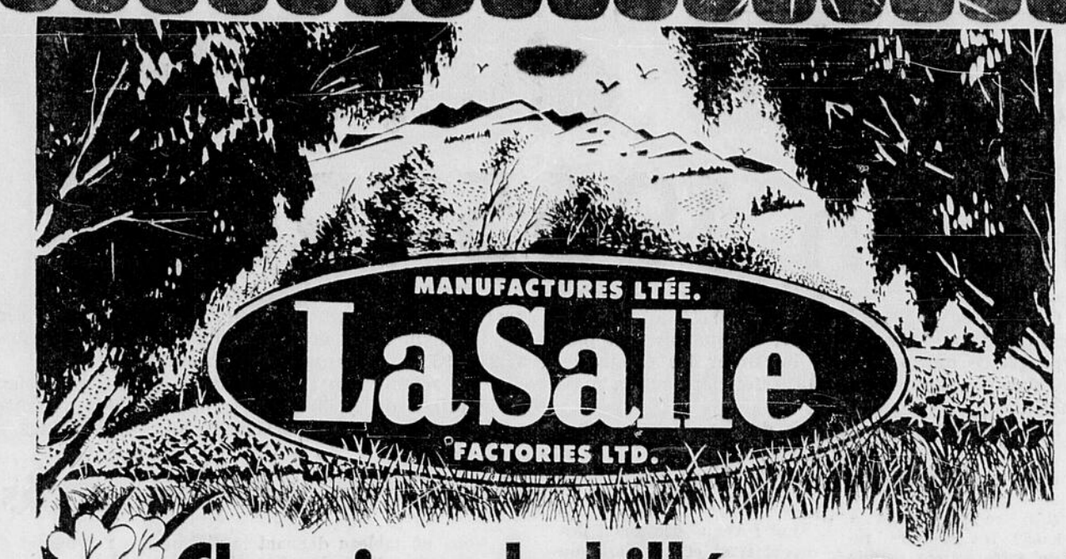
A certaines périodes de la journée, principalement pendant l'heure du souper, la pression est très faible dans le secteur nord de la ville. A un endroit très élevé, soit à l'extrémité du boulevard Riel, certaines familles ont été privées d'eau à quelques reprises, au cours des trois derniers jours.

Il semblerait que la population se sert d'une quantité déraisonnable d'eau en cette période prolongée de chaleur. A ce sujet, l'ingénieur s'est contenté de dire: "Si on la compare à la moyenne, la consommation d'eau, ces jours-ci, est extrêmement élevée".

Selon des renseignements obtenus, cette consommation est telle que le niveau d'eau du réservoir municipal, construit l'an dernier, baisse de quatre pieds par jour. On ne peut en récupérer que deux pieds durant la nuit. A ce rythme-là, le réservoir va finir par se vider.

Les autorités municipales n'ont pas jugé à propos, jusqu'à maintenant, d'appliquer le règlement qui détermine les périodes de la journée pendant lesquelles il est permis d'arroser. On a voulu tenter une expérience. Nous avons appris que dès lundi, les autorités donneront des directives précises quant à l'arrosage.

VEDETTE Estival Rama



Chemises habillées et sport "Bonvivant" de haute qualité



Super spécial de 3 jours!

65% DACRON / 35% COTON — A PRESSAGE PERMANENT, "Sanforized". Aucun repassage, se lavent et sèchent magnifiquement aussi souvent que vous le désirez. Modèles à manches courtes avec revers, cols boutonnant ou semi évasés. Rayures délicates, riches tons unis et plaids à grands carreaux. Toutes nouvelles couleurs été 1966. Chemises habillées, encolures: 14 à 16½ — Chemises sport, tailles: P.M.G.

SATISFACTION GARANTIE ou ARGENT REMIS.

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.

NOUS HONORONS VOTRE CARTE CREDICO!

3 MAGASINS POUR VOUS SERVIR DANS LA REGION

HULL
123, rue Eddy
HEURES D'AFFAIRES:
9 a.m. à 6 p.m., tous les jours.
Jeudi et vendredi:
9 h. a.m. à 9 h. 30 p.m.

HULL
306, boul. St-Joseph
angle Montclair
HEURES D'AFFAIRES: 9 a.m. à 6 p.m., tous les jours.
JEUDI et VENDREDI: 9 h. a.m. à 9 h. 30 p.m.

BELL'S CORNERS
à 15 minutes du centre d'Ottawa et Hull, route 15
LUNDI au SAMEDI
Ouvert: 10 h. a.m. à 10 h. p.m.

La grève des professionnels

Les négociations reprendront leur cours normal — Johnson

QUEBEC (PC) — Le Premier ministre Johnson a fait savoir, hier que les négociations avec le conseil syndical des professionnels du gouvernement du Québec reprendront leur cours normal.

Le conseil représente quelque 1,600 professionnels qui sont en grève depuis le 9 mai dernier.

Dans un télégramme adressé à M. André Marcoux, président du conseil syndical, le chef du gouvernement souligne qu'avant même son assermentation comme Premier ministre du Québec, il y a près de deux semaines, il a rencontré les membres du conseil syndical et qu'il a désigné Me Robert Dulude, de Montréal, pour lui faire rapport de l'état des négociations entamées il y a plusieurs mois.

Me Dulude lui a remis son rapport mercredi dernier.

"Le cours normal des négociations doit reprendre avec l'équipe de négociateurs du gouvernement dont le responsable est M. Claude Bélanger", ajoute le télégramme de M. Johnson.

M. Johnson ne fait mention d'aucune date pour la reprise des négociations qui, à toutes fins pratiques, avaient été interrompues en attendant que Me Dulude produire son rapport.

Le Premier ministre répondait à un télégramme que lui avait adressé le président du conseil syndical, en fin de semaine dernière, lui demandant de faire connaître la position officielle du gouvernement dans le conflit.

Le message de M. Marcoux faisait suite à des rapports voulant que le gouvernement mette en doute la validité de l'arrêt de travail et ne soit pas disposé à régler rapidement le conflit.

Les professionnels se réunissaient hier soir, à Québec, pour étudier la situation.

Les grévistes sont des cotisants de six syndicats affiliés à la Confédération des syndicats nationaux.

Ils réclament principalement une hausse annuelle de traitements de quelque $2,000 pour obtenir ainsi la parité de salaires avec leurs confrères à l'emploi de la ville de Montréal. Les professionnels salariés du gouvernement québécois gagnent en moyenne $8,000 par année.

Ordination du P. Raymond Brisson, rédemptoriste

Ces jours derniers, Mgr Paul-Emile Charbonneau, évêque de Hull, officiait à l'ordination sacerdotale du Père Raymond Brisson, rédemptoriste, en la chapelle du Mont-Saint-Joseph d'Aylmer-Est.

Né en 1938, à Ste-Sophie de Lévrard, au Québec, il est le fils de M. et Mme Lucien Brisson.

Il a fait ses études théologiques au Scolasticat des Pères rédemptoristes, à Aylmer-Est.

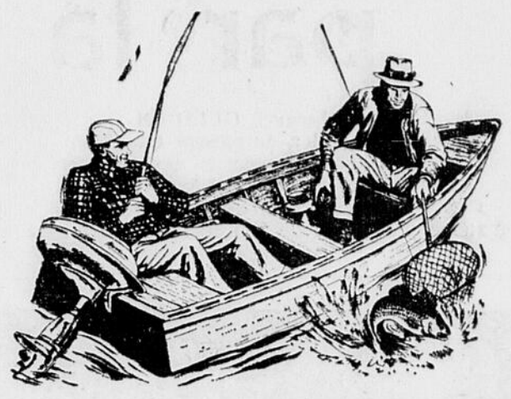
Ailleurs

Deux autres Rédemptoristes qui ont poursuivi leurs études théologiques au Scolasticat d'Aylmer-Est, soit le Père Clément Dionne, de Saint - Philippe - de - Néri, le Père Réal Tremblay, de Saint-Jérome, ont été ordonnés respectivement, la semaine dernière, le premier par Mgr Georges Cabana, archevêque de Sherbrooke, et le second par Mgr Marius Paré, évêque de Chiccutimi.

EMMAUS
Nouveau local
28, rue EDDY
HULL
Emmaüs désirent aider les moins fortunés. S.V.P. appelez-nous pour les choses dont vous ne vous servez plus et nous nous ferons un plaisir d'aller les cueillir chez vous. Linge usagé, meubles de toutes sortes, etc.
771-5309
663-3277
de 9h. a.m. à 9h. p.m.

Besoin d'outils!
Ligne complète d'outils pour la construction
Ouvert jusqu'à 9 h. le vendredi soir
Matériaux Bonhomme Ltée
Hull — 771-3281
Gatineau Lumber Ltd.
Gatineau — 663-5383
Papineauville Lumber
Papineauville — 427-6264
Bytown Lumber Ltd.
Cyrville, Ont. — 745-6825
L. Bonhomme & Fils Ltée
Maniwaki — 449-3840
Mont-Laurier — 663-1245

DOCTEUR
J.-C. SIMARD
209, boul. St-Joseph
Médecin chirurgien
Heures de bureau:
2 à 4 p.m. — Soir: 7 à 9
777-1388 — 684-6622



CHALOUPES
"VERCHERES"
12' $89.00
14' $99.00
16' $109.00
PILON LTEE
5, boul. Montclair, HULL
771-5841

- PATATES NOUVELLES 10 liv. no 1 — 59¢
- OEUFS (petit) 5 douz. Canada grade A) — 1.39
- OEUFS (med.) 5 douz. — 2.25
- JAMBON Picnic cuit. LIV. — 53¢
- STEAK de boeuf (Sirloin T-Bone) LIV. — 79¢
- PAIN Hot Dog et hamburg Paquet de 8 — 19¢
- PAIN FRAIS 24 on. — 10 — 1.79
- POITRINES OU CUISSES DE POULET congelées liv. — 45¢
- FILETS "Blue Boston" 5 liv. — 1.49
- SAUCISSE FUMEE 3 liv. — 1.19
- COUS DE POULETS liv. — 10¢
- VIANDE A LUNCH "Prem" de Swift bte 12 on. — 49¢
- MOUTARDE Champion pot 24 on. — 19¢
- CONCOMBRES "Super Select" — 2/29¢
- SIROP DE TABLE "Raymond bout. 32 on. — 39¢

GEDEON MONETTE
124 Eddy, Hull 777-2400

BOIS

ET ACCESSOIRES D'AMELIORATIONS DOMICILIAIRES!
Votre marchand "PAL" de la région est un bon homme à connaître
MARCHAND "PAL" DE LA SEMAINE:
ROCKLAND BUILDING SUPPLY
161, rue Laurier Rockland, Ont.
Tél.: 762-5228

RENSEIGNEZ-VOUS AU SUJET DE NOS PRETS D'AMELIORATIONS DOMICILIAIRES
de $50 à $10,000
Jusqu'à 10 ans pour payer

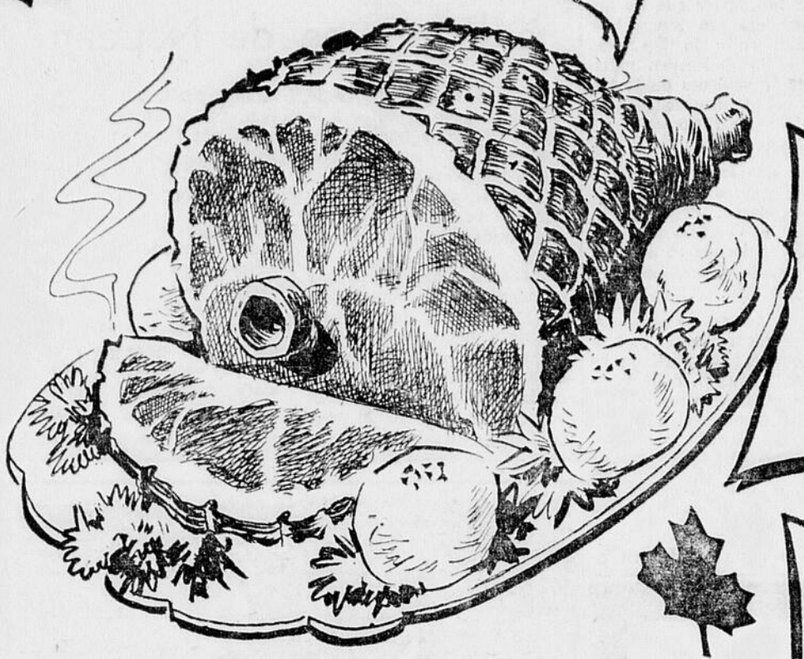
N'OUBLIEZ PAS! 9 fois sur 10, vos marchands de bois "PAL" égalent ou sont plus bas que toute concurrence. Il y a un marchand "PAL" près de chez vous.

ALMONTE, Ont. — N. T. Sadler Ltd. Tél.: 256-3643
AVONMORE, Ont. — E. M. Miller Tél.: 346-5658
AYLMER, Qué. — Aylmer Building Supplies, 4 rue Main, 684-3275
BOURGET, Ont. — Matériaux Gauthier Tél.: 48
CAMPBELL'S BAY, Qué. — Smith Bros. Tél.: 25
CRYSLER, Ont. — Begg Lumber Co. Ltd. 987-2802
EGANVILLE, Ont. — R. G. Reinke Sons Ltd. 628-2017
EASTVIEW, Ont. — Thibault Lumber Co. Ltd. 147 ch. Marier 746-8125
EASTVIEW, Ont. — Green Valley Lumber Ltd. 300 ch. Montréal Tél.: 746-4633
FORT COULONGE, Qué. — Art T. Beaulieu Enrg. Rue Principale Tél.: 82
GRACEFIELD, Qué. — Oscar Lafrenière et Fils 463-2858
HULL, Qué. — A. Amyot & Fils Ltée, 275, boul. St-Joseph, 777-5204
HULL, Qué. — Gavard Ltée, 35 rue Mangin, 777-1681
HULL, Qué. — Pilon Ltée, 5 boul. Montclair, 771-5841
HULL, Qué. — F. Thibault Ltée, 63 rue St-Florent, Tél.: 771-6247
LADYSMITH, Qué. — Henry Krose & Sons Tél.: 664 - S - 2 - 2
MANIWAKI, Qué. — Matériaux Gendron Lumber, Route no 11, 449-1611
MANIWAKI, Qué. — J. O. Hubert Ltée, rue Principale, 449-3131
MASSON, Qué. — Mercier Lumber, Route 35, Tél.: 986-3103
N.-D.-DU-LAUS, Qué. — Joseph Allaire Enrg. Rue Principale Tél.: 767-2212
POLTIMORE, Qué. — McClelland Building Supply Tél.: 57-S-1-3
PRESCOTT, Ont. — H. A. Clarke Building Products 925-2335
QUYON, Qué. — McCann Building Supply Tél.: 225
ROCKLAND, Ont. — Rockland Building Supply, 161 Laurier, Tél.: 762-5228
ST-ANDRE-AVELLIN, Qué. — Théo Charron, 26 Ste-Julie, Tél.: 56
SHAWVILLE, Qué. — H & S Home Supply, Rue Principale, Tél.: 647-2430
SMITHS FALLS, Ont. — Falls Lumber, ch. Lombardy, Tél.: 283-4411
WINCHESTER, Ont. — H. S. Lannin Ltd. Rue Mill Tél.: 774-2637

AL IK
A. L. RAYMOND Ltée
210 CHAMPLAIN—HULL

JAMBON MAPLE LEAF

Cuit-prêt à manger
ENTIER ou BOUT DU JARRET liv. **65c**



BOUT de SOC liv. **69c**

MORCEAU du CENTRE liv. **79c**

SAUCISSE FUMEE (WIENERS) "MAPLE LEAF" pqt 1 liv. **49c**

BACON A DEJEUNER "MAPLE LEAF" pqt 1 liv. **95c**

"IDEAL POUR BBQ"
PORC SALE TRANCHE BAS DE COTES liv. **75c**

"IDEAL POUR BBQ"
STEAKETTES DE BOEUF FRAIS liv. **69c**

COTELETTES de porc aigres-douces (mets chinois) liv. **99c**

LIQUEURS
DOUCES EN CANNETTES
10 on. – "MASONS"
• COLA • GINGER ALE
• LEMON LIME • ORANGE
• ROOT BEER
7c

PAIN HOT DOG paquet de 8 **19c**

PAIN aux raisins 16 oz. **2/29c**

TARTE AU SUCRE **39c**

OUVERT VENDREDI JUSQU'A 9 HRES

GARNITURES DE TARTES "Aylmer", cerise, citron, pomme, raisin 20 on. **29c**

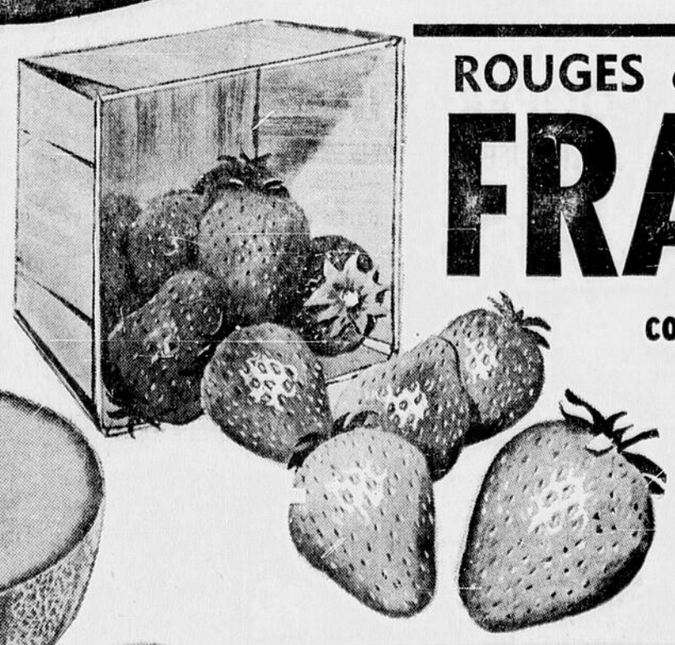
SUCRE BLANC GRANULE sac de **10** liv. **69c**

CROUTE à tarte	"Betty Crocker"	bte	29¢
CONFITURE aux fraises	"Ideal"	24 on.	39¢
BEURRE d'arachides	"Planters" (tablet. choc. gratis)	24 on.	69¢
GELEE en poudre "Jello"		3 on.	9/99¢
APPRET à dessert	"Dreamwhip"	2 on.	27¢
CAFE instantané	"Chase & Sanborn"	10 on.	1.49
MARGARINE "Blue Bonnet"		1 liv.	37¢
MOUTARDE préparée	"Schwartz"	24 on.	2/49¢
PATE à VIANDE "Clark"		3 on.	3/29¢
CIRE "SUCCES" Clair Cristal		32 on.	99¢
PATE A DENTS	(plus blanche) "FACT"	gros format	63¢
CHARBON DE BOIS		sac de 5 liv.	39¢
BRIQUETTES de charbon	de bois	5 liv.	39¢
ALLUME-FEU "Wizard"		32 on.	39¢
CHAUDIERES	EN PLASTIQUE	ch.	49¢

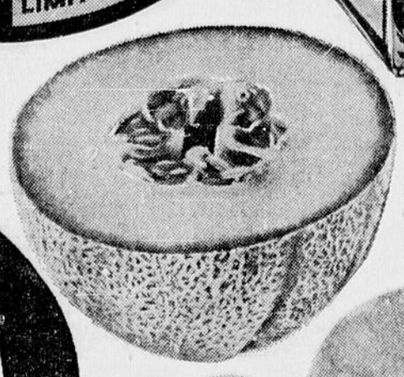
Crème glacée "Mile-End" ½ gallon **79c**

Compote de pommes "Scotian Gold"	20 onces	3/49c
JUS de pommes "Scotian Gold"	48 onces	3/79c
JUS de tomates "Libby's"	10 onces (24 pour 2.19)	3/29c
JUS de tomates "Libby's"	48 onces	3/79c
COCKTAIL aux fruits "Libby's"	15 onces	29c
PAPIER hygiénique "Vanity"	en rouleau	8/99c

RAYMOND A. LIMITÉE.



ROUGES et DELICIEUSES
FRAISES
contenant UNE PINTE
33c



LEGUMES AU BEURRE "LIBBY'S"
Pois verts
Maïs égrainé
Carottes
Fèves de Lima
Pois et carottes
2 btes 14 oz. **49c**

CANTALOUPS FRAIS – IMPORTES Format jumbo **19c**

CITRONS DE CHOIX – Format 140 Ch. **5c**

Référendum évité de justesse à Buckingham

BUCKINGHAM (DNC 2)— Une minute de plus, et le règlement 255 pour la construction de chaines de rues à Buckingham aurait dû être soumis à la population par voie de référendum.

En effet à 9h., mardi soir, 19 propriétaires avaient signé pour forcer la tenue d'un référendum sur le règlement qui prévoit un emprunt de $160,000. La loi exige que 20 contribuables signent une demande, dans les cas de villes de l'importance de Buckingham, afin d'obtenir la tenue d'un scrutin général.

Près de 20 autres payeurs de taxe attendaient leur tour de signer en ce moment. L'assemblée publique avait débuté à 7h., la lecture du règlement avait été faite deux fois, en français et en anglais, on avait discuté la question longuement. Et lorsque l'on voulut signer... le secrétaire-trésorier constata qu'il était trop tard et il déclar le règlement adopté.

Inutile d'ajouter que les contribuables présents n'étaient pas très satisfaits de la tournure des choses. Ils sont retournés la mine piteuse, prétendant qu'ils avaient été dupés.

L'adolescente quitte l'hôpital

L'adolescente de 15 ans, de Hull, qui aurait été présumément victime d'un attentat, tard lundi soir, a pu quitter l'hôpital Sacré-Coeur, mardi, et réintégrer le domicile de ses parents, rue Rouville. Elle souffrait d'une légère blessure à la tête et d'écorchures aux mains.

Un porte-parole de la Sûreté municipale a déclaré, mercredi matin, que l'enquête n'a pu déterminer encore toutes les circonstances entourant cette affaire. On sait tout de même que l'adolescente a marché jusqu'à l'hôpital, après avoir présumément été molestée.

D'après la version que la police a obtenue de l'adolescente, un jeune homme l'aurait fait monter de force dans une automobile, alors qu'elle se rendait à un magasin, et l'aurait abandonnée par la suite sur une route.

L'inspecteur Jacques Charron dirige lui-même l'enquête.

Règlement prochain de la grève du textile

QUEBEC (PC) — Le ministre du Travail, M. Maurice Bellemarre prévoit pouvoir annoncer d'ici la fin de la semaine "de bonnes nouvelles" relativement à la grève du textile.

Dans une entrevue qu'il a accordée à des journalistes, le ministre a fait savoir que les négociations qui ont repris hier après-midi entre la Dominion Textile et la Fédération nationale des travailleurs du textile (CSN), ont de bonnes chances d'aboutir à un règlement.

M. Bellemarre a confié qu'il avait eu une entrevue de plus de trois heures samedi soir avec M. Marcel Pepin, président de la Confédération des syndicats nationaux et avec M. Pierre Vadboncoeur, négociateur de la CSN.

"Il y a une grosse amélioration dans le conflit et si ça continue comme c'est parti ça va se régler," a dit M. Bellemarre en ajoutant que les parties discutaient présentement de la répartition des tâches.

La grève du textile qui fait rage dans quatre centres du Québec met en cause 5,000 ouvriers.

"J'ai reçu un lourd héritage de 15 grèves, mettant en cause plus de 7,000 ouvriers," a dit le ministre en précisant que le Québec allait bientôt revenir au bon sens et à la paix industrielle "afin que tout le monde soit heureux et content dans la belle province."

De l'eau à Glenwood, grâce à la pompe de Nepean

Grâce à la pompe que le canton Nepean a prêtée à la municipalité de Lucerne, et à la location d'autre équipement, les citoyens du domaine de Glenwood ont pu de nouveau bénéficier, mercredi après-midi, de leur ration d'eau.

M. Gilles Brochu, ingénieur au service de la municipalité de Lucerne, a déclaré que depuis 6 heures mardi soir, les citoyens du domaine de Glenwood avaient eu suffisamment d'eau pour la consommation domestique. "Cependant, a-t-il ajouté, il est malheureux que les gens n'aident pas la municipalité, en gaspillant l'eau pour arroser leur pelouse ou pour nettoyer la rue ou le trottoir devant leur maison".

On sait que les 600 familles du domaine de Glenwood s'étaient vu privées, depuis samedi matin, de leur ration d'eau, après qu'un oiseau se fut posé sur des fils électriques qui alimentaient les pompes de l'aqueduc. Il s'est alors produit un court-circuit et le moteur des deux pompes a brûlé.

Trois Outaouais réélus à la Société canadienne d'histoire de l'Église

Trois Outaouais, soit deux de Hull et l'un d'Ottawa, ont été réélus au sein de l'exécutif de la section française de la Société canadienne d'histoire de l'Eglise catholique, lors du récent congrès de l'organisme tenu à l'Université de Sherbrooke.

Il s'agit du Père Gaston Carrière, o.m.i., d'Ottawa, trésorier; de M. Conrad Charlebois, de Hull, secrétaire, et de M. Raymond Massé, aussi de Hull, secrétaire adjoint.

Le président réélu de l'organisme est Mgr Maurice O'Bready, p.d., de Sherbrooke.

Parmi les directeurs, aussi réélus, on retrouve M. Albert Saint-Jean, de Verdun, aux relations extérieures; le Père Lorenzo Cadieux, s.j., de Sudbury, et M. Gaston Beaulieu, de Toronto.

Mgr Victor Tremblay, p.d., de Chicoutimi, président général sortant de la Société, c'est-à-dire groupant les sections française et anglaise, siégera maintenant parmi les directeurs honoraires de la section française, où prennent place déjà M. Séraphin Marion, d'Ottawa, et le Père Edgar Thivierge, o.m.i., d'Ottawa.

D'autre part, le nouveau président général de la Société canadienne d'histoire de l'Eglise catholique est le Père Michael M. Shean, c.s.b. de l'Institut d'études médiévales de l'Université de Toronto.

Rappelons que le congrès annuel de la section française s'est déroulé dans le cadre de la rencontre traditionnelle des Sociétés savantes du Canada.

L'an prochain, c'est-à-dire en octobre 1967, la section française tiendra ses assises à Rimouski.

Recomptage

BUCKINGHAM (DNC 2) — Une nouvelle date vient d'être fixée pour le recomptage du vote enregistré lors de l'élection d'un commissaire à la Commission scolaire catholique de Buckingham.

On se souvient que c'est M. Gilles Renaud qui avait remporté la victoire, par seulement une voix de majorité. Le commissaire sortant, M. François Beauparlant, avait obtenu 156 voix.

Les magasins de

PLAZA rue PRINCIPALE

seront —

FERMÉS VENDREDI 1er JUILLET

OUVERTS JEUDI SOIR jusqu'à 9 h. 30

OUVERTS SAMEDI de 9 h. à 6 h.



JEAN-LOUIS GARNEAU
courtier d'assurances agréé



ARMAND TURPIN
courtier d'assurances associé

S'assure bien qui s'assure chez

GARNEAU-TURPIN Ltée

81, boul. St-Joseph, Hull 777-6945

FERME
1er JUILLET
FETE DU CANADA

OUVERT

samedi matin, 2 juillet

PILON
LTEE

5, boul. Montclair, Hull
771-5841

AUX ÉTUDIANTS ADMISSIBLES EN

2e ANNEE DE GENIE

LA FACULTÉ DES SCIENCES
DE
L'UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

OFFRE A COMPTER DE SEPTEMBRE 1966 UN

PROGRAMME COOPERATIF
DE SCIENCES APPLIQUÉES

Ce programme comporte des stages industriels rémunérés, d'une durée de quatre mois, alternant avec des périodes d'études universitaires également d'une durée de quatre mois.

COMPAGNIES PARTICIPANTES A CE JOUR :

La Cie de Téléphone Bell du Canada
Canadian General Electric
Société Radio-Canada
Dominion Bridge Co. Ltd.
Quebec Iron & Titanium
Canadian Industries Limited
General Motors of Canada
Canadian Marconi Co.
Surveyer, Nenniger, Chênevert
Canadian Ingersoll-Rand
Shell Canada Ltd.
Domtar
United Aircraft
I.B.M.
Canadian Aviation Elec.
Canadair Limited
Alcan Aluminium Ltée
La Compagnie Foundation
Les Industries Dosco
Forano
Chemins de Fer Nationaux
Northern Electric Co.
Chemcell
Combustion Engineering
Hydro-Québec
Lemieux, Carignan, Royer & Associés
Marine Industries Limited
British American Oil Company
Dominion Engineering Works Limited
Commission du Service civil (Ottawa)
Du Pont of Canada
Shawinigan Engineering
Sperry Gyroscope Co. of Canada
RCA Victor Co. Ltée
Cartier, Côté, Piette, Boulva, Wermenlinger & Associés
Fraser Brace Engineering
Lalonde, Valois, Lamarre, Valois & Associés
Cité de Sherbrooke
La Voie Maritime du St-Laurent
L'Office des Autoroutes
Asselin, Benoit, Boucher, Ducharme & Lapointe

Pour toute demande de renseignements, écrivez au:
COURS COOPERATIFS DE SCIENCES APPLIQUEES,
FACULTE DES SCIENCES,
UNIVERSITE DE SHERBROOKE,
SHERBROOKE, QUEBEC.

La bière au goût du jour...





Assurons la protection des Indiens de Maniwaki

par Roger NOLAN

MANIWAKI — Les citoyens de la réserve indienne de Maniwaki sont-ils condamnés à vivre constamment dans la crainte et à être témoins de scènes horribles comme celle qui s'est produite samedi dernier, alors que deux des leurs ont été renversés par une automobile? Il est sûrement permis de se poser la question puisque des scènes analogues se produisent à maintes reprises au cours d'une seule année, sans pour autant, que les autorités concernées voient à prendre les mesures qui s'imposent afin d'assurer la protection de ces citoyens.

En effet, au cours des deux dernières années seulement, on a enregistré au moins six pertes de vie sur le territoire qui couvre la réserve indienne, soit sur une distance d'environ 5 milles. Dans chacun des cas, il s'agissait de piétons qui ont été renversés par des automobiles alors qu'ils marchaient sur la route 11, qui traverse la réserve indienne. Même si la plupart des accidents qui surviennent sur la réserve indienne sont mortels, on a également été témoin, au cours de cette même période, de plusieurs cas où des piétons ont survécu aux blessures reçues lors d'accidents de la circulation survenus à cet endroit.

Interrogé à ce sujet, le maire de Maniwaki, M. Donald Britt, a déclaré au Droit, mardi, que cette situation, qu'il a qualifiée d'épouvantable, existe depuis déjà trop longtemps, et il a dit souhaiter que des mesures soient prises dans le plus bref délai possible afin d'assurer la protection des citoyens de ce village indien. Selon le maire Britt, les moyens les plus efficaces pour éviter les trop nombreux accidents qui surviennent chaque année seraient notamment la construction d'un trottoir sur un parcours d'au moins 1 mille, soit à la sortie sud de la ville de Maniwaki où l'on compte plus d'une trentaine de familles.

Le maire Britt recommande également l'installation de panneaux invitant les automobilistes à redoubler de prudence à cet endroit, ainsi qu'un meilleur système d'éclairage. Quant au trottoir, M. Britt déclarait "qu'il soit en bois, en terre ou en béton cela n'a pas d'importance en autant que la sécurité de ces gens sera assurée".

Après avoir déploré le fait que de nombreux automobilistes conduisent d'une façon dangereuse dans ce secteur, tout comme dans les limites de la ville de Maniwaki, le maire Britt a dit souhaiter que les autorités concernées prennent les mesures qui s'imposent pour prévenir ce trop grand nombre d'accidents, soit en exerçant une surveillance très étroite et en diminuant si possible la limite de vitesse qui existe présentement dans ce secteur.

Tout en soulignant qu'une surveillance plus étroite de la part des policiers devrait également se faire dans les limites de la ville de Maniwaki afin de sévir contre les automobilistes avides de vitesse, M. Britt a tenu à inviter les automobilistes à redoubler de prudence et surtout au cours de la période estivale durant laquelle les accidents de la route se font plus nombreux en raison du fait qu'un plus grand nombre d'automobiles circulent sur les routes de la région.

Les employés de l'hôpital St-Joseph se prononcent aujourd'hui sur la grève

MANIWAKI — A l'instar des quelque 32,000 autres employés d'hôpitaux de la province de Québec, les membres de l'Association des employés d'hôpitaux du district de Hull, section de l'hôpital St-Joseph de Maniwaki, se prononcent aujourd'hui, mercredi, pour ou contre la grève.

Le président de l'Association des employés d'hôpitaux du district de Hull, M. Léo L'Heureux, et M. Guy Desjardins, conseiller technique de la CSN, ont, en effet, déclaré à l'issue d'une séance d'information, tenue à la salle du Christ-Roi de Maniwaki, que le vote de grève pour les employés de l'hôpital St-Joseph de Maniwaki serait pris aujourd'hui, au motel Marois. Le bureau de scrutin sera ouvert de 7 heures du matin à 7 heures du soir.

Le président de la section de l'hôpital St-Joseph de Maniwaki, M. Rémi Fortin, a, pour sa part, déclaré qu'il souhaitait que les employés syndiqués de cette institution se présentent nombreux pour déposer leur vote car, selon lui, ce vote leur permettra non seulement de protester contre la lenteur des négociations mais également contre les nombreux problèmes dont les employés de cet hôpital ont eu à faire face au cours des dernières années.

La courtoisie sur l'eau est aussi appréciable que la courtoisie au volant sur la grand'route. Votre Croix-Rouge vous invite à toujours vous méfier de l'onde.

QUE FAIRE?

- TENSION
- DOULEURS DANS LE DOS ET AUX JAMBES
- FATIGUE

- ARTHRITE
- RHUMATISMES
- SCIATIQUE

Pour renseignements . . .

ERNEST BOUDREAU D.C.

CHIROPRATICIEN — RAYONS X

137, rue Notre-Dame, Hull — 771-1447

- DAMES et JEUNES DEMOISELLES
- HOMMES et JEUNES MESSIEURS
- SPORT/ARTICLES MENAGERS/QUINCAILLERIE

QUALITE
SERVICE
CREDIT

Fernand Mousseau LIMITEE

135 PLAZA (rue) PRINCIPALE, HULL — 771-7741

VOTRE CREDIT EST BON — STATIONNEMENT GRATUIT

BINGO
TOUS LES JEUDIS SOIR
SALLE ECOLE BRUYERE
boul. Gréber
Pte-Gatineau
GROS LOT
$600
56 numéros
21 parties régulières
8 h. p.m.
Entrée : $1.00

BINGO
TOUS LES JEUDIS SOIR
8 H.
SALLE R.A.
GATINEAU
GROS LOT
$1,400
54 numéros
PETIT LOT
$275
15 numéros

BINGO
tous les jeudis soir à 8 h.
SALLE DES CHEVALIERS DE COLOMB
BUCKINGHAM
15 parties régulières
PETIT LOT
$175
54 NUMEROS
5 parties spéciales
2 GROS LOTS
$600
$925
ADMISSION: $1.00

SI VOUS VOULEZ CONNAÎTRE LE FIN MOT SUR LA CORVAIR,

1,500,000

PROPRIÉTAIRES DE CORVAIR PEUVENT VOUS RENSEIGNER

SI VOUS VOULEZ FAIRE UNE EXCELLENTE AFFAIRE, INTERROGEZ LE CONCESSIONNAIRE CHEVROLET

Nous croyons savoir ce qu'on vous répondra quand vous vous renseignerez sur la Corvair. On fera l'éloge de sa suspension à quatre roues indépendantes. On vantera sa maniabilité. On fera des compliments de ses lignes originales. On exaltera la remarquable adhérence de ses roues motrices, due au montage de son moteur à l'arrière. Achetez une Corvair. Vous l'aimerez tant, que vous voudrez en acheter une autre en 67.



Le sedan sport Monza. L'équipement standard de ce modèle comprend huit dispositifs de sécurité, entre autres, les ceintures de siège à l'avant et à l'arrière.

ESSAYEZ UNE CORVAIR CHEZ LE CONCESSIONNAIRE CHEVROLET

CHEVROLET GM CANADA

Concessionnaires Corvair pour Ottawa-Hull

GUEST MOTORS (1964) LTD. — 72, rue Leduc, Hull, Qué. — 777-2735

BELISLE AUTOMOBILES LTEE — 444, ch. de Montréal, Ottawa, Ont. — 749-5941

MYERS MOTORS CO. LTD. — Angle des rues Elgin et Catherine — 233-8411 — 233-5653

"Zéro un, Londres" les jeudis soir à 8h. et "Cinéma international" les vendredis soir à 8h. 30, au canal 9

LE DROIT — LE MONDE DES JEUNES — FIERTÉ, INITIATIVE, DÉSINTÉRESSEMENT



LEÇON DE CHOSES — Les louveteaux des paroisses St-Benoit-Abbé et Saint-Joseph, de Hull, ont reçu de sages conseils des membres de la compagnie ambulancière Exclusive, de Hull, lors d'une démonstration faite à la Place Cartier. En plus des premiers soins qu'il faut connaitre pour secourir les personnes blessées, les jeunes ont fort apprécié la leçon sur la respiration artificielle. Claude Beaudoin, louveteau de la 4e meute Saint-Joseph s'est prêté comme victime, alors que l'ambulancier Jacques Bertrand explique aux deux autres louveteaux. Daniel Bériault et Jean-Marc Giroux, la technique que l'on doit suivre pour donner la respiration artificielle.

(Photo Champlain Marcil)

L'histoire de l'heure d'été en Angleterre

En 1907, un entrepreneur londonien, sans doute agacé de voir gaspiller la lumière naturelle pendant l'été, lorsque les journées sont très longues, le soleil se levant pendant un mois à 4 heures du matin (heure de Greenwich), alors que les gens continuaient à dormir, estima qu'il fallait faire quelque chose pour remédier à cette situation.

Il proposa, par conséquent, d'avancer toutes les pendules d'une heure, pour retarder (sur papier et pour les besoins pratiques) le lever et le coucher du soleil.

Ce cette manière, dit-il, nous économiserons la lumière artificielle.

L'entrepreneur, qui s'appelait William Willet, écrivit une brochure exposant sa théorie, l'intitulant "Waste of Daylight" (Le gaspillage de la lumière du jour). Puis, il intéressa des politiciens de ses amis à la question, et, en 1908, l'idée fut discutée au Parlement. L'affaire s'arrêta là.

Toutefois, en 1916, alors que la Grande-Bretagne se trouvait engagée dans la première guerre mondiale, et à court de combustibles et d'énergie dont la demande ne faisait que s'accroître, quelqu'un se souvint de l'idée de Willet. Le 15 mai de la même année, le gouvernement introduisit le système en adoptant une loi spéciale, la loi sur l'économie de la lumière du jour, aux termes de laquelle pendant les quatre mois suivants toutes les pendules seraient avancées d'une heure.

Comme toute innovation, celle-ci souleva des objections. Les enseignants se plaignirent que les écoliers qui ne voulaient se coucher qu'une heure plus tard en raison des longues soirées claires, arrivaient fatigués à l'école le lendemain. Les agriculteurs n'aimaient pas "la nouvelle heure".

Puis, il y avait des groupes de demi-fanatiques qui disaient qu'on avait tort de modifier l'heure, parce que, selon eux, c'était s'attaquer à la loi de la nature.

Cependant, chaque année la loi sur l'économie de la lumière du jour revenait devant le parlement et était adoptée comme mesure d'été pour des périodes variées, mais habituellement pour cinq mois. En 1925, le principe de l'heure d'été fut adoptée de façon permanente, mais le parlement devait déterminer chaque année la période exacte pendant laquelle l'heure d'été serait appliquée.

En 1947, on fixa cette période comme devant aller de façon générale du deuxième dimanche d'avril au deuxième dimanche d'octobre. Ces dernières années, on a pris l'habitude de faire commencer l'heure d'été quinze jours plus tôt et de la faire finir quinze jours plus tard. Cette année, l'heure d'été commence le 20 mars et finit le 23 octobre.

Le changement a toujours lieu officiellement à 2 heures du matin un dimanche. Bien entendu, à la maison, il n'est pas nécessaire de veiller jusqu'à deux heures du matin pour rectifier toutes les pendules et montres. On peut le faire avant d'aller se coucher. (Il y a toujours des gens qui oublient de le faire et arrivent avec une heure de retard à la messe le dimanche — ou avec une heure d'avance, selon le cas). Mais les services publics, transports, chemins de fer, postes, doivent observer le règlement officiel.

Pendant la seconde guerre mondiale, à titre de mesure temporaire destinée à économiser le charbon et l'électricité, l'heure d'été fut appliquée toute l'année, les pendules étant avancées d'une deuxième heure pendant environ quatre mois de l'été. Plusieurs pays, y compris la France et la Chine, ont adopté ce système de façon permanente. Nombre d'autres pays et certains des 50 Etats des Etats-Unis ont adopté ce système, et l'appliquent encore sur une base provisoire.

L'auteur de l'idée, William Willet, mourut en 1912, de sorte qu'il ne vit jamais l'application. Certains pensent que Willet aurait peut-être tiré son inspiration en partie de Benjamin Franklin, qui proposa — par plaisanterie — un plan analogue dans une dissertation fantaisiste écrite en 1786. Que ceci soit vrai ou non, le monde a bénéficié énormément de la modeste proposition de William Willet.

Bureau d'information britannique

Voici quelques conseils de sécurité aquatique que vous donne la Croix-Rouge:

— Ne vous baignez jamais sans être accompagné au moins d'une autre personne.

— Ne nagez que pendant les heures de clarté;

— Faites une reconnaissance des lieux avant de vous aventurer dans des eaux inconnues.

De la musique anglaise ancienne pour des enfants canadiens

Deux étudiants diplômés de l'Université d'Oxford fabriquent actuellement en Angleterre un clavecin sur lequel sera jouée de la musique anglaise ancienne, dans une école d'Alberta au Canada: les auditeurs seront des élèves de l'école, dont les deux tiers sont des descendants d'Indiens d'Amérique.

Les deux universitaires d'Oxford sont Richard Clayson (26 ans) et Andrew Garratt (27 ans), de Lyminge, près de Folkestone, dans le Kent, Angleterre. Ils construisent le clavecin à la demande de M. Murray Carmack, instituteur à Grouard, dans l'Alberta (Canada).

Entre le 16e et le 18e siècle, en particulier à l'époque des illustres compositeurs Bach (1685 à 1750) et Handel (1685 à 1759), le clavecin était l'instrument à la mode dans les milieux cultivés en Angleterre et en Europe continentale, mais il est rare maintenant.

Composé d'un coffre en bois et de cordes en acier et en cuivre, le clavecin comporte un clavier ressemblant en partie à celui du piano. Il peut y avoir deux, trois ou même cinq cordes par note. La ressemblance entre le clavecin et le piano est cependant superficielle et trompeuse et ces deux instruments ne se jouent pas de la même manière.

Chaque touche est reliée avec son propre plectre qui "frappe" les cordes lorsqu'on appuie dessus. Autrefois, on employait pour les plectres des tuyaux de plumes de corbeaux ou d'autres oiseaux pourvus de plumes caudales très fortes, ou encore des pointes de cuir. Les plectres du clavecin en cours de fabrication sont faits de matière plastique.

L'une des difficultés que soulève la fabrication d'un clavecin vraiment solide consiste à surmonter les effets qu'ont sur le bois les variations de la température et de l'humidité.

Pour le clavecin destiné au Canada, les deux "artisans" de Lyminge emploient du bois originaire de ce pays, c'est-à-dire du pin de la Colombie-Britannique d'un ton abricot très chaud et lumineux. Traditionnellement, l'instrument destiné à orner un salon devait être d'une très belle facture.

La manière dont les deux hommes ont été amenés à se consacrer à leur travail laisse supposer qu'il existe un renouveau d'intérêt pour cette forme ancienne de l'artisanat.

Il arriva que lorsqu'ils se trouvaient à Oxford, on eut besoin d'un clavecin qu'ils réussirent à réaliser M. Carmack, un Canadien, qui séjournait alors en Angleterre, entendit parler de leur activité, se mit en rapport avec eux et, avant de retourner au Canada en juillet dernier, les pria de lui construire un de ces instruments.

Ils ont déjà fourni un clavecin au professeur F. Cooper de l'université Butler, à Indianapolis, aux Etats-Unis.

M. Clayson déclare que si la quantité de travail et le coût varient suivant les caractéristiques et les dimensions de chaque instrument, la production d'un seul modèle peut demander des mois et représenter plusieurs centaines de livres sterling.

Il est convaincu, toutefois, que le clavecin mérite un place particulière dans le domaine musical et que dans l'avenir cet instrument connaîtra un regain de faveur.

(Bureau d'information Britannique)

Concours de la FSSJB

La vie de lord Durham

John George Lambton qui allait devenir lord Durham naquit le 12 avril 1792.

Il descendait d'une vieille famille, les Lambton, qui demeura toujours sur le même domaine. Leur devise était: "Le jour viendra".

Il n'avait que cinq ans lorsqu'il perdit son père, emporté par la tuberculose. Le Dr Thomas Beddoes recueillit le jeune garçon avec son frère cadet. Leur mère se remaria bientôt et John la revit rarement par la suite.

A l'âge de 21 ans, il entra en possession de son héritage. Il possède des terres, un château et une très importante exploitation de houille. Il fut l'un des hommes les plus riches d'Angleterre.

Il pouvait vivre dans le luxe le restant de ses jours, mais il est de tradition dans sa famille de représenter le comté de Durham à la Chambre des communes. Alors, c'est là que commence sa vie politique.

Il se fait le défenseur des libertés civiles et religieuses. Il est le principal auteur du "Reform Bill". Mais la lutte est dure et il doit lutter contre un rude adversaire qui l'emporte souvent. Dégoûté, Lambton voyage beaucoup à travers l'Europe au cours des années suivantes. Son insistance pour le "Reform Bill" a pour résultat d'éviter à son pays les excès qui accompagnent tous les bouleversements sociaux.

C'est grâce à la ténacité de Durham, après beaucoup de discours et de débats, que l'on voit le "Reform Bill" accepté par la Chambre des lords. Lord Durham, fatigué et malade, cherche un changement d'atmosphère.

Il est envoyé en Russie. Il remplacera temporairement l'ambassadeur. Pendant son travail d'ambassadeur, il se charge de la question belge. Il règle le désaccord entre la Pologne et la Russie. Puis il retourne en Angleterre. . . à son ancienne tâche.

Melbourne lui proposa le poste de gouverneur général de toutes les possessions britanniques de l'Amérique du Nord. Avant de donner sa réponse, il réfléchit et étudia la vie des Canadiens. Enfin il donna une réponse affirmative.

Lord Durham avec sa famille s'embarque pour le Canada le 24 avril 1838. Après 32 jours de voyage, il arrive au port de Québec. On l'accueille aimablement. Aussitôt il fait publier le message suivant: "Je vous prie de me considérer comme un ami et comme un arbitre, toujours prêt à écouter vos voeux, vos plaintes et vos griefs, et bien déterminé à agir avec la plus stricte impartialité."

Pendant son séjour au Canada, il fit capturer le pirate Johnston. Il travaillait d'arrache-pied. Il approfondissait les causes de la révolution de 37 et essayait de trouver des solutions aux problèmes. Il établit un bon système de police. Il libéra la majorité des prisonniers politiques. Il fut le premier gouverneur anglais à fouler la terre américaine. Accablé par le travail, il demande à la reine de le relever de sa charge. Ses trois recommandations pour le Canada sont: 1 — un gouvernement responsable, 2 — l'Union des deux Canada et 3 — la disparition d'une des deux races... Aucun homme politique anglais n'a influencé l'avenir de notre pays autant que lord Durham.

Le 28 mai, il fut atteint de tuberculose. . . L'une de ses dernières paroles fut: "Un jour le Canada rendra justice à ma mémoire". Les Canadiens français n'oublieront jamais lord Durham et son rêve de les voir disparaître. . . C'est ainsi qu'il rendront justice à la mémoire de Durham.

Claude BERTHIAUME, collège Sacré-Coeur, Sudbury.

Spectacle des majorettes d'Eastview

Le deuxième spectacle annuel des "Eastviewettes", jeune corps de majorettes d'Eastview, aura lieu mercredi soir, à 7 h. 30, dans le gymnase de l'Ecole secondaire d'Eastview, chemin McArthur.

Les 55 membres de ce corps, dont les âges varient entre 5 et 17 ans, sont dirigés par Mme Cécile Page.

Ces jeunes majorettes ont prêté leur concours en maintes circonstances au cours de l'année et seront fières, mercredi soir, de présenter cette fois leur propre spectacle. Les organisateurs de la soirée comptent sur la présence d'un grand nombre de personnes.

Bonne fête

29 JUIN 1966

Labrosse, Johanne, 14 ans, St-André
Girard, Diane, 15 ans, Blezard Val.
Lauzon, Gérard, 9 ans, Pain-Court
Paquette, Luc 4 ans, Alfred
Loranger, Réjeanne, 9 ans, Earlton
Legault, Monique, 11 ans, Thurso
Ménard, Denis, 10 ans, Verner
Villeneuve, Stéphane, 2 ans, Rigaud
St-Jean, Roseline, 9 ans, Gatineau
Gagnon, Michel, 11 ans, Hull
Dupuis, Diane 14 ans, Casselman
Fredette, Alain, 15 ans, Treadwell
Villeneuve, Stéphane, 2 ans, Rigaud
St-Amour, Renay, 6 ans, Pte-Gatin.

30 JUIN 1966

Clermont, André, 14 ans, Thurso
Clermont, Jacques, 11 ans, Thurso
Bélair, Robert, 14 ans, Fort-Coulong.
St-Jean, Carl 14 ans, Fort-Coulong.
Henri, Liliane, 12 ans, Biezard V.
Desrosiers, Richard, 9 ans, Thurso
Henri Lucien, 11 ans, Blezard V.
Emond, Josette, 13 ans, Windsor
Jodoin, Gilbert, 15 ans, Windsor
Lafrance, Ginette, 13 ans, St-Albert
Albert, Mireille, 12 ans Hull
Rochon, Roy, 11 ans, Markstay
Larabie, Josée, 4 ans, Hull
Laviolette, Luc, 4 ans, Rockland
Bercier, Johanne, 9 ans, Treadwell
Martel, Pierre, 15 ans, Hull
Brazeau, Luce, 13 ans, Rigaud
Benoit, Sylvie, 6 ans Ste-Cécile-de-Chénier, Robert, 14 ans, Hanmer
Proulx, Simone, 6 ans, Hanmer
Loranger, Ghislain, 9 ans, Earlton
Bouchard, Marcel, 7 ans, Earlton
Perras, Carole, 9 ans, Thurso
Therrien, Micheline, 8 ans, Gatin.

Mon papa

Bon papa chéri,
Toi, le chef de la famille
Et de cette famille bénie
Est née une petite fille.

Elle vous aime beaucoup
Et en ce jour solennel,
Elle se met à genoux
Car souvent elle est rebelle.

Carole Patenaude, 5e année, Embrun

La seule façon commode d'acheter la
SPEARMINT WRIGLEY
...le populaire gros paquet à 10¢



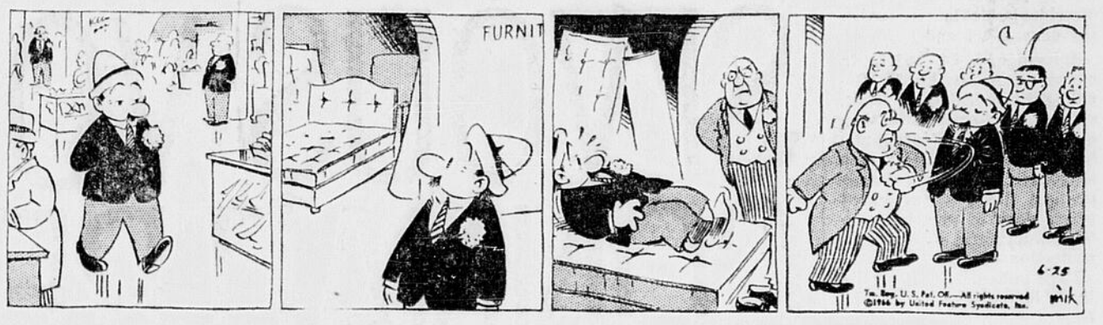
Achetez-en bientôt!

Le populaire gros paquet à 10¢ de Spearmint Wrigley vous permet de goûter plus souvent sa saveur fraiche et vive!

MOCO

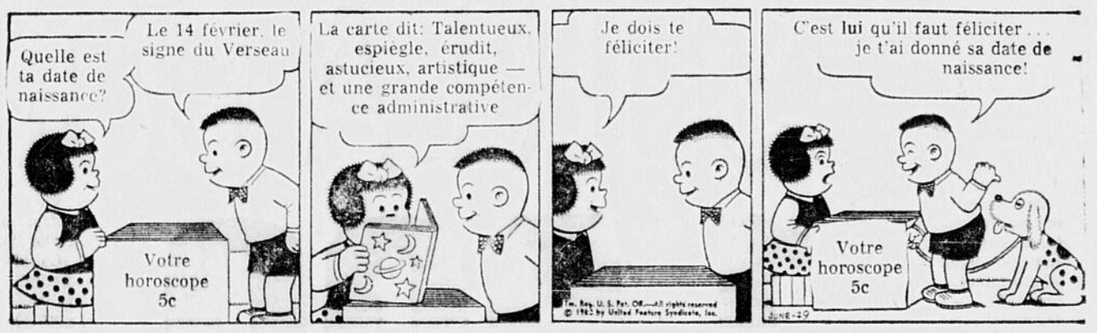


FERDINAND



Par SPRENGEN

PHILOMENE



Par WINSLOW MORTIMER

LE FANTOME



Par LEE FALK

LE CHEVALIER MASQUE



CAPITAINE BONVENT



PILOTE TEMPETE



LE DROIT ★ ★ SPORTS ★ ★



523e CIRCUIT — Le voltigeur Willie Mays, des Giants de San Francisco, est félicité au marbre par son coéquipier Willie McCovey, (44), après avoir frappé le 523e circuit de sa carrière contre les Cardinals de St-Louis, mardi soir. Il s'agissait du 18e circuit de la saison pour Mays et cela a aidé les Giants à remporter une victoire facile de 7-1 sur les Cardinals. Tim McCarver, receveur des Cardinals de St-Louis, surveille Mays qui croise le marbre.

(Téléphoto PA)

Les Giants défont les Cardinals, 7-1

ST-LOUIS (PA)—Bob Bolin a accordé seulement deux coups sûrs hier soir pour conduire les Giants de San Francisco à une victoire de 7-1 contre les Cardinals de St-Louis. La performance de Bolin a été soutenue par treize coups frappés par les joueurs de son équipe, y compris le 523e circuit de Willie Mays. C'était le 18e coup de circuit de cette saison pour Mays.

San Fran	002 200 120—7	13	0
St. Louis	000 000 100—1	2	3

Bolin et Haller; Stallard, Juster (4) Mahaffey (8) Dennis (9) et McCarver, G-Bolin 5-5. P-Stallard (1-5. Cir: SF-Mays (18)

PITTSBURGH (PA) — Des simples de Roberto Clemente et Jose Pagan, dans la 5e manche hier soir, ont permis aux Pirates de Pittsburgh de vaincre les Astros de Houston 4-3.

Ces deux simples ont renversé une avance de 3-2 des visiteurs et ce au profit du lanceur Bob Veale, qui a ainsi enregistré son 9e gain de la saison.

Claude Raymond, de St-Jean, a retiré les Pirates dans l'ordre à la dernière manche, enregistrant un retrait au bâton.

Houston	012 000 000—3	8	0
Pittsb.	020 020 00x—4	7	1

Giusti, Taylor 5 Latman 6 Raymond 8 et Bateman; Veale et Pagliaroni. G-Veale 9-5. P-Giusti 9-5.

CINCINNATI (PA) — Sammy Ellis a limité les Dodgers de Los Angeles à cinq coups sûrs hier soir alors que les Reds de Cincinnati ont triomphé 3-1, remportant ainsi leur 10e victoire au cours de leurs 11 derniers matches.

Tommy Harper a dirigé l'offensive des vainqueurs avec un circuit et deux simples.

Maury Wills a compté l'unique point des Dodgers dès la première manche à l'aide d'un simple, d'un but volé d'un choix du champ intérieur et d'un ballon-sacrifice.

Los Ang.	100 000 000—1	5	0
Cincinn.	200 000 10x—3	9	2

Osteen et Torborg; Ellis et Pavletich. G-Ellis 5-11. P-Osteen 9-6. Cir: Cin-Harper 4.

ATLANTA (PC)—Joe Torre a fait compter trois points grâce à un simple et à son 17e circuit, pour conduire les Braves d'Atlanta à une victoire de 4-2 contre les Cubs de Chicago.

C'était la huitième défaite des Cubs au cours de leurs dix dernières parties.

Chicago	011 000 000—2	8	0
Atlanta	200 200 00x—4	4	1

Holtzman et Hundley; Umbach, Carroll (4) et Torre. G-Carroll (4-2). P-Holtzman (3-8). Cir: Atl-Torre (17).

NEW YORK (PA) — Un circuit de Bill White, dans la septième manche, a procuré un gain de 1-0 aux Phillies de Philadelphie sur les Mets de New York hier soir, lors d'un duel de lanceurs entre le gagnant Jim Bunning et le perdant Bob Friend. Chaque lanceur a limité ses rivaux à seulement deux coups sûrs.

Clay Dalrymple avait frappé le premier simple de la partie dans la 5e reprise, puis Eddie Bressoud et Ron Hunt ont frappé des simples au profit des Mets dans la 5e manche, mais Bressoud a été retiré au marbre sur une tentative de double vol.

Philadel.	000 000 100—1	2	0
New York	000 000 000—0	2	0

Bunning et Dalrymple; Friend Hamilton 9 et Grote, Stephenson 8. G-Bunning 9-4. P-Friend 1-5. Cir: Phi-White 13.

Doug Berry remporte sa 4e victoire de l'année

Le Lambert a secoué sa léthargie des derniers jours et a augmenté son emprise en première position de la Ligue commerciale de balle molle en remportant mardi soir une victoire facile de 7-0 sur l'équipe de l'Amilcale St-Jean-Vianney de Gatineau.

Le Lambert en était à sa septième victoire en onze joutes contre deux défaites et deux joutes nulles. Le Lambert a ainsi porté son avance à quatre points sur le Hull-Volant et à cinq points sur le Gatineau. Le Hugh M. Grant occupe seul la dernière position du circuit Oscar Gravelle avec cinq points.

Les quatre clubs de cette ligue seront de retour à l'oeuvre mercredi soir alors que le Lambert affrontera le Hull-Volant au parc St-Rédempteur à compter de 8h. 30 et le Hugh M. Grant rendra visite au Gatineau à la même heure.

4e victoire

Le lanceur étoile Doug Berry a remporté sa quatrième victoire de la saison contre une défaite en blanchissant facilement le Gatineau. Il n'a alloué que trois coups sûrs tout en faisant mordre la poussière à treize frappeurs et ne donnant qu'un seul but sur balles.

Mike Clegg a subi la défaite et il a été touché pour neuf coups sûrs. Il a retiré deux frappeurs sur trois prises et a accordé un seul but sur balles.

Le Lambert a compté un point dès la première manche à l'aide d'un simple de Floriant Duguay, un sacrifice de Pat Bullard et un autre simple d'André Fauvelle.

C'est cependant à la deuxième manche que les meneurs du circuit se sont réellement assuré de la victoire en comptant à quatre reprises. Des simples de Doug Berry, Lionel Fauvelle, Gaston Lemieux; des choix à l'intérieur de Roger Fortin et Pat Bullard; un but sur balles à Floriant Duguay en plus d'un mauvais lancer et d'une erreur de Wilfrid Savard ont contribué à ces quatre points.

Lionel et André Fauvelle avec deux simples chacun et Yvon Duguay avec un double ont été les meilleurs cogneurs des gagnants. René Desforges, Phil Lafontaine et Ben Tinman ont été les seuls à cogner en lieu sûr contre Doug Berry.

La direction de la Ligue commerciale a également révélé, mardi soir, que Lionel Fauvelle, du club Lambert, avait été suspendu pour une joute à la suite de sa conduite lors de la joute du 23 juin courant contre le Gatineau. Pat Bullard, de la même équipe, a été fortement réprimandé pour sa participation à sa discussion avec l'arbitre.

Sommaire

Gatineau	000	000	0—0	3	3
Lambert	140	110	x—7	9	0

Mike Clegg et Jacques Mineault; Doug Berry et Roger Fortin.

Classement

Lambert	11	7	2	16
Hull-Volant	11	5	4	2	12
Gatineau	11	5	5	1	11
Grant	11	2	8	1	5

Les Twins remportent un 4e gain consécutif

MINNEAPOLIS (PA) — Les Twins du Minnesota ont blanchi le Cleveland 4-0 hier soir, au cours de leur quatrième victoire successive. Camilo Pascual et Al Worthington n'ont accordé que six coups sûrs. Pascual a été remplacé à la septième manche par Worthington. Les deux premiers points ont été comptés à la première manche.

Cleveland	000 000 000—0	6	2
Minnesota	200 002 00x—4	9	3

O'Donoghue, Kelley (2) Mcdowell (7) et Crandall, Booker (6); Pascual, Worthington (8) et Zimmerman. G-Pascual (8-5). P-O'Donoghue (5-4). Cir: Minn-Oliva (15).

KANSAS CITY (PA) — Bert Campaneris a réussi des simples qui ont permis deux points pour permettre à Kansas City de vaincre Baltimore 4-3 hier soir.

C'était la cinquième victoire des six dernières joutes pour les Athletics et ceci mettait fin à la série de trois victoires consécutives des Orioles.

Baltimore	001 000 101—3	6	0
Kansas City	200 011 00x—4	9	1

Palmer, Watt (7) et Etchebarren; Dobson, Sanders (6) Aker (7) et Roof. G-Dobson (4-6). P-Palmer (8-4). Cir: Bal-Etchebarren (9).

CHICAGO (PA)—Don Lock a cogné un circuit de trois points dès la première manche et le lanceur Mike McCormick y est également allé d'un circuit hier soir en conduisant les Sénateurs de Washington à un gain de 4-1 sur les White Sox de Chicago.

McCormick a ainsi enregistré son 5è triomphe contre sept revers à l'occasion de la première victoire des Sénateurs en sept essais sur les Sox.

Washington	300 010 000—4	7	0
Chicago	000 000 100—1	5	1

McCormick et Casanova; Lamabe, Higgins (6) Wilhelm (9) et Romano. G-McCormick (5-7) P-Lamabe (4-4). Cir-Was-Lock (1) McCormick (2). Chi-Skowron (3).

BOSTON (PA) — George Thomas et Mike Ryan ont cogné des circuits hier en conduisant les Red Sox de Boston à un gain de 5-3 sur les Yankees de New York en dépit de deux longs circuits de la part de Mickey Mantle.

De plus, les Sox ont profité de cinq erreurs rivales pour compter trois points non mérités au profit de Jose Santiago.

En plus de son circuit, Thomas a produit un autre point avec un double.

Mantle a produit tous les points des visiteurs avec des circuits dans les estrades du champ centre et l'autre dans le filet du champ gauche.

New York	200 000 010—3	6	5
Boston	001 201 01x—5	8	0

Downing, Ramos 7 et Howard Santiago et Ryan. G-Santiago 7-4. P-Downing 6-6. Cir: NY-Mantle 9. Bos-Ryan 1 Thomas 3.

ANAHEIM (PA) — Willie Horton a fait compter cinq points grâce à deux simples et un circuit, hier soir, alors que les Tigers de Detroit ont remporté une victoire de 15-3 contre les Angeles de Californie. Les vainqueurs ont réussi 20 coups sûrs.

Detroit	014 045 100—15	20	1
Californie	001 010 001— 3	6	1

Wilson, Podres (8) et Freehan; Wright, Burdette (3), Reed (5), McGlothlin (6), Lee (9) et Satriano. G—Wilson, (7-6). P—Wright (1-2). Cir: Det—Kaline (13), Cash (12), Horton (8). Cal—Schaal (2).

Le Stade triomphe facilement

Le Stade Enregistré a déclassé le Albert Electrique au compte de 18-3 lors d'une joute régulière de la Ligue juvénile indépendante présentée, mardi soir au parc Fontaine.

Jacques Carrière a été le lanceur gagnant pendant que Bruno Bonneville subissait la défaite. Ce soir, à compter de 6h. 45 au même endroit, le Jacques Lamont en viendra aux prises avec le Albert Electrique.

Lutte serrée dans la Ligue de Masson

MASSON (DNC) — Le Centrale a rejoint le Séguin-Esso en première position de la Ligue commerciale de Masson en remportant, mardi soir une victoire de 9-5 sur le Lemac-Fina lors de la première joute d'un programme double. Le Centrale a présentement un record de 6-3 pendant que le Séguin-Esso a un record de 6-4.

Dans la deuxième joute à l'affiche, le Masson est passé à la deuxième position, sur un pied d'égalité avec le Lemac-Fina en disposant du Séguin-Esso au compte de 11-8. Le Masson a remporté cinq victoires et subi quatre défaites pendant que le Lemac-Finale a enregistré cinq victoires et subi six défaites.

Raymond Stooke a été le lanceur gagnant pour le Centrale pendant que Jean Cadieux subissait la défaite. Robert Laurin a brillé au bâton pour les gagnants avec deux coups sûrs et Robert Rochon a réussi le même exploit pour les perdants.

Le vétéran Gabriel Lanthier a été l'une des étoiles offensives du Masson avec trois coups sûrs et il a fait produire cinq points. Romuald Bédard a également brillé au bâton avec deux doubles. Raymond Lascelles a aussi frappé deux doubles pour le Séguin-Esso. Ce soir, les équipes Lemac-Fina et Dubuc Electrique en viendront aux prises.

Ste-Anne et Lanoue triomphent

L'équipe des Loisirs Ste-Anne a remporté une victoire de 7-6 sur le Don Lanoue lors d'une joute régulière de la Ligue bantam. Cette joute a été présentée, mardi soir au carré Anglesea.

Conrad Mineault a mené le Ste-Anne à la victoire avec trois buts et trois assistances. Dave Berge, ainsi que Pierre Roussy ont également brillé à l'offensive avec deux buts chacun.

René Couvillon, Maurice Desjardins, Bernard Beauchemin, Francis Albert, Brian Rutter et Gary Dagenais ont compté un but chacun pour les perdants.

Dans une joute de la Ligue midget, le Don Lanoue a déclassé les Loisirs Ste-Anne au compte de 21-6.

Richard Mineault et Marcel Paquette ont brillé à l'offensive avec sept et six buts chacun. Brian Coppling s'est également distingué avec cinq buts. Roger Lapratte a ajouté deux buts pendant que Jean Larivière a compté l'autre but.

Fernand Labrie a été le meilleur des perdants de même que Gilles Séguin avec 2 buts chacun. Gilles Gascon et Brian Russell ont complété le pointage.

Ce soir à compter de 7h., les Loisirs Ste-Anne affronteront l'équipe Lasalle dans une joute de calibre pee wee.

Pendant ce temps, Roland Roy est le meilleur compteur de la ligue pee wee avec un total de 53 points. Il a enregistré 36 buts à date et fourni 17 assistances.

Voici la liste des meilleurs compteurs de cette section pee wee:

Roland Roy, Leduc	36	17	53
René Rodier, Leduc	35	14	49
Peter Mineault Lanoue	14	8	22
Michel Roussy, Lanoue	16	5	21
Richard Roberi, Loisirs	14	4	18
J.-Marc Poirier, Lanoue	12	4	16
Jeffry Rivard, Lanoue	10	4	14
Michel Richer, Loisirs	9	3	12

Le baseball

LIGUE NATIONALE

San Francisco	47	27	.635	—
Pittsburgh	41	29	.586	4
Los Angeles	40	32	.556	6
Houston	39	34	.534	7½
Philadelphie	38	34	.528	8
Cincinnati	36	35	.507	9½
St-Louis	33	38	.465	12½
Atlanta	34	42	.447	14
New York	29	39	.426	15
Chicago	22	49	.310	23½

MARDI

Philadelphie 1 New York 0
Houston 3 Pittsburgh 4
Los Angeles 1 Cincinnati 3
Chicago 2 Atlanta 4
San Francisco 7 St-Louis 1

AUJOURD'HUI

Philadelphie à New York
Houston à Pittsburgh S
Chicago à Atlanta
Los Angeles à Cincinnati S
San Francisco à St-Louis S

LIGUE AMERICAINE

Baltimore	48	25	.658	—
Detroit	44	26	.629	2½
Cleveland	41	29	.586	5½
Californie	38	35	.521	10
Minnesota	35	36	.493	12
Chicago	32	38	.457	14½
New York	30	38	.441	15½
Kansas City	31	40	.437	16
Washington	31	43	.419	17½
Boston	26	46	.361	21½

MARDI

Detroit 15 Californie 3
Baltimore 3 Kansas City 4
Cleveland 0 Minnesota 4
Washington 4 Chicago 1
New York 3 Boston 5

AUJOURD'HUI

Detroit à Californie S
Baltimore à Kansas City S
Cleveland à Minnesota S
Washington à Chicago S
New York à Boston S

Victoire facile du Palace, 13-7

BUCKINGHAM (DNC) — Le Palace a remporté une victoire facile de 13-7 sur l'équipe Angers lors d'une joute régulière de la Ligue régionale de Buckingham présentée mardi soir.

Alexis Chartrand a été le lanceur perdant pendant que Jean-Guy Brunet subissait la défaite.

Henri Bourassa et Claude MacAndrew avec un triple chacun ont été les meilleurs cogneurs des gagnants. Roger Brazeau a brillé au bâton pour les gagnants avec deux doubles.

Lundi soir, cette ligue présentera un programme double à compter de 6h. 45. Dans la première partie, les Chevaliers de Colomb affronteront le Angers, pendant que le Gatineau (Rustique) jouera contre le Palace dans la deuxième partie.

VENTE DE PEINTURES

ACHETEZ 1 GALLON DE O.P.W... EXTERIEUR



OBTENEZ 1 PINTE GRATUITE D'UNE PEINTURE O.P.W.

Mobil

TEINTURE A BARDEAUX (Shingle Stain) O.P.W. 3.00 gal.
Préservatif idéal pour le bois
Régulier: $4.80 gallon vente spéciale

EMAIL A PLANCHER "Shield-Floor" 7.50 gal.
à base de caoutchouc, idéal pour bois, ciment, etc., qualité supérieure.
Régulier: $10.85 le gallon vente spéciale:

PEINTURE A GRANGE 4.25 gal.
(Barn Paint). Gris - vert.
Régulier: $6.60 le gallon — Vente spéciale:

"La quincaillerie la plus complète"

KELLY-LEDUC LTD.

• FERMEE VENDREDI, LE 1er JUILLET
OUVERT SAMEDI 8 A.M. à 1 P.M.
67, rue Wellington — HULL 777-1641

MAGASIN VARIETE Cartier VARIETY STORE

Ces spéciaux aussi disponibles au IGA-CARTIER H. D'AOUST à Buckingham

Pour les beaux jours d'été DES ECONOMIES

Vente à 1c de SOCQUETTES!

★ achetez-en deux paires au prix courant
★ obtenez-en une troisième pour seulement 1c de plus

SOCQUETTES BLANCHES pour DAMES
Pointure universelle ajustable de 8½ à 11
3 paires pour $1.99
Examinez et comparez cette aubaine exceptionnelle! Des socquettes en nylon extensible de première qualité et à fin tricot côtelé.
Ord. 2 pres pour 1.18



BLOUSES SANS MANCHES POUR DAMES
Venez fixer votre choix parmi ce vaste assortiment de blouses sans manches, en coton de qualité, pour dames. Tailles 32 à 38 en blanc et de teintes pastel.
99c

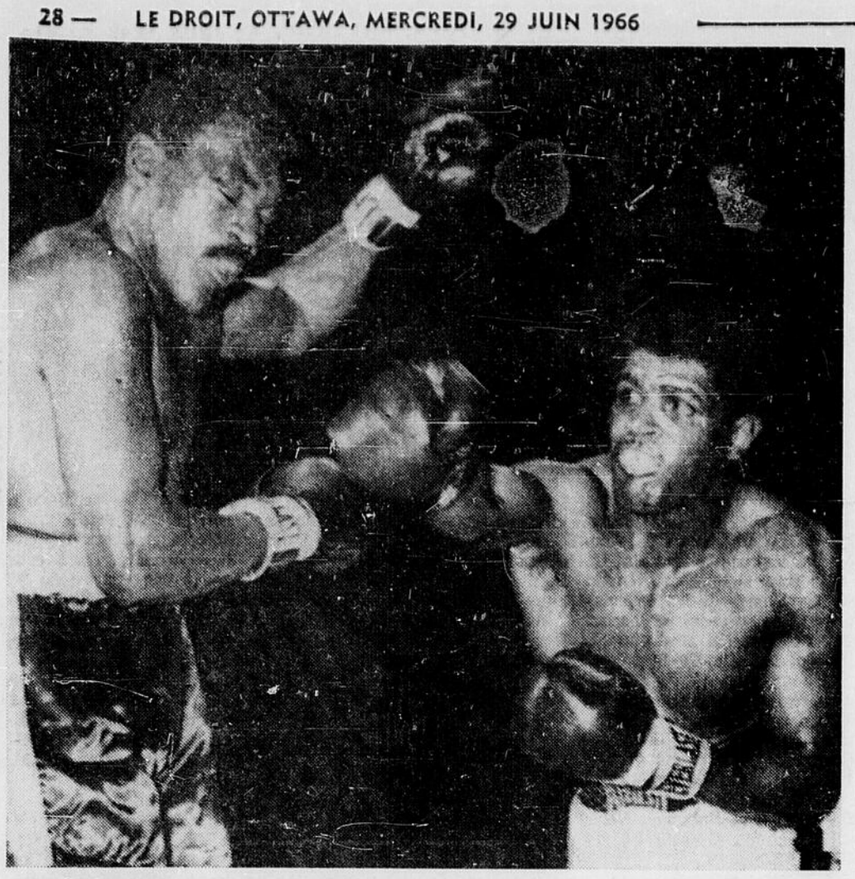
GRATIS! TIMBRES GOLD BOND AVEC TOUT ACHAT



Pour fillettes et pour dames Ensembles à shorts jamaïque
• Profitez de ce vaste choix de motifs et d'imprimés aux grandeurs 7/14 et 32 à 38.
$1.99
Ord. $2.49

SANDALES ZORIS A LANIERES
Pour la plage, la maison, le jeu. Caoutchouc spongieux à semelles en mousse. Teintes au choix.
Pour enfants 33c | Pour dames 39c | Pour hommes 49c

MAGASIN DE VARIETE CARTIER
CENTRE COMMERCIAL PLACE CARTIER — HULL, QUE.
ANGLE DES BOULEVARDS ST-JOSEPH et GAMELIN



UNE DURE DROITE — Le champion Ernie Terrell, à droite, place une solide droite à la mâchoire de l'aspirant Doug Jones durant le quatrième round de leur combat de championnat, version WBA, présenté à Houston, Texas, mardi soir. Terrell a conservé son championnat en remportant une victoire par décision unanime.

(Téléphoto PA)

Terrell gagne par décision unanime

HOUSTON, TEXAS (PA) — Ernie Terrell a défendu hier soir avec succès son titre de champion mondial des poids lourds de la World Boxing Association, contre Doug Jones. Il a remporté la victoire par décision unanime, bien qu'il ait perdu deux rounds par suite de coups portés bas. C'était la deuxième fois qu'il défendait sa couronne.

Le champion, qui pesait 209 livres et demie, a profité de la longue portée de ses bras et de sa taille supérieure pour tenir Jones éloigné, utilisant son jab de la gauche pour marteler son adversaire, qui pesait 22 livres de moins, dans tous les coins du ring, à une demi-douzaine de reprises. Au cours des derniers rounds, Terrell a eu recours au corps à corps à plusieurs occasions et la foule de 8,000 personnes l'a hué.

Le juge Chris Jordan a accordé une fiche de 146-141 à Terrell, de même que le juge Max Rush. Pour sa part, l'arbitre Ernie Taylor, qui avait enlevé deux points au champion pour des coups portés bas, a inscrit 145-140 en sa faveur.

Selon les observateurs, c'est au cours de son meilleur round que Terrell a perdu ces deux points. Ce fut au second round lorsque le champion cerna Jones dans un coin avec un jab de gauche et une puissante droite au corps. Il le martela autour du ring jusque dans un autre coin, avec une attaque des deux mains. Jones fut sauvé par la cloche. Terrell avait porté deux coups bas de la droite.

Pour sa part, l'aspirant a réussi à faire une entaille au-dessus de l'oeil droit du champion, au cours du sixième round. Jones a lui-même légèrement saigné du nez durant le huitième round. Aucun des deux pugiliste n'a été blessé gravement.

Une foule de 9,346 personnes avait réservé des billets pour un montant total de $102,165, soit un record dans l'histoire de la boxe, au Texas. On s'attendait à une assistance de 20,000 amateurs et à une recette de $130,000. Terrell recevra 40 pour cent du montant et Jones 25 pour cent.

Le combat était également transmis en circuit fermé à la télévision, ce qui pouvait rapporté environ $500,000. De cette somme, le champion recevrait environ $250,000, et l'aspirant environ $100,000.

London et Maldenberger, les prochains adversaires de Clay

NEW YORK (PA)—Le champion mondial des poids lourds, Cassius Clay, semblait prêt hier à commencer une tournée personnelle, au cours de laquelle il défendra son titre contre le Britannique Brian London à Londres au début d'août et le champion européen Karl Mildenberger à Francfort au début de septembre.

Les deux matches seraient télédiffusés en direct aux Etats-Unis et d'en d'autres parties du monde via le satellite Early Bird, tout comme l'a été son triomphe par KOT en six rounds aux dépens de Henry Cooper le 21 mai dernier à Londres.

Clay recevra une garantie d'environ $250,000, plus un pourcentage des droits de TV et des autres revenus, à Londres et probablement davantage à Francfort.

Arthur Grafton, avocat du groupe qui commandite Clay à Louisville, s'est entretenu hier avec le représentant du promoteur Jack Solomons à New York, Lawrie Lewis.

Rivaux

En Angleterre, London a déclaré: "Clay ne peut me faire mal et j'aurai certes ma chance." L'ancien champion britannique n'a pas encore digéré les remarques peu flatteuses faites à son endroit par Clay lors de son dernier passage à Londres. Clay l'avait alors qualifié de: "Trop vieux, trop court, trop gras et trop laid."

London présente une fiche peu spectaculaire. L'ex - champion Floyd Patterson l'a mis K.O. en 11 rounds à Indianapolis le 1er mai 1959.

Le Britannique présente un bilan de 35-13, y compris 26 K.O., mais il n'a pu se rendre à la limite de ses matches à cinq reprises.

Par contre, Mildenberger affiche un record impressionnant et n'a été arrêté qu'à deux reprises.

Enfin, Clay a défendu brillamment sa couronne à deux reprises cette année, l'emportant facilement en 15 rondes sur le champion canadien George Chuvalo à Toronto le 29 mars, en plus de triompher de Cooper.

Tournoi de tennis des vétérans

John Kyte, Don Coates, Don Hambling et Ben Poztisky ont remporté les honneurs des quart-finales des simples lors du tournoi de tennis de l'Association de tennis de la capitale nationale. Ce tournoi est réservé aux vétérans.

Ce soir en semi-finale des simples, l'on pourra voir à l'oeuvre John Kyte contre Don Coates pendant que Don Hambling en viendra aux prises avec Ben Poztisky. Les séries quart-finales ont également été complétées dans les doubles masculins.

Voici les résultats des joutes présentées mardi soir au club de tennis Rideau:

SIMPLES MASCULINS

Première ronde

John Fletcher a défait Bruce Hamman 6-2, 5-2.

Quart-finales

John Kyte a défait Doug Clark 10-8, 6-4; Don Coates a défait J. Fletcher 6-0, 6-4; Don Hambling a défait Karel Pokelsky 6-1, 6-1; Ben Pozitsky a défait Bill McRae 6-4, 4-6, 6-3.

DOUBLES MASCULINS

Première ronde

John Simpson, Peter Hobson ont défait Jim Bowland, Ron Campbell 6-0, 5-7, 6-2.

Quart-finales

Vic Macklin Roger Waters ont défait J. Fletcher, B. McRae 6-4, 6-2; Ian Harlock, Bill Munro ont défait J. Simpson, P. Hobson 6-4, 6-2.

SIMPLES SEMI-FINALES (mercredi)

Kyte vs Coates; Hambling vs Pozitsky.

Armbro Flight partira de la première place

ST. CATHARINES (PC) — Armbro Flight, l'un des meilleurs trotteurs canadiens, partira de la première position lors du championnat canadien pour trotteurs qui sera présenté vendredi soir à la piste Garden City. Cette épreuve sera pour une bourse de $8,400.

Ce trotteur, qui est la propriété de Ted, Elgin et Charles Armstrong, de Brampton, n'aura cependant pas la tâche trop facile.

En effet, il aura à affronter Nancy Brook B., propriété de John Graham, de Lindsay, Ontario et qui a déjà gagné huit courses consécutives; Stemwinder, propriété du docteur A.J. Finlayson, de Paris, Ontario et Betsy Herbert, des écuries Bill Herbert, de London Ontario.

WESTBURY, New York (PA) Le contigent européen des trotteurs, qui participeront au trot international, d'une bourse de $100,000, à la piste Roosevelt le 9 juillet prochain, a été complété mardi soir alors que le champion norvégien, Nerceno a officiellement été inscrit.

Le représentant canadien sera le trotteur, qui remportera les honneurs du championnat canadien des trotteurs, qui aura lieu vendredi soir.



Kaye Vaughan



Ron Stewart



Rick Black

Vaughan, Stewart, Black ont signé leur contrat

Les Rough Riders d'Ottawa, qui poursuivent leur entraînement au parc Lansdowne sous une chaleur intense ont réussi à faire signer des contrats à trois vétérans, ce qui veut dire que le nombre des vétérans qui n'ont pas encore accepté les conditions de l'équipe est maintenant d'environ treize. Mais, l'on croit que plusieurs de ce groupe signeront tout prochainement leur contrat pour la saison 1966-1967.

Le garde Kaye Vaughan, qui pendant douze années a été l'un des plus spectaculaires joueurs de ligne des Rough Riders avant sa retraite l'année dernière, a signé un contrat d'un an. Comme on le sait, Vaughan, qui est maintenant âgé de 35 ans, avait laissé entendre qu'il était intéressé à faire un retour au football canadien cette année après sa retraite volontaire de l'année dernière. Il avait même mentionné qu'il se joindrait à n'importe quel autre club de la Ligue canadienne de football s'il ne signait pas un contrat avec les Riders. Vaughan, qui semble en aussi bonne condition physique que lors de ses meilleures années avec les Riders s'est dit confiant de pouvoir aider les Rough Riders durant la prochaine année. Depuis le début de l'entraînement, ce solide vétéran a fort impressionné et a démontré beaucoup d'enthousiasme au jeu. Reste cependant à savoir s'il pourra tenir le coup durant une saison complète et s'il est parfaitement rétabli de blessures aux genoux.

Stewart et Black

Les deux autres joueurs, qui ont signé des contrats sont les demis Ron Stewart et Rick Black, deux joueurs canadiens de très haut calibre.

Stewart et Black ont également signé des contrats d'un an chacun. Black, qui est âgé de 23 ans et qui est un puissant joueur de centre-arrière, avait exigé de jouer plus souvent ou être échangé à un autre club. Reste à savoir s'il demeurera maintenant avec le club ou s'il sera employé dans une transaction prochaine. S'il demeure avec les Riders, il en sera à sa quatrième saison avec les Riders.

Stewart, qui a déjà établi un record pour les porteurs du ballon dans la Conférence de l'Est, est un élusif demi âgé de 30 ans et il en sera à sa neuvième saison complète avec les Riders.

Pendant ce temps plusieurs nouveaux venus continuent de se signaler et pourraient même mériter un poste régulier avec l'équipe ainsi, le garde américain Mike Walderzak; Charles "Chuck" Harrison, un bloqueur canadien de Cornwall et qui a poursuivi sa carrière à l'université Western Michigan; Roger Perdrix, un garde offensif et secondeur de ligne américain et John Quinn, un demi défensif canadien, sont parmi les nouveaux venus, qui impressionnent le plus.

L'arrière - quart américain Doyle Hill ainsi que l'arrière-quart canadien Glen St.John ont aussi créé une très favorable impression jusqu'à présent et l'un ou l'autre de ces deux joueurs pourrait fort bien demeurer avec le club comme substitut de l'arrière-quart régulier Russ Jackson. La saison dernière, Bill Cline et Bob O'Billovitch alternaient comme substitut de Jackson, mais ces deux joueurs n'ont pas toujours été trop fructueux à cette position.

Les Jets prennent une avance de sept points

Les Jets de Chouinard et Fils ont pris une avance de sept points en tête de la Ligue Val-Tétreau hier soir au parc Moussette en écrasant les Royaux de Marcel-Excel par le compte de 16 à 7. C'était pour les Jets un neuvième gain et pour les Royaux, un septième revers.

Les Jets ont talonné André Bélair, le lanceur perdant, pour 21 coups sûrs dont un circuit et quatre simples par Rhéo Dagenais, un "grand slam" par Robert Séguin qui y alla également de deux doubles, trois simples par le lanceur gagnant Marc Bolduc et un circuit par Aurèle Chartrand. Les Jets ont compté dans toutes les manches et chaque joueur termina le match avec au moins un coup sûr. Les Jets se sont assurés la victoire à la quatrième manche, comptant à cinq reprises pour prendre les devants 10-3.

De leur côté, les Royaux touchaient Marc Bolduc pour huit coups sûrs dont deux simples par Roger Clairmont, bon pour deux points. Léo Antille et Jean-Marie Lamarche ont réussi chacun un circuit pour les perdants.

Charles Gravelle a été la grande vedette à la défensive. Ce joueur de 14 ans a effectué sept brillants arrêts en plus de participer à l'unique double-jeu de la rencontre.

Ce soir à 7h., les Indiens du Ultra-Electric rendent visite aux Pirates de Claude Leblanc Ltée.

SOMMAIRE

Royaux	020	122	0—	7	8	2
Jets	221	542	x—16	21	2	

LG Bolduc (1-0-0) et Dagenais; LP Bélair (3-3-1) et J. Lamarche; Cir. Jets: Chartrand (1-17), Dagenais (1-13) et Séguin (2-4); Royaux: Antille (1-15) et J.M. Lamarche (5-11).

Classement

Jets	11	9	1	1	19
Pirates	11	6	5	0	12
Indiens	9	5	4	0	10
Royaux	11	3	7	1	7
Braves	12	3	9	0	6

Sauteurs de la région au Lac Placide

Pendant que les nombreux sportifs de la région de Hull-Ottawa profiteront tout probablement de la chaude température de la fin de semaine pour se baigner, trois sauteurs en ski participeront à des compétitions sur une pente recouverte de neige artificielle.

Gerry Gravelle, Rhéal Séguin et Patrick Morris ont été invités à participer à la 19e compétition de sauts en ski du quatre de juillet. Cette compétition est annuellement présentée au Lac Placide, New York.

Ces trois sauteurs sont membres de l'équipe nationale canadienne et ils ont déjà participé à cette compétition auparavant.

La pente, qui est employée est un tremplin de 40 mètres et elle est recouverte de glace écrasée ainsi que la pente d'atterissage. Les sauteurs se serviront de l'équipement régulier de l'hiver tel que gilets et mitaines afin d'éviter toutes blessures en cas de chute.

Cette compétition internationale, qui réunie les meilleurs sauteurs américains et canadiens, sera présentée le trois juillet à compter de 2h. de l'après-midi et cela fait partie des célébrations américaines du quatre juillet. Si toutefois ces compétitions sont contremandées à cause de la pluie elles auront lieu le lundi quatre juillet.

Fred Morris, vice-président de l'Association des sauteurs du Canada et directeur des sauts du Club de ski d'Ottawa, accompagnera les sauteurs locaux en qualité d'instructeur.

PEPSI-COLA
PRÉSENTE UN GRAND CONCOURS



UNE HONDA PAR JOUR
DU LUNDI AU VENDREDI
PENDANT 9 SEMAINES



Gagnez à l'instant!
BOUTEILLES, CARTONS, $ 1.00 EN QUANTITÉ



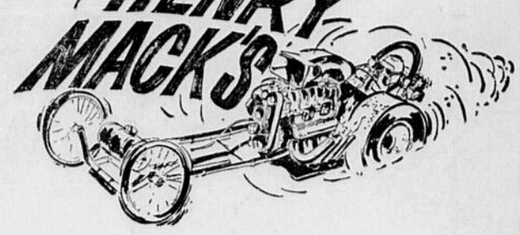


TOUS LES PRODUITS DE PEPSI-COLA VOUS PERMETTENT DE GAGNER
RENSEIGNEZ-VOUS A VOTRE MAGASIN PRÉFÉRÉ

Votre CENTRE DU CAMPING dans la région d'Ottawa
CANADIAN TIRE
magasins associés
Il y en a un près de chez vous!

REGATES ANNUELLES
ST-PIERRE DE WAKEFIELD
DIMANCHE 3 JUILLET
à 2 h. p.m.
COURSES — DISTRIBUTIONS DE PRIX
HOTEL SUR LE LAC
CHAMBRE ET REPAS
PAUL CORNEAU, gérant

CA BOUGE
chez HENRY MACK'S



ELLE TIRE A SA FIN...
DERNIERS JOURS DE LA VENTE DE DEMENAGEMENT
LA VENTE SANS EGALE DE
COMPLETS TROPICAUX
SE CONTINUE
$24 $34 $44

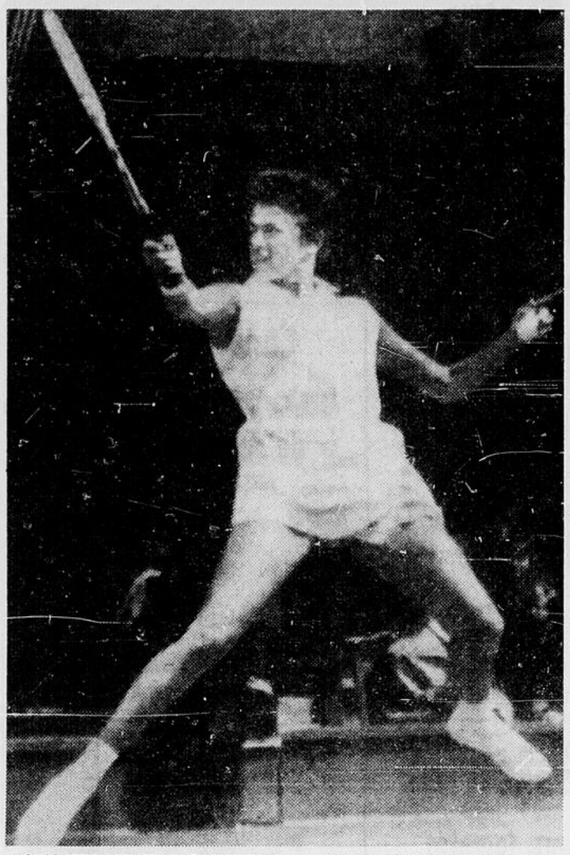
PANTALONS DE KORATRON TERYLENE/COTON 200 — 7.90
300 PANTALONS TOUT-ALLER — 4.90 — Ord. jusqu'à $8.95 — 2/$9.00
18 PALETOTS D'AUTO — 9.90 — Ord. $22.95
6 CHANDAILS — 1.90 — Ord. $3.95
18 CHEMISES DE MADRAS à manches courtes. — 4.00 — Ord. $6.00
3 PORTE-CRAVATES — 1.99 — Ord. $4.95
4 SUPPORTS A PANTALONS — 3/1.99 — Ord. 3/$4.00
25 CHEMISES SPORT A MANCHES COURTES — 1.49 — Ord. $5-$6
40 CHEMISES HABILLEES en térylène à manches courtes. — 2.49 — Ord. $5.00 — 3/$7.00
74 CHEMISES A MANCHES COURTES "PERMA PRESS" — 3.90 — Ord. $5.95 — 2/$7.00
125 PAIRES DE CHAUSSETTES laine et nylon — 99c — Ord. $1.50
150 CRAVATES — 99c — Ord. $2.50
50 CHEMISES SPORT à manches longues — 2.49 — Ord. $5.95 — 3/$7.00
15 PYJAMAS — 2.99 — Ord. $4.95
40 CALEÇONS DE BAIN — 3.49 — Ord. jusqu'à $5.95
25 ENSEMBLES CABANA — 8.90 — Ord. $15.95
10 CHEMISES BAN-LON ET TRICOT — 6.00 — Ord. jusqu'à $19.95
25 CAMISOLES et CALEÇONS d'hiver — 89c — Ord. $2.95
75 CALEÇONS et CAMISOLES d'été — 79c
50 MAILLOTS "T" — 98c
135 CHEMISES blanches et rayées à manches longues — 2.49 — Ord. $5.00 — 3/$7.00

Tout doit être vendu sans égard aux rabais au magasin de la rue Rideau seulement!

HENRY Mack's LIMITED

41, rue RIDEAU près Sussex — 233-4011

Santana et Ralston encore dans la lutte à Wimbledon



CHAMPIONNE A L'OEUVRE — Margaret Smith, d'Australie, présentement la championne féminine de Wimbledon, saute haut dans les airs pour retourner un coup de son adversaire Trudy Groeman, de Hollande. (Téléphoto PA)

WIMBLEDON (AFP) — Le tournoi de Wimbledon a perdu, les uns après les autres, ses favoris; tous, sauf deux, l'Américain Dennis Ralston et l'Espagnol Manuel Santana, encore que ce dernier ait bien failli connaître hier après-midi le même sort qu'Emerson, Stolle, Newcombe et Roche.

Les Australiens ont encore perdu hier Ken Fletcher et Anthony Roche, ce dernier surtout en qui l'on voyait un possible vainqueur. Et, ainsi, il ne reste plus qu'un seul Australien, Owen Davidson, en demi-finale, qui sera opposé à Santana tandis que Ralston rencontrera le Sud-Africain Cliff Drysdale.

Roche-Drysdale

La défaite de Roche devant Drysdale est très surprenante et pourtant elle arriva sans la moindre discussion, car à l'exception du premier set dans lequel Roche obtint 6 balles de set mais qu'il perdit 9-7, la partie fut ensuite entièrement dominée par Drysdale qui gagna 6-2, 6-2, les deux sets suivants.

Roche déclarait après sa défaite, n'avoir été gêné par sa blessure au pied, mais avoir surtout souffert paradoxalement d'un tableau trop facile, car Drysdale était son premier adversaire de valeur et il fut ainsi souvent mis en difficulté par la vitesse de balle du Sud-Africain.

Celui-ci, de son côté, expliquait que sa longue partie d'hier contre le Danois Jan Leschly l'avait excellement préparé à jouer contre un gaucher.

Auparavant, Santana était passé fort près de la défaite devant Fletcher. Celui-ci, qui avait déjà montré son excellente forme actuelle en battant John Newcombe et l'Indien Jaidip Mukerjea, fit hier une remarquable partie. Et, dans le cinquième set, il frôla la victoire, menant 5-4 sur son service, avant de perdre finalement par 6-2, 3-6, 8-6, 4-6, 7-5.

Des deux demi-finales de mercredi, l'une est très ouverte qui opposera Drysdale et Ralston et l'autre aura un très net favori, Santana qui rencontrera Owen Davidson pour la première fois.

Dames

Déjà, gagnantes toutes deux à trois reprises du simple-Dames de Wimbledon, la Brésilienne Maria Esther Bueno et l'Australienne Margareth Smith auront jeudi un dernier obstacle difficile à franchir pour pouvoir se retrouver une nouvelle fois en finale.

En effet, Maria Bueno retrouvera la Britannique Ann Jones, qui l'avait battue aux Internationaux de France à ce même stade, tandis que Margaret Smith aura pour rivale l'Américaine Billie-Jean King-Moffit.

Hier, Mlle Smith a vaincu facilement la Hollandaise Trudy Goennan 6-0, 6-4, tandis que Mlle Bueno éliminait la Française Françoise Durr 6-4, 6-3.

Cependant, l'Américaine King-Moffitt triomphait de la Sud-Africaine Annette Van Zyl par 1-6, 6-2, 6-4 et Mme Haydon-Jones disposait de l'Américaine Nancy Richey par 4-6, 6-1, 6-1.

Lightning Dares tentera de remporter une 9e victoire

Lightning Dares propriété d'Ivan Cournoyer et qui n'a pas encore connu la défaite à la piste Rideau Carleton, tentera de remporter sa neuvième victoire de la saison, ce soir lorsqu'il en viendra aux prises avec plusieurs autres excellents trotteurs durant la deuxième épreuve principale de la soirée. Ce sera la septième course au programme.

Entraîné et conduit par John Millman, ce rejeton de Worthy Aristocrat a gagné $4,030 à date cette saison en plus d'améliorer son record à 2:08 1-5. Lightning Dares aura tout probablement à faire face à sa plus lourde tâche de la saison puisqu'il affrontera Silk Scott, propriété d'Yvon Demers. Silk Scott partira de la première position et à date, il a remporté cinq victoires consécutives et il a également abaissé son propre record à 2:07 4-5 lors de son dernier départ. Silk Scott partira de la première position. S'améliorant à chaque départ, Silk Scott serait tout probablement le trotteur tout indiqué pour mettre fin à la série de victoires accumulées par Lightning Dares.

Egalement inscrits à cette septième course, qui est aussi une épreuve avec pari de quinelle, l'on verra Lo Guy, un rapide trotteur, rejeton de Guy Ambassador et qui a déjà gagné en 2:08 2-5 cette saison; Mary Piper, qui gagnait en 2:06 3-5 l'année dernière; Marty Hanover un surprenant trotteur, propriété de Peter Reen qui a réussi le plus rapide mille pour trotteurs à Rideau Carleton, soit 2:07 3-5 et le toujours fiable Wild Indian, qui peut toujours rivaliser avec le meilleur des trotteurs.

Cette épreuve sera pour une bourse de $750.

Epreuve principale

Durant l'épreuve principale de ce programme régulier, un amble conditionné, The Gibb, qui a triomphé lors de ses trois premiers départs en 1966 tentera de remporter une quatrième victoire. Sa tâche ne sera cependant pas trop facile puisqu'il aura à faire face au rapide Odios et à Diamond Way, qui a fort surpris en gagnant sa dernière course en 2:06 3-5. Et lors de son dernier départ, Diamond Way a démontré qu'il était un rapide ambleur en l'important sur de rapides adversaires. The Gibb sera sous la conduite de John Millman pendant que Pierre Lacoste aura la conduite de Odios.

Fedor's Boy, qui a triomphé à trois reprises lors de ses cinq derniers départs; Duke of Clairmont, qui a remporté quatre victoires cette saison et le rapide Poplar Citation complètent cette épreuve, qui est pour une bourse de $900.

Les conducteurs

Pendant ce temps, Maurice Bergeron demeure le meilleur conducteur du présent "meeting" avec un total de 23 victoires. Son avance est cependant menacée par Guy LaRush, qui a remporté les honneurs l'année dernière.

Après un très lent début, LaRush a retrouvé sa forme et il occupe maintenant la deuxième position avec 21 victoires. Jack Locke, qui occupait la première position après quelques semaines d'activités, est maintenant au troisième rang avec 19 victoires.

C'est cependant John Millman, qui a la meilleure moyenne selon le système universel des conducteurs, soit .452. Yvon Demers vient au deuxième rang avec une moyenne de .415. Jack Locke et Rhéo Filion suivent avec .374 et .368 respectivement.

Inscriptions de jeudi à Rideau Carleton

Première course — Trot — 1 mille — Bourse $350

1. Avalon Scot	R. Sauvé	7	4	7
2. Melody Tripp	G. LaRush	4	7	2
3. Riverdale Bob	J. Scheel	5	5	3
4. Headlight	W. Demers	3	1	6
5. Roger Locust	J. Zeron	3	7	6
6. Tehlma W.	M. Bergeron	4	7	3
7. Happys Jack	G. LaRush	7	7	4
8. Bumble Bee C.	P. Reen	7	3	1
Aussi élig.: Certainly	G. Beauchemin	2	6	5

Deuxième course — Amble — 1 mille — Bourse $300

1. Brian Wann	G. Hamel	2	4	2
2. Mr. Keekits	Y. Demers	6	2	5
3. Blue Mist Anderson	E. Clifford	7	8	7
4. Shadydale Edward	D. Plouffe	4	6	6
5. Sudmite	J. Zeron	4	7	4
6. Johnny Dale	L. Callacott	6	7	3
7. Howys Champ	A. Demers	2	5	x
8. Canal View Queen	G. Crowe	3	8	1
Aussi élig.: Sam's Sam				

Troisième course — Amble — 1 mille — Bourse $300

1. Rudy Dillon	R. O'Dwyer	4	6	4
2. Chief Morency		1	2	6
3. Atomic Lady	T. Grant	8	5	7
4. Sawmill Gloria	G. Lachance	4	2	7
5. Sundown Direct	G. LaRush	4	3	8
6. Iva Sea Patch	D. Robertson	6	6	4
7. Excellent Ima	V. Lutman	7	6	4
8. Drummond Queen	M. L'Heureux	8	7	7
Aussi élig.: David B.	E. Clifford	4	2	4

Quatrième course — Amble — 1 mille — Bourse $350

1. Harry P. Grattan	Y. Desjardins	3	3	1
2. Bob C. Grattan	W. Demers	3	4	2
3. Ann Hal	G. Crowe	1	3	4
4. Miss Valley		5	5	2
5. Acadias Pride	G. Gunidon	5	7	2
6. Bobby La Rue	Y. Demers	3	4	3
7. Country Watts	M. Bergeron	8	7	6
8 Star Dust Wick	Y. Farr	5	2	4

Cinquième course — Amble — 1 mille — $425

1. Edgewood Hal	G. LaRush	7	1	2
2. Gregg C.	A. St-Amour	2	6	8
3. Katie Dell	J. Vander Poel	4	1	1
4. Cash Princess	J.P. Charron	7	8	5
5. Royal Abe	E. Weeks	5	6	7
6. Shy Counsel	Y. Laframboise	1	1	1
7. Doc Will	Y. Demers	1	3	1
8. Irish Jubilee	A. May	6	5	6

Sixième course — Amble — 1 mille — $425

1. Stewarts Jet	R. Robertson	4	6	2
2. Argyel Alfie	M. Bergeron	2	5	3
3. Mach Schnell	E. Clifford	2	2	2
4. Capetown Boy	G. Crowe	2	3	1
5. Tamburlaine	B. LaPage	8	4	5
6. Miss Single Jay	D. Houle	7	7	1
7. Vinegar Boy	C. Barkley	8	1	1
8. Benny Schue	G. Beauchemin	5	4	4

Septième course — Amble — 1 mille — Bourse $350

1. Ring A. Ling	G. Lachance	7	5	x
2. Sharons Abbe	S. Cook	5	3	8
3. Clever Anna	Y. Demers	1	8	3
4. Dustys Dream	E. Chappel	8	7	7
5. Donald Boy	M. L'Heureux	6	6	1
6. Dale Oregon	W. Demers	4	2	6
7. Prince Lullwater	R. Carroll	3	5	4
8. Mc's First	J. Watson	2	4	6
Aussi élig.: Shirley Baker J.	J. Carroll	2	4	4

Huitième course — Amble — 1 mille — Bourse $400

1. Bud Castleton	I. Farr	4	7	8
2. Signal Vic	P. Reen	7	8	6
3. Tease Me	A. Demers	4	7	4
4. Russet Guy		4	3	5
5. Poplar Trix	M. Bergeron	7	2	6
6. Adios Chance		5	3	7
7. Stella MacPherson	R. O'Dwyer	2	5	3
8. Tempo Melody	G. LaRush	5	5	4

Neuvième course — Amble — 1 mille — Bourse $500

1. Peter Dawn	A. St-Amour	8	3	3
2. Keystone Killean	L. Callacot	1	1	4
3. Duckys Breeze	J. Locke	4	4	6
4. Sir Royal Volomite	G. Piché	1	2	4
5. Billy Bayama		2	5	5
6. Dutchess Canuck		6	5	8
7. Alexandra	W. Carroll	3	2	7

Dixième course — Amble — 1 mille — Bourse $375

1. Mohawk Princess	P.S. Guay	4	6	2
2. Northwood Alice	C. Desjardins	2	3	5
3. Robert L.	P. Leblanc	5	8	3
4. Katie Dares	M. L'Heureux	4	7	5
5. A. W. Lee	A. St-Amour	6	4	8
6. Handsome Billy	J. Lancaster	7	6	1
7. Gunner Frisco	R. O'Dwyer	6	1	2
8. Uncle Bens Girl	G. LaRush	1	1	4

Les courses à Richelieu

Première course, trot, 1 mille — bourse $1,200

My Prince (Desjardins) 6.90, 4.90, 4.80; Archie Mon (Hanna) 10.10, 7.40; Evergreen Pat (Robillard) 8.50. Temps: 2:08 2-5. Ont aussi couru: Lord Claire, Proper Way, Zar Vanian, King Tony, Live Fast.

Deuxième course, amble, 1 mille — bourse $1,200

Admit (Waples) 16.90, 7.20 5.50; Meadow Henry (Côté) 2.70, 2.60; Diamond Pence (Martineau) 3.30. Temps: 2:06 1-5. Ont aussi couru: Allandale Volo, Edgewood Faye, Malcolm Hart, Star Regar, Stronghold.

Double: $118.60.

Troisième course, amble, 1 mille — bourse $1,600

Shadydale Chant (Lachance) 4.50, 3.00, 2.70; Armbro Gambol (Côté) 3.00, 2.50; Senator Pick (Plouffe) 4.00. Temps: 2:04 2-5. Ont aussi couru: Scotch Newport, Prince Flyer, Esquire Queen, Missleman.

Quatrième course, trot, 1 mille — bourse $1,200

Blue Pale (Côté) 5.00 3.40, 2.90; Doug Hanover (Picard) 4.20, 2.80; Stoney Dares (Bardier) 5.90. Temps: 2:11. Ont aussi couru: Foul Ball, Judy's Parlay, High Gay, Lord Hope, Chadiale Bryan.

Quinelle: $11.30

Cinquième course, amble, 1 mille, bourse $1,200

Queen Realman (Filion) 6.30, 3.70, 3.00; Wee Mir (Côté) 5.40, 4.00; Joan Mir (Grise) 4.20. Temps: 2:08 3-5. Ont aussi couru: Touskege, Terrence Hanover, Total Yankee, Flemington's Honor.

Sixième course, amble, 1 mille — bourse $1,500

Easy Abe (Caldwell) 5.10, 2.90 2.70; Northwood Baldy (Gingras) 3.00, 2.90; Mighty Counsel (Watters) 6.30. Temps: 2:04 4-5. Ont aussi couru: Rugged Pick, Speedy Sam, Modest Hero, Bucky North, Stormey M.

Septième course, trot, 1 mille — bourse $1,400

Nifty Speed (St. Jacques) 5.00, 3.80, 3.50; Fairside Star (Pritchard) 10.00, 6.90; Prospector (Gingras) 4.20. Temps: 2:09 3-5. Ont aussi couru: Major Law, Saber, Earley Return, Eadie Mon, Julian Nation.

Quinelle: $29.20.

Huitième course, amble, 1 mille — bourse $1,200

Michelle C. (Pelletier) 10.60, 4.40 3.30; Success Stormy (Filion) 3.50, 3.10; Mighty Rich (Rogers) 6.30. Temps: 2:06 4-5. Ont aussi couru: Armbro Davey, Roxie Ko Sam, Shafter Diamond, J.S. Dale, Majors Fairy.

Neuvième course, amble, 1 mille — bourse $2,000

Drummond Chief (Waples) 7.10, 2.90, 2.70; Armbro Champ (Filion) 2.70, 2.40; Well Away (Turcotte) 2.50. Temps: 2:06 1-5. Ont aussi couru: R. Yankee Wann, Champ Tass, Ideal Direct, Yankee Doodle Boy.

Dixième course, amble, 1 mille — bourse $1,200

Barbara Bel (Lachance) 3.30, 2.50, 2.50; Senator Mir (MacTavish) 10.10, 6.90; Meadow Byrd (Côté) 5.00. Temps: 2:96 3-5. Ont aussi couru: Widower Abe, Milton Hanover, Chocolate Champ, Dicky Dean, Bullet Stone.

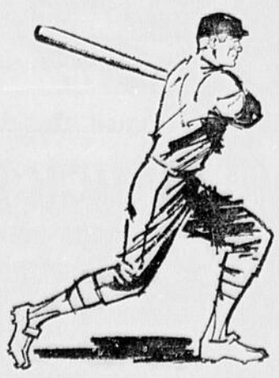
Exacta: $32.20.

"L'événement sportif par excellence dans la région"

TOURNOI INTERNATIONAL DE BALLE MOLLE DE HULL

PARC ST-REDEMPTEUR

VENDREDI . . . 1er juillet
SAMEDI . . . 2 juillet
DIMANCHE . . . 3 juillet



VENDREDI . . . parties à 1 h. - 2 h. 30 - 6 h. 30 - 8 h. - 9 h. 30

SAMEDI . . . 8 h. 30 - 10 h. - 11 h. 30 - 2 h. 30 - 4 h. - 6 h. 30 - 8 h.

DIMANCHE . . . semi-finales: 1 h. 30 et 3 h. GRANDE FINALE: 8 h. p.m.

BILLETS RESERVES AU TERRAIN

(Commandité par LA BRASSERIE DOW et les NETTOYEURS COURVAL)

Grande SOIRÉE DANSANTE

SAMEDI SOIR, 8 h. 30 — CENTRE RECREATIF ST-JOSEPH

Couronnement de la 2e REINE DU TOURNOI

6 DUCHESSES vendent des billets ..... $1.00 ch.
• Lyse Gareau • Lise Fleury • Louise Raizenne
• Louise Champagne • Monique Ranger • Marthe St-Amour

LES GASMARTS TOP VALU

VOUS OFFRENT DORENAVANT UN

GRAND BONI

500 TIMBRES GOLD BOND SUPPLÉMENTAIRES GRATUITS

AVEC TOUT BILLET-BONI ENTIEREMENT POINÇONNE DES GASMARTS TOP VALU



Demandez aujourd'hui même votre billet-boni au pompiste du Gasmart Top Valu!

BILLET BONI

TOP VALU GASMART

BONUS TICKET worth 500 extra GOLD BOND STAMPS

When this card is completely punched out or initialed by dealer on each purchase

WE GIVE GOLD BOND STAMPS

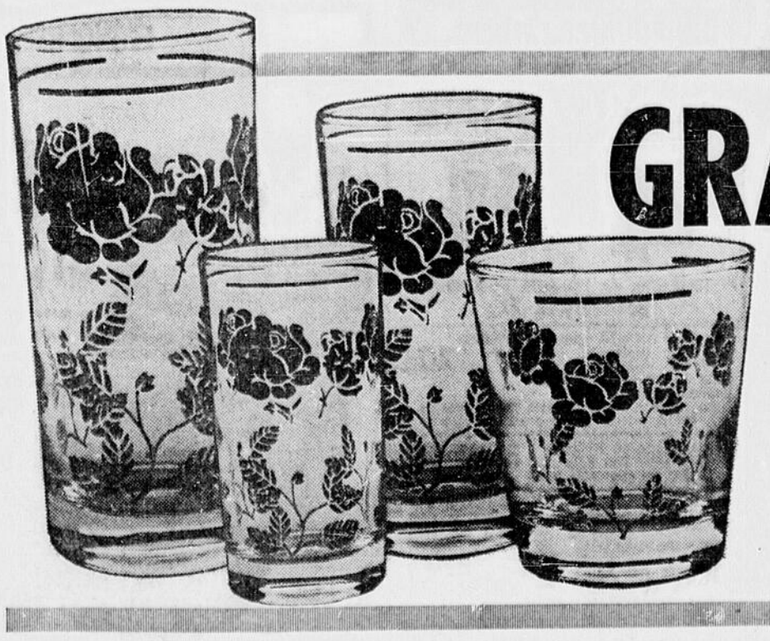
Your Name SAMPLE

Address

NOUS DONNONS LES TIMBRES GOLD BOND

Rien de plus facile que d'obtenir vos 500 timbres Gold Bond supplémentaires et gratuits!

Procurez-vous votre billet-boni gratuit la prochaine fois que vous passerez au Gasmart Top Valu de votre arrondissement. Chaque fois que vous ferez un achat, on poinçonnera, sur votre billet-boni, un montant correspondant (si votre achat se chiffre par $3.00, on poinçonnera les chiffres $1.00 et $2.00, etc.). Lorsque votre billet-boni aura été entièrement poinçonné, vous pourrez l'échanger au GASMART TOP VALU du voisinage contre 500 TIMBRES GOLD BOND SUPPLEMENTAIRES ET GRATUITS. Conservez votre billet-boni dans l'auto en tout temps afin de l'avoir sous la main lorsque vous passerez au GASMART TOP VALU. Remplissez autant de billets-bonis qu'il vous plaira. Commencez SANS DELAI à vous prévaloir de ce boni supplémentaire!



GRATIS!

VERRE A BOIRE

à fond épais et à superbe motif

AVEC TOUT ACHAT D'ESSENCE DE $3.00

CE BONI SUPPLEMENTAIRE EST PRESENTE AUX GASMARTS TOP VALU DONT VOICI LA LISTE:

- Rues Cumberland et George*
- Hog's Back, près du ch. de Prescott*
- Rues Canterbury et Arch*
- 450, ave Industrial
- Queensway et chemin Blair*
- Ch. Baseline et avenue Woodroffe*
- Winchester, Ontario (Rue Principale)

LES GASMARTS TOP VALU DU

- Queensway et chemin Blair
- Chemin Baseline et avenue Woodroffe

sont ouverts 24 hres par jour

*Ces Gasmarts Top Valu sont situés à côté de votre accueillant magasin IGA.

UN SPECTACULAIRE IGA

FRAISES

FRAICHES DE L'ONTARIO

3 btes 1 pinte **$1**



Un appétissant régal d'été pour la famille entière !

Importé, no 1, Cardinal
RAISIN ROUGE liv. **35c**

Importé, no 1, sans pépins, Thompson
RAISIN VERT liv. **39c**

No 1 de Californie
CÉLERI VERT format 36 le pied **39c**

No 1 de Californie, Santa Rosa
Prunes format 4 x 5 pinte **49¢**

Atmosphère contrôlée du Canada
Rouges de fantaisie, McIntosh
Pommes sac 5 liv. **79¢**

Shirley Gay ou Weston
SHORTCAKE 9 on. **39c**

GARNITURE fouettée à glaçage Monarch bte 9½ on. **39c**

IGA

Un spectaculaire IGA

SHIRLEY GAY OU WESTON

Pains à Hot Dogs ou Hamburgers

5 pqts de 8 **$1**

économisez 45¢



Prix en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi 2 juillet

Nous nous réservons le privilège de restreindre les quantités

Shirley Gay — économisez 10¢
Tartes aux pommes et à la rhubarbe 24 on. **49¢**

Weston — économisez 6¢
Biscuits chocolate chips 16 on. **49¢**

Shirley Gay, aux fraises
Roule à la gelée 13 on. **45¢**

Weston, à la sésame, molles
Brioches à diner pqt de 10 **29¢**

Weston, aux citrons
Butterhorns pqt de 6 **45¢**

Walker, remplies de framboises
Sucreries pqt de 8 **45¢**

Pois de choix TOP VALU **6** btes 20 on. **$1**
Vous économisez 17c

Tiges d'asperges Top Valu **3** btes 12 on. **$1**
Vous économisez 35c

Macédoine de légumes RAYMOND **7** btes 20 on. **$1**
Vous économisez 16c

Compote aux pommes de fantaisie MITCHELL **5** btes 20 on. **$1**
Vous économisez 15c

Ketchup aux tomates HEINZ **4** bout. 11 on. **$1**
Vous économisez 16c

Plastique enveloppant CLING **4** roul. de 100' **$1**
Vous économisez 41c

COCKTAIL DE FRUITS de fantaisie Kent **2** btes 28 on. **$1**
Vous economisez 14c

ABRICOTS MOITIES de choix Kent **4** btes 15 on. **$1**
Vous économisez 16c

SAUCE ORDINAIRE BRAVO **4** btes 15 on. **$1**
Vous économisez 16¢

CAT. "A", EVISCEREES

DINDES

MOYENNE DE 6 A 9 LIV.

39¢ Liv.

Top Valu — CAT. "A", EVISCEREES, TOP VALU
DINDES liv. **45c**
Moyenne de 6 à 10 liv.

Spécialement choisies pour la qualité, leur chair et leur valeur hors pair

CONFISERIE

LOWNEY'S

- cristaux à la menthe
- éclairs au chocolat
- Fruit Drops
- Coffee Crunch

4 pqts 9½ on. **$1**
Vous économisez jusqu'à 16c

Guimauve à la noix de Coco grillé Lowney **3** sacs de 12 on. **$1**
Vous économisez 17c

CRACKER JACK Lowney's Tri-Pack **4** pqts **$1**
Vous économisez 16c

CARAMELS LOWNEY **4** sacs de 7 on. **$1**
Vous économisez 16c

Guimauve Campfire de Lowney **4** sacs 11½ on. **$1**

PATATES CHIPS Humpty Dumpty paquet jumelé **59¢**

MAIS GRILLE Top Valu sac géant de 9 on. **29¢**

PRODUITS LAITIERS

MARGARINE TOP VALU COLOREE **4** pqts 1 liv. **$1**
(magasins de l'Ontario seulement)
Economisez 22c

Top Valu blanche (pour le Québec)
MOITIE MOITIE le contenant **20¢**
frais Top Valu ½ chopine
Economisez 3c
En vente dans la plupart des magasins à Ottawa, Hull et Eastview seulement

TRANCHES de fromage Top Valu ordinaire ou pimenté, vous économisez 11c **3** pqts 8 on. **$1**

Old White Black Diamond
FROMAGE **2** bâtonnets de 8 on. **$1**
Vous économisez 10c

BEURRE DE MIEL **2** contenants de 16 on. **$1**
Cherry Hill, vous économisez 18c
Kraft,

CHEEZ WHIZ ordinaire ou pimenté pot 8 on. **39¢**

ECONOMISEZ A L'ACHAT DES PRODUITS BICK DE QUALITE DURANT CETTE GRANDE VENTE

RELISHES BICK'S
• mais • sucré • hot dog
• Bickallilli • hamburger

4 pots 12 on. **$1**
Vous économisez 32c

PRODUITS BICK'S
- tranchés et sucrés Yum Yum, 16 on.
- mélangés sucrés, 15 on.
- tranches Old Fashioned, 15 on.
- sucrés dans moutarde, 15 on.
- petites betteraves sucrées, 12 on.
- choucroute au vin, 32 on.

3 pots **$1**
Vous économisez jusqu'à 18¢

PRODUITS BICK'S
- tranches sucrées Yum Yum, 32 on.
- mélange sucré, 32 on.
- petits Dill, 32 on.

VOTRE CHOIX **2** pots **$1.00**
Vous économisez jusqu'à 18¢

PRODUITS BICK'S
- dills entiers, sans ail, 32 on.
- dills entiers, avec ail, 32 on.
- dills polonais, 32 on.
- oignons marinés, 12 on.
- petits dills, 16 on.
- Gherkins sucrés, 12 on.

VOTRE CHOIX **39c** le pot

25 TIMBRES GOLD BOND SUPPL. GRATUITS à l'achat de PRETZEL STICKS GRISSOL pqt cello 8 on. **29¢**

25 TIMBRES GOLD BOND SUPPL. GRATUITS à l'achat de CORN SNACKS GRISSOL pqt 5½ on. **29¢**

50 TIMBRES GOLD BOND SUPPL. GRATUITS à l'achat de TABLETTES DE CHOCOLAT LOWNEY variées de 5c pqt de 20 **98¢**

50 TIMBRES GOLD BOND SUPPL. GRATUITS à l'achat de pqt de 5 LAMES super inoxydables GILLETTE à **75¢**

75 TIMBRES GOLD BOND SUPPL. GRATUITS à l'achat de DESINFECTANT DETTOL bout. 3¾ on. **79¢**

75 TIMBRES GOLD BOND SUPPL. GRATUITS à l'achat de SHAMPOOING Head & Shoulders tube petit format **89¢**

100 TIMBRES GOLD BOND SUPPL. GRATUITS à l'achat de SHAMPOOING Head & Shoulders bouteille petit format **1.19**

200 TIMBRES GOLD BOND SUPPL. GRATUITS à l'achat de COPPERTONE pour un teint bronzé format 4 on. **1.75**

100 TIMBRES GOLD BOND SUPPL. GRATUITS à l'achat de LOTION COPPERTONE pour hâler tube 2 on. **1.00**

25 TIMBRES GOLD BOND SUPPL. GRATUITS à l'achat de PEROXYDE MARC-O 10 de volume bout. 4 on. **20¢**

Qualité supérieure
STOKELY
FEVES A BEURRE
ou
HARICOTS VERTS
coupés
6 btes 15 on. **$1**
Economisez 29¢ !

TOMATES
Kent de choix
4 btes 20 on. **$1**
Economisez 24¢ !

$1

APPRET A SALADES
Monarch
2 pots 32 on. **$1**
Economisez 38¢ !

THE
glacé instantané
MOTHER PARKER
10 pqts **$1**
Economisez 50¢ !

Confiture
St. Williams
• FRAISES • FRAMBOISES
2 pots 24 on. **$1**
Economisez 18¢ !

BISCUITS
Super mélange de
DAVID
2 pqts 24 on. **$1**
Economisez 38¢

BETTERAVES MARINEES
RAYMOND
Economisez 16¢
4 pots 24 on. **$1**

Spork de Burns
Economisez 24¢
2 btes de 12 on. **1.00**

Economisez 30¢ !
Comprimés Anacin
2 bout. de 30 **1.00**

PAPIER CIRÉ
SAVE-ALL
économisez 32¢
4 roul. 100 pi. **$1**

$1

SOUPES
Aylmer
• TOMATES • LEGUMES
8 btes 10 on. **$1**
Economisez jusqu'à 16¢ !

LAIT
INSTANTANE
MILK-O EN POUDRE
Pqt de
3 liv. **$1**
Economisez 29¢ !

BREUVAGE A L'ORANGE
TOP VALU
2 cruchons 64 on. **$1**
Economisez 12¢

MIEL
en crème
BEEKIST BLANC
3 Cont. 16 on. **$1**
Economisez 5¢ !

Economisez 11¢ !
Biscuits Tropicana David **3** pqts de 13 on. **1.00**
citron • orange • fraise

Economisez 19¢
Dentifrice Crest Offre spéciale format familial **88¢**

Economisez 26¢ !
Rince-bouche Micrin Offre spéciale **2** bout. 7 on. **1.00**

IGA

APPROVISIONNEZ-VOUS
POUR LE FOYER OU LE CHALET DURANT
LA GRANDE VENTE IGA A

UN DOLLAR



IGA possède tout ce dont vous avez besoin en fait de nécessité pour la rôtisserie et de pique-nique

Boeuf TableRite de marque rouge, spécialement choisi !

BIFTECKS
A GRILLER

D'ENTRECOTE DE CHOIX
(bien dégraissé)
la liv. **99¢**

DE PALERON ET D'EPAULE
(économique)
la liv. **69¢**

COUPES DE JEUNE DINDE DE CHOIX A BBQ !

Cuisses **49¢** la liv.
Hauts de cuisse **59¢** la liv.
Poitrines **69¢** la liv.
Ailerons **39¢** la liv.
Cous et dos **10¢** la liv.

JAMBONS bien cuits et fumés portion de jarret Liv. **75¢**
Maple Leaf
Portion de soc désosse et coupes de centre Liv. **89¢**

ROULES COTTAGE, hermétique, ½ liv. **69¢**
Burns légèrement épicés et marinés

Top Valu **Produits de qualité !**
TOP VALU

WIENERS
SANS PEAU
TOP VALU
pqt hermétique de 1 liv. **55¢**

Bacon de flanc
TOP VALU
DECOUENNE ET TRANCHE
pqt hermétique de 1 liv. **99¢**

VIANDES CUITES ET TRANCHEES TOP VALUE

BOLOGNE Pqt cello d'une liv.	55¢	MACARONI ET FROMAGE Pqt herm. de 6 on.	29¢
JAMBON CUIT Pqt herm. de 6 on.	69¢	CORNICHONS ET PIMENT Pqt herm. de 6 on.	29¢
BOLOGNE Pqt herm. de 6 on.	25¢	PAIN AU SIMILIPOULET Pqt herm. de 6 on.	29¢
PAIN DE LUXE Pqt herm. de 6 on.	39¢	PAIN HOLLANDAIS Pqt herm. de 6 on.	29¢
Pain au Rosbif Pqt herm. de 6 on.	59¢		
SALADE AUX PATATES Tasse de 24 onces TOP VALU	65¢	SALADE AU CHOU Tasse de 24 onces TOP VALU	65¢

REMAREQUEZ CES AUBAINES EXTRAORDINAIRES !

Economisez 29c! **Désodorisant** Gillette Right Guard	bte aérosol de 5 on.	$1
Economisez 23c! **Diachylons** Band Aid Johnson & Johnson	pqt familial	75¢
Economisez 20c! **Shampooing** Dorothy Deanne • aux oeufs, Castille	bout. de 32 on.	69¢
Eaux gazeuses Top Valu — toutes les saveurs	12 btes de 10 on.	88¢
Sauce VH prunes ou cerises	bout. de 8 on.	35¢
Jus de pommes Mitchell vitaminé	3 btes de 48 on.	89¢
Beurre d'arachides Club House homogénéisé — offre spéciale	le pot de 16 on.	39¢
Spam de Burns	la bte de 12 on.	59¢
Papier hygiénique Ballet — toutes les teintes	8 roul.	88¢
Mélanges à gâteaux Pillsbury • blanc, 19 on. • fudge au chocolat, 18 on. • épicé, 19 on. • essence de banane, 17 on.	2 pqts	88¢
• spaghetti • macaroni coupé • pennine **Lancia**	2 pqts de 2 liv.	75¢
Blanchisseur liquide Mix-O — offre spéciale	cont. plast. 128 on.	59¢
Café torréfié frais Mother Parker offre spéciale	sac d'une liv.	85¢
Café instantané Top Valu	pqt de 10 on.	1.19
Sachets de thé Mother Parker	pqt de 60	79¢
Détersif bleu Top Valu	sac de 5 liv.	1.15
Saltines Walker	3 pqts d'une liv.	88¢
Briquettes à Bar-B-Q Grilltime	sac de 5 liv.	49¢
Assiettes de papier Savaday, 9" de couleur	pqt de 32	39¢

Aliments congelés à prix d'aubaines !

JUS d'ORANGES TOP VALU
Economisez 28¢ !



5 btes 6 on. **$1**

TARTES A LA CREME
FARMHOUSE
Toutes les saveurs
3 tartes 12 on. **$1**
Economisez 47¢

PATES à la viande • Dinde • Poulet • Boeuf **4** pâtés 8 on. **$1**
YORK — Economisez 10¢

SHOPSY Economisez 17¢ ! **3** pqts **$1**
• Rosbif et sauce, 5 on. • Dinde et sauce, 5 on.
• Boulettes de viande et sauce, 7 on.

FRITES McCain ordinaires ou dentelées **3** pqts de 16 on. **$1**

AIGLEFIN et FRITES BLUE WATER pqt de 20 on. **59¢**

25 TIMBRES GOLD BOND SUPPL. GRATUITS
à l'achat de
PEROXYDE
Marc-O
10 volumes bout. 8 on. **29¢**

100 TIMBRES GOLD BOND SUPPL. GRATUITS
à l'achat de
FIXATIF A CHEVEUX
Miss Breck offre spéciale **99¢**

50 TIMBRES GOLD BOND SUPPL. GRATUITS
à l'achat
D'ANTISEPTIQUE
buccal Listerine bout. de 7 on. **73¢**

50 TIMBRES GOLD BOND SUPPL. GRATUITS
à l'achat de
BROMO SELTZER
format ordinaire **69¢**

C'est la dernière chance de jouer au jeu Gold Bond IGA...

TIMBRES DE VALEUR

500 TIMBRES GOLD BOND SUPPLEMENTAIRES GRATUITS AVEC TOUTE CARTE COMPLETEE DU JEU "TIMBRES DE VALEUR"

L'OFFRE PRENDRA FIN LE SAMEDI 2 JUILLET !

N'oubliez pas également que, si vous retournez une carte non complétée, vous recevrez 50 timbres Gold Bond gratuits pour chaque ligne horizontale complétée.

Aubaines en vigueur jusqu'à l'heure de fermeture le samedi 2 juillet

Nous nous réservons le privilège de restreindre les quantités

LE DROIT

HEURES D'AFFAIRES:
DU LUNDI AU VENDREDI:
8 H. A.M. A 9 P.M.
SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

ANNONCES CLASSÉES

POUR DE PROMPTS RESULTATS, COMPOSEZ 236-7431

Perdu-trouvé ..... (3)

DANS LE BUT de rendre davantage service à ses lecteurs, LE DROIT publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 236-7431.

TROUVEES lunettes, rue Wilbrod, entre King Edward et Cumberland, 233-1371. 3-152

TRICYCLE perdu rue Demontigny ou Berri. 771-0859. 3-152

LUNETTES renforcies, foncées, trouvées rue St-Rédempteur, Hull. 771-9109. 3-152

COFFRE rempli d'outils perdu sur route 31, près Gloucester. 777-2982. Récompense. 3-153

LUNETTES, monture brune, trouvées lundi après-midi, rue Sussex. 771-6546. 3-153

RECOMPENSE
PERDUE
Boîte en métal de couleur brune, contenant système de cartes NCR. Quiconque la trouvera, prière de communiquer avec M. R. Morin
777-5251
3

Hommes demandés ..... (5)

6 PEINTRES, ouvriers de première classe, rouleau et pinceau. Emploi permanent. Presley Painting and Decorating Co. Ltd., le jour 234-3952; le soir 733-5086. 5-150

AIDE de poseur de tapis demandé. S'adresser 236 Arlington, 232-0720. 5-155

HOMME de nuit demandé. 663-5363. 5-152

POSEUR équipé, pour tapis, avec expérience. S'adresser 236 Arlington, 232-0720. 5-155

GARÇON bilingue et fiable, route de journaux le matin. 722-3467. 5-152

DEUX PREPOSES
à une usine
de filtrage
Experimentés, ou nous formerons.
Traitement dependant des qualités.
Faire demande entre 6 h. et 7 h. 30 du soir.
684-6301 ou 684-5280
5

Distributeur de pièces d'automobiles
Poste de libre pour un personnel d'entrepôt avec expérience. Positions permanentes pour les candidats choisis. tous les bénéfices aux employés.
S'adresser entre 4 et 5h. 30 l'après-midi seulement
M. A. S. Freedman,
Keyes Supplies Co. Ltd.,
80, chemin Bayview,
Ottawa 3, Ontario.
5

MENUISIERS DEMANDES
Hommes demandés pour travailler dans une manufacture de Winnipeg, Manitoba — pour fabriquer une variété de caisses, boîtes, sommiers d'entrepôt et produits connexes en bois.
- âgés de préférence entre 20 et 45 ans, avec expérience ou aptitude à apprendre rapidement.
- c'est une compagnie florissante, offrant un emploi permanent et des chances d'avancement.
- semaine de cinq jours et avantages ordinaires.
- le transport à Winnipeg sera remboursé à l'heureux postulant, après six mois d'emploi.

Faire demande, en toute discrétion, à Case 105, Le Droit
5

CHERCHONS
COMPTABLE
25 à 30 ans
s'y connaissant en comptabilité courante et états financiers, appelé à assumer fonctions administratives responsables dans service d'immeuble, diriger et conseiller des hommes avec tact et initiative.
Salaire au départ $6,000. — Carrière d'avenir. Doit résider en Ontario.
Adresser curiculum vitae en écrivant à Case 204, Le Droit.
5

Simpsons-Sears
requiert les services
d'un mécanicien breveté de catégorie "A"
A la station de service Allstate à Carlingwood
- Semaine de 40 heures
- Excellentes conditions de travail
- Tous les bénéfices aux employés

S'adresser en personne au
DEPARTEMENT DU PERSONNEL
Simpsons-Sears
avenue Carling
Carlingwood
5

Hommes demandés ..... (5)

MECANICIEN demandé. Nous exigerons un certificat de qualifications du département du Travail de la province d'Ontario. Salaire sur une base horaire ou hebdomadaire. Avantages de tous les bénéfices sociaux. Rockland 762-5111. 5-155

DESSINATEUR, bonne expérience de l'architecture, pour préparer des dessins d'atelier; doit être expérimenté. 746-4663. 5-152

CUISINIER, mets chinois, expérience; âge moyen. Restaurant Chez Ann, 232, boul. St-Joseph. Pas d'appels téléphoniques. 5-155

LAVEUR et cireur d'auto expérimenté, plus haute rémunération, tous les bénéfices ordinaires. Percy Carrière, 44, chemin de Montréal. 5-155

VENDEUR d'automobiles expérimenté, doit être bilingue, assurable, salaire et commission et tous les bénéfices marginaux. Percy Carrière Automobile, 44, chemin de Montréal, Eastview, Ontario. 5-153

MECANICIEN de pont avant, salaire garanti, emploi continu, tous les bénéfices marginaux, s'adresser à Commercial Tires, 305, rue York, Ottawa. 5-158

LAVEUR de vaisselle et ouvrage général. S'adresser au restaurant Matador, 711, boul St-Joseph. 5-155

CUISINIERS avec expérience. S'adresser en personne au restaurant Matador, 711-boul St-Joseph. 5-155

GERANT de stock à titre de préposé au département des pièces d'automobile; plus haute rémunération; tous les bénéfices marginaux. Percy Carrière, 44, chemin de Montréal, Eastview, Ontario. 5-155

Une entreprise régionale requiert les services d'un
OPERATEUR DE MOULUREUSES
(stickerman)
Salaire selon qualifications
Ecrire à
Case 128, Le Droit
5

Menuisiers de finition et sableurs
emploi stable, salaire maximum
MINTO
Bureau du pointeur
Parkwood Hills
Angle Ch. Chesterton et Mulvagh
5

PEINTRES
Expérimentés — salaire maximum, emploi continu
MINTO
Bureau du pointeur
Parkwood Hills
Angle Ch. Chesterton et Mulvagh
5

CAMIONNEURS
EXPERIMENTES POUR TRAVAUX LOURDS
demandés immédiatement
Doivent posséder une fiche de chauffeur prudent.
OTTAWA SANITATION SERVICES LTD.
564, ave Industrial, Ottawa
5

DIBBLEE CONSTRUCTION
DEMANDE
contremaîtres et ouvriers en coffrage
avec expérience pour
Ottawa et district
S'adresser à
M. R. Darragh
384, rue Bank

DEMANDES IMMEDIATEMENT
Chauffeurs de camions à bascule
à essieu simple
733-6183
ou 733-6184
R. STOBO
5

Hommes-Femmes demandés (6)

HOMMES ou FEMMES pour vente de porte en porte. Pour renseignements 776-2605. 6-155

INFIRMIERS
$3,280-$3,580
ministère des Affaires des anciens combattants
Centre de santé et de réadaptation des blessés Rideau
OTTAWA
On peut obtenir tout renseignement supplémentaire et des formules d'inscription à la Commission du service civil, à Ottawa, au Service national de placement ou à un bureau de poste. Veuillez mentionner le numéro de concours 66-0-678.
Faites parvenir votre inscription à la COMMISSION DU SERVICE CIVIL, OTTAWA 4.
6

Femmes demandées ..... (7)

ASSISTANTE-DENTAIRE, bilingue. Alta Vista. Ecrire à Case 257, Le Droit. 7-151

UNITARIAN Service Committee demande une assistante avec expérience pour s'occuper d'une correspondance variée, bonne connaissance de l'anglais et dactylo excellente. Références exigées. — S'adresser à 56 Sparks, 234-6827. 7-153

FEMME d'âge moyen, bilingue, pour ouvrage général. Logée, plus salaire. Après 6 h. 236-3316. 7-153

PERSONNE pouvant prendre charge de maison, soin enfants, travaux domestiques. Logée. Références. 114, boul. Riel, Hull. 7-152

SERVEUSE de tables, salle à manger licenciée; 21 ans ou plus; expérience. Restaurant Chez Ann, 232, boul. St-Joseph. Pas d'appels téléphoniques. 7-155

PRODUITS AVON
AVON a besoin de représentantes pour répondre à la demande créée par sa publicité nationale. Territoire libre Ottawa. Toutes personnes intéressées, s'adresser à la gérante des Produits Avon, 232-8585 ou 749-7150.
7-mar. mer. jeu

JEUNE FILLE demandée, de préférence bilingue, pour travail général de bureau, connaissant la dactylographie, avec ou sans expérience. Position permanente, bonnes conditions de travail. S'adresser à Caisse populaire Ste-Anne d'Ottawa Ltée, 548, rue St-Patrice. 7-152

FILLE pour comptoir "commandes à apporter"; doit être bilingue. 347, boul. St-Joseph, Hull. 7-152

DAME bilingue pour travail de bureau. Bon salaire; 5 jours par semaine, plus avantages marginaux. S'adresser: 143 Principale, Hull. 771-9805. 7-153

FEMME d'expérience, bilingue, pour magasin de fruits et légumes à Hull. 153 Eddy. 771-5441. 7-156

AIDE domestique, mois d'été, chalet près de la ville. 749-6812. 7-156

SERVEUSE pour restaurant et salle à manger; expérience requise. Jack Edelson, 177, chemin de Montréal. 7-156

DOMESTIQUE bilingue, avec expérience; 3 enfants (8, 5, 3); résidence Island Park Drive. Chambre privée, téléviseur; bon salaire et bénéfices. Références. 729-9286. 7-156

Cuisinière expérimentée
Demandée par une maison de convalescence de l'ouest d'Ottawa. Aucun travail du soir.
728-3551
7

PERSONNEL POOL
DEMANDE
des secrétaires bilingues, sténographes et dactylographes; aussi des opératrices de dictaphone, comptomètre ou calculatrice sur une base temporaire.
Composez 232-2443
7

SECRETAIRE PRIVEE
pour administrateur
- Bilingue
- Bonnes connaissances de la dactylographie et de la sténographie
- Echelle de salaire variant de $4,200 à $5,400, selon compétence et expérience
- Excellentes conditions de travail
- Bénéfices marginaux

Ecrire en donnant curriculum vitae, à
Case 143, "Le Droit"
7

Caissières bilingues demandées
PLEIN TEMPS ou temps partiel, bonne apparence et caractère affable, en mesure de faire affaires avec le public. Les titulaires doivent pouvoir se servir d'une caisse National Cash Register à plusieurs rayons. Bonnes conditions de travail. Répondre à Case 213, LE DROIT.
7

SECRETAIRE BILINGUE
avec expérience de tenue générale de bureau.
Sténo-dactylo et comptabilité.
771-6693 jour
771-4788 soir
7

Hommes-Femmes demandés (6)

PERSONNE en charge d'une cantine à l'usine International Fibre Board Ltd., Gatineau, Qué. Pour information s.v.p. téléphonez 663-3581 ou 663-3415 après 5h. soir.
6-151

NON CLASSE — par Larry Hurb



"Nous avons essayé tous les régimes ! A présent, il ne nous reste qu'une solution ! Vendre le réfrigérateur !"

Femmes demandées ..... (7)

SERVEUSES de table, bilingues, avec expérience. S'adresser en personne au restaurant Matador, 711, boul. St-Joseph. 7-155

BONNE fiable, soins 2 enfants, travaux domestiques, logera ici, travail à l'année, 663-5867. 7-152

VENDEUSES expérimentées demandées. S'adresser en personne au 32 Eddy, Hull. 7-155

POUR SOIN garçonnet 2 ans, femme expérimentée, aimable; références désirées. Jour: Parc de la Montagne, 777-8078. 7-152

"BAR-MAID" EXPERIMENTEE
POUR hôtel-motel en dehors de la ville. Age 25 à 35 ans. Belle personnalité. Logée, nourrie. Salaire à discuter. Composez Montebello 423-6339. 7-155

SERVEUSE de tables, salle à manger licenciée; 21 ans ou plus; expérience. Restaurant Chez Ann, 232, boul. St-Joseph. Pas d'appels téléphoniques. 7-155

COMMIS de vérification, bilingue. S'adresser Nettoyeurs Roy, 181 St-Laurent, Hull. 7-151

"BAR MAID" avec ou sans expérience. 663-5363. 7-152

FILLE de tables avec expérience, travail du soir. — 234 Montcalm, Hull. 7-152

FILLE ou femme d'âge moyen pour soin d'un bébé de deux mois. Après 6 h. 776-2356. 7-152

GARDIENNE chez moi, lundi au vendredi. Navan, Ont. 746-4468. 7-153

SERVEUSES de tables pour restaurant, salle à manger licenciée. On demande aussi préposées à la préparation des boissons. Hôtel Central, Maniwaki, téléphone 449-2201. 7-161

JEUNE fille, ouvrage général, chambre privée, Orléans. 749-6551. 7-153

PERSONNE pouvant prendre charge de maison, soin d'enfants, travaux domestiques, logée et références. 771-2862. 7-156

FILLE ou femme, travaux domestiques, soin 2 jeunes enfants. Projet Riviera. 771-5280. 7-153

SECRETAIRE-RECEPTIONNISTE
BILINGUE, pour travailler 4 après-midi par semaine, dans bureau de médecin. Côte-de-Sable. Ecrire case 135 LE DROIT. 7-151

Pour bébés ..... (8)

PRENDRAIS enfants en pension, au mois; bon foyer. 663-4621. 8-151

PRENDRAIS enfants en pension, du lundi au vendredi. $10 par semaine. 777-0609. 8-151

PRENDRAIS soin enfant pendant que mère travaille, 18½ Iberville, Hull. 8-155

DAME désire placer 3 enfants en pension; campagne de préférence; pour été. Appeler jusqu'à 3 heures 771-9223. 8-152

GARDERAIS enfant chez vous, $20. Références. 663-4720. 8-151

PRENDRAIS enfants en pension, à la semaine. Projet Riviera. 776-2823. 8-156

Instituteurs demandés ..... (10)

INSTITUTRICES DEMANDEES
Ecole de 10 classes
Grades ouverts: Jardin, 5 et 8
2ième classe ..... $3,000-$4,400
EST 1 ..... $3,400-$5,000
Quatre années reconnues
C.R.C.S.S. Dymond-Harley-Harris-Hudson & Kerns
L. D. MAJOR, Sec-trés.
C.P. 740 — Tél.: 647-5279
10

LA COMMISSION DES ECOLES SEPAREES DE TIMMINS
demande des
PROFESSEURS QUALIFIES
Section anglaise: 2e, 3e, 4e, 5e, 6e et 7e années
Section bilingue: jardin, 2e, 3e, 6e, 7e et 8e années
Directeur détenant B.A.
ECHELLE DE SALAIRES

2e classe	— 3300	— 4500
Standard 1	— 3700	— 5700
Standard 2	— 4000	— 6000
Standard 3	— 4300	— 6300
Standard 4	— 4600	— 6600

Boni pour certificats spéciaux; régimes en vigueur: frais médicaux, hospitalisations, vie-groupe et congés-maladie. Mentionnez qualifications, expérience, nom du dernier inspecteur et numéro de téléphone.
J. L. BOURDEAU, administrateur
Case Postale 670,
Timmins, Ontario
10

Instituteurs demandés ..... (10)

PROFESSEUR pour une 7e, 8e, 9e, 10e. Ecole de trois classes. Salaire de base $3,400. Augmentation $200 pour 3 ans. Commission scolaire no 4, Casey, André Saint-Onge, secrétaire, Judge, Ontario. 10-

INSTITUTEURS ou institutrices, 1ère année à 4e année; 4e année à 7e année. Ecrire, mentionnant salaire, expérience, nom du dernier inspecteur, à Albert D'Amour, Commission scolaire catholique, Poltimore, Québec.

INSTITUTRICE bilingue et qualifiée demandée pour septembre, pour enseigner 5e et 6e, environ 25 élèves, village de Hammond. Rémunération selon échelle de salaires. Adressez demande, mentionnant qualifications, expérience, nom du dernier inspecteur, à Alphonse Carrière, secrétaire, C.R. C.S.S. Clarence et Cumberland, no 4, Hammond, Ontario. Téléphone Bourget 711-S-11. 10-154

LES ECOLES séparées de Larder Lake demandent un professeur pour classes supérieures, commençant en septembre 1966. Echelle de salaires comme suit: 2e classe $3,400. Catégorie 1, $3,600. Expérience $200 pour 8 années. Professeur de jardin d'enfants demandé pour demi-journées, échelle de salaires, la moitié de l'échelle ci-dessus. Faire demande en donnant les détails des qualités, l'expérience et le nom du dernier inspecteur à M. Mageau, secrétaire, RCSS no 2, canton de Larder Lake, C.P. 387, Larder Lake, Ont. 10-153

INSTITUTRICE française catholique pour classe élémentaire pour l'année scolaire 1966-1967. Faites demande à la Comission scolaire de Belleterre, C.P. 250, Belleterre, Qué. 10-173

INSTITUTRICE qualifiée, bilingue, pour grades 1 et 2. Salaire minimum $3,500 pour 2e classe. Catégorie 1, $4,100; $300 pour chaque année d'expérience, $300 pour musique. Veuillez adresser vos demandes en mentionnant le nom du dernier inspecteur à Mme B. Bernatchez, Matachewan, Ontario. Téléphone 28. 10-j.n.o.

INSTITUTRICE qualifiée, avec expérience, pour école primaire centrale, village St-Isidore. S'adresser à Commission scolaire St-Isidore, a/s Mlle Madeleine Sabourin, secrétaire, St-Isidore-de-Prescott, Ontario. 10-155

DEMANDONS institutrices pour classe de 7e, 8e et 9e années. S'adresser à M. Rhéaume Roy, St-Emile-de-Suffolk, comte Papineau, téléphone 426-4391. 10-

COMMISSION DES ECOLES PUBLIQUES DE LA REGION SCOLAIRE DE RUSSELL
Des demandes seront reçues par le soussigné pour les postes d'enseignement suivants, commençant le 1er septembre 1966.
1. Conversation française, classes 1 à 8
2. Musique, classe 1 à 8
Echelle de salaires courante
S'adresser par écrit, donnant tous détails y compris le nom du dernier inspecteur, à:
Mme Nona L. Cherry, secrétaire-trésorière, Russell, Ontario.

La Commission des écoles séparées de Bourget
Un instituteur et une institutrice diplômées et bilingues, pour septembre prochain.
Echelle de salaires:

	min.	max.	expérience
2e classe	$2,900	$3,900	5 ans
EST I	3,200	4,800	8 ans
EST II	3,400	5,200	9 ans

J.-U. Parent, sec.-trés. Tél.: No 8, 1, rue Dollard, Bourget, Ont.
10

Instituteurs demandés ..... (10)

LA COMMISSION scolaire R.C.S.S. no 15 Lochiel demande une institutrice qualifiée pour enseigner de la 1ère à 6e années. Bonnes références. Bon salaire. S'adresser à Hilaire D'Aoust, secrétaire, R.R. no 2, Dalkeith, Ontario. 10-152

2 INSTITUTRICES bilingues qualifiées, pour enseigner avec les Soeurs de Ste-Croix dans une école moderne du village. Devront enseigner grades 3 et 4; 5 et 6. Rémunération selon l'échelle de salaires. Veuillez mentionner qualifications, expérience, le nom et l'adresse du dernier inspecteur ainsi que votre numéro de téléphone. S'adresser à Mme Edelta Turgeon, secrétaire, Gogama, Ontario. 10-j.n.o.

INSTITUTEURS et institutrices qualifiés demandés pour les grades 1, 2, 3, 4 et 5 dans une école de huit classes pour septembre 1966. Salaire minimum $3,600 pour 2e classe et $3,900 pour 1ère classe. Augmentation de $200 par année d'expérience jusqu'à concurrence de 6 ans. Maximum $5,100 à $5,200. Veuillez indiquer qualifications et nom du dernier inspecteur à M. Léo Martel, secrétaire, Opasatika, Ontario. 10-

ON DEMANDE pour école séparée du village d'Astorville, trois institutrices qualifiées, bilingues, préférable avec expérience, pour enseigner les grades 4, 6, 7. Echelle de salaire en vigueur. Répondre à Mme Béa Bessette en donnant le nom du dernier inspecteur. 10-151

Emplois demandés ..... (11)

FERAIS dactylographie, soirs et samedis. Expérience. 776-2887. 11-152

HOMME avec auto demande travail. 745-5633. 11-155

MENUISIER, à l'heure ou au contrat. 771-6170. 11-170

Logements demandés ..... (12)

GRANDE maison demandée, près Université. Long terme. Références. 236-5157. 12A-152

MAISON, 25 milles d'Ottawa, préféré couple responsable. 1er août. Soir, 749-9683. 12-154

URGENT, logis 4 ou 5 pièces, chauffé. 1er juillet. 776-1161. 12-151

Chambres et pension demandées ..... (14)

ETUDIANT en médecine désire apprendre le français en demeurant chez une famille française. Appelez Bill au 722-9243. 14-151

Propriétés demandées ..... (15A)

ON DEMANDE: Gatineau, bungalow ou préferablement 2 etages, 4 chambres à coucher, $25,000 maximum; tout comptant. Rollande L'Ecuyer, agent, J.-R. Deschênes, courtier, 771-2605; 777-5074. 15A-j.n.o.

GATINEAU, bungalow genre ranch, brique ou stuc, grande cuisine essentielle, maximum $15,000. Téléphonez J.-R. Deschênes, courtier, Rollande Lécuyer, agent. 771-2605; 777-5074. 15A-j.n.o.

INTERESSE A VENDRE votre propriété? Appelez Conrad Sigouin Ltée, courtier en immeuble — 771-6266. 15A-300

EASTVIEW, achèterais vieux duplex ou triplex, 745-5213. 15A-155

AVONS clients sérieux pour duplex, triplex dans Hull et les environs. Guaranty Trust Realtor, 771-6655. 15A-29, 4, 6

WRIGHTVILLE, bungalow, grande cuisine essentielle, $18,000 maximum. Client désire genre un peu (different). Tout comptant. Téléphonez J.-R. Deschênes Courtier, Rollande Lecuyer, agent. 771-2605 777-5074. 15A-j.n.o.

Divers demandés ..... (21)

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 722-1426. 21-j.n.o.

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir, 749-8421. 21-300

RALPH'S FURNITURE paient comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 21-300

REFRIGERATEUR, ameublement de maison demandés immédiatement. Les plus hauts prix payés. 234-4788. 21-j.n.o.

PIANO, tout format, comptant. — 777-3001 après 6 h. 21-j.n.o.

NOUS ACHETONS dactylotypes de toutes marques. Roy Typewriter. 777-5225. — 76, rue Eddy. 21-j.n.o.

Logements à louer ..... (22)

APPARTEMENT, basse-ville, deux chambres à coucher, 1er juillet; tuile. $75. 234-4708. 22-151

RUE FONTAINE — logis, très moderne, 1 chambre à coucher, chauffé, cuisinière, réfrigérateur, $80.
GUARANTY TRUST
114, rue Principale, Hull
9 h. a.m. à 5 h. p.m.
du lundi au vendredi
771-6655
22

Villa Cartier Macdonald

Garçonnière "Bachelor" à partir de	$77
1 c. à coucher à partir de	$87
2 c. à coucher	$117
3 c. à coucher	$122
4 c. à coucher	$135

- Piscine
- Prise pour auto
- Bains Sauna

Bureau de location,
250 Mutchmore, Hull
777-6223
Lundi à jeudi de
2 h. à 4 h. p.m.;
de 7 h. à 9 h. p.m.
Vendredi, samedi et dimanche
de 2 h. à 4 h. p.m.
22

Logements à louer ..... (22)

APPARTEMENTS à louer, 2043, boul St-Laurent, 209 York. 731-5156. 22-155

Modernes, 1 chambre à coucher $85
APPARTEMENTS Du Barry, 660 St-Patrice, nouvellement décorés, gaz et électricité payés, lavage, concierge, service d'autobus; meublés $15 en plus. 236-4436. 22-j.n.o.

APPARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher, $85; 1er août. 58 Demontigny, Hull. 771-2967. 22-152

APPARTEMENTS modernes, chauffés, 3 chambres à coucher, stationnement gratuit. $110. 777-6618. 22-151

APPARTEMENTS chauffés, eau chaude, salle de bains; 5 et 3 pièces, $77 et $60. — 297 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau. 22-156

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, salon, cuisinette. S'adresser 236, chemin Marier. 749-5901. 22-155

APPARTEMENT, 3 pièces, adultes. Le soir, 777-0513. 22-154

APPARTEMENT pour adultes, 3 pièces, chauffé, $60. 25 Mance. 777-3162. 22-154

APPARTEMENT moderne, chauffé, 2 chambres à coucher, balcon privé; stationnement. Libre. Après 6 h. 30 771-8023. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 3 pièces, salle de bains, chauffé; libre 1er août. Eastview. 749-4063. 22-

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, $115. 1er septembre. 777-6106. 22-155

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, $60. 149 Hinchey. 728-2756 22-152

APPARTEMENT meublé ou non, près Hôpital général; chauffé, éclairé. 236-3363. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, balcon, stationnement; libre. $95. 771-7684. 22-173

APPARTEMENTS, 1 et 2 chambres à coucher, nouvellement décorés, poêles, réfrigérateurs, salles de lavage, stationnement. $75 à $100 356, boul. Blake, 749-7896. 22-155

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, garage, cuisinière, réfrigérateur. 749-1840. 22-156

APP. 1 chambre à coucher, chauffé, $60, aussi autre app. $40. 749-2052. 22-162

AYLMER, rue Principale, appartement, 1 chambre à coucher, $45. 771-8771. 22-153

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur, 1er juillet. 777-0728. 22-151

BASSE-VILLE, logis 3 pièces et salle de jeux; chauffé. $75. 201 St-Andre. 745-1276. 22-152

BRUYERE, près l'Hôpital général, le 1er août, 2e étage, duplex de 4 chambres, salles de bains, balcon, chauffé, stationnement, $75, adultes. 233-2212 après 4h. 30, 234-1649. 22-153

BASSE-VILLE, 16 Charlotte, maison 6 pièces, 3 chambres à coucher, chauffage à l'huile, $85 par mois, non chauffé. 233-1446. 22-154

CHARLOTTE près Rideau, redécoré, grande chambre, salle de bains moderne, chauffé, libre, $75. 233-5708. 22-151

UNE CHAMBRE à coucher, chauffé, poêle et réfrigérateur. 252A, chemin de Montréal. 746-0661 — 749-4827. 22-156

89 MAISONNEUVE, HULL
CHAUFFE, poêle, réfrigérateur, 2 chambres à coucher. Libre. $75. Adultes. 777-2951. 22-159

COTE-DE-SABLE, rez-de-chaussee, 2 chambres à coucher, solarium, poêle, réfrigerateur. 1er août. $95. Adultes. 234-7122. 22-153

COTE-DE-SABLE, semi-double, 3 chambres à coucher. 233-6963 — 232-7334. 22-152

CENTRE de Hull, 4 pièces, 777-8352. Libre 1er août. 22-156

DISPONIBLE, une chambre à coucher, redécorée, accessoires électriques, lavage, stationnement, $85. S'adresser 350 Bruyère app. 6. 22-j.n.o.

EASTVIEW, logis une chambre à coucher, 72 Jolliet. 22-155

EASTVIEW, 1 chambre à coucher, libre, $60. 749,2308. 22-155

EASTVIEW, appartement 1 chambre à coucher, cuisine, salon; chauffé; poêle, réfrigérateur. Libre. 745-1306; 236-7318. 22-155

EASTVIEW, appartement 1 chambre à coucher, éclairé, chauffé. $65. Adultes. 746-0100. 22-152

EASTVIEW, logis chauffé, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, balcon, stationnement, 746-1362. 22-152

EASTVIEW, logis 4 pièces, chauffé, haut, entrée privée, idéal pour couple, $60, meublé si désiré, 749-4038. 22-153

VISITEZ LE
YOUVILLE COURT
Logis à 1 chambre-vivoir et à 1 chambre à coucher. Meublés ou non, à discrétion. Loyer à partir de **$98**
Le Youville Court est situé à l'angle des rues Bruyère et Cumberland, à une intersection de l'Hôpital général.
234-5713
22

THE
BRITTANY
240, Promenade Brittany
Une et deux chambres à coucher, en vedette beaucoup d'espace dans les garde-robes et chambres spacieuses. Chauffage eau chaude, électricité compris dans le loyer. Venez voir les suites modèles ouvertes pour inspection.
C. A. Fitzsimmons
et cie Ltée
Courtier
232-7185 Soir, 232-7161
22

Logements à louer ..... (22)

EASTVIEW, 3 pièces, chauffé, $65. Laisserais juillet pour $35. 749-1479. 22-156

EASTVIEW, chauffé, éclairé, une chambre à coucher, grand salon, cuisine, salle de bains; entrée privée. $75. Adultes. 302 Ste-Cécile, 746-8546. 22-151

EASTVIEW, 78 Laval, 2 chambres à coucher, chauffé. libre 1er juillet. Après 5h. 30. 722-7834. 22-151

EASTVIEW, grand appartement, 1 chambre à coucher, fraîchement peinturé, chauffé, $75. 745-4301 soir. 22-152

EASTVIEW, rue Granville, 1 chambre à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur. $85. 1er juillet. Après 6 h. 745-1040. 22-156

EASTVIEW, 259 Garneau, 1 chambre à coucher, chauffé, 745-5944. 22-156

EASTVIEW, 3 pièces, couple, $68. Chauffé. 745-1173. 22-170

GATINEAU, logis 3 pièces, chauffé, $55. 663-5182; 663-8009. 22-153

GARÇONNIERE meublée ou non; accessoires électriques; chauffée, éclairée, moderne. 749-7474. 22-152

GARCONNIERE, meublée ou non, accessoires électriques, lavage, stationnement, $80, haut. S'adresser 280 est, ave Laurier app. 24. 22-j.n.o.

GATINEAU, logis 4 pièces, salle de bains complète, chauffé, 663-6583, soir. 22-155

3 GRANDES pièces, nouvellement décoré, chauffé, près restaurant Miss Ottawa. $70. — Cumberland 309-J-2. 22-155

GARÇONNIERE, poêle et réfrigérateur, sécheuse et lessiveuse. $70. 1er juillet. 746-6981. 22-151

GATINEAU, 1er juillet, 3 pièces, tuiles, $55. 663-3162. 22-156

GARÇONNIERE chauffée; un autre logis chauffé, 2 chambres à coucher, cour. Enfants acceptés. — 777-9687. 22-156

GATINEAU, 3 pièces, chauffées, $50. 15 juillet. 663-5140. 22-151

GATINEAU, appartement 2 chambres à coucher, chauffé, 1er étage. 663-2009. 22-155

GATINEAU, garçonnière chauffée, éclairée, partiellement meublée. 663-6332. 22-152

HULL, 3 pièces, (bas), eau chaude. 55 Falardeau. 746-8066. 22-152

HULL, central, 3 pièces, salle de bains complète; balcon. Libre 15 juillet. 684-4224. 22-152

HULL, chauffé, 3 chambres à coucher; garage. $100. 777-6157. 22-155

HAUT, CLAIR, FRAIS
WILBROD, près Charlotte, 2 chambres à coucher, salle à manger; poêle, réfrigerateur; 3e étage. Entrée privée; balcon. Adultes. Août, septembre. $98. 235-9174. 22-155

HULL, 125 Laurier, petit appartement moderne. Adultes. Stationnement. 232-4069. 22-164

JOLI 4 pièces, 1 chambre à coucher, propre, équipé, 749-1635. 22-155

1er JUILLET, Hull, central, appartement 3 pièces, chauffé, éclairé, $75. 777-4603. 22-153

KING EDWARD, maison 4 chambres à coucher, soir 235-9803. 22-155

LOGIS 4 pièces, courant 220, $45. 822-2506. 22-161

Rubriques

Fiançailles (1)
Mariages (2)
Perdu-Trouvé (3)
Agents demandés (4)
Hommes demandés (5)
Hommes-femmes demandés (6)
Femmes demandées (7)
Pour bébés (8)
Position vacante (9)
Instituteurs demandés (10)
Emp'ois demandés (11)
Logements demandés (12)
Chambres demandées (13)
Chambres et pensions demandées (14)
Bureaux demandés (15)
Propriétés demandées (15A)
Commerces demandés (16)
Fermes demandees (17)
Terrains demandés (17A)
Entrepôts demandés (18)
Garages demandés (19)
Automobiles demandées (20)
Divers demandes (21)
Logement à louer (22)
Appartements meublés (22A)
Chambres à louer (23)
Chambres et pension (24)
Bureaux à louer (25)
Commerces à louer (26)
Garages à louer (27)
Fermes à louer (28)
Chalets à louer (29)
Chalets demandés (29A)
Divers à louer (30)
Autos à louer (30A)
A louer ou à échanger (31)
Propriétés à vendre (32)
Commerces à vendre (33)
Ferme à vendre (34)
Chalets à vendre (35)
Automobiles à vendre (36)
Accessoires d'automobiles (38)
Amusements (51)
Animaux (40)
Argent disponible (42)
Argent demandé (43)
Assurances (41)
Avis divers (52)
Avis legaux (53)
Bateaux et accessoires (39)
Cours privés (47)
Directeurs de funérailles (54)
Divers à vendre (37)
Entrepôts à louer (28A)
Fleuristes (55)
In Memoriam (58)
Inventions (49)
Marché alimentaire (37B)
Messes-Services anniversaires (57)
Monuments (56)
Occasion d'affaires (37A)
Personnel (44)
Philatélie (48)
Professionnels (46)
Remerciements (59)
Réparations et services (45)
Restaurants (50)
Roulottes à vendre (36A)
Terrains à vendre (32A)
Terrain pour roulottes (36B)
Vil'égiature (35A)

LE DROIT

NOS ANNONCES CLASSÉES DONNENT DE BONS RÉSULTATS



Jardinage

A PEU DE FRAIS nous entretenons propriété privée ou commerciale, ensemencement, engrais, taillage d'arbustes et plantage; réparations ciment, mur, "flagstone", etc. Paysagiste qualifié; ouvrage garanti. General Landscaping Enr. — 745-6912. G-j.n.o.

TERRE de surface (top soil). 771-4843, Lucien Leblanc terrassement. G-161

TERRE RICHE, finition parterre, terre à remplissage. 777-6112; 777-9579. G-151

BELLE TERRE grasse à parterre, et gravier. 663-3730. G-151

"TOP SOIL", belle terre à parterre. 777-7961. G-162

TOURBE posée ou non, terre grasse à parterre; haies de cèdres. 663-6443. G-151

Assurance-automobile

V2C, V219? Refusé ou cancellé pour assurance-auto? 777-2087

Plombier

R. MALBOEUF & FILS, service de 24 heures. 729-0076. G-159

Clôtures

CAPITAL FENCE & WIRE — Tous genres de clôtures. 745-6252. G-j.n.o.

Clinique de montres

TIMEX
VENTE ET SERVICE
REPARATIONS MINEURES
PENDANT QUE
VOUS ATTENDEZ
WATCH
CLINIC
Spécialistes de montres et horloges européennes
431 Bank angle de Gladstone
Cueillette et livraison
233-8672
Fermé le samedi

Réparation et service

LESSIVEUSE BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc. 205 Notre-Dame, Hull. 771-3653. G-300

ENTRETIEN de moteurs hors-bord et tondeuzes à gazon. Station de service Roger's B. P., 399 Elgin. 233-2115. G-152

REPARATIONS, cheminées, foyers, escaliers, finition de ciment, patio. 777-0621. G-154

REPARATIONS de machines à laver, expérience 20 ans; estimations gratuites. 771-6449; soir 777-7240. G-164

Menuiserie

CONTRATS généraux, blocs de brique, fondations, toitures, cheminées, etc. 235-8440. G-165

FERAIS armoires, comptoirs, etc. Après 5 h. 745-7905. G-151

Restaurants

LUCK'S, la maison du Chop Suey. — Mets chinois et canadiens, à leur meilleur; attention spéciale aux commandes à emporter. Livraison gratuite pour commandes de plus de $3.50; tarif de 35 cents pour moins de $3.50. 771-7319 ou 771-7310. G-155

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

Plastic Center

LA VENTE DE JUIN
VOUS OFFRE
20%
DE REDUCTION
AU
UN SEUL ENDROIT..
PLASTIC CENTER
144, rue Bank
233-6020

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres; antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington. 729-0218. G-300

Automobiles

ENLIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward. 233-3413. G-j.n.o.

BEAUPRE AUTOMOTIVE, 232-9684. Ouvert jour et unit. Pièces, service. G-300

Peintre-décorateur

J. P. MacKAY
PEINTURE d'intérieur et d'extérieur, pose de tapisserie, estimations gratuites. 236-1357. G-159

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. 986-3426. G-j.n.o.

Téléviseurs — réparations

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 140 Eddy, Hull, 771-1988. G-300

Déménagement

DEVINE TRANSFER STORAGE. Déménagement local. Pianos, congélateurs; spécialité, déménagements de bureaux. 776-1157. Le déménageur no 1 de Hull. G-j.n.o.

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332. G-j.n.o.

Planchers

GEO. PROVOST ENRG.
ENTREPRENEUR en planchers de bois franc et de tuile. — 771-8406. G-j.n.o.

TUILES de céramique, de vinyle. Vente, réparations. 684-5671. G-150

STRADWICK OTTAWA LTD., tuiles, tapis, linoléum. 1740 Carling. 728-1709. G-161

Eclairage

THELEN TORONTOW
Limited
"Nous éclairons les gens"
195, RUE BANK, 236-2381. — Appareils d'éclairage, lampes, abat-jour, réparations de lampes, meubles de fer forgé, horloges sans corde. Cartes Credico acceptées. G-162

Transfert-Camionnage

SERVICE international de messageries. Spécialités: déménagements transocéaniques et interurbains. Déménagement local et entreposage. W. Sparks & Son. Tél.: 728-3773.

Monuments

J. A. LAURIN - MONUMENTS
381 Parkdale, près Wellington
TELEPHONE 729-4122 — Monuments tous genres. 25 ans d'expérience. Voyez nos modèles et comparez nos prix avant tout. Travail garanti. Gratuits: 4 poteaux angulaires et un agenouilloir avec l'achat d'un monument. G-j.n.o.

Peintre

PEINTRE sur demande, d'intérieur et d'extérieur, références, raisonnable. 729-9228. G-159

PEINTURE intérieur, extérieur, 20 ans d'expérience, estimation gratuite. 233-8663. G-155

Logements à louer ..... (22)

LOGIS moderne, 3 pièces, salle de bains, éclairé, chauffé, entrée privée, $70. 684-5522. 22-155

LOGIS 3 pièces, non chauffé, stationnement, $40, 777-2302. 22-155

LOGIS (haut), 3 pièces. Couple âgé si possible. 663-2202. 22-155

LOGIS 2 pièces, salle de bains complète. 9 Champlain, Hull. 771-8414. 22-155

LOGIS, 3 pièces, salle de bains complète, gros filage, eau chaude, bas, 324 St-André, Gatineau. 663-5123. 22-156

LAC DES FEES, logis libre 1er septembre: 4 pièces, salle de bains; espace pour poêle 24 pouces. $80. Chauffé, éclairé. 777-9180. 22-156

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète; chauffé. 771-3033. 22-156

LOGIS, 66 Carillon, Hull. 22-153

LOGIS, 208 Guigues, Ottawa, $70. 3 chambres à coucher. 22-156

LOGIS 6 pièces, chauffé, tuiles; libre 1er juillet. 745-4440. 22-152

GRAND LOGIS, libre, bas, propre, adultes. Rue Clarence, 235-8604. 22-151

LOGIS, RUE PREVOST, grande cuisine, 2 chambres, courant 220, toilette, $50. Libre 1er juillet; 2 enfants acceptés.
RUE ST-REDEMPTEUR, logis, salon, cuisine, 1 chambre, courant 110, toilette, $45. Libre 1er juillet; 2 enfants acceptés. 771-7411. 22-

LOGIS neufs, 2 grandes chambres, salle de lavage, grande cuisine, baignoire, salon, stationnement, chauffé, éclairé, 195 Mutchmore, projet Cartier-Macdonald, Wrightville, sous-sol, $110; haut $115. 777-7395; 777-3744. 22-156

LOGIS 2 pièces, chauffé, eau chaude fournie. $50. 777-2035; 777-9635. 22-153

MAGNIFIQUE appartement 3 chambres à coucher dans Overbrook, vivoir, cuisine, appareils électriques, stationnement gratuit. $110. 1er juillet. 733-9643. 22-161

ORLEANS, 3 chambres à coucher, eau chaude; chauffage central. 745-3108. 22-151

ORLEANS, chauffé, éclairé, deux chambres à coucher, haut, $65. 745-1350. 22-151

ORLEANS (haut), 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé; 746-6490; — 731-5802 après 6h. 22-156

OTTAWA, 364 St-André, 6 pièces, huile. $90. 777-6912. 22-152

ORLEANS, une chambre à coucher, 745-2058. 22-155

PROJET Riviera, logis 2 chambres à coucher, $65, 771-9772. 22-155

PETIT logis 3 pièces, salle de bains complète. 42 St-Jacques, Hull. 777-9308. 22-153

POINTE-GATINEAU, appartement 3 pièces, salle de bains, bas, chauffé, $45. 771-3005. 22-155

POINTE-GATINEAU, 3 pièces, salle de bains complète, eau chaude. 776-1285. 22-153

PARC DE LA MONTAGNE, bungalow brique, moderne, 5 pièces, redécoré. $120. 828-5744. 22-155

Logements à louer ..... (22)

POINTE-GATINEAU, logis 2 chambres à coucher, 53 St-Rosaire. — 777-1080. 22-155

PRES DU BOUL. TACHE
APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, appareils électriques, stores vénitiens, stationnement. $75. 776-1243 ou app. 4, 23 St-Louis, Hull. 22-157

RUE BEECHWOOD, appartement 2 chambres à coucher; 1er juillet. $75. 749-5959, jour. 22-153

135 KING EDWARD, chauffé, trois chambres à coucher, $90. 684-5782. 22-156

99 NELSON, bas, 1er juillet, $83. 2 chambres à coucher, chauffé; enfants. 234-5494 ou 234-2902. 22-152

SPACIEUX appartement de deux chambres à coucher dans résidence rurale; chauffé, $60. Un jeune enfant. 777-3090. 22-156

"SPLIT LEVEL", 10, rue Centre, Aylmer, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains complètes, salon, cuisine, foyer, sous-sol. 684-4954. 22-152

VAL-TETREAU (sous-sol) moderne, chauffage électrique; tranquille. Adultes. Stationnement. 777-1238. 22-152

WRIGHTVILLE, garçonnière non équipée; couple ou personne seule. 771-3621. 22-155

WRIGHTVILLE, duplex 4 pièces, chauffé, propre, adultes, 102 Demontigny. 22-153

WRIGHTVILLE, 68 Sherbrooke, une chambre à coucher, chauffé. $70. Jour 777-5854; soir 771-0139. 22-173

WRIGHTVILLE, 1½ étage, 3 chambres à coucher, petit salon, salle à manger séparée, foyer. Libre 15 juillet. $130. 771-8288. 22-151

WRIGHTVILLE, maison moderne, 4 chambres à coucher, salle de télévision, salon, dinette, beau terrain. 99 Fontaine. Libre. $130. — 771-2380. 22-155

WRIGHTVILLE, 3 pièces; chauffé. $70. 1er juillet. 777-4024. 22-151

WRIGHTVILLE, logis 3 pièces, chauffé, eau chaude, $65. 777-6759. 22-152

WRIGHTVILLE, logis 2 chambres à coucher, chauffé, $90. 749-3116 soir. 22-153

WRIGHTVILLE 1 chambre à coucher, 41 boul. St-Joseph, 771-7935. 22-154

Appartements meublés .. (22A)

GARCONNIERE meublée, laveuse, sécheuse, stationnement, 749-4938. 22A-154

PETIT logis, chambre et cuisine, pour 2 hommes. 777-4841. 22A-156

AYLMER, logis moderne, 3 pièces, salle de bains, éclairé, chauffé, entrée privée, $65. 684-5522. 22A-155

PARC DE LA MONTAGNE, garçonnière, sous-sol, moderne, complètement meublée, chauffée, éclairée, $85. Couple. 771-6703. 22A-156

GARCONNIERE, 65 Laurier, Hull. 777-5646. 22A-158

BUNGALOW meublé, site unique, $250. Cause séjour en Europe. — 771-3513. 22A-153

GARCONNIERE meublée, chauffée, éclairée. 168 Ste-Marie, 777-7055. 22A-155

Appartements meublés .. (22A)

BASSE-VILLE, 2 pièces, éclairées, chauffées, $60. 746-8752. 22A-155

GARCONNIERE, entrée privée, Pte-Gatineau. 777-2902. 22A-151

Chambres à louer ..... (23)

CHAMBRE meublée, avec cuisine, maison tranquille; pour étudiant sérieux. Avenue Goulburn. 235-9966. 23-152

CHAMBRE meublée, avec privilèges. 185 Champlain. 771-0131. 23-155

CHAMBRE propre, meublée, réfrigérateur. Fille ou dame. 235-9916. 23-154

PRES CATHEDRALE, chambre meublée, réfrigérateur, prive, $35, 235-6618, 6 à 9 soir. 23-j.n.o.

COTE-DE-SABLE
100 chambres rénovées
près Université d'Ottawa
EAU dans chaque chambre, cuisinettes, ameublements neufs, stationnement. 236-4350. 23-157

CHAMBRE meublée, réfrigérateur. 235-6630. 23-152

CHAMBRE meublée, pour homme seulement. 777-3337. 23-153

CHAMBRE meublée, 74 Corbeil, Hull. 777-9965. 23-153

CHAMBRE simple, meublée, privilèges, réfrigérateur à partager. 106 Guigues, Ottawa. 23-156

CHAMBRE meublée, entrée privée, stationnement, 777-3192. 23-156

CHAMBRE - VIVOIR, privilèges de cuisine. Filles seulement. 89 Daly. 236-4254. 23-174

CHAMBRE, 144, rue Eddy, avec privilèges. 777-5854; 771-0139. 23-156

CHAMBRE à louer, confortable. — 771½ Wright, Hull. 776-2424. 23-156

COUPLE marié, réservé, références; privilèges; central, moderne. 777-8473. 23-156

CHAMBRE près hôpital du Sacré-Coeur. Privilèges. 777-9378. 23-156

CHAMBRE meublée. 194, boul. St-Joseph, Hull. 777-7395. 23-156

EASTVIEW, chambre; foyer tranquille; homme. 749-4280. 23-156

CHAMBRE meublée pour dame sobre, tranquille. 54 Eddy, app. 2. 777-1444. 23-153

CHAMBRE meublée, réfrigérateur, rangette. 317 St-Patrice. 235-3724. 23-152

CHAMBRE, privée, meublée, près Tunney's Pasture. 728-7612. 23-152

CHAMBRE et vivoir, permis de cuisson, dame. 94 Notre-Dame, Hull. 777-1117. 23-173

GRANDE chambre, avant, meublée, propre, entrée privée, fille, 236-2718. 23-156

WRIGHTVILLE, chambre meublée, eau courante, privilèges. 777-8503, 165 Dumas. 23-153

WELLINGTON Somerset, belle chambre meublée, dans appartement privé, pour 1 ou 2 jeunes filles ou couple, usage cuisine et buanderie, linge, tous accessoires fournis, $6 par semaine par personne, 729-2954 soir. 23-151

Chambres à louer ..... (23)

GRANDE CHAMBRE meublée, près Hôpital général, permis de cuisson, réfrigérateur. Jour 236-2615; 235-4126. Libre 1er juillet. 23-152

GILMOUR près Elgin, confortable, pour monsieur. $28. Soir 236-5524 23-152

CHAMBRE pour homme, permis de cuisson. 771-3973. 23-154

SALLE de jeux à louer 40 x 12, pouvant servir comme garçonnière, avec foyer et bar. 771-4074. 23-151

RUE BESSERER, grande chambre meublée, pour 2 personnes. 233-2197. 23-155

GRANDE chambre entièrement meublée, propre, foyer, tranquille, laveuse, sécheuse, entrée privée, stationnement, cite central. 777-7878. 23-151

CHAMBRE meublée, pour 1 ou 2 personnes. 25 Mance. 777-3162. 23-155

CHAMBRES propres, ensoleillées, centre de la ville, dames retraitées seulement, meublées ou non, prix raisonnable, adressez-vous au 54, rue York. 23-154

Chambres et pension .... (24)

CHAMBRE et pension, bonne nourriture. 55 Lois. 771-6715. 24-152

CHAMBRE et pension pour hommes. Centre de Hull. 771-2275. 24-174

CHAMBRE et pension. 167 Archambault, Hull. Après 6 h. 776-1474. 24-152

GRANDE chambre meublée, pension, près université, stationnement, 236-4654. 24-161

CHAMBRES et pension pour hommes, près parc Lansdowne. 236-5583. 24-153

CHAMBRE et PENSION pour personnes âgées. 232-9862. 24-164

CHAMBRE et pension pour homme, bonne nourriture, libre le 30 juin. 663-2985. 24-155

CHAMBRE et pension pour hommes. Excellente nourriture. 234-7728. 24-151

Appartement à partager . (24A)

JEUNE fille pour partager appartement avec moi, 771-4839, le jour seulement. 24A-153

HOMME de 30 à 40 ans, pour partager mon app. $8 par semaine. 776-2570. 24A-154

Bureaux à louer ..... (25)

1,100 PIEDS CARRES d'espace pour bureau, moderne, édifice à l'épreuve du feu; 500' de la Cour. 1er septembre. Louis Titley Ltée, 233-1168 ou 745-6801. 25-j.n.o.

CENTRE de la ville, rue O'Connor, bureaux et salle d'attente, pour professionnels. Service de concierge; stationnement. 234-3758. 25-152

LOCALITE IDEALE
POUR PROFESSIONNELS ou autres, 192 Principale, Hull. Nouvellement décoré, 1,500 pi. carrés. Améliorations si désiré. 236-3664, soir 771-7321. 25-j.n.o.

Commerces à louer ..... (26)

RESTAURANT à louer, plage Desjardins, Luskville. Après 6 h. 777-6516. 26-155

Commerces à louer ..... (26)

RESTAURANT "snack bar", dans Hull, cause maladie, aubaine, 777-0013. 26-152

LOCAL pour magasin 725' carrés, 345 Notre-Dame, Gatineau. 663-6713. 26-151

GARAGE 60 x 35 pouvant servir d'atelier pour réparations d'autos, etc. 279 St-Patrice. 26-155

MAGASIN à louer. 59A Eddy, Hull. 745-5633. 26-155

Terrain à louer ..... (26A)

POINTE-GATINEAU, route 8, (terrain commercial). Après 7 h. 777-2655. 26A-152

Chalets à louer ..... (29)

CANTLEY, 16 milles de Hull, meublé, électricité, etc. $25 par semaine. Après 5h. 777-3382. 29-152

1957 MERCURY Monterey, décapotable, bon état. 236-2718.
CHALET isolé à vendre ou à louer, près du lac, 25 milles de Hull, privé, pas de moustique, 777-0712. 29-153

ST-PIERRE DE WAKEFIELD, chalet pour la saison, meublé, équipé, électricité. Après 5 heures. 236-2626. 29-157

LAC McGREGOR, chalet à louer, tout équipé, réfrigérateur, eau courante. 776-1922. 29-157

LAC SIMON, 5 chalets loués, saison, vendrais à sacrifice. 663-5854. 29-151

LAC GAUVREAU, 22 milles de Hull, meublé, eau courante. 777-8861. 29-155

CHALETS NEUFS, site tranquille, électricité, beau lac. 771-9974, Gracefield 463-5356. 29-161

WYCHWOOD, 2 chambres à coucher, saison; électricité, eau courante. 777-8352. 29-154

CHALETS, $25; $30 par semaine; belle plage sablonneuse. S'adresser: magasin C. Cardinal, plage Belisle, Breckenridge. 29-155

VAL DES BOIS, chalet de 3 chambres à coucher, entièrement meublé, belle plage privée; plomberie intérieure, électricité. Libre du 30 juin au 16 juillet. 663-3340. 29-153

CHALET, St-Pierre-de-Wakefield. — 235-3661 après 4 h. 29-155

LUSKVILLE, plage Desjardins, chalets, semaine, électricité, réfrigérateur, eau courante. Belle plage, bon chemin. Après 6h. 777-6516. 29-166

CHALET, 2 chambres à coucher, grande cuisine, veranda avec moustiquaire, très grand terrain, électricité, belle plage sur rivière Ottawa, Luskville, Qué., cause maladie. $60 pour juillet complet. 215 Marier, app. 3 de 8 p.m. à 1 a.m. 29-151

CHALET à louer au lac McGregor, 663-4522. 29-167

LUSKVILLE, plage Tremblay, deux chambres à coucher, etc. 777-8517 29-151

CHALET "Twin Lake" à louer. — 663-2942. 29-155

"BOULDERS", 3 milles d'Aylmer près de rivière, 2 chambres à coucher, meublé, $48 par semaine. Visitez dimanche. 745-1559; 233-9013. 29-152

Divers à louer ..... (30)

SALLE DE RECEPTION Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 771-8064. 30-j.n.o.

CHAISES et tables. — Restaurant Etoile du Nord. 777-5351. 30-j.n.o.

ROBES: mariées, filles d'honneur, bouquetières; soirées, graduation; fourrures. — Salon Florette, 389 St-Patrice. 233-5178. 30-300

ROBES de mariées à louer. S'adresser à Mme Hélène Davidson, 236 Maisonneuve, Hull. 30-163

A LA FUTURE MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, manles de fourrure. A. Alary, 291 Laramée. 777-7980. 30-

SALON DE LA MARIEE
LOCATION de robes de mariées, filles d'honneur et bouquetières. Mme H. Dupuis, 176 Leduc, 771-4615. 30-j.n.o.

ROBES: mariées, filles d'honneur, bouquetières, bals, graduation; fourrures. — Rêve de la mariée, 108, boul. St-Joseph. 771-9162. 30-j.n.o.

A louer ou a vendre ... (31B)

GATINEAU, (commerce) épicerie-boucherie, angle Brébeuf et Jacques-Cartier. Cause de santé. — 663-2594. 31B-152

Propriétés à vendre ..... (32) (Ontario)

MAISON 2 côtés, 470 Donald. 749-1547. 32-150 Ont.

NOEL, triplex très moderne, appareils électriques, $28,500. George Howith, courtier, assurances. 749-9971. 32-j.n.o. Ont.

UNE ACRE de terrain avec maison, remise, poulailler, au sud de St-Onge, Ont. Embrun 443-2029. 32-151 Ont.

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — 745-1551
ELMVALE ACRES — bungalow, style ranch, brique et pierre, salle de récréations, 4 chambres à coucher, garage double, lot 150' x 67'. Charbonneau, 733-5067.
ELMVALE ACRES — brique, bungalow, on demandait $16,900, maintenant seulement $15,500, aubaine du jour. Charbonneau, 733-5067.
71 HENEY, Ottawa — Duplex avec cave pleine grandeur, 2, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger. $20,800. Simard, 749-1966.
COTE-DE-SABLE — 18 unités, garçonnières, 1 chambre à coucher, plusieurs 2 chambres à coucher, revenu mensuel $1,600, termes. Maheux, 745-1551.
$1000 en acompte, Eastview, maison de 3 chambres à coucher — Seulement $11,300. Labranche, 745-3753.
GRANDE MAISON de chambres rue Cooper. Revenu de $471 par mois. Labranche, 745-3753.
461, BESSERER, maison de chambres, avec revenus mensuels $700, très propre avec terrain de stationnement. Prix demandé $25,000, acompte à discuter. Sicotte, 746-8703.
RUE COLUMBUS, coin de Sharp, duplex stuc sur grand terrain avec 2 garages. Location idéale. Seulement $17,500. Sicotte, 746-8703. 32-Ontario

Propriétés à vendre ..... (32) (Ontario)

LIMOGES, maison meubiée, eau courante. Excellentes conditions. Acompte et termes à discuter. — 233-7801. 32-152 Ont.

ELMVALE ACRES, privée, bungalow de 3 chambres à coucher, salle de jeu, jardin de toute beauté, demande $18,000. 733-9286. 32-153 Ont.

LOUIS TITLEY LTEE
IMMEUBLES
RUE RIDEAU — 233-1168
Chemin Montréal — 745-6801
RUE GENEST, Eastview, bungalow-duplex, grande aubaine, abri d'auto, vendeur anxieux. Léo Dubuc, 749-5517.
ORLEANS, bungalow, 3 chambres à coucher, très grand salon, cuisine moderne 14½ x 16, très bas acompte. Possession immédiate. Doit être vendu. Pour plus de renseignements, Mme Major, 749-1336 ou Noël Potvin, 234-3426. 32-300 Ont.

Rideau Trust Co.
236-4501
BUNGALOW avec revenu, situé à Overbrook dans une rue très tranquille, mais très proche du centre commercial McArthur.
IL CONSISTE en un salon avec tapis mur à mur, trois chambres à coucher et une grande cuisine.
DANS LE SEMI-SOUS-SOL d'un appartement composé d'un salon, de deux chambres à coucher et une grande cuisine, loué à $85 par mois, le tout dans un état immaculé.
LE PRIX DE CETTE MAISON est incroyablement bas, vu que le vendeur a déjà acheté une autre maison.
APPELEZ JULIEN MADER — 729-6482
RIDEAU TRUST COMPANY
236-4501 32-Ont.

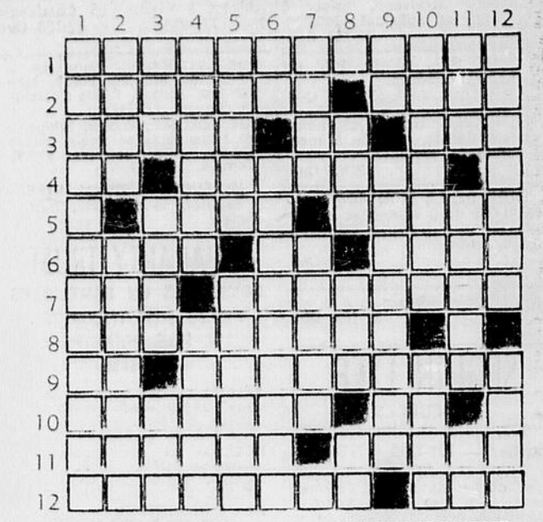
Louis Titley
Limitée — Immeuble
Chemin de Montréal, 745-6801
Rue Rideau, 233-1168
EASTVIEW, terrain pour construire bungalow ou dupiex, $5,500 avec termes. Laurent Roy, 749-5635.
EASTVIEW, rue Vachon, joli bungalow de 2 chambres à coucher, cour privée, maintenant $12,500. Votre inspection invitée. Léo Grégoire, 745-1331.
RUE PERRIER, Eastview, bungalow 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, salle de jeu et billard. $23,900. Possession immédiate. Ivanhoe Perrier, 746-0200.
RUE MORIN, Ottawa, résidence 4 chambres à coucher, garage chauffé, terrain paysagé, conditions d'achat faciles à $20,200. Laurent Roy, 749-5635.
CHEMIN MARIER, 4 logis en brique, chauffage à l'huile, revenu $260 mensuel, $16,900 avec $1,200 en acompte. Léo Grégoire, 745-1331.
PRES RE RIDEAU HIGH SCHOOL, gros duplex en brique contenant appartement de 3 chambres à coucher, salle à dîner, garage double, $31,500. Termes faciles. Laurent Roy, 749-5635.
EASTVIEW, triplex moderne en brique, 3 chambres à coucher chaque logis, salle à lavage, stationnement, rapportant $300 par mois, logis libre pour acheteur, $3,000 en acompte, solde facile. Ivanhoe Perrier, 746-0200.
EASTVIEW, rue Ste-Cécile, bungalow de 3 chambres à coucher, soubassement entièrement fini pour deuxième logis, $19,700. Léo Grégoire, 745-1331. 32-152 Ont.

Dans la
Côte-de-Sable
ce sont les
APPARTEMENTS
STRATHCONA
HEIGHTS
avenue Mann
$74 — $90
Conciergerie. Chauffage à l'eau chaude. Y compris la cuisinière et le réfrigérateur. Près des écoles et des églises.
Grand terrain de jeux
Société centrale
d'hypothèques
et de logement
Tél.: 729-6121
32

PIGEON & LAVOIE
Ltée — 569 McArthur
745-1521
Courtage
BASSE-VILLE tout près de l'Hôpital général — Maison de 3 logis en brique, idéal comme maison de chambres. Succession, $13,500.00. Roland Lepage, 749-0528.
EASTVIEW, rue Duford — Split-level de trois chambres à coucher, spacieux vivoir, salle de jeu, abri d'auto et entrée pavée. $25,900. Henri Malouin, 745-7351.
PARC RIVERVIEW, rue Balena — 4 chambres à coucher, 2 salles de toilette, tapis comme neuf dans salon, salle à manger et passage. I. Latremouille, 733-2958.
EASTVIEW — 312 Lavergne — Très joli demi-double en brique, 2 étages, salon, salle à dîner, cuisine avec laveuse à vaisselle automatique, tapis mur à mur, 3 grandes chambres à coucher, sous-sol fini par professionnel. Terrain 30' x 100', entrée privée. Prix $16,000. Robert LeBon, 233-6531.
EQUIPE COMPETENTE
COTE DE SABLE, 52 Blackburn — Propriété de 4 logis, 3 garages, terrain paysagé de 50' x 150'. Revenus bruts annuels $3,465. Cette propriété vous assure un revenu stable pour des années à venir. Prix $25,000. Robert LeBon, 233-6531.
MAISON idéale pour grande famille avec revenus de logis supplémentaire. Près de tout y compris piscine municipale. Maison complètement modernisée. Aubaine à $20,500, libre d'hypothèque, comptant substantiel requis,. Urgel Bray, 733-5510.
EQUIPE ACTIVE
32-Ont.

MOTS CROISES DU DROIT

— No 2528 —



HORIZONTALEMENT

1—Confuses, perçues confusément.
2—Novice, inexpérimenté. — Se dit d'un homme bien élevé distingué.
3—Catégorie de l'existence distinguée par les existentialistes modernes. — Parcouru des yeux. — Sorte de ciment.
4—Sym. du fer. — D'une grande force.
5—Entre dans la composition de la bière. — Le plus précieux de tous les biens.
6—Gris. — Sym. du manganèse. — Etoile de cinéma.
7—Durillon. — Rendus plus épais.
8—Qui repose sur un événement incertain hasardeux.
9—Mis pour ici. — Qui ont les nerfs irritables.
10—Absence totale d'intelligence. — Coup sur le tambour.
11—... de tranche (morceaux de boeuf placés sous le gite à la noix). — Etablissement industriel.
12—Intentèrent en justice. — Rétracte.

VERTICALEMENT

1—Manque d'efficacité.
2—Celle des huit heures canoniales qui se récite après sexte. — Sains, vigoureux.
3—Ce qui est dû à quelqu'un (pl). — Rebord. — Dans l'intimité.
4—Il forme la plus grande partie des dents. — Electrode d'arrivée du courant dans un voltamètre.
5—Autrefois, signe tenant lieu de signature. — Oter la tête d'un clou.
6—Possessif. — Ajourne, remet.
7—Myriapode. — Naturelle, ingénue.
8—Précèdent les autres. — Colère. — De la gamme.
9—Sym. du chrome. — Ouvriers qui sassent.
10—Aptitudes, supériorités naturelles. — Salubre.
11—Ancien bouclier oblong. — Garder le silence. — Négation.
12—Ancienne mesure française (pl). — Peur subite, extrême.

SOLUTION DU PROBLEME No 2528

■ **Horizontalement:** 1. Valorisation; 2. Etamine — Se; 3. Rôtis — RV; 4. Nues — Frère; 5. Atres — Etendu; 6. Ailante; 7. Ustensile — Sa; 8. Lie — Saveur; 9. Ag — Cir — Vole; 10. Insérée — Elan; 11. Ratai — Su — Ere; 12. Eut — Noter.

■ **Verticalement:** 1. Vernaculaire; 2. Atout — Signa; 3. Latérite — Ste; 4. Omise — Eau; 5. Ris — Sanscrit; 6. In — Isaïe; 7. SerreLivres; 8. Etale — Un; 9. TerreNeuve; 10. Vent — Rôlet; 11. Os — Lare; 12. Nehru — Amener.

Propriétés à vendre ..... (32) (Québec)

DUPLEX, Hull, parfait état, cour, stationnement; chauffage central. 234-6095. 32-156 Qué.

AUBAINE, 5½ pièces, terrassement; abri. Faites une offre. 777-2684. 32-155 Qué.

WRIGHTVILLE, 3, rue Gratton, triplex de qualité, brique. 728-0557. 32-173 Qué.

MAISON, 3 chambres à coucher, secteur résidentiel, Gatineau. — Cause départ. 663-5234. 32-157 Qué.

AUBAINE
DE LA SEMAINE
Lac des Fées
22 Marguerite Bourgeois
Maison genre "split" 7 pièces avec grande cuisine moderne, 2 salles de bains, garage double attenant, salle de jeux finie au sous-sol, magnifique terrain de 113 pieds de longueur. La maison sans le terrain coûterait $25,000 à reproduire aujourd'hui.
Prix spécial: $19,500
L. Pitre — 777-3983
Immeubles Dussault Inc.
33 Laval, Hull
32-Qué.

DUSSAULT
"REALTOR"
COURTIERS EN IMMEUBLES
PRETS HYPOTHECAIRES
33, Laval, Hull 771-3211
J.-P. QUERRY — 776-2990
L. PITRE — 777-3983
163 DUROCHER, semi-bungalow de 6 pièces avec salle de jeux au sous-sol, garage. Très bien situé. Seulement $13,400. Appelez J. P. Querry, 776-2990.
99 FROMENT, bungalow en brique modèle Versaille, 1,200 pieds carrés, construit en 1959 sur terrain 66 x 100. Terassé et clôturé. Aubaine à $15,000. L. Pitre, 777-3983.
53 RUE ST-CYR, jardin MacKenzie King, très joli bungalow de choix de 1,300 pieds carrés avec foyer naturel. Cette maison doit être vue pour être appréciée. Pour rendez-vous apelez J. P. Querry, 776-2990. 32-Qué.

SYLVIO HUNEAULT
"REALTOR"
COURTIER EN IMMEUBLE
136, 2e Avenue, GATINEAU
663-3903
JOLI BUNGALOW stuc, 4 chambres à coucher, salon, grande cuisine, terrain 114 x 136, pour seulement $8,500. Jacques Fournier, 663-3903 jour; 777-0367 soir. — 512.
BUCKINGHAM — 288 acres, 120 bois de service et 128 cultivable, maison 4 chambres à coucher, grange, remise, 35 acres de foin à faire. Claude Lavigne, 663-3903 — 508.
LUCERNE — bungalow-cathédrale, 2 chambres à coucher, salle d'étude pouvant être convertie en chambre à coucher, cuisine, salon, salle à manger, 2 salles de bains, patio, sous-sol: bar, salle de jeux, garage. Sylvio Huneault, 663-3903 — 484.
RUE GARNEAU, Hull, duplex en très bonne condition; 1er logis, 1 chambre à coucher, salon, cuisine; 2e logis, 2 chambres à coucher, salon, cuisine; entrée pavée, garage double, escalier en fer forgé. Armand Couture. 663-3903 jour; 663-4991 soir. — 520
PRETS HYPOTHECAIRES

Propriétés à vendre ..... (32)

EASTVIEW, bungalow 2 chambres à coucher; lot 96 x 38. 345 Lemoine, angle Richelieu. 746-0775. 32-153 Ont.

MAISON, projet Riviera, loyer $83; près école. 777-7702. 32-155 Qué.

EDGAR CHENIER
COURTIER — 777-1198
RUE MAISONNEUVE, duplex en stuc, terrain 33x100, $7,500. Mme P. Gandy, 771-2927.
AUBAINE, rue Kent, maison 8 pièces; terrain 33 x 82. $7,000.
RUE PERRAS, bungalow moderne comprenant salon, cuisine, salle à manger, 2 chambres à coucher. Offre raisonnable considérée. — Edgar Chénier, 777-1198. 32-j.n.o., Qué.

MAISON à vendre, 1½ étage, bien située, Wrightville. 771-2722. 32-154

PARC DE LA MONTAGNE, joli bungalow. 3 chambres à coucher, $13,900. 777-8581. 32-155 Qué.

JULIEN GROULX
REALTOR
COURTIER
EN IMMEUBLES
162 Hôtel-de-Ville 777-8858
Julien GROULX 777-0674
ANGLE Eddy et St-Laurent — Poste d'essence, bon chiffre d'affaires, entrepôt et logis de 6 pièces, chauffage central, eau chaude. Revenu de loyer $5,000 par année. Prix demandé $30,000. Conditions à discuter. 32-Qué.

J.-R. DESCHENES
COURTIER — REALTOR
771-2605
Rolande L'Ecuyer, 777-5074
POUR qui aime la paix de la campagne jointe aux commodités urbaines. Maison vraiment familiale, bien pensée et réalisée avec soin. 11 pièces dont une cuisine de 28 x 14. $32,000. M.L.S.
CANTLEY — Idéal pour couple à la retraite ou jeune couple désirant économiser. Taxes totales $120. Très coquet bungalow de 5 pièces, grande cuisine, $10,500. Acompte à discuter. 32-Qué.

IMMEUBLES
JACQUES
LTEE — REALTOR
58, rue Lois, Hull
777-3860, soir 771-0005
15 WRIGHT, duplex, prix $10,000.
5 GAUTHIER, 6 logis. Prendrais échange.
80 BOURQUE, duplex, $12,500.
21 ROY, 6 logis, $45,000.
99 FONTAINE, 4 chambres à coucher, très propre. Aubaine de la semaine, $17,500. 32-Qué.

SARRA-BOURNET
LTEE
Courtier — Realtor
Prêts hypothécaires
176, boul. St-Joseph
GATINEAU, rue Lafayette. Ce bunbalow en brique et pierre est très accueillant autant à l'intérieur qu'à l'extérieur. Propriétaire transféré. Ristourne provinciale possible au nouvel acheteur. Prix demandé, $15,000.
Zoël Leblanc: agent
771-7356
32-Qué.

LE DROIT

NOS ANNONCES CLASSÉES DONNENT DE BONS RÉSULTATS

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

VENTE PRIVEE: triplex, 3 logis de six pièces. — 194 Archambault, Wrightville. 777-6074. 32-155 Qué.

BOULEVARD St-Joseph, maison 4 logis avec lot adjacent. $45,000. 777-4024. 32-161 Qué.

LAC BLUE SEA, village, 200' du lac, $3,500. 663-3695. 32-159 Qué.

VENTE PRIVEE, Hull, 4 chambres à coucher, salon et salle à manger combinés. 777-6842. 32-156 Qué.

PARC DE LA MONTAGNE
BUNGALOW de 3 chambres à coucher, 68, rue Isabelle, demande $16,500, après 5h. 32-153 Qué.

MAISON, projet Riviera. 6 à 9 soir 777-2548. 32-156 Qué.

SEGUIN LTEE

IMMEUBLES
103, Hôtel-de-Ville, Hull
Courtier — 771-7325 - 777-0656

40 ST-ALEXANDRE, Hull, bungalow, duplex de 5 ans. Comme neuf, très bien situé. Endroit tranquille, près des écoles, églises et magasins. Prix $17,500, paiement $106 par mois, capital, intérêt, taxes, revenu $80 par mois.

GLENWOOD DOMAINE — bungalow 3 ch. à coucher, salon, cuisine avec poêle encastré, salle à manger, salle de bains complète, cave 8' hauteur, chauffage électrique, abri d'auto. Prix demandé $16,300.

AYLMER, triplex avec magasin, hangar, terrain 120x120, en plein centre, revenu $6,000 par année, termes faciles, s'achète avec $5,000 comptant.

Agent Oscar Eyer, 684-5561
32-Qué.

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

BUNGALOW avec restaurant et kiosque à patates frites attenants. 776-2776. 32-156 Qué.

DUPLEX à vendre, 95 Charlevoix, Hull. 771-2593. 32-153 Qué.

RUE STE-MARIE, bungalow 4 chambres, intérieur plâtre, salle de jeux, garage. $2,500 d'acompte. Termes. 771-7411.

RUE DOLLARD, duplex, brique, 2 et 3 chambres par logis, garage double, cave, acompte $3,000. Termes. 771-7411.

IMMEUBLE REGIONAL LTEE
courtier, 16 Langevin, Hull
32-300 Qué.

GUARANTY TRUST

COURTIERS EN IMMEUBLES
PRETS HYPOTHECAIRES
114, RUE PRINCIPALE
771-6655

SPECIAL — 248 boul. St-Joseph, Hull, 13,200 pieds carrés avec triplex, du boul. à la rue Lois. Prix $55,000. J. Séguin, 771-7816

HULL — 81 rue Prud'homme, bungalow style ranch, garage double, endroit de choix. Prix $22,000. O. Dubois, 777-5139.

170 MAISONNEUVE — Maison unifamiliale, 5 chambres à coucher, salon double, vivoir, salle d'attente. Excellent pour grosse famille ou maison de pension. J. A. Charron, 771-7174.

17 PLESSIS — Maison de guerre de 3 chambres à coucher, très propre. S'achète avec un léger acompte. $8,500. O. Dubois, 777-5139.

RUE EDDY — Lot vacant, coin Wright, commercial, 66 x 77. Prix $18,000. J. Séguin, 771-7816.

CHEMIN McCONNELL et Chemin des Pommiers, 12 lots résidentiels d'une acre.. Prix $2,350 à $4,000. Termes possibles. 32-Qué.

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

BUNGALOW près du boul. Taché, voisin de la promenade. Près des magasins et écoles. 40 Dupuis, Hull. 32-153 Québec

MAISON 2 étages, 3 chambres à coucher, cave. Domaine Glenwood vendre ou louer. 684-4303. 32-153 Qué.

2 LOGIS avec restaurant-épicerie. Buckingham, 986-5976. 32-156

RUE LACASSE, Hull, site résidentiel, magnifique propriété, 7 pièces, foyer; sous-sol fini; près écoles et autobus. Vente privée. — 729-6027. 32-153 Qué.

TEMPLETON, bungalow, 2 chambres à coucher, garage, $6,000, acompte $1,000. 663-4009. 32-173 Qué.

GRANDE MAISON, 4 chambres à coucher; terrain 80 x 100; tapis neuf, mur à mur; taxes très basses. Après 5 h. 777-2184. 32-163 Qué.

DUPLEX pour réparations, moitié prix, $5,000. 261 Champlain, Hull. 777-6253. 32-153 Qué.

AYLMER, duplex. Termes faciles. 777-1681; 777-5881. 32-j.n.o. Qué.

J. L. HOTTE
162 HOTEL-DE-VILLE
Courtier — 771-3574 — Realtor

RUE CHAMPLAIN, joli duplex très propre; vraie aubaine pour seulement $13,500.

RUE JOFFRE, petit bungalow idéal pour couple; seulement $9,000. Acompte et termes à discuter.

RUE KENT, duplex très propre; chauffage central; entrée privée. $13,500. Termes. 32-j.n.o. Qué.

DUPLEX TRES MODERNE
2 CHAMBRES à coucher chacun. 31-33 Papineau, Hull. 771-1671. 32-156 Qué.

STE-ANNE-DU-LAC, organisation touristique sur le bord du lac Tapani, 5 chalets meublés de deux chambres; eau courante, électricité; 7 chaloupes, grande maison avec garage. Endroit idéal pour chasse, pêche, camping, etc. Pour de plus amples renseignements s'adresser: Jean Bélisle, Cabines du Nord, Ste-Anne-du-Lac, comté Labelle, Qué. 32-158 Qué.

O. W. YOUNG

Courtier
9, rue Boulay — 777-0914

RUE CHARRON, bungalow neuf de 3 chambres à coucher, sous-sol prêt pour 2e logis, $17,000.

RUE MUTCHMORE, triplex, 2 logis de 3 chambres, 1 logis de 2 chambres, façade de pierre. Prix demandé $27,500.

BOUL. RIEL, bungalow neuf 3 chambres, avec abri d'auto, façade fini en pierre. $16,500.

LUCERNE, terrain 160 x 850, $2,500. Seulement $200 en acompte. Solde termes faciles.

RUE CHOUINARD, semi-bungalow de 3 chambres à coucher, extérieur fini en brique et pierre. Seulement $800 en acompte. Occupation 90 jours. $12,500. 32-Qué.

TRUST GENERAL DU CANADA

Immeubles — Prêts hypothécaires
120 PRINCIPALE, HULL — 771-3227

CHOIX DE LOTS pour construction d'édifice à revenu. Le zonage permet jusqu'à 25 logis.

CHOIX DE LOTS pour construction de résidences privées. Tous ces lots sont situés dans des centres résidentiels de haute valeur.

AYLMER — Grande résidence spécialement construite pour plusieurs adultes. Intérieur de 7 pièces, entre autres 2 chambres 12' x 18'. Garage. Terrain 60' x 126'.

BENOIT BARRETTE — JOUR: 771-3227 — SOIR: 684-6362
32-Qué.

FAITES-VOUS CONSTRUIRE
UNE MAISON DE QUALITE !

Prix à partir de **$10,800.00**

DU BARRY CONSTRUCTION

776-2056 — 777-3412

N.B.: Pour la rénovation ou la construction de chalets consultez nous.

Conrad Sigouin Limitée

REALTOR
COURTIER EN IMMEUBLES
SYSTEME PHOTO M.L.S.

REDUIT A $12,000, duplex, rue Maisonneuve près Hôtel-de-Ville. Logis principal de 4 chambres à coucher, système chauffage neuf. Moderne. Val Chénier, 771-7697.

NOUVELLE INSCRIPTION, rue Jolicoeur, bungalow en brique, 6 pièces, salle à diner. Proprio transféré. Demande $13,500. Termes. H. Marsolais, 777-3494.

LAC DES FEES, près de l'église. Semi-bungalow duplex, brique et stuc. Revenu mensuel possible de $175. 8 pièces, garage, "sundeck", terrain chic. Bon marché. Appelez-nous. C. Giroux, 771-1101

PLACEMENT EXCEPTIONNEL, 2 six logis près du collège d'Youville. Réduit à $70,000. Bons revenus. Faites vos propres conditions d'achat. R. Bellemare, 776.2319.

771-6266
32-Qué.

CLAUDE TESSIER INC.

Courtier-Realtor — 162 Hôtel-de-Ville, Hull

771-7333

ATTENTION — Riviera — Bungalow 5 ch. à coucher, brique, chauffage air chaud, salle de jeux 15 x 25, salle de lavage, 1½ ch. de bains. Abri d'auto. Extras: auvents en fibre de verre, humidificateur, portes et fenêtres en aluminium. Réduit à $14,500. Acompte $1,500. Mensualités faciles. J. Laflamme, 771-2353.

DEVONS VENDRE — Propriété 1,200' carrés avec terrain paysagé et d'une propreté impeccable. Prix réduit à seulement $13,500. Rue Desjardins, Aylmer, 3 ch. à coucher, salon, salle à manger, ch. de bains avec vanité. Acompte $1,500. C. Tessier, 771.6372.

AUBAINE — WRIGHTVILLE — 157 Fontaine, maison 4 ch. à coucher, salon, cuisine, boudoir, salle de couture et salle de récréation. Cave libre 7'. Chauffage central. Garage. Réduit à $11,500. Acompte $2,000. C. Tessier, 771-6372.

GATINEAU, rue Lemieux, joli bungalow, brique, 1,344' carrés, 3 ch. à coucher, salon avec foyer, grande cuisine, tapis inclus. Garage double. Terrain joliment paysagé, patio. $16,500. Acompte $2,000. A. Dupuis, 663-3474.

CHELSEA, bungalow 1,456' carrés, brique et pierre, construction récente. Terrain 100 x 200. 4 chambres, salon 24 x 12 avec foyer, salle à manger. Acompte $3,000. J. Laflamme, 771-2353.
32.Qué.

ANDRE TESSIER Ltée

LA GALERIE DES MAISONS

236 BOUL. ST-JOSEPH
HULL, 771-5867

CENTRE COMMERCIAL
AYLMER, 684-6891

OUVERT DE 9 A 9 DU LUNDI AU VENDREDI
9 A 6 LE SAMEDI et DIMANCHE

NOUS VOUS INVITONS A VENIR VISITER NOTRE EXHIBIT DE 200 MAISONS

HULL ET REGION IMMEDIATE

RUE JEANNE-D'ARC, grande maison, 3 chambres à coucher, fini stuc, très propre pour grosse famille, aubaine $8,000.00. P. Boudreault, 771-2789.

RUE FONTAINE, duplex très propre, 2 chambres à coucher chacun, garage, entrée asphaltée, très central à proximité du centre commercial. $15,900. R. Bilodeau, 776.1868.

GATINEAU — POINTE-GATINEAU ET ENVIRONS

POINTE-GATINEAU, rue Léopold grand duplex moderne, logis principal, 3 chambres à coucher, $17,900.00. R. Bergeron, 684-6891.

GRANDE PROPRIETE de 5 chambres à coucher avec chauffage central — plancher bois francs, fini stuc et pierre, terrain 8,000' carrés. Construit en 1952. $10,000. E. Taschereau, 771-3885.

LUCERNE — AYLMER ET ENVIRONS

MAISON, 3 chambres à coucher, Wychwood, Aylmer, très bien aménagée avec terrain paysagé avec arbustes, cave 7½ ciment coulé, faut voir. Mme J. Paradis, 684-6644.

GLENWOOD, bungalow de 3 chambres à coucher, salon, vivoir, salle à diner, terrain paysagé, très bel entourage, $1,500 comptant. R. Bergeron, 684-6891.

WYCHWOOD, bungalow fini clapboard, 5 pièces, chauffage central, beau terrain, seulement $2,000 comptant. G. Tessier, 776-2233.

OPPORTUNITE COMMERCIALE

RUE LARAMEE, épicerie avec licence de bière, place centrale achalandée en plus revenu d'un autre magasin et d'un logement $15,000 comptant. R. Louzon, 771-8036.

TERRAINS

MASHAM, très grand terrain de 1,300 arpents carrés, approximativement situé aux pieds des montagnes de la Gatineau, grand lac privé, ruisseau traversant le terrain, site merveilleux pour la chasse et la pêche, toute offre sera considérée. A. Charron, 771-8180.

TERRAIN idéal pour bungalow, vue magnifique, près de la rivière Gatineau à Chelsea, 1 acre — 5 minutes du centre de la ville. J. Cyr, 777-6743.

Terrains à vendre ..... (32A)

TERRAIN 75 x 100, près projet Riviera. 776-2028. 32A-153

REGION d'Orléans, lot de 105,000 pieds carrés, idéal pour entrepôt commercial. $6,000. 236-2426. 32A-154

LOT 75 x 100, Limbour. Composez 663-5687. 32A-153

Commerces à vendre ..... (33)

MAGASIN général avec logement. Alphonse Campeau, Ste-Justine, Vaudreuil. 33-158

MAGASIN, marchandise moitié prix, rue Eddy, bonne localité. 745-5633 33-155

MAGASIN nouveautés, projet Riviera. 1 à 6, 777-2548. 33-156

RESTAURANT avec kiosque à patates frites. Résidence attenante. 776-2776. 33-156

RESTAURANT à vendre à Hull, très bien situé. 776-1334. 33-155

DESIREZ-VOUS UN

commerce en alimentation au détail dans la région de Hull ? Si oui, nous avons un emploi très rémunérateur pour vous.

Prière de répondre à
Case 254, "Le Droit"
33

Terrains pour chalets (34A)

BLUE SEA LAKE, lot 125 x 200, lot pour chalet sur lac Long. $100 à compte. 463-5350. 34A-157

TERRAINS et chalets à vendre au lac McGlashan, à Wilson's Corners. 663-5533. 34A-154

LOTS 50 x 100, magnifique site, chasse, pêche été et hiver, plage sablonneuse, électricité. $250, termes si désiré. Ovila Charbonneau, Papineauville, 427-6297. 34A-155

TERRAIN, Perkins sur le Lac, lac "Bataille", approximativement 120 x 200, $1,500. Entre 6 et 9 h. p.m. 663-3260. 34A-152

SUR LAC PRIVE, 30 milles de Hull lot de choix, prêt pour construction, chemin pavé, plage, 100 x 321'. 777-2374. 34A-153

2 TERRAINS, Hoak Lake, 20 milles de Buckingham, bonne pêche à la truite, $1,200. 777-3244. 34A-300

LAC BERNARD, terrains pour chalets. Electricité. Au comptant ou par versements. 234-3758. 34A-160

Chalets à vendre ..... (35)

BLUE SEA LAKE — Chalet meublé, 4 chambres à coucher, grand salon avec foyer, salle à manger, cuisine équipée, salle de bains complète, fournaise à l'huile, électricité, eau courante, grand terrain tourbé, 150 pieds sur le lac, équipement maritime complet, $11,000. 236-2426. 35-154

28 MILLES d'Ottawa, Beachgrove, Qué., meublé, 2 chambres à coucher; plage; paysagé, toilette intérieure; électricité. 729-8103. 35-158

CHALET, bel emplacement, eau, toilette, électricité, meublé, 35 milles de Hull. Après 2 h. 771-1267. 35-152

CHALETS et lots, bord d'un lac. — 663-4522. 35-163

CHALET à vendre, 35 milles de Hull. Aubaine. 777-2890. 35-151

RIONS UN PEU



"Lis plutôt: Pernicello, un coup retenu et Manuski, un ballon-sacrifice !"

à vendre ...

CHALET 20 x 24, meublé, 2 lots, 175 x 210 en plus 75 pieds de plage. Lac Escalier, aubaine, 771-4125. 35-151

LAC SIMON, chalet à vendre ou à louer. 663-4318. 35-152

LAC SCHRYER, 2½ milles de Montpellier, luxueux chalet 7 pièces, $8,900. Construction finie fin juin. Aussi chalet à Papineauville, 2 pièces, $1,650; grand terrain. Termes faciles. S'adresser: J.-A. Deschamps, Montebello, Qué. 35-162

CHALET 5 chambres à coucher, électricité, 150 pieds de plage sur lac, 50 milles de Hull. $2,800. — 776-1796. 35-150

CHALET, 3 milles de Perkins, plage. $4,000. Termes. 663-6086. 35-152

A VENDRE ou à louer, grand chalet spacieux, 2 chambres à coucher, salle à manger, lounge en billes et foyer, porche grillagé, très privé, belle plage sûre pour natation; 30 milles de la ville, région de Gatineau; couche 12 personnes, électricité; poêle, réfrigérateur et plomberie. Meublé. — $7,500 ou $75 par semaine; $215 par mois. 828-6137 ou écrire à Case 145, Le Droit 35-163

CHALET, lac Edja, région du lac Blue Sea; complètement meublé; construction de choix; magnifique site; 3 chambres à coucher, eau courante; poêle et réfrigérateur au gaz propane. Bonne pêche. Termes faciles. Après 5 heures, 777-5852. 35-152

GRAND chalet meublé, belle plage, grand terrain; région de chasse et pêche. Lac Sinclair. Après 6 h. 777-2025. 35-156

Villégiature ..... (35A)

COLFORD Lodge, Laurentides, Lachute, Québec. Tennis, golf, équitation, cocktail lounge, 2 orchestres, amusements organisés tout les soirs. Lac, pêche, plage, chaloupes. Route 17 et 8 jusqu'à Lachute, de Lachute route 41. Pour dépliants, téléphonez Hull-Sud, 684-5782, Montréal, 435-6822. 35A-174

Automobiles à vendre (36)

1964 CHEVROLET sedan, 4 portières, 6 cylindres, automatique, radio. 411690049544. — 725-1057 ou 771-0108. Demandez Paul, 43, chemin de Richmond. 36-152

CHEVROLET 1960, $225. 777-4607. 36-152

1955 CHEV. carrosserie comme neuve, mécanisme parfait, $150. 777-3432. 36-155

VOYEZ CAMPBELL AUJOURD'HUI

pour l'aubaine la plus sensationnelle à Ottawa. Vous trouverez le choix le plus varié d'autos d'occasion, de toutes les marques et modèles aux prix les plus variés. Toutes comportent des garanties équitables et elles sont toutes en parfait état.

1965 PONTIAC Strato Chief sedan, moteur 6 cylindres, transmission automatique, radio hors série. Fini beige avec intérieur pour assortir. Pl. K57437 **$2095**

1964 CHEVROLET Belair coach, moteur 6 cylindres, transmission automatique, blanche. Pl. 611149J **$1645**

1964 FORD sedan Custom, moteur 6 cylindres, radio hors série, pneus à paroi blanche, fini bleu étincelant. Pl. 43184A **$1495**

1963 PONTIAC Strato Chief sedan, 6 cylindres, transmission automatique. Noire. Pl. K66795 **$1495**

1962 FORD Galaxie sedan, moteur 6 cylindres, transmission automatique, radio hors série. Marron. Pl. K57510 **$1145**

1962 FALCON sedan de luxe, moteur 6 cylindres, transmission automatique, radio hors série, bleu. Pl. K94035 **$1095**

1962 FALCON sedan de luxe, 6 cyl., automatique, radio hors série, fini bleu. Plaques no K94035 **$1095**

CAMPBELL

Votre dépositaire Ford, Falcon Fairlane, Galaxie depuis 46 ans

265 ouest, rue Laurier
232-9445-6 232-9447-8
36

Automobiles à vendre ... (36)

1963 ENVOY Custom, sedan, tout le capitonnage en cuir, sièges baquets, a très peu roulé, 1 propriétaire. Le solde peut être administré par l'entremise de la banque. Plaques 70161-A. 725-3332. 36-153

1957 PONTIAC, 6, transmission ordinaire; bon état. $145. 771-1445. 36-j.n.o.

1961 CONSUL propre, comme neuve, 38,000 milles. $345. 776-2367. 36-j.n.o.

1962 PLYMOUTH Belvedere, V-8, automatique, 39,000 milles, en très bon état. Cause de vente: départ pour l'Europe. 777-2609. 36-152

VOITURE de diplomate, Comet 1965 4 portières, transmission automatique, radio, pneus à flanc blanc, lave-pare-brise, état neuf. Jour: 232-1795; après 6 h. 30 234-8954. M. Emonière. 36-157

CAMIONS A VENDRE

Voyez le chef de file
1965 GMC à panneau

transmission à quatre vitesses, ressorts arrière et avant de haut rendement. Amortisseurs de haut rendement. Gros moteur 292. Pneus 700 x 17 et chambres à air.

Téléphonez Phil Thibaudeau

SURGENOR MOTORS

(Le meilleur vendeur General Motors)
Terrain de voitures d'occasion:
Rue ALBERT
juste à l'ouest de BANK
235-3321 235-4371
36

GUEST MOTORS

(1964) LIMITED

1965 CHEVROLET Impala familiale, 4 portières, radio, chaufferette, automatique, servo-direction, servo-freins, fini blanc et intérieur rouge, marticules X23088 **$3095**

1964 CHEVROLET Impala décapotable, radio, chaufferette, automatique, servo.direction, servo-freins, fini vert et intérieur vert. Matricules K82332 **$2695**

1963 CHEVROLET Impala toit rigide, 2 portières, radio, chaufferette, automatique, fini noir et intérieur rouge. Matricules K60046 **$2095**

1966 CHEVROLET, ½ tonne, à livraison, chaufferette, V-8, camion à panneau, fini vert. Matricules FH8461 **$2195**

1962 OLDSMOBILE Super 88 toit rigide, 4 portières, radio, chaufferette, automatique, servo-direction, servo-freins, fini beige et intérieur brun. Matricules 60784A **$1799**

Les résidants de l'Ontario ne paient pas la taxe de vente du Québec.

GUEST

MOTORS (1964)
LIMITED

CHEVROLET-OLDSMOBILE

72, rue LEDUC, Hull

4 coins au nord et
2 coins à l'est des rues
Principale et Eddy

777-2735
36

Automobiles à vendre ... (36)

1960 MERCURY, excellent état, dame accepterait prix de rabais pour vente au comptant. Privée, 236-4101. 36-152

CAMIONS à panneaux et de livraison; roulotte équipée. 771-5322. 36-156

1963 CHRYSLER "New Yorker" toit rigide, tous accessoires servo, bonne partie de la garantie encore en vigueur. Auto privée d'un seul proprio. Il faut vendre. Faites une offre. 224-1455 le jour. 36-156

FORD Galaxie 1961, décapotable. 777-0789. 36-153

CAMION à vendre, Chevrolet 1948, une tonne. 684-7376. 36-156

L'ETE
C'EST LE TEMPS
DES VOYAGES

1963 PONTIAC Parisienne, automatique, radio ,toit automatique, fini marron et intérieur assorti. Plaques no K52767. On demande **$1495**

1961 PLYMOUTH Savoy, automatique, fini blanc et intérieur noir. Plaques K60720. Seulement **$1195**

1962 CHEVROLET Impala, deux portières, toit rigide, automatique, radio, fini noir et intérieur rouge. Plaques no 65332H. Seulement **$1595**

MILT HURD MOTORS

Le plus ancien et le plus gros concessionnaire "RAMBLER"
PARC D'AUTOS USAGEES
185, ch. de MONTREAL
749-5957
36

GARANTIE EXCLUSIVE DE 2 ANS SUR LES VOITURES USAGEES MYERS

Sur tous les modèles récents d'autos d'occasion équipée du Servicator, le premier ordinateur d'entretien d'autos au monde.
Chaque auto de modèle récent sera munie du Servicator, le premier ordinateur d'entretien installé dans les autos. Cette caractéristique exclusive est supportée par la garantie de 2 ans de Myers. Garantie intégrale pour les premiers 30 jours; une garantie 50-50 pour les 30 jours suivants; et une garantie spéciale de 15% de rabais sur tout service nécessaire pour le reste de la période de 2 ans.

SPECIAL D'AUJOURD'HUI

1964 FORD sedan custom 500, 4 portières, transmission automatique, fini bleu foncé avec intérieur bleu pour assortir. K23559 **$998**

PLUSIEURS AUTRES AU CHOIX

ENGAGEMENT DE QUALITE MYERS

Conduisez l'auto de votre choix chez le mécanicien de votre choix, et Myers défraiera le coût d'inspection.

MYERS MOTORS

Rues ELGIN et CATHERINE
233-8411 233-5653
36

Voici le temps des vacances !

Et les meilleures commencent avec une voiture d'occasion

SURGENOR

ALORS VOYEZ LE MENEUR POUR LA MEILLEURE AUBAINE EN VILLE!

1964 PONTIAC sedan, 4 portières, fini beige camée et intérieur assorti. Matricules K78-337. Voyez John Wilcox **$1421**

1965 PONTIAC Laurentian sedan, fini blanc colonial et intérieur vert. Matricules 71583. Voyez Ellwood Rock **$1900**

1963 CORVAIR 500, 2 portières, matricules K54569. Voyez Bill Kane **$948**

1965 BUICK, toit rigide, 4 portières, r, ta, sd, sf, fini bleu azur. Le prestige du luxe à un prix raisonnable. Matricules 4681A. Voyez Mike Scott **$2900**

Vendeurs bilingues en devoir en tout temps
Voyez le meneur pour la meilleure aubaine en ville

SURGENOR MOTORS

(Le meilleur vendeur General Motors)
Terrain de voitures d'occasion:
Rue ALBERT
juste à l'ouest de BANK
235-3321 235-4371

Automobiles à vendre ... (36)

1962 ENVOY Special, 4 portières, radio, rouge et blanche, très bon état. Prix à discuter. 184, 2e Avenue, Gatineau. 663-4345. 36-156

1964 BEAUMONT, moteur 283, tout équipée, seulement 23,000 milles; un propriétaire. 663-2315. 36-153

VALIANT 1964, 2 portières, tout équipée. Aubaine. 771-4019. 36-156

PONTIAC Parisienne 1965, équipée, 12,000 milles. Vente privée. 745-7866. 36-153

1964 CHEVROLET, S.S. décapotable, entièrement équipée. 235-1954. 36-153

1966 RENAULT, R8, entièrement équipée. 746-8355. 36-153

CITROEN 1960, bon état. Prix spécial de vacances. 745-4828. 36-152

SPÉCIAL QUOTIDIEN SURGENOR

1962 HILLMAN, marron avec toit blanc. 34,000 milles. 4 vitesses, commande au plancher. Plaques matricules K47648 **$747**

Voir Ken Weckworth

SURGENOR MOTORS LTD.

Rue ALBERT
juste à l'ouest de Bank
235-3321 235-4371
36

SHANE VOLKSWAGEN

LE NOM QUI EST SYNONYME D'ECONOMIE

VOITURES DE COMPAGNIE A PRIX D'AUBAINES

1966 V.W. Fast Back, fini blanc et intérieur rouge assorti, radio. $200 de rabais du prix de liste. Plaques K52095.

1966 V.W. Fast Back, fini bleu des Baltiques et intérieur de cuir noir assorti, radio. $220 de rabais du prix de liste. Plaques L5866.

AUBAINE DE TROIS JOURS!

1964 V.W. cinq passagers, de livraison légère à cabine double, fini rouge. Plaques X34058 **$1495**

PLUSIEURS AUTRES AU CHOIX

Nous nous occupons du financement et de l'assurance

SHANE

DISTRIBUTORS
QUEENSWAY ET
BOUL. ST-LAURENT
745-6886
36

BLONDIN

FAIRLANE, MUSTANG, FORD

AUTOS DE QUALITE FIABLE pour votre confort et votre agrément

1963 PONTIAC Laurentian, 2 portières, fini rouge et intérieur rouge assorti, automatique, radio, une auto magnifique **$1575**

1963 MERCURY Monterey, V-8, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, pneus à paroi blanche, enjoliveurs de roues. Noir avec intérieur rouge **$1950**

1965 VOLKSWAGEN, radio, beige avec capitonnage noir, enjoliveurs de roues, transport économique **$1675**

1963 CHRYSLER Saratoga, 4 portières, V-8, automatique, servo-direction et servo-freins. Radio **$1975**

ACHETE BIEN QUI ACHETE CHEZ

BLONDIN

Concessionnaire autorisé de voitures FORD
192-198 MONTCALM, HULL — 777-5251
36

NOUS AVONS 120 AUTOS INCOMPARABLES

Nos voitures d'occasion subissent le même traitement qu'un bébé reçoit des mains de sa mère: on s'en occupe constamment . . . on les garde propres, en parfait état et prêtes à rouler. Rendez-nous visite ce soir.

1965 FORD familiale, modèle de luxe, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, pneus à paroi blanche, porte bagage chromé. Joli fini métallique turquoise avec capitonnage en vinyle assorti. Voilà l'idéal pour l'adepte du camping, de chalet ou des gens aux idées modernes. En excellent état. 4568.

BÉLISLE

AUTOMOBILES
Concessionnaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy, et camions Chevrolet
444, ch. de MONTREAL
Le soir : 749-5948
749-5941
36

Automobiles à vendre ... (36)

AUSTIN 850, 1961, $90. — 163 Sherbrooke, Hull. 36-155

1960 PONTIAC, 2 portières, très propre, 2 couleurs. Aubaine, 777-8697. 36-151

1961 METEOR V-8 automatique, radio, 2 portières, toit rigide. 265A-61L570088. Vrai petit bijou. Peinture neuve. Gros moteur et grosse transmission. Conditions faciles. Pas d'acompte. 725-1057 ou 771-0108. Demandez Paul, 43, chemin de Richmond. 36-152

1962 CAMION MERCURY Econoline, très bon état, prix demandé $750. S'adresser au poste d'essence BP, angle boul. St-Joseph et St-Raymond, Hull. 36-162

1957 CHEVROLET, $265, 771-4976. 36-j.n.o.

1959 CHEV. $160, 771-4976. 36-j.n.o.

1963 RAMBLER, $350, 771-4976. 36-j.n.o.

1956 FORD automatique, $110, 771-4976. 36-j.n.o.

1951 CHRYSLER, 2 portières, toit rigide, "fluid drive", très bons pneus. 725-3332. 36-153

1962 FORD Fairlane, coupe, 6 cylindres, automatique, radio hors série, pneus à flancs blancs, immaculée; accepterais échange. Le solde peut être administré par l'entremise de la banque. Plaques K-64846. 725-3331. 36-153

1961 VAUXHALL très propre, 31,000 milles, 1 proprio, $325 ou meilleure offre, 749-7326. 36-151

1961 OLDSMOBILE Super 88, tout équipée, 4 portières, toit rigide, noir, intérieur rouge. Aubaine $1095. Matricules L-22255. André, 397 St-Patrice. 36-151

1962 PARISIENNE, 2 portières, toit rigide, V-8, manuel, $1475. Matricules K-6004. André, 397 St-Patrice. 36-151

1961 PONTIAC, 2 portières, toit rigide, V-8, automatique, peinture neuve, pneus neufs, $1395. Matricules 17503-A. André, 397 St-Patrice. 36-151

CHEVROLET 1956, V-8, automatique, 4 portières. $225. 746-1942. 36-152

1958 CADILLAC, 4 portières, toit rigide, toute équipée, en parfait état, $475, un proprio. 771-1445. 36-j-n-o

1957 PONTIAC 2 portières, toit rigide, 6, ordinaire, comme neuve. $245. 776-2367. 36-j.n.o.

MERCURY 1958 V-8, $175. 776-1754. 36-152

1964 PONTIAC décapotable, V-8 automatique, radio. 47467035024. — Conditions faciles. Pas d'acompte. 725-1057 ou 771-0108. Demandez Paul, 43, chemin de Richmond. 36-152

1959 CHEVROLET, Bel-Air, 6, automatique, bon état, $395. 771-1445. 36-j.-n.-o.

VENTE SPECIALE
VALIANT 1960, Pontiac 1963, 1958 Chrysler Windsor, Chevrolet 1958, Dodge 1959. 776-1812. 774, boul. St-Joseph. 36-151

1963 FORD, 6, automatique, 4 portières, radio. Meilleure offre. 777-1166. 36-151

1959 PONTIAC propre, comme neuve, $275. 776-2367. 36-j.n.o.

1963 PONTIAC V-8 automatique, radio, 4 portières, toit rigide. Pas d'acompte. Conditions faciles. — 3783901524. — 725-1057 ou 771-0108. Demandez Paul, 43, chemin de Richmond. 36-152

1958 CHEVROLET Biscayne, sedan, 6 cylindres, automatique, radio, exceptionnelle. Le prix global peut être amorti par de minimes versements mensuels. Plaques 240-15-A. 725-3331. 36-153

Roulottes à vendre ..... (36A)

ROULOTTES de voyage "Rambler", maisons mobiles "Pyramid". Bellevue Park, Orléans, Ontario. 749-2421. 36A-j.n.o.

Terrains pour roulottes (36B)

LAC BLUE SEA, terrain: 9 roulottes, louer, semaine ou mois. Gracefield, 463-2036. 36B-151

Divers à vendre ..... (37)

AMEUBLEMENT complet de maison, cause vente de propriété. 233-1248; 749-2759. 37-154

ACCORDEON, 120 basses, poêle "Frigidaire", lessiveuse, tondeuse manuelle. 777-4407. 37-156

ALMATEX — Achetez au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex super satiné, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tél.: 733-1572. 37-j.n.o.

BOIS de démolition, bon marché; portes, châssis modernes; tuiles à plancher. 771-1030. 37-157

AUBAINE
OLDSMOBILE
1965 DELTA
2 portières, 3,760 milles; pour régler succession
9 à 5 heures
777-3774
36

SPECIAL DU JOUR CHEZ TURPIN

1963 PONTIAC sedan Laurentian, quatre portières, trans. ordinaire, moteur 6 cyl. et radio. Fini bleu ton sur ton intérieur assorti. Plaques 26005A **$1575**

TURPIN

PONTIAC-BUICK LTD.
1666 CARLING angle CLYDE
Tél.: 728-1901
36

N'ACHETEZ PAS

avant d'avoir vu
PARKWAY-CHRYSLER PLYMOUTH-VALIANT
L'ENDROIT PAR EXCELLENCE
1047, CH. RICHMOND
729-5121 729-5121
36

Divers à vendre ..... (37)

LOUEZ UN T.V. NEUF
A LA JOURNEE, semaine, au mois ou à l'année; aussi magnétophone. Richer & Snow. 771-9805.
37-151

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. 771-3653; le soir: 777-2234.
37-300

BUREAUX, garde-robes, lits continentaux, fauteuils, lessiveuses, poêles 23"; piano. 771-2380.
37-155

BOIS et matériaux de construction de toutes sortes. F. Thibault Ltée, 771-6247. 37-j.n.o.

BLOCS de ciment usagés, 8 pouces. F. Thibault Ltée, 63 St-Florent. 771-6247.
37-156

CINE-KODAK "Bell - Howel" avec projecteur et écran. 777-0258.
37-155

CE SOIR, louez un TV portatif sur table ou console. Aussi stérec console haute fidélité. 100% du loyer applicable sur l'achat. Eastview TV Rentals, 749-2261.
37-300

CONGELATEUR horizontal (moyen) presque neuf. $200. 777-9349.
37-156

CALORIFERE électrique; une repasseuse électrique. 749-5782.
37-152

CHAISES ROULANTES pliantes commodes; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. Banford Regis Ltd. 233-4110.

CHOIX de tissus anglais pour costumes de dames ou jeunes hommes. Meilleure offre. 663-5698, 2 à 10 p.m.
37-152

CARROSSE pour bébé; très propre, $16. 745-5553.
37-153

ENSEMBLE de salon, $30 de cuisine $20, 3 tables de salon. 145 Joffre.
37-151

FRITTEUSE DOUBLE PROPANE
SECHEUSES automatiques. 745-2135.
37-j.n.o.

FOURNAISE à l'huile (de plancher), avec réservoir de 200 gallons. Une chaise de barbier. S'adresser: 239 Rideau.
37-152

GAZ PROPANE
POELE, réfrigérateur, lampes, lanternes, chaufferettes. 771-8617.
37-j.n.o.

GRANDE remorque avec tente, neuves, gagnées dans un centre commercial. 749-1225.
37-153

GRILLAGE idéal pour chalet, 4x16' $1.00 le rouleau. Thibault Lumber, 63 St-Florent, Hull.
37-165

LISIERES de nylon à vendre. 663-7111.
37-155

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatique, fait boutonnières, broderie, etc.; reprise de finance, valeur régulière $249.50, solde au complet $92.40 Termes faciles. 235-7900, jour ou soir.
37-300

MATERIAUX de construction usagés. Armoires, portes, baignoires, lavabo. 235-8127.
37-155

MOBILIER sectionnel gris, et sofa. 233-2279.
37-151

MOTOCYCLETTE "Suzuki" 80 c.c., Pierre Martin, 47 Booth, 777-8322.
37-156

MOBILIER de cuisine, lit, réfrigérateur, radio, etc. 663-4720.
37-155

MOBILIERS de salon, style provincial français, couverture de qualité; coussins caoutchouc-mousse. Aubaine, $199.95. Cadieux et Tittley, 217, chemin Montréal, 745-1230. Ouvert tous les soirs de 7 à 9 h.
37-j.n.o.

NYLON à pantoufles, tentures, coton, matériaux à rembourrage, frange; matériel à chapeaux. — Rainbow Textiles, 354 Rideau-Nelson. 234-9363.
37-157

NOUS ACHETONS, nous échangeons, nous vendons: meubles neufs et usagés. Meubles Landriault Ltée, 273, ch. Montréal, Eastview. 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 h. 30.
37-j.n.o.

PILON LTEE, 5 Montclair, Hull. Distributeur des peintures C.I.L. 771-5841.
37-300

POELE "Moffat", 4 éléments four 24", bon état, lessiveuse "Simplicity", 777-2642 après 6 heures.
37-151

POELE électrique Moffat, 220, $20. 2 rangettes, $10 chacune. — 166 Amherst.
37-153

GAZ PROPANE
POELES, réfrigérateurs, lampes, lanternes, chaufferettes. 745-2135.
37-j.n.o.

POELE et réfrigérateur (Frigidaire), bon état. Après 5 h. 745-3078
37-156

PIANOS à queue ou droits, complètement remis à neuf. Termes. L. Paquette, 61 Wellington, Hull. 771-2452; après 6 h. 777-3001.
37-j.n.o.

POELES, téléviseur, sableuse, articles divers de ménage. 777-4721.
37-152

POELE Westinghouse, 30"; réfrigérateur; machine à laver automatique, lit, bureau, divan et chaise. 684-4017.
37-155

POELE A GAZ propane "Beach", 105 boul. Montclair, Hull.
37-152

PERRON pré-fabriqué, avec rampe en fer forgé. 771-9561.
37-151

POELE électrique Moffat, 220, $20. 2 rangettes, $10 chacune, pour chalets. 166 Amherst.
37-154

REFRIGERATEUR à vendre, $50. 10 Benedict, Hull. 777-4614.
37-153

REFRIGERATEUR à vendre, $70. 771-4474.
37-152

ROBE de mariée, 9 ans, avec traîne; accessoires. 777-0859.
37-151

REFRIGERATEURS A GAZ
POELE usagé, chaufferette, lanterne, réservoir à eau chaude. 771-7801.
37-155

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.
MACHINES à écrire, usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 76 Eddy, Hull. 777-5225.
37-

REPRISE DE FINANCE, machine à coudre Zig Zag automatique, fait boutonnières, pose boutons, points de fantaisie, etc; solde au complet $59.90. Termes faciles. 235-7900, jour ou soir.
37-300

REMBOURRAGE, travail garanti, estimation gratuite. Cadieux et Tittley, 217 chemin Montréal. 745-1230.
37-j.n.o.

ROBE de mariée. 827-1997.
37-152

LOUEZ UN T.V. NEUF
A LA JOURNEE, semaine, au mois ou à l'année; aussi magnétophone. Richer & Snow. 771-9805.
37-157

TRICYCLE avec petite remorque; balançoire; lit pour enfant. — 11 Rouleau, 771-2459.
37-152

Divers à vendre ..... (37)

TELEVISEUR R.C.A. 21", beau meuble. 232-7671 — 80 Cobourg, app. 4.
37-153

TUILES de vinyle amiante 1/16 x 9 x 9, 9½ cents. Aussi .080 x 9" x 9", 11 9/10 cents. Pilon Ltée, 5 Montclair, Hull. 771-5841.
37-j.n.o.

VENTE d'écoulement, bois: 3-6, embouveté, 5c le pied. Cohen & Cohen Ltd. 1963, chemin Merivale. 825-3161.
37-j.n.o.

Occasions d'affaires .... (37A)

A louer
POSTE DE SERVICE
Commerce enviable; gallonage prouvé; aide financière; entraînement auprès de la compagnie; petit capital requis.
CANADIAN PETROFINA LTEE
1872, avenue Carling
Ottawa, 725-2177

Bateaux et accessoires ... (39)

BATEAU usagé un an, toit décapotable, complètement équipé; remorque; moteur 50 forces. Valeur d'origine $2,400, pour $1,800. 30 Desjardins, 777-0937.
39-155

MOTEUR Johnson, 5½ forces. — Meilleure offre. 105 Archambault, Pointe-Gatineau. 771-5139.
39-152

BATEAU Elgin, cèdre, 17 pieds; moteur électrique neuf, Evinrude, 40 forces; remorque neuve "Teenee", lumières avant et arrière, contrôle et pare-brise, 2 vestes "Kapok", avirons, crochet, échelle. Prix $1,200. Après 5 p.m., 684-4553.
39-152

CHALOUPE, très bon état. 663-5875
39-151

UNE RANDONNEE DE PECHE DES VACANCES EN PERSPECTIVE ?
RESERVEZ VOTRE MOTEUR HORS-BORD
LOUEZ-LE DES MAINTENANT
Moteurs neufs Johnson 1966, de 3 et 6 cv., disponibles pour une journée, une fin de semaine, une semaine, un mois.
Pour réserver votre moteur hors-bord
COMPOSEZ 236-4511
Demandez la location de moteurs
CHARLES OGILVY LIMITED
39

Animaux ..... (40)

PETIT Chihuahua, environ une livre. 776-2880.
40-151

JEUNES chiens "Dachshund", race championne, enregistrés, inoculés. Le soir 822-1144.
40-156

3 PONIES à vendre. Sacrifice. Avant 6 heures, 771-3653. Après 6 heures, 777-2234.
40-155

Argent disponible ..... (42)

QUEBEC — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques. $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, 771-1431 — 777-8054.
42-j.n.o.

SERVICE IMMEDIAT. Argent à prêter, 1ère et 2e hypothèques. Taux bas. Paiements mensuels faciles. Service confidentiel. Petit ou gros montant. Appelez Claude Tessier Inc., 771-7333, courtier cautionné et licencié.
42-300

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques. $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques, par O. Lamoureux. 428 Rideau, Chambre 100. 235-9125; le soir, 745-2701.
42-j.n.o.

ARGENT à prêter, 1ère ou 2e hypothèque. Demander G. Tessier, André Tessier, courtier, 236, boul. St-Joseph. 771-5867.
42-300

ARGENT
1ère at 2ème hypothèque
LEGER INTERET
Service rapide de 24 heures
IMMEUBLE REGIONAL LTEE
Courtier — 16 Langevin, Hull
771-7411
42

ARGENT
1ère et 2e hypothèques
Termes 25 ans ou moins
LES PLACEMENTS CRAIG LTEE
771-5829
771-1278 entre 7 et 9
5, rue LAVAL, Hull
édifice Mousseau

Plan budgétaire "PAL"
jusqu'à $10,000
6 mois à 10 ans
1—Pour améliorer
2—Réparer
3—Salle de récréation
S'adresser à
MM. Picard ou Paquette
PILON LTEE
771-5841
5, boul. Montclair HULL
42-J.N.O.

Personnel ..... (44)

SI QUELQU'UN sait où se trouve Rita Chartrand (Anita Hayes) prière de signaler 733-0670 et demandez P. Donatien.
44-153

Personnel ..... (44)

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir.
44-300

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 236-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa, 233-1191.
44

Réparations et services .. (45)

TOITURES DE TOUS GENRES
Réparations — Couvertures en bardeaux et ouvrages de métal en feuilles
J. D. SANDERSON
CIE LTEE
437 Catherine CE. 3-9369
45

Professionnels ..... (46)

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir 7 à 8 h. 214, boul. St-Joseph, 777-5602.
46-j.n.o.

Avis divers ..... (52)

BERGERON — Je, soussignée, Mme Napoléon (Paul) Bergeron, désire avertir qui de droit qu'à partir de cette date, 28 juin 1966, je ne serai plus responsable d'aucune dette contractée en mon nom par mon époux ou par qui que ce soit sans mon autorisation écrite.
(Signé): Simone BERGERON,
79, rue Prévost, Hull, Qué.
52-152

Avis légaux ..... (53)

AVIS AUX ENTREPRENEURS EN SABLE ET MATERIAUX DE REMBLAYAGE

Des soumissions, adressées au soussigné, seront reçues par le Service des planches murales de la C.I.P., jusqu'à 3 heures de l'après-midi, le 7 juillet 1966, pour la fourniture de ces matériaux :

Environ 70,000 verges cubes de sable à remblayage

1) à livrer par camions à l'International Plywoods Limited, à Gatineau (Québec), pour remblayer l'étang à billes de la cour à bois.
2) la livraison devra commencer au plus tard le 1er août, cette année.
3) le total requis devra être livré dans un délai de deux mois, soit au plus tard le 1er octobre, cette année.
4) toutes les livraisons devront passer par la balance de la C.I.P., située à l'entrée est de Gatineau.
5) il faudra présenter sa soumission au prix unitaire, à la verge cube de matériel — la garantie du contrat sera fixée à 60,000 verges cubes.
6) l'entrepreneur devra fournir la preuve d'une assurance responsabilité d'entrepreneur, au montant de $500,000.

G.-L. BOIVIN, ingénieur, gérant du
Service de technogénie,
Service des planches murales C.I.P.,
Gatineau (Québec).

Téléphone : 663-5331
Poste 272

VILLE D'OTTAWA
Département de l'Urbanisme et des Travaux publics
CONSTRUCTION D'UN MUR DE SOUTENEMENT ET D'UN TROTTOIR, RUE ROCHESTER
CONTRAT No 66-41

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, seront reçues par le secrétaire, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario, jusqu'à 11 h. du matin, heure avancée de l'Est,

LE MARDI 12 JUILLET 1966,

pour la construction d'un mur de soutènement et d'un trottoir, et travaux connexes, rue Rochester, au sud de la rue Elizabeth.

On pourra se procurer le cahier des charges, les renseignements pertinents et les bordereaux de soumission en s'adressant au service des plans, 7e étage, département de l'Urbanisme et des Travaux publics, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario.

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et, en particulier, si elle n'en reçevait qu'une seule, elle se réserve le privilège de la refuser.

Le greffier,
A. T. HASTEY.

Ottawa,
le 24 juin 1966.

NOTICE

NOTICE IS HEREBY GIVEN OF THE PASSING of by-law number 66-1 on the 16th day of June 1966 by the Board of the Combined Roman Catholic Separate Schools OF PLANTAGENET NORTH NUMBER 2, Ontario to borrow the sum of $90,000.00 for the purpose of adding two school rooms and one general purpose room.

The payment of the said sum of $90,000.00 and of the issue of debentures of $90,000.00 authorized by the said by-law of the Board of Trustees of the said Separate School is secured by a charge upon the school house property and premises and on the real and personal property vested in the Board of Trustees of the said Separate School and upon all the Separate School rates of the said Board, to be hereafter imposed until the said Debentures together with the interest thereon shall have been fully paid and satisfied.

The said sum of $90,000.00 and the debentures issued by the Board of Trustees of the said Separate School shall be payable in 20 approximately equal instalments of principal and interest on the 1st day of July in each of the years 1967 to 1986 inclusive, together with interest at the rate of 6% per annum payable half yearly on the 1st day of July & 1st day of January in each and every year commencing on the 1st day of January 1967.

If no application to quash this by-law is made within three months after publication of notice of the passing thereof, the by-law shall be valid notwithstanding any want of substance or from in the by-law or in the time or manner of passing the by-law.

(Sgd.) ROMEO SAUVE
Chairman
(Sgd.) NOEL DICAIRE
Secretary-Treasurer

NAISSANCE

RICHARD — M. et Mme Mazella Richard (Paulette Langevin) sont heureux d'annoncer la naissance de leur première fille, le mercredi 15 juin 1966, à l'hôpital du Sacré-Coeur. Une petite soeur pour André, Normand et Benoît. Baptisée sous les prénoms de Marie, Lisette, Gilberte, Line. Parrain et marraine M. et Mme Yvon Marcoux, porteuse Lisette Marcoux.
151

Nécrologie

FUNERAILLES JEUDI

NOMS	DEPART DU CORTEGE	FUNERAILLES
ARMSTRONG M. A. H.	Départ de la maison funéraire Tubman, 403, ch. Richmond, à Roosevelt.	Service religieux en la chapelle à 11 h. a.m.
BISSONNETTE Mlle Léa	Départ de la résidence de Lamarre & Fils de Plantagenet.	Service religieux en l'église St-Paul de Plantagenet à 10 h.
DAGENAIS M. Emile-Joseph	Maison funéraire Kelly, 585 ouest, rue Somerset, Ottawa.	Service religieux en l'église des Saints-Martyrs-Canadiens à 8 h.

ARMSTRONG — M. A. H. Armstrong (Frank) est décédé subitement lors d'un voyage à Toronto, le lundi 27 juin 1966. Il était l'époux de feu Mable Green. Il laisse un fils, Russell, Ottawa; une fille, Mme Harold Wood (Keitha), Toronto; une soeur, Mme Fred Fader (Sarah), de Delta, Ontario, ainsi que huit petits-enfants et deux arrière-petits-enfants. La dépouille mortelle reposera à la maison funéraire Tubman, 403, chemin de Richmond, à Roosevelt, entre 2 et 4 h. et de 7 à 10 p.m. mercredi. Service en la chapelle jeudi, à 11 h. a.m. Inhumation au cimetière Pinecrest.
60-151

BISSONNETTE — A Montréal le dimanche 26 juin est décédée Mlle Léa Bissonnette, soeur de feu Mme Emery Séguin de Plantagenet à l'âge de 86 ans. Elle laisse une fille adoptive, Soeur Marie de l'Eucharistie, s.s.a., de Marboro, Mass., et plusieurs neveux et nièces. La dépouille repose à la résidence de Lamarre et Fils de Plantagenet. Service le jeudi 30 juin à 10 heures en l'église St-Paul de Plantagenet. Inhumation au cimetière paroissial. Les funérailles sont sous la direction de la maison Lamarre et Fils d'Alfred.
60-151

BOUDREAU — Dans un hôpital local, le mercredi 29 juin 1966, est décédé à l'âge de 72 ans et six mois, M. Albert Boudreau, du 226 St-Louis, Pointe-Gatineau, époux de Joséphine Huot. Il était ancien échevin du quartier 5 de Pointe-Gatineau, et membre des Chevaliers de Colomb. Outre son épouse, il laisse six fils: Marcel, Pointe-Gatineau; Claude, Montréal; Roger, Jean-Guy, René et André, de Pointe-Gatineau; quatre filles: Mme Joseph Collins (Jeanne), de Gatineau; Mlle Thérèse, Pointe-Gatineau, Mme Henri Carrière (Marie-Claire), Ste-Rose-de-Lima; Mlle Lise, Pointe-Gatineau; quatre frères: Adélard, Drummondville; Lucien, Jonquières; Joseph-Edmond, Nashua, New Hampshire; Roland, Drummondville, et 13 petits-enfants. Départ du salon Beauchamp, 44, boul. Gréber, Pointe-Gatineau, le samedi 2 juillet à 7 h. 40; service en l'église Notre-Dame-du-Très-Saint-Rosaire à 8 h. Inhumation au cimetière St-François-de-Sales de Pointe-Gatineau.
60-152

CLEMENT — Mme Joël Clément (née Alice Labrosse), d'Alfred, est décédée le mardi 28 juin 1966, après une longue maladie à l'âge de 62 ans. Outre son époux, elle laisse 2 filles: Mme Gérard Parisien (Jeannette), Hawkesbury, Rév. Soeur Marceline de Jésus, s.s.c. (Marie-Paule), Corbeil; 5 soeurs: Mme Dora Gratton, Mme Rachèle Parisien, Mlle Lucienne, toutes d'Alfred, Mme Ida Séguin, L'Orignal, Mme Raoul D'Aoust, Montréal. Départ du cortège des salons Lamarre et Fils, d'Alfred, le vendredi 1 juillet, pour service à 10 heures en l'église St-Victor, d'Alfred. Inhumation au cimetière paroissial.
60-152

DAGENAIS, Emile-Joseph, du 21, rue Hazel, Ottawa, est décédé dans un hôpital le lundi 27 juin 1966, à l'âge de 65 ans. Outre son épouse Ruth (Ogawa), il laisse pour pleurer sa perte trois fils: Emile, Ray et Léo; une fille, Mme Lucille Kelly; deux frères, Edward et Alphonse et deux soeurs, Mme Conrad Proulx (Aldie) et Mme Art Jackson (Dede). La dépouille repose au salon funéraire Kelly, 585 ouest, rue Somerset (au centre de la ville). Funérailles jeudi en l'église des Saints Martyrs Canadiens où le service sera chanté à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame.
60-151

DESHARNAIS — André, enfant de Roger Desharnais et de Denise St-Denis, est décédé le lundi 27 juin 1966, à l'âge de deux ans et demi. Départ de la maison funéraire Gauthier, 7, avenue Fairmont à 2 h. 45 mercredi après-midi le 29 juin; cérémonie des Anges en l'église St-Rémi à 3 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.
60-

GENEREUX — Mme Laurent Généreux (Valentine Lauzon), du 75½ Dollard, Hull, est décédée le mardi 28 juin 1966, à l'âge de 61 ans. Outre son époux, Laurent Généreux, elle laisse cinq fils: Gérard, André, François, Jean-Claude et Gilles, tous de Hull; quatre filles: Mme Patrick DuPell (Thérèse), de Hudson Falls, N.Y.; Mme Paul Boulais (Cécile), de Port-Daniel, Qué.; Mme Maurice Lapensée (Rollande), de Tourraine, Qué.; Mme Jacques Bastien (Fernande), de Hull, ainsi que 29 petits-enfants et un arrière-petit-enfant. Départ de la maison funéraire Gauthier, 101 Notre-Dame, Hull, à 7 h. 40 le samedi 2 juillet; service à 7 h. 45 en l'église Notre-Dame-de-Grâces. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull.
60-152

LABERGE — Mme Alfred Laberge, née Malvina Miron, est décédée le mardi 28 juin 1966, à l'âge de 90 ans. Elle était l'épouse de feu Alfred Laberge. Elle laisse un fils, Alfred, de Hull; un frère, Raphaël Miron; un petit-fils, deux arrière-petits-fils, deux arrière-petites-filles, une arrière-arrière-petite-fille. Départ de la maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa, le vendredi 1er juillet à 7 h. 45; service à 8 h. en l'église St-Louis-Marie-de-Montfort. Inhumation au cimetière Notre-Dame, Ottawa.
60-151

LAFRANCE — Mme Donalda Lafrance, du 143 2ième Avenue, Gatineau, est décédée le mardi 28 juin 1966, à l'âge de 88 ans. Elle était l'épouse de feu Eugène Lafrance. Elle laisse 1 fils Léo; 6 filles: Mlle Irène Lafrance, Mme Hector Lemay (Béatrice), Mme Jean Sarrazin (Edna), Mme Mauril Schryer (Eveline), toutes de Gatineau, Mme Oliva Charette de Masson et Mme Hector Lauzon (Doria) de Pointe-Gatineau; 2 soeurs: Mmes Moïse Payette et Gédéon Laurin de Buckingham; 32 petits-enfants; 23 arrière-petits-enfants. Départ du cortège maison funéraire Sylvio Blais, 185, boul. Maloney, Gatineau le samedi 2 juillet à 9h. 45, pour service à 10 heures en l'église St-Jean-Marie-Vianney. Inhumation au cimetière paroissial.
60-152

PARENT — Le vendredi 24 juin 1966 est décédé accidentellement, Maurice Parent, à l'âge de 17 ans, fils de M. et Mme Raymond Parent (Aurore Bélanger), de Pointe-aux-Roches, Ont. Outre ses parents, il laisse une soeur, Pauline; un frère, Ronald; ses grands-parents, M. et Mme Sylvio Bélanger, d'Ottawa, et M. et Mme Léo Parent, de Pointe-aux-Roches. Les funérailles ont eu lieu le lundi 27 juin, à Pointe-aux-Roches. (DNC)
60-151

ROY — M. Joseph Roy, d'Embrun, est décédé le mardi 28 juin 1966, après une longue maladie, à l'âge de 64 ans. Il était l'époux en premières noces de feu Marie-Anne Lafleur et en deuxièmes noces d'Augustine Lachapelle. Outre son épouse il laisse 13 enfants: Soeur Marie-Anne (Rita), s.g.c., Ogdensburg; Gérard, Embrun; Soeur Irène-Marie (Thérèse), religieuse missionnaire au Zambia; Mme Jean-Paul Habel (Irène), Kapuskasing; Iréné, Hull; Frère Roland, s.c., Ottawa; Mlle Jeanne d'Arc, Embrun; Mme Marcel Lessard (Agathe), Kapuskasing; Mme Philippe-Auguste Lessard (Rollande), Kapuskasing; Mme Gilles Lauzon (Denise), Ste-Foy, Québec; Denis et Gilles, Embrun; Guy, Kapuskasing et une soeur, Mme Oscar Harel (Ida), Kapuskasing. Départ du salon O. Bourgie, Embrun, Ont., le 1er juillet à 9 h. 45; service à 10 heures en l'église St-Jacques, Embrun. Inhumation au cimetière paroissial.
60-152

VILLENEUVE — Dans un hôpital d'Ottawa, le lundi 27 juin 1966 est décédé M. Philias Villeneuve, époux de feu Marie Fournier, à l'âge de 79 ans, un mois et 13 jours. Il laisse deux fils, Albert, Ormstown; Roger, Dorval; trois filles: Mme Joseph McClawley (Alice), Mme Yvon Séguin (Annette), Mme Léo Séguin (Jeannette); trois frères: Paul, Rapide-des-Joachims; Delphis, Duhamel; Edouard, Montréal; quatre soeurs: Mmes Imelda Fiset, Rose Richer, Mina Sauvé, Léo-Paul Filiatreault; 10 petits-enfants et un arrière-petit-enfant. Départ du salon Whissell et Gourd, Chénéville, à 9 h. 50 le vendredi 1er juillet; service à 10 heures en l'église de Chénéville. Inhumation au cimetière du même endroit.
60-152

Avis légaux ..... (53)

SERVICE DE LA RECREATION et DES PARCS
130, avenue Chamberlain, Ottawa 1, Ontario
PROGRAMME DE TENNIS POUR ADULTES et ADOLESCENTS

Le second programme intérieur de tennis sera tenu à l'aréna du Parc Brewer, à l'angle de Grove et Seneca. Les cours seront donnés les mardis, 5, 12, 19 et 26 juillet et 2 août. Le cours comprendra cinq leçons de 2 heures. Heure des cours — Adultes (18 et plus) — 7 h. 30 à 9 h. 30 p.m.
Adolescents (12 à 18) — 1 h. à 3 h. p.m.
Coût du cours — $3.50 par personne
Date de l'inscription — Les 30 juin et 4 juillet jusqu'à 2 h. de l'après-midi, au Service de la Récréation et des Parcs, 130, avenue Chamberlain. (Si la personne qui vient s'inscrire pour les cours a moins de 16 ans, elle doit être accompagnée par un parent ou un tuteur.)
Les joueurs doivent fournir leur propre raquette, une balle de tennis et espadrilles.
POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, TELEPHONEZ A Mlle Sharen Maguire (232.2678)

VILLE D'OTTAWA
Département de l'urbanisme et des travaux publics
DALLES DE TROTTOIRS EN BETON PRECONTRAINT
PONTS DE BY-TOWN
CONTRAT No 66-13

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires seront reçues par le secrétaire, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario, jusqu'à 11 h. du matin, heure avancée de l'Est,

le mardi 12 juillet 1966

pour la fabrication et la pose de dalles de trottoirs en béton précontraint pour les ponts de By-Town.

On pourra se procurer le cahier des charges, les renseignements pertinents et les bordereaux de soumission en s'adressant au service des plans, 7e étage, département de l'Urbanisme et des Travaux publics, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario.

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et, en particulier, si elle n'en reçevait qu'une seule, elle se réserve le privilège de la refuser.

Le greffier
A. T. HASTEY.

Ottawa,
le 23 juin 1966.

COLLEGIATE INSTITUTE BOARD OF OTTAWA
SOUMISSION
Pour un nouveau gymnase et rénovations 1966 à L'ECOLE SECONDAIRE NEPEAN
avenue Broadview, Ottawa

Des soumissions cachetées et adressées au soussigné seront reçues jusqu'à 3 heures de l'après-midi, le jeudi 21 juillet 1966 pour le nouveau gymnase et rénovations 1966 pour l'école secondaire Nepean.

Seuls les entrepreneurs généraux peuvent obtenir les devis et renseignements des architectes

LITHWICK, LAMBERT AND SIM,
880 Lady Ellen Place,
Ottawa 3, Ontario.
sur dépôt de $100.00.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un dépôt de sécurité sous forme de chèque visé au montant de 10 pour cent (10%) de la soumission fait au nom du Collegiate Institute Board d'Ottawa. L'heureux soumissionnaire devra fournir une garantie de parachèvement de contrat d'un montant égal à cent pour cent (100%) de la somme de la soumission.

Le Collegiate Board ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute soumission.

Le secrétaire-trésorier,
Dr W. Pullen,
Collegiate Institute Board of Ottawa,
662, rue Lyon,
Ottawa 1, Ontario.

Fleuristes ..... (55)

FINE'S FLOWERS LIMITED
DISPOSE MAINTENANT DE 3 MAGASINS
232, RUE BANK — 236-7261
2216, AVE CARLING — 722-4241
PROM. RIVERSIDE — 822-1743
55

Remerciements ..... (59)

REMERCIEMENTS

LEBLANC — Profondément touchés des nombreuses marques de sympathie et de condoléance qui nous ont été témoignées lors du décès de notre père, Monsieur André Leblanc, survenu le 16 juin courant, nous exprimons nos sincères remerciements à tous ceux qui ont pris part à notre grand deuil. Merci pour les messes, fleurs, couronnes, télégrammes, et les nombreuses lettres et cartes de condoléance, visites et assistance aux funérailles.
La famille.

REMERCIEMENTS

BEGIN — Mme Gilberte Bégin et ses enfants désirent remercier tous les parents et amis qui à l'occasion du décès de M. Léo Bégin, survenu le 29 mai dernier, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles.

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Le jeudi 30 juin 1966

(LE BELIER)
21 mars au 19 avril

Votre collaboration loyale et désintéressée sera payée de retour. Une amitié qui vous est précieuse pourra vous imposer des sacrifices.

(LE TAUREAU)
20 avril au 20 mai

Les vibrations planétaires actuelles sont favorables aux achats et aux transactions. Votre santé semble vous commander des ménagements.

(LES GEMEAUX)
Du 21 mai au 21 juin

Aujourd'hui, votre moral autant que votre physique, pourrait profiter des distractions que vous vous accorderez. Ne refusez pas d'invitations.

(LE CANCER)
22 juin au 21 juillet

Les aspects planétaires sont très significatifs; les divertissements et les réunions sont clairement favorisés. Vous apprenez le secret d'un autre; n'en parlez pas.

(LE LION)
22 juillet au 21 août

Vous devez faire plus de place à l'opinion d'un autre; probablement quelqu'un qui a autorité sur vous. Revenez à la charge pour obtenir une chose longtemps désirée.

(LA VIERGE)
22 août au 22 septembre

Si vous vous montrez habile, vous aurez l'occasion de tourner des difficultés à votre avantage. Les rayons planétaires sont fortifiants pour votre santé.

(LA BALANCE)
23 septembre au 21 octobre

Une promenade pourrait favoriser une rencontre agréable. Le reste de la journée est propice aux réunions familiales. On demandera votre collaboration.

(LE SCORPION)
22 octobre au 21 novembre

Si vous pouvez faire un voyage, vous aurez d'agréables surprises. Les aspects planétaires sont prometteurs en ce qui concerne les déplacements et les entrevues.

(LE SAGITTAIRE)
22 novembre au 21 décembre

Vous aurez à faire preuve d'initiative et aussi de persévérance. Les astres favorisent les intérêts familiaux et les entreprises privées.

(LE CAPRICORNE)
22 décembre au 20 janvier

Ne vous laissez pas détourner de votre idéal par des difficultés qui pourront se présenter; vous pourrez les vaincre en redoublant d'efforts.

(LE VERSEAU)
21 janvier au 19 février

Vous devrez ressentir l'influence d'amis dans vos affaires personnelles et sociales. Faites preuve de beaucoup de discernement en choisissant vos confidents.

(LES POISSONS)
20 février au 20 mars

La journée peut être marquée par des nuages et des conditions déprimantes qui peuvent être le résultat d'erreurs passées ou de fatigue. Considérez les choses d'une façon différente.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE
Doué d'un bon optimisme, d'une philosophie naturelle et d'une grande habileté, vous irez loin dans la voie du succès. Evitez d'être trop sérieux et de faire trop de retours sur vous-même. Sur le plan sentimental, qui n'occupe pas la première place dans votre vie, il semble que vous serez bien partagé.
6,cc)IETAOIN

4 Montréalais condamnés

BELLEVILLE (PC) — Quatre Montréalais ont été chacun condamnés à 10 années de pénitencier pour un vol, qui leur avait rapporté $16,000. Ils avaient commis ce vol dans une succursale bancaire de Frankford, le 30 mars.

Les condamnés sont: Victor Tessier, 42 ans, Maurice Langis, 31 ans, Armand Bisson, 29 ans, et Gilles Gaudette, 27 ans. C'est le juge J.C. Anderson de la Cour de comté qui a rendu la sentence.

Ils ont été reconnus coupables du hold-up d'une succursale de la Banque de Montréal, à Frankford, à une quinzaine de milles de Belleville.

Quelques jours après l'attentat, on devait retrouver le montant volé.

Plus de 150 enfants sont morts noyés l'an dernier pour s'être aventurés près de l'eau sans surveillance d'adulte. La Croix-Rouge vous rappelle de vous méfier de l'onde et de surveiller vos enfants chaque fois qu'ils se trouvent dans l'eau, sur l'eau, ou près de l'eau.

Courrier-Travail

de JANOT TRUDEL

"La carrière de Comptable industriel licencié !"

de

l'Association des Comptables en Coût et en Industrie !

Si vous administrez bien vos finances personnelles et vous cherchez une carrière intéressante et profitable dans les affaires, vous avez peut-être ce qu'il faut pour devenir comptable industriel licencié.

Comme l'individu doit balancer ses dépenses de maison, de nourriture, de vêtements et de divertissement avec son revenu, les affaires doivent tenir compte de leurs revenus et dépenses si elles désirent accumuler des profits. Elles doivent connaître le coût des produits pour la fabrication, le transport et la vente avant de savoir leurs prix de ventes. Elles doivent aussi tenir compte des autres dépenses comme la publicité et les coûts des bureaux.

L'homme clé dans ce domaine de la bonne administration financière est le comptable industriel licencié. Il expose les budgets, les systèmes de comptabilité pour l'enregistrement et le contrôle des prix, et évalue les prix qui soutiendront les besoins de la compagnie. Il doit être comme le détective, alerte pour dépister les signes de baisses des profits. C'est aussi l'instrument des opportunités d'enquête pour l'expansion et les replacements des profits que fait la compagnie.

Naturellement, comme son doigt est sur le pouls financier des affaires, c'est un assistant de valeur pour l'administration et il est souvent lui-même un membre de l'équipe administrative.

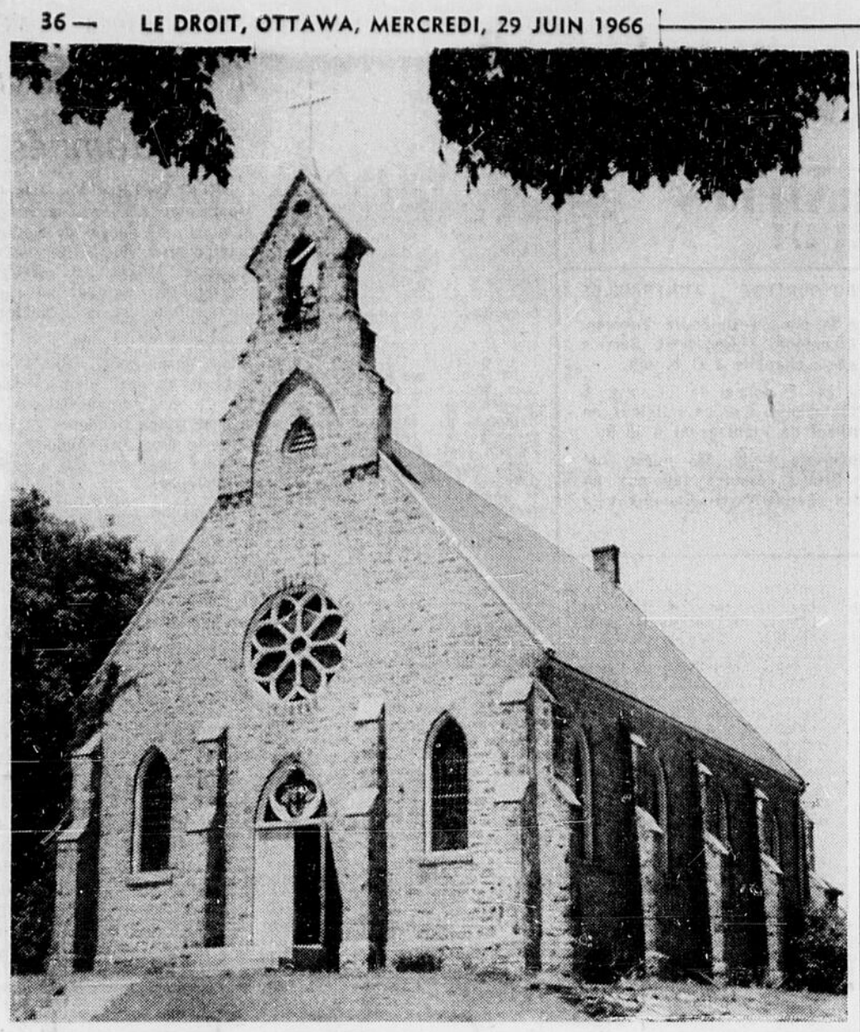
Aujourd'hui, le C.I.L. a un nouvel assistant: la calculatrice. Dans plusieurs compagnies, il est impliqué dans l'organisation et l'opération du système des machines de données électroniques. Parmi ses nombreux avantages, la calculatrice a pris en charge le travail d'enregistrement quotidien, laissant plus de temps au comptable pour des plans créatifs.

Quelles sont les qualités nécessaires pour devenir un C.I.L. et comment le devenir ?

Parce qu'il contrôle d'énormes dépenses et est dans la confiance de personnes importantes, sa comptabilité doit être digne de confiance, honnête et discrète. De plus, il doit être imaginatif, courageux, capable de voir du neuf et des idées our les profits qu'il doit être prêt à exécuter. Il doit pouvoir parler et écrire correctement puisqu'une importante partie de son travail comprend la préparation et la présentation de rapports à l'administration et la recommandation de nouvelles idées.

Pour recevoir le titre de C.I.L., il est nécessaire de compléter un cours d'études de cinq années par des conférences ou par correspondance. Les conférences sont données par 22 universités canadiennes en coopération avec l'Association des Comptables en Industrie et en Coût qui existe dans les dix provinces. Le cours par correspondance est offert par l'université McMaster en union avec l'Association.

Voici la liste des matières de ce cours:
Première année: Comptabilité 1, principes de base
Lois de l'industrie.
Deuxième année: Comptabilité 2, intermédiaire
Statistiques administratives — Préparation des rapports.
Troisième année: Comptabilité 3, avancée
Organisation industrielle et administrative.



FLAMME D'ETERNITE — Témoignage à la fois de la détermination et de la foi des francophones de Georgetown, l'ancienne église Holy Cross est devenue officiellement l'église de la nouvelle paroisse nationale Sacré-Coeur de l'endroit. La joie et la ferveur s'épousaient pleinement lors des manifestations officielles de dimanche dernier, au moment où on prenait possession du lieu de prière, couronnement de démarches multiples et de gestes dont la générosité est vraiment éclatante.

(Photo Jones)

Qui a "de la place"?

Plus de 1,000 enfants ont besoin d'un foyer

"De la place?" Ainsi s'intitule le nouveau dépliant de la Société de l'aide à l'enfance d'Ottawa en regard de la garde nourricière des enfants.

"Nous sommes les parents de plus de 1,000 enfants. Nous voulons que chacun ait la même chance d'être aimé, de grandir et d'être heureux", dit la Société.

Le dépliant, qui s'adresse aux parents qui ont "de la place" dans leur vie pour un enfant, rappelle que la Société a peu d'orphelins. "Nos bébés nous viennent de mères non mariées. Il nous faut un service spécialisé. Des enfants plus âgés nous viennent de leur propre foyer et conservent des liens avec leur passé. Certains retournent chez leurs parents; quelques-uns peuvent être adoptés. Aux autres, il faut aussi une vraie vie familiale. Il leur faut un foyer où il y a "de la place"."

Mme Wilfrid Labelle, qui a gardé deux garçons et deux filles, y dit ceci: "Pour moi, un enfant ne naît pas méchant; c'est le genre de vie que beaucoup d'enfants sont forcés de vivre qui est réellement la cause de toutes les difficultés". Elle souligne aussi que de ses amies bien intentionnées craignaient de garder des enfants. "Comment savez-vous ce qu'on vous envoie?" lui demandaient-elles.

"Je leur ai simplement répondu: quand vous aviez votre famille, saviez-vous ce que le Ciel vous envoyait?"

Grands-parents, tantes et oncles s'amenèrent avec des cadeaux pour le nouveau venu, quand M. et Mme Wilfred Labelle ont pris sous leur toit leur premier bébé. L'enfant resta chez eux jusqu'à son mariage. Aujourd'hui, ils sont fiers d'être grands-parents.

Allocations

La Société indique que pour libérer l'enfant et ses parents nourriciers du souci financier, la Société paie une pension suffisante et des allocations d'habillement, de frais scolaires et d'argent de poche. Tous les soins médicaux et dentaires sont aussi payés.

Dites-moi

Sous la rubrique "Dites-moi", une future mère nourricière amène plusieurs questions qui reçoivent réponses de la Société.

"Qu'aurons-nous exactement à assurer à l'enfant placé chez nous?" demande-t-elle. "La garde nourricière est un service très spécial, répond la Société. Les parents nourriciers doivent assurer une vie de famille à nos enfants."

"Nos voisins nous mettent en garde contre les problèmes de vos enfants, dit la future mère. Que ferai-je si je ne puis les régler? Les enfants ne seraient-ils pas mieux en institution?"

"Tous les enfants qui doivent quitter leur famille ont des problèmes. Il y en a relativement peu, cependant, qu'il faut traiter en institution. La majorité se détendent au premier contact avec une vie familiale saine. Ce contact, ils le trouvent dans un bon foyer nourricier", explique la Société.

"Mon expérience se limite à mes deux propres enfants. Que ferai-je si j'ai des difficultés?" se dit la mère. La Société répond que la garde nourricière constitue une association entre le foyer et la Société, et que le travailleur social est prêt à aider chaque fois.

Exprimant la crainte que l'enfant pourrait bien ne pas aimer sa nouvelle famille, la Société répond que chaque enfant visite plusieurs fois son foyer nourricier avant d'y être placé. Le plus souvent, l'amitié règne déjà avant le placement définitif.

A une question ayant trait à la nécessité d'avoir une chambre à part pour l'enfant, la Société dit qu'il est faux qu'il faille absolument une chambre seule pour le nouvel enfant. La Société détermine séparément les besoins de chaque foyer et de chaque enfant.

La Société indique qu'elle a besoin de foyers pour les bébés, des foyers nourriciers provisoires et permanents, des foyers collectifs, des foyers où il y a "de la place".

Expropriation de la CCN maintenue en Cour suprême

La Cour suprême du Canada a maintenu mardi le droit, concédé en vertu de la Loi sur la capitale nationale, qu'a cet organisme gouvernemental d'exproprier des terrains dans la région d'Ottawa.

Le juge J. R. Cartwright a déclaré, à la suite d'un jugement unanime, qu'il était du ressort du Parlement d'autoriser la Commission de la capitale nationale à exproprier des terrains afin de former autour de la capitale une ceinture de verdure.

La Cour a fait cette déclaration en confirmant un jugement de la Cour de l'échiquier permettant à la Commission d'exproprier une ferme de 195 acres appartenant à M. Harold Munro du comté de Gloucester.

Les avocats de M. Munro avaient demandé que l'acte d'expropriation soit annulé ou que le gouvernement accorde $420,000 en échange de sa propriété au lieu du $200,000 préalablement offert.

Ceux-ci soutenaient que le Parlement ne peut donner à une commission du gouvernement des pouvoirs d'expropriation venant en conflit avec les droits de propriété provinciaux et municipaux.

En vertu de la loi fédérale, la région de la capitale nationale comprend 1,800 milles carrés, englobant Ottawa, la région de Hull et quelques petites collectivités de l'Ontario et du Québec.

Le juge Cartwright a déclaré que le développement, la conservation et l'amélioration de la région entourant la capitale de façon à en faire un siège digne du gouvernement canadien est une matière d'intérêt national et ainsi tombe sous la juridiction du Parlement.

Excellente pêche

PORT-ARTHUR — Quelque 460 pêcheurs américains ont pris plus de 2,675 poissons lors d'une visite de deux jours dans les lacs ontariens près de Port-Arthur, Sioux Lookout, Geraldton, Fort Frances, les districts forestiers de Kenora et Sault-Ste-Marie.

La station de recensement des prises du lac Pigeon a travaillé durant plus de 13 heures lors de la visite pour dénombrer les nombreuses prises dont 1,362 dorés.

La plupart des pêcheurs ont tenté leur chance dans le lac des Mille Lacs. La fortune a souri à plus de 136 pêcheurs qui ont pris environ 602 dorés.

La plupart des pêcheurs venaient des états américains du Wisconsin, Illinois, Minnesota, Iowa, Missouri, Indiana, Michigan et l'Oregon.

Verte critique de la politique agricole du gouvernement ontarien

TORONTO — (PC) — Le gouvernement a été appelé lundi à rencontrer les organismes agricoles et à esquisser un plan d'action à long terme sur l'agriculture en Ontario.

M. Murray Gaunt, député libéral du comté de Huron Bruce, a déclaré, lors du débat sur les prévisions de dépenses du ministère de l'Agriculture, que l'Ontario "se traînait péniblement, les pieds couverts de boue, attendant qu'un jour, quelqu'un, on ne sait trop comment, arrive avec un tonique mirifique pour personnes débiles.

"L'impression est que les autorités refusent d'admettre qu'un problème se pose à propos de l'agriculture en Ontario."

Il a accusé le ministre de l'Agriculture, M. W.A. Stewart, "d'utiliser les méthodes habituelles qui consistent à ne rien faire et à laisser les terribles lois de l'économie suivre leur cours dévastateur."

FREIMAN

EN VILLE et AU WESTGATE

SOLDE D'ETE

AU MAGASIN POUR HOMMES

COMPLETS TROPICAUX POUR HOMMES

Ces complets proviennent de manufacturiers de renom et tous sont réduits de notre assortiment de cette saison!

COMPLETS 2 PIÈCES POUR HOMMES

Ord. 75.00 — 54.88 — En ville seulement!

Ord. 79.95 et 89.95 — 59.88 — En ville et au Westgate!

Ord. 95.00 à 110.00 — 79.88 — En ville seulement!

Grande aubaine! 50 complets tropicaux de séries beaucoup plus chères 49.00

En ville et au Westgate!

VESTONS SPORT D'ETE POUR HOMMES

Ord. 29.95 et davantage Maintenant 19.88 — En ville et au Westgate!

Ord. 39.95 et davantage Maintenant 29.88 — En ville seulement!

Ord. 75.00 Maintenant 54.88 — En ville seulement!

CHEMISES SPORT ET D'APPARAT

à manches courtes, de manufacturiers de renom

Ord. 6.00, 6.50, 7.00 et 7.95 maintenant 4.88 ch.

Magasin pour hommes, rez-de-chaussée en ville et au Westgate

SOULIERS DE CUIR ET DE MAILLE DE QUALITE POUR HOMMES

Ce sont des souliers de qualité en cuir grené Tétrault, maillé Balmoral et des souliers importés d'Espagne, dans toute une gamme de modèles: fourreau, Blucher et Balmoral. Noir ou brun.

Ord. 14.00 à 16.95 Maintenant 10.00 la paire

Assortiment représentatif au Westgate

CRAVATES pour hommes en deux groupes à prix spéciaux

2 pour 88c — 88c ch.

CHAUSSETTES pour hommes

Modèles extensibles ou en mélange de laine et nylon. réduites à 88c la paire

Magasin pour hommes, rez-de-chaussée chez Freiman, en ville et au Westgate.

UNE AUBAINE AU SOUS-SOL BUDGETAIRE!

Complets tropicaux deux pantalons pour hommes 19.99

UNE AUBAINE EXCEPTIONNELLE A CE PRIX MODIQUE!

Sous-sol budgétaire chez Freiman en ville, Freiman-Westgate, rez-de-chaussée

NOUS REGRETTONS, PAS DE COMMANDES PAR TELEPHONE OU POSTALES

FREIMAN — EN VILLE ET AU WESTGATE — OUVERTS TOUS LES JOURS DE 9 H. 30 A 6 H. — LE VENDREDI, DE 9 H. 30 A 9 H. DU SOIR — LE SAMEDI, DE 9 H. A 6 H. — TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS A MOINS D'AVIS CONTRAIRE — STATIONNEMENT FACILE AU PARKING CENTRE EN VILLE ET AU WESTGATE